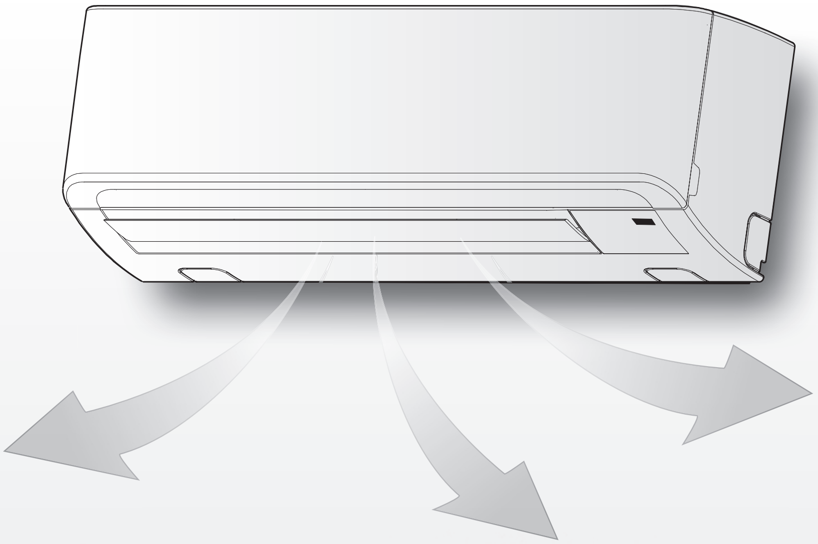
TOSHIBA

OWNER'S MANUAL

ENGLISH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ITALIANO
DEUTSCH
PORTUGUÊS
POLSKI
ČESKY
РУССКИЙ
HRVATSKI
MAGYAR
TÜRKÇE
NEDERLANDS
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
SVENSKA
SUOMI
NORSK
DANSK
ROMÂNĂ
БЪЛГАРСКИ
EESTI
LATVISKI
SLOVENČINA
SLOVENŠČINA
LIETUVIŲ



AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

For general public use

Indoor unit

RAS-B10, 13, 16, 22N3KV2-E1

Outdoor unit

RAS-10, 13N3AV2-E1
RAS-16, 22N3AV2-E

1110655144

PRECAUTIONS FOR SAFETY

The manufacturer shall not assume any liability for the damage caused by not observing the description of this manual.
Store this owner's manual in a location where it can be easily accessed when needed.
Be sure to read this owner's manual carefully before operating.
It is recommended that maintenance be performed by a specialist when the unit has been operated for a long time.
This appliance is not intended for use by person (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Be sure to follow the precautions provided here to avoid safety risks. The symbols and their meanings are shown below.	
⚠ DANGER	It indicates that incorrect use of this unit can result in a high possibility of severe injury(*1) or death.
⚠ WARNING	It indicates that incorrect use of this unit may cause severe injury or death.
⚠ CAUTION	It indicates that incorrect use of this unit may cause personal injury(*2), or property damage(*3).

*1: A severe injury refers to blindness, injury, burns (hot or cold), electrical shock, bone fracture, or poisoning that leaves aftereffects and requires hospitalization or extended out-patient treatment.
*2: Personal injury means a slight accident, burn, or electrical shock which does not require admission or repeated hospital treatment.
*3: Property damage means greater damage which affects assets or resources.

	Never do.		Beware of rotating parts
	Electrical hazard. Contact with water will cause electric shock. Do NOT touch with wet hands. Always unplug when not in use.		Risk of finger injury
	Always follow the instructions		Do not get the product wet

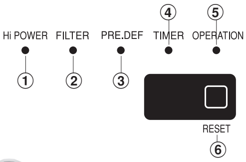
⚠ DANGER	
	Do not install, repair, open or remove the cover. It may expose you to dangerous voltages. Ask the dealership or the specialist to do this.
	Turning off the power supply will not prevent potential electric shock.
	The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulation.
	Means for disconnection from the supply having a contact separation of at least 3 mm in all poles must be incorporated in the fixed wiring.
	Do not place a spray can near the air outlet grille less than 1 m. The warm air from indoor and outdoor units may cause an explosion of the spray can.

⚠ WARNING	
	Installation must be requested from the supplying retail dealership or professional installation vendors. Installation requires special knowledge and skill. If customers install on their own, it can be a cause of fire, electric shock, injury or water leakage.
	Do not use any refrigerant different from the one specified for complement or replacement. Otherwise, abnormally high pressure may be generated in the refrigeration cycle, which may result in a failure or explosion of the product or an injury to your body.
	Do not disassemble, modify or relocate the unit by yourself. It may become the cause of fire, electric shock, or water leakage. For repair or relocation, please request service from the supplying retail dealership.
	When relocating or repairing the unit, please contact the supplying retail dealership. When there is a kink in the wiring, it may be the cause of electric shock or fire.
	Do not select a location for installation where flammable gas may leak. If there is any gas leakage or accumulation around the unit, it can be a cause of fire.
	Do not select a location for installation where there may be excessive water or humidity, such as a bathroom. Deterioration of insulation may be a cause of electric shock or fire.
	Earth work should be requested from the supplying retail dealership or professional vendors. Insufficient grounding work may be the cause of electric shock. Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightning conductor, or telephone earth wire.
	You must use an independent power outlet for the power supply. If a power outlet other than the independent outlet is used, it may cause a fire.
	Check that the circuit breaker is installed correctly. If the circuit breaker is not properly installed, it may cause an electric shock. To check the installation method, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
	During an error (such as a burning odor, not cooling, or not warming), stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Continuous operation may be a cause of fire, or electric shock. Please request repair or service from the supplying retail dealership.
	Do not turn ON/OFF the circuit breaker or operate buttons with a wet hand. It may be a cause of electric shock.
	Do not insert any material (metal, paper, or water, etc) into the air outlet or air intake opening. Fan may be rotating at high speed inside or there are high voltage sections, which may cause an injury or electric shock.

	When the air-conditioning unit does not cool or warm, there may be a leakage of refrigerant. Please consult the supplying retail dealership. The refrigerant used in the air-conditioning unit is safe. It will not leak under normal operating conditions but if it leaks into the room and contacts a heat source such as a heater, or stove, it may cause a harmful reaction.
	When water or other foreign substances enter the internal parts, stop operating the unit immediately and turn off the circuit breaker. Operating the unit continuously may cause fire or electric shock. Please contact the supplying retail dealership for repair.
	Do not clean the inside of the air-conditioning unit yourself. Please request internal cleaning of the air-conditioning unit from the supplying retail dealership. Incorrect cleaning may cause breakage of resin parts or insulation defects of electrical parts, causing water leakage, electric shock or fire.
	Do not damage or modify the power cable. Do not connect the cable midway, or use a multiple outlet extension cord that is shared by other devices. Failure to do so may cause fire.
	Do not place heavy objects on the power cable, expose it to heat, or pull it. To do so may cause electrical shock or fire.
	Do not expose your body directly to cool air for a long time.
	Do not insert your finger or any article into the air inlet/outlet.
CAUTION	
	Ensure that drained water is discharged. When the discharging water process is not sufficient, water may leak, causing water damage to furniture. To check that the installation method used is correct, please contact the supplying retail dealership or the professional vendor who installed the unit.
	If the indoor unit piping outlet is exposed due to relocation, close the opening, Touching internal electrical parts may cause injury or electric shock.
	Do not wash the main air-conditioning unit with water. It may cause an electric shock.
	Do not place any containers such as a vase containing fluid on the unit. It might cause water to enter the unit and deteriorate the electrical insulation, causing an electric shock.
	When using the unit in a closed room, or operating with other combustion appliances, make sure to open a window occasionally for ventilation. Insufficient ventilation may cause suffocation due to a lack of oxygen.
	Do not use combustion appliances in the direct flow of the air from the air-conditioning unit. Poor combustion of a combustion appliance may cause suffocation.
	Avoid operating for long periods in a high humidity environment (over 80%) such as with the windows or doors open. There may be condensation on the indoor unit and droplets may fall onto the furniture.
	When the unit won't be used for a long time, turn off the main switch or the circuit breaker.
	At least once a year check if the mounting table of the outdoor unit is damaged or not. If a damaged state is ignored, the unit may fall or over-turn, causing an injury.
	Stand on a sturdy ladder when attaching/detaching the front panel/air filter/air cleaning filter. Failure to do so may cause a fall or injury.
	Do not stand on the outdoor unit or place anything on the unit. It may be the cause of injury due to falling or over-turning. Any damage to the unit may cause an electric shock or fire.
	Do not place anything around the outdoor unit or allow fallen leaves to accumulate around it. If there are fallen leaves, small animals could enter and contact internal electrical parts, causing a failure or fire.
	Do not place animals and plants in places where wind from the air-conditioning unit flows directly. It may have a negative influence on the animal or plant.
	Do not use for special applications such as storage of food or animals, or to display plants, precision devices, or art objects. Do not use on ships or in other vehicles. It may cause a failure in the air-conditioning unit. In addition, it may damage these items.
	Do not place other electrical appliances or furniture under the unit. Water droplets might fall, causing damage or failure.
	When performing maintenance, you must stop operating the unit and turn off the circuit breaker. Since the fan inside may be rotating at high speed, it may cause an injury.
	After the front panel/air filter is cleaned, wipe away any water and allow to dry. If water remains, it may cause an electric shock.
	Once the front panel is removed, do not touch the metal parts (aluminum fins, etc.) of the unit. It may cause an injury.
	When you hear thunder and there might be a lightning strike, stop operating the unit and disconnect the circuit breaker. If lightning strikes, it may cause a failure.

- Batteries for remote control unit:
  - Should be inserted with correct polarity (+) and (-).
  - Should not be recharged.
  - Do not use batteries for which the "Recommended usage period" has expired.
  - Do not keep used batteries inside the remote control unit.
  - Do not mix different types of batteries, or mix new batteries with old ones.
  - Do not directly solder the batteries.
  - Do not short-circuit, disassemble, heat, or throw batteries into a fire. If batteries are not disposed of correctly, they may burst or be the cause of fluid leakage, resulting in burns or injuries. If touching the fluid, wash thoroughly with water. If it touches devices, wipe off to avoid direct contact.
  - Do not place within reach of small children. If a battery is swallowed, consult a doctor immediately.
- When you press CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● and RESET ● button, do not let any foreign substances enter and remain inside of the remote control.

1 INDOOR UNIT DISPLAY



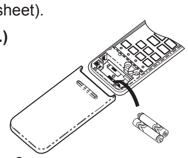
① Hi POWER (Green)
② FILTER (Orange)
③ PRE.DEF (Preheat/Defrost) (Orange)
④ TIMER (Yellow)
⑤ OPERATION (Green)
⑥ RESET button

2 PREPARATION BEFORE USE

Preparing Filters

1. Open the air inlet grille and remove the air filters.
2. Attach the filters. (see detail in the accessory sheet).

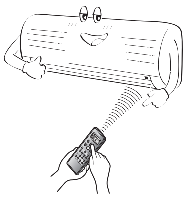
Loading Batteries (when use wireless operation.)



1. Remove the slide cover.
2. Insert 2 new batteries (AAA type) following the (+) and (–) positions.

Clock Setup

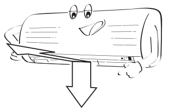
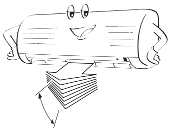
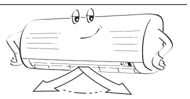
1. Push CLOCK by tip of the pencil.
   If timer indication is flashing, go to the next step 2.
2. Press ▲ON▼ or ▲OFF▼ : adjust the time.
3. Press SET : Set the time.



Remote Control Reset

Push RESET by tip of the pencil or
1. Remove the batteries.
2. Press ⏻.
3. Insert the batteries.

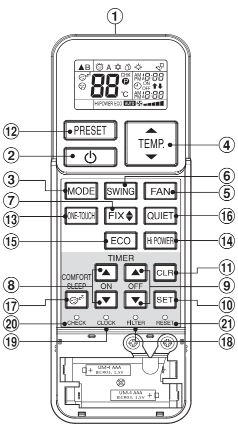
3 AIR FLOW DIRECTION

1	Press FIX▲▼ : Move the louver in the desired vertical direction.	
2	Press SWING : Swing the air automatically and press again to stop.	
3	For horizontal direction, adjust manually.	

Note:
- Do not move the louver manually by others.
- The louver may automation positioning by some operation mode.

4 REMOTE CONTROL

① Infrared signal emitter
② Start/Stop button
③ Mode select button (MODE)
④ Temperature button (TEMP)
⑤ Fan speed button (FAN)
⑥ Swing louver button (SWING)
⑦ Set louver button (FIX)
⑧ On timer button (ON)
⑨ Off timer button (OFF)
⑩ Setup button (SET)
⑪ Clear button (CLR)
⑫ Memory and Preset button (PRESET)
⑬ One-Touch button (ONE-TOUCH)
⑭ High power button (Hi-POWER)
⑮ Economy button (ECO)
⑯ Quiet button (QUIET)
⑰ Comfort sleep button (COMFORT SLEEP)
⑱ Filter reset button (FILTER)
⑲ Set clock button (CLOCK)
⑳ Check button (CHECK)
㉑ Reset button (RESET)



Note:
- The provided Remote Controller is a wireless type, which also can be used as a wire. Please see “How to Connect The Remote Controller for Wired Operation”, located in installation instruction, in case of wired control is required.
- In wire operation, remote controller will return to initial condition (PRESET, TIMER and CLOCK will return to initial condition) when user shutdown power supply of Air conditioner.

5 ONE-TOUCH

Press the “ONE-TOUCH” button for fully automated operation that is customized to the typical consumer preferences in your region of the world. The customized settings control temperature air flow strength, air flow direction and other settings to provide you alternate contact with “ONE-TOUCH” of the button. If you prefer other settings you can select from the many other operating functions of your Toshiba unit.

Press ONE-TOUCH : Start the operation.

6 AUTOMATIC OPERATION

To automatically select cooling or heating operation

1. Press MODE : Select A.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.
3. Press FAN : Select AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, or HIGH ▁▂▃▄▅.

7 COOLING / HEATING OPERATION

1. Press MODE : Select Cool ❄, or Heat ☼.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Press FAN : Select AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, or HIGH ▁▂▃▄▅.

8 DRY OPERATION

For dehumidification, a moderate cooling performance is controlled automatically.

1. Press MODE : Select Dry 💧.
2. Press TEMP. : Set the desired temperature.

9 Hi-POWER OPERATION

To automatically control room temperature and airflow for faster cooling or heating operation (except in DRY mode)

Press Hi POWER : Start and stop the operation.

10 ECO OPERATION

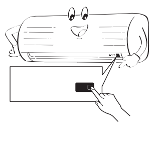
To automatically control room to save energy (except in DRY mode)

Press ECO : Start and stop the operation.

Note: Cooling operation; the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase).
For heating operation the set temperature will decrease.

11 TEMPORARY OPERATION

In case of the misplaced or discharged remote control
- Pressing the RESET button, the unit can start or stop without using the remote control.
- Operation mode is set on AUTOMATIC operation, preset temperature is 24°C and fan operation is automatic speed.



12 TIMER OPERATION

Set the timer when the air conditioner is operating.

	Setting the ON Timer	Setting the OFF Timer
1	Press ▲ON▼ : Set the desired ON timer.	Press ▲OFF▼ : Set the desired OFF timer.
2	Press SET : Set the timer.	Press SET : Set the timer.
3	Press CLR : Cancel the timer.	Press CLR : Cancel the timer.

Daily timer allows the user to set both the ON & OFF timers and will be activated on a daily basis.

Setting Daily Timer

1	Press ▲ ON ▼ : Set the ON timer.	3	Press SET.
2	Press ▲ OFF ▼ : Set the OFF timer.	4	Press SET button during the (⬆ or ⬇) mark flashing.

- During the daily timer is activating, both arrows (⬆, ⬇) are indicated.

Note:
- Keep the remote control in accessible transmission to the indoor unit; otherwise, the time lag of up to 15 minutes will occur.
- The setting will be saved for the next same operation.

13 PRESET OPERATION

Set your preferred operation for future use. The setting will be memorized by the unit for future operation (except airflow direction).

1. Select your preferred operation.
2. Press and hold PRESET for 3 seconds to memorize the setting. The Ⓟ mark displays.
3. Press PRESET : Operate the preset operation.

14 AUTO RESTART OPERATION

To automatically restart the air conditioner after the power failure (Power of the unit must be on.)

Setting

1. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to set the operation. (3 beep sound and OPERATION lamp blink 5 time/sec for 5 seconds)
2. Press and hold the RESET button on the indoor unit for 3 seconds to cancel the operation. (3 beep sound but OPERATION lamp does not blink)
   - In case of ON timer or OFF timer are set, AUTO RESTART OPERATION does not activate.

15 QUIET OPERATION

To operate at super low fan speed for quiet operation (except in DRY mode)

Press QUIET : Start and stop the operation.

Note: Under certain conditions, QUIET operation may not provide adequate cooling due to low sound features.

16 COMFORT SLEEP OPERATION

For comfortable sleep, automatically control air flow and automatically turn OFF.

Press COMFORT SLEEP : Select 1, 3, 5 or 9 hrs for OFF timer operation.

Note: The cooling operation, the set temperature will increase automatically 1 degree/hour for 2 hours (maximum 2 degrees increase). For heating operation, the set temperature will decrease.

17 MAINTENANCE

⚠ Firstly, turn off the circuit breaker.

Filter Reset
FILTER lamp lights on; the filter must be cleaned.
To turn off the lamp, push the RESET button on the indoor unit or the FILTER button on the remote control.

Indoor Unit and Remote Control
- Clean the indoor unit and the remote control with a wet cloth when needed.
- No benzine, thinner, polishing powder or chemically-treated duster.

18 SELF CLEANING OPERATION (COOL AND DRY OPERATION ONLY)

To protect bad smell caused by the humidity in the indoor unit.

1. If the ⏻ button is pressed once during “Cool” or “Dry” mode, the fan will continue to run for other 30 minutes, then it will turn off automatically. This will reduce the moisture in the indoor unit.
2. To stop the unit immediately, press the ⏻ more 2 times within 30 seconds.

19 OPERATION AND PERFORMANCE

1. Three-minute protection feature: To prevent the unit from being activated for 3 minutes when suddenly restarted or switched to ON.
2. Preheating operation: Warm up the unit for 5 minutes before blowing warm air.
3. Warm air control: When the room temperature reaches the set temperature, the fan speed is automatically reduced and the outdoor unit will stop.
4. Automatic defrosting: Fans will stop during defrost operation.
5. Heating capacity: Heat is absorbed from outdoor and released into the room. When the outdoor temperature is too low, use another recommended heating apparatus in combination with the air conditioner.
6. Consideration for accumulated snow: Select the position for outdoor unit where it will not be subjected to snow drifts, accumulation of leaves or other seasonal debris.
7. Some minor cracking sound may occur when unit operating. This is normal because the cracking sound may be caused by expansion/contraction of plastic.

Note: Item 2 to 6 for Heating model

Air conditioner operating conditions

Temp. / Operation	Outdoor Temperature	Room Temperature
Heating	–15°C ~ 24°C	Less than 28°C
Cooling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dry	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 TROUBLESHOOTING (CHECK POINT)

The unit does not operate.	Cooling or Heating is abnormally low.
• The power main switch is turned off. • The circuit breaker is activated to cut off the power supply. • Stoppage of electric current • ON timer is set.	• The filters are blocked with dust. • The temperature has been set improperly. • The windows or doors are opened. • The air inlet or outlet of the outdoor unit is blocked. • The fan speed is too low. • The operation mode is DRY.

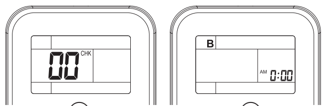
21 REMOTE CONTROL A-B SELECTION

To separate using of remote control for each indoor unit in case of 2 air conditioners are installed nearly.

Remote Control B Setup.

1. Press RESET button on the indoor unit to turn the air conditioner ON.
2. Point the remote control at the indoor unit.
3. Push and hold CHECK button on the Remote Control by the tip of the pencil. “00” will be shown on the display.
4. Press MODE during pushing CHECK. “B” will show on the display and “00” will disappear and the air conditioner will turn OFF. The Remote Control B is memorized.

Note: 1. Repeat above step to reset Remote Control to be A.
2. Remote Control A has not “A” display.
3. Default setting of Remote Control from factory is A.



① ②

PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños causados por no seguir el contenido e instrucciones de este manual.
Guarde este manual del propietario en un lugar de fácil acceso para futuras referencias.
Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el aparato.
Se recomienda realizar una operación de mantenimiento por un especialista cuando la unidad lleve utilizándose mucho tiempo.
Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado, por parte de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o instrucciones relativas al uso del aparato.
Los niños deberán ser vigilados para impedir que juegen con el aparato.

Asegúrese de respetar las precauciones que se indican en el presente manual para evitar riesgos de seguridad. A continuación se muestran los símbolos y su significado.	
⚠ PELIGRO	IIndica que un uso incorrecto de esta unidad puede ocasionar una alta posibilidad de lesiones graves(*1) e incluso la muerte.
⚠ ADVERTENCIAS	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones graves e incluso la muerte.
⚠ PRECAUCIÓN	Indica que un uso incorrecto de esta unidad podría ocasionar lesiones personales(*2) o daños materiales (*3).

*1: Una lesión grave hace referencia a cualquier tipo de ceguera, lesión, quemadura (caliente o fría), descarga eléctrica, fractura ósea o envenenamiento que deje secuelas y requiera la hospitalización del paciente o un tratamiento ambulatorio prolongado.
*2: Una lesión personal hace referencia a un tipo leve de accidente, quemadura o descarga eléctrica que no requiere el ingreso del paciente ni un tratamiento hospitalario repetido.
*3: Daño material significa un mayor daño que afecta a los activos o los recursos.

🛇	No hacer nunca.	⚠	Precaución con las partes giratorias
⚠	Peligro eléctrico. El contacto con agua puede provocar una descarga eléctrica. NO tocar con las manos mojadas. Siempre desenchufar cuando no se esté utilizando.	⚠	Riesgo de lesiones en los dedos
!	Seguir siempre las instrucciones	🛇	No exponer el producto a la humedad

⚠ PELIGRO	
⚠	No instale ni repare la unidad, ni abra o retire la tapa. Si lo hace, se expone a una descarga eléctrica. Solicite ayuda al distribuidor o a un especialista.
⚠	Aunque apague la fuente de alimentación no evitará una potencial descarga eléctrica.
!	Este aparato debe instalarse según las normas de instalación eléctrica de cada país.
!	En la instalación fi ja deben incorporarse dispositivos de desconexión del suministro eléctrico con una separación de contacto de 3 mm como mínimo en todos los polos.
🛇	No colocar un bote de aerosol a menos de 1 m de distancia de la rejilla de salida de aire. El aire caliente de las unidades de interior o exterior puede provocar la explosión del bote de aerosol.

⚠ ADVERTENCIAS	
!	La instalación debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional ya que se requieren conocimientos y habilidades especiales. Si lo instala usted mismo, podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas, lesiones o fugas de agua.
🛇	No utilice ningún refrigerante que no sea el especificado como complemento o repuesto. Si lo hace, podría generarse presión anormalmente elevada en el ciclo de refrigeración y podría provocar una avería, la explosión del producto o daños personales.
🛇	No desmonte, modifique o traslade la unidad usted mismo. De lo contrario podría dar lugar a incendios, descargas eléctricas o fugas de agua. Para cualquier reparación o traslado solicite los servicios de su distribuidor o de un distribuidor.
!	Para trasladar o reparar la unidad, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Si los cables están retorcidos puede producirse una descarga eléctrica o un incendio.
🛇	Escoja lugares de instalación donde no puedan producirse escapes de gas inflamable. Si se produce un escape o una acumulación de gas alrededor de la unidad, podría provocarse un incendio.
🛇	No instale la unidad en lugares donde pueda haber exceso de agua o humedad, como por ejemplo un cuarto de baño. Si se deteriora el aislamiento podría producirse una descarga eléctrica o un incendio.
!	La puesta a tierra debe realizarla el distribuidor o un técnico profesional. Una puesta a tierra deficiente podría dar lugar a descargas eléctricas. No conecte el cable de tierra a un tubo de gas, tubería de agua, pararrayos o hilo telefónico.
!	Debe utilizar una toma de corriente independiente para la fuente de alimentación. De lo contrario podría producirse un incendio.
!	Compruebe si el disyuntor está instalado correctamente, de lo contrario podría producirse una descarga eléctrica. Para comprobar el método de instalación, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.
!	Si se produce algún fallo (como olor a quemado, o que no haya enfriamiento o calentamiento), detenga el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor solicite cualquier servicio de reparación o mantenimiento a su distribuidor.
🛇	No encienda o apague el disyuntor ni accione los botones con las manos mojadas ya que podría producirse una descarga eléctrica.
🛇	No introduzca ningún material (metal, papel, agua, etc) por el orificio de entrada o salida de aire. El ventilador puede girar a gran velocidad en el interior o puede haber partes de alta tensión, lo cual podría causar lesiones o descargas eléctricas.

Si la unidad de aire acondicionado no enfría o no calienta, puede deberse a una fuga de refrigerante. Por favor, consulte con su distribuidor. El refrigerante utilizado en la unidad de aire acondicionado es inocuo. En condiciones normales no deberían producirse fugas pero si se derrama en la habitación y entra en contacto con una fuente de calor, por ejemplo un calefactor u hornilla, podría producir una reacción nociva.

Si entra agua o cualquier otra sustancia extraña en las piezas internas, detenga inmediatamente el funcionamiento de la unidad y apague el disyuntor. Si la unidad continúa en funcionamiento podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Por favor póngase en contacto con su distribuidor para la reparación.

No limpie usted mismo el interior de la unidad de aire acondicionado. Solicite tal servicio a su distribuidor. Una limpieza incorrecta podría provocar la rotura de las piezas de resina o defectos en el aislamiento de las piezas eléctricas, dando lugar a fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.

No dañe ni cambie el cable de alimentación. No lo conecte por la mitad ni utilice un alargador múltiple compartido con otros dispositivos. De lo contrario podría producirse un incendio.

No coloque objetos pesados encima del cable, no lo exponga al calor ni tire de él. De lo contrario podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No exponga el cuerpo directamente a la corriente de aire frío durante mucho tiempo.

No introduzca los dedos ni ningún artículo en la toma/salida de aire.

⚠ PRECAUCIÓN

Asegúrese de que se evacua el agua drenada. Si el agua no se evacua en la medida necesaria, ésta podría gotear, dañando el mobiliario. Para comprobar si el método de instalación utilizado es correcto, por favor póngase en contacto con el distribuidor o el técnico que instaló la unidad.

Si la salida de la tubería de la unidad interior queda al descubierto después de un traslado, cierre el orificio. El contacto con piezas eléctricas internas puede causar lesiones o descargas eléctricas.

No limpie la unidad principal de aire acondicionado con agua porque podría provocar una descarga eléctrica.

No coloque ningún recipiente, como por ejemplo un jarrón lleno de líquido, encima de la unidad. Podría hacer que el agua penetrara en la unidad y deteriorara el aislamiento eléctrico, causando una descarga eléctrica.

Si utiliza la unidad en una habitación cerrada o la pone en funcionamiento al mismo tiempo que otros aparatos de combustión, asegúrese de abrir una ventana de vez en cuando para que haya ventilación. La falta de ventilación podría provocar asfixia debido a la insuficiencia de oxígeno.

Evite que la corriente de aire procedente de la unidad de aire acondicionado incida directamente sobre aparatos de combustión en funcionamiento. Una mala combustión de estos aparatos podría provocar asfixia.

Evite el funcionamiento prolongado en ambientes con demasiada humedad (más del 80%) como cuando se dejan las ventanas y puertas abiertas. Puede producirse una condensación en la unidad interior y caer gotitas encima de los muebles.

Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, apague el interruptor principal o el disyuntor.

Compruebe al menos una vez al año si la tabla de montaje de la unidad exterior está dañada. Si está deteriorada y no se da cuenta, la unidad podría caerse o volcarse, provocando lesiones.

Súbase a una escalera firme para quitar o colocar el panel delantero/filtro de aire/filtro de depuración de aire. De lo contrario podría caerse o lesionarse.

No se ponga de pie sobre la unidad exterior ni coloque nada encima. Podría hacerse daño si ésta se cae o vuelca. Si la unidad resulta dañada podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No coloque nada alrededor de la unidad exterior ni deje que se le acumulen hojas caídas. Si hay hojas caídas, podrían introducirse animales pequeños y entrar en contacto con piezas eléctricas internas, causando averías o incendios.

No coloque animales ni plantas en contacto directo con el viento procedente de la unidad de aire acondicionado ya que podría perjudicarlos.

No lo utilice con propósitos especiales como por ejemplo almacenar comida o animales, o exhibir plantas, dispositivos de precisión u objetos de arte.
No lo utilice en barcos u otros vehículos ya que podría causar averías en la unidad de aire acondicionado. Además, podría causar daños a estos objetos.

No coloque otros aparatos eléctricos ni muebles debajo de la unidad. Podrían caer gotitas de agua, causando daños o averías.

Durante las tareas de mantenimiento, se debe detener el funcionamiento de la unidad y apagar el disyuntor. El ventilador interno podría estar girando a gran velocidad y provocar una lesión.

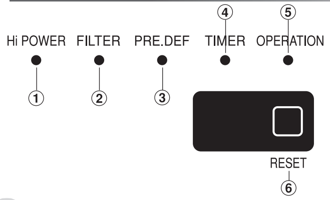
Después de limpiar el panel delantero/filtro de aire, elimine el agua con un trapo y deje secar. Si quedaran restos de agua, podría provocar una descarga eléctrica.

Cuando retire el panel delantero, no toque las piezas metálicas de la unidad ya que podría hacerse daño.

Si oye truenos y es posible que caigan rayos, detenga el funcionamiento de la unidad y desconecte el disyuntor. Los rayos pueden causar averías.

- Pilas para el control remoto:
  - Debe colocarlas en la polaridad correcta (+) y (-).
  - No deben recargarse.
  - No utilice pilas después de que haya caducado su “periodo de utilización recomendado”.
  - No deje pilas gastadas dentro del control remoto.
  - No mezcle diferentes tipos de pilas ni utilice pilas nuevas junto con usadas.
  - Las pilas no deben soldarse directamente.
  - No cortocircuite, desmonte, caliente o arroje las pilas al fuego. Si las pilas no se desechan correctamente, podrían reventarse o soltar líquido, causando quemaduras o lesiones. Si entra en contacto con el líquido, lávese a fondo con agua. Si mancha otros dispositivos, lávelos para evitar el contacto directo.
  - Manténgalas fuera del alcance de niños pequeños. En caso de ingestión, consulte inmediatamente con un médico.
- Cuando pulse el botón CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● y RESET ●, no deje que entre en el mando a distancia ninguna sustancia extraña ni que quede dentro de él.

1 PANEL DE INDICACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR

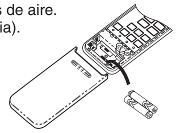


① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Naranja)
③ PRE.DEF (Precalentamiento/ Desescarche) (Naranja)
④ TIMER (Amarilla)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Botón RESET

2 PREPARATIVOS PREVIOS

Preparación de los filtros

1. Abra la rejilla de entrada de aire y extraiga los filtros de aire.
2. Fije los filtros (ver detalles en la hoja complementaria).

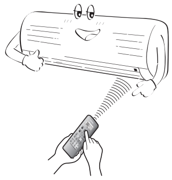


Carga de las pilas (en funcionamiento inalámbrico.)

1. Retire la cubierta de la batería.
2. Inserte 2 pilas nuevas (tipo AAA) en las posiciones correctas (+) y (–).

Configuración del reloj

1. Pulse CLOCK con la punta del lápiz.
   Si la indicación del temporizador está parpadeando, vaya al paso siguiente 2.
2. Pulse ON ▲▼ o OFF ▲▼ : para configurar la hora.
3. Pulse SET : Ajuste el temporizador.

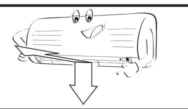
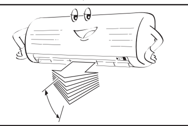
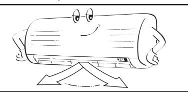


Reinicio del Control Remoto

Pulse RESET con la punta del lápiz o

1. Retire la batería.
2. Pulse ⏻.
3. Introduzca la batería.

3 DIRECCIÓN DEL FLUJO DE AIRE

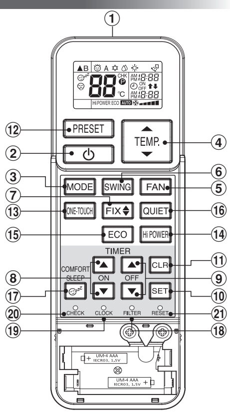
1	Pulse FIX : Mueva el deflector en la dirección vertical deseada.	
2	Pulse SWING : La dirección del flujo de aire oscila automáticamente; pulse de nuevo para detener.	
3	Ajuste la dirección horizontal manualmente.	

Nota:

- No mueva el deflector manualmente para otras direcciones.
- El deflector se posicionará de modo automático mediante el modo de operación.

4 CONTROL REMOTO

① Emisor de señales infrarrojas
② Botón de funcionamiento/parada
③ Botón selector de modo (MODE)
④ Botón de temperatura (TEMP)
⑤ Botón de velocidad del ventilador (FAN)
⑥ Botón de rotación del deflector (SWING)
⑦ Botón de ajuste de dirección (FIX)
⑧ Botón del temporizador de encendido (ON)
⑨ Botón del temporizador de apagado (OFF)
⑩ Botón de Configuración (SET)
⑪ Botón de borrado (CLR)
⑫ Botón de memoria y de presintonización (PRESET)
⑬ Botón de Único Toque (ONE-TOUCH)
⑭ Botón de alta potencia (Hi-POWER)
⑮ Botón de modo económico (ECO)
⑯ Botón de silenciamiento (QUIET)
⑰ Botón de confort nocturno (COMFORT SLEEP)
⑱ Botón de reinicio de filtro (FILTER)
⑲ Botón de ajuste del reloj (CLOCK)
⑳ Botón de comprobación (CHECK)
㉑ Botón de reinicio (RESET)



Nota:

- El control remoto suministrado es inalámbrico, pero se puede usar también con cable. Consulte “Cómo conectar el control remoto para funcionamiento con cable”, en las instrucciones de instalación, en caso de necesitar control con cable.
- Durante el funcionamiento con cable, el control remoto vuelve a su estado inicial (PRESET, TIMER y CLOCK vuelven a su estado inicial) cuando el usuario apaga el aparato de aire acondicionado.

5 ONE-TOUCH

Pulse el botón “ONE-TOUCH” para una operación totalmente automática, personalizada según las preferencias por defecto del consumidor, de su zona del mundo. La configuración personalizada controla la fuerza de salida de la temperatura del aire, la dirección de salida del aire, y otras características para proporcionarle contacto alterno con “ONE-TOUCH” del botón. Si prefiere otra configuración, puede seleccionarla desde cualquier otra función operativa de su unidad Toshiba.

Pulse ONE-TOUCH : Empezar la operación.

6 FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO

Para seleccionar automáticamente la refrigeración, calefacción o ventilación

1. Pulse MODE : Seleccione A.
2. Pulse TEMP. : Ajuste la temperatura deseada.
3. Pulse FAN : Seleccione AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, o HIGH ▁▂▃▄▅.

7 REFRIGERACIÓN / CALEFACCIÓN

1. Pulse MODE : Seleccione Refrigeración ❄, o Calefacción ☼.
2. Pulse TEMP. : Ajuste la temperatura deseada.
   Refrigeración: Mín. 17°C, Calefacción: Máx. 30°C
3. Pulse FAN : Seleccione AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, o HIGH ▁▂▃▄▅.

8 FUNCIONAMIENTO DE DESHUMIDIFICACIÓN

Para la deshumidificación, el rendimiento de refrigeración moderado se controla automáticamente.

1. Pulse MODE : Seleccione Deshumidificación 💧.
2. Pulse TEMP. : Ajuste la temperatura deseada.

9 FUNCIONAMIENTO DE ALTA POTENCIA (Hi-POWER)

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente y circulación de aire para una refrigeración más rápida u operación de calefacción (excepto en modo DRY).

Pulse Hi POWER : Inicia y detiene el funcionamiento.

10 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ECO

Para controlar automáticamente la temperatura ambiente para ahorrar energía (excepto en modo DRY).

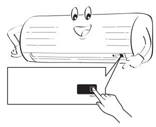
Pulse ECO : Inicia y detiene el funcionamiento.

Nota: operación de refrigeración; la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/ hora durante 2 horas (aumento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

11 FUNCIONAMIENTO TEMPORAL

Si pierde el control remoto o las pilas están agotadas

- Pulse el botón RESET para activar o detener la unidad sin necesidad de utilizar el control remoto.
- El modo de operación se configura en operación AUTOMATIC, la temperatura preconfigurada es de 24°C y la operación de ventilación tiene una velocidad utomática.



12 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

Configure el temporizador cuando el acondicionador de aire esté en funcionamiento.

	Temporizador ON (encendido)	Temporizador OFF (apagado)
1	Pulse ON ▲▼ : Ajuste el temporizador ON deseado.	Pulse OFF ▲▼ : Ajuste el temporizador OFF deseado.
2	Pulse SET : Ajuste el temporizador.	Pulse SET : Ajuste el temporizador.
3	Pulse CLR : Cancele el temporizador.	Pulse CLR : Cancele el temporizador.

El temporizador diario le permite configurar tanto el temporizador de encendido como de apagado y se activa diariamente.

Ajuste del temporizador diario

1	Pulse ▲ ON ▼ : Ajuste el temporizador ON.	3	Pulse SET.
2	Pulse ▲ OFF ▼ : Ajuste el temporizador OFF.	4	Pulse SET : el botón mientras parpadea la flecha (⬆ o ⬇).

- Mientras se activa el temporizador diario, se muestran las dos flechas (⬆, ⬇).

Nota:
- Tenga el control remoto donde sus señales puedan alcanzar el receptor de la unidad interior; de no ser así, las señales pueden tener un retraso de hasta 15 minutos.
- El ajuste se guardará para la próxima vez que se utilice esta función.

13 FUNCIONAMIENTO PREDEFINIDO

Ajuste la operación que prefiera para su uso en el futuro. La unidad memorizará el ajuste para cada modo de funcionamiento (excepto dirección del flujo de aire).

1. Seleccione la operación que prefiera.
2. Pulse y mantenga presionado PRESET durante 3 segundos para memorizar el ajuste. Se muestra la señal Ⓟ.
3. Pulse PRESET : Se inicia el funcionamiento predefinido.

14 FUNCIONAMIENTO DE REINICIO AUTOMÁTICO

Para que el acondicionador de aire se reinicie tras una interrupción del suministro eléctrico (la unidad debe estar activada).

Ajuste

1. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para realizar la operación (3 pitidos y la luz de OPERATION parpadea 5 veces por segundo durante 5 segundos).
2. Mantenga pulsado el botón RESET de la unidad interior durante 3 segundos para cancelar la operación (3 pitidos, pero la luz de OPERATION no parpadeará).
   - En caso de que se active o desactive el temporizador, no se activará la función de REINICIO AUTOMÁTICO.

15 FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

Para funcionamiento a velocidad súper baja del ventilador en modo silencioso (excepto en modo DRY).

Pulse QUIET : Inicia y detiene el funcionamiento.

Nota: Bajo ciertas condiciones, la operación QUIET no proporcionará una refrigeración o calefacción adecuada debido a las características de sonido bajo.

16 FUNCIONAMIENTO DE CONFORT NOCTURNO

Para ahorrar energía durante la noche, controle la salida de aire automáticamente y póngala en OFF.

Pulse COMFORT SLEEP : Seleccione 1, 3, 5 o 9 horas para el temporizador de apagado.

Nota: La operación de refrigeración, la temperatura actual aumentará automáticamente 1 grado/hora durante 2 horas (incremento máximo de 2 grados). Para la operación de calefacción, la temperatura actual disminuirá.

17 MANTENIMIENTO

⚠ Primero, desconecte el disyuntor.

Reinicio de Filtro

La luz FILTER se enciende; el filtro deberá limpiarse.
Para apagar la luz, pulse el botón RESET de la unidad interior o el botón FILTER del control remoto.

Unidad interior y control remoto

- Limpie la unidad interior y el control remoto con un paño húmedo cuando sea necesario.
- No utilice bencina, disolvente, crema para pulir ni un limpiador tratado químicamente.

18 FUNCIONAMIENTO DE AUTOLIMPIEZA (SÓLO DURANTE REFRIGERACIÓN Y DESHUMIDIFICACIÓN)

Para evitar el mal olor que produce la humedad en la unidad interior.

1. Si pulsa el botón ⏻ una vez durante el modo "Refrigeración" o "Deshumidificación", el ventilador seguirá funcionando durante 30 minutos, tras los cuales se desactivará automáticamente. Esto reducirá la humedad de la unidad interior.
2. Para detener la unidad inmediatamente, pulse la tecla ⏻ más de dos veces en un intervalo de 30 segundos.

19 FUNCIONAMIENTO Y RENDIMIENTO

1. Función de protección de tres minutos: Para evitar que la unidad se active durante 3 minutos al ponerla en funcionamiento inmediatamente después de haberla parado o cuando ponga en ON el conmutador.
2. Funcionamiento del precalentamiento: calienta la unidad durante 5 minutos antes de que expulse aire caliente.
3. Control del aire caliente: Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura establecida, la velocidad del ventilador se reducirá de forma automática y se detendrá la unidad exterior.
4. Desescarche automático: Los ventiladores se paran durante el funcionamiento de desescarche.
5. Capacidad de calefacción: Se absorbe el calor del exterior y se libera en la habitación. Cuando la temperatura exterior sea muy baja, utilice otro aparato de calefacción recomendado en combinación con el acondicionador de aire.
6. Consideración de la nieve acumulada: Seleccione para la unidad exterior una ubicación donde no esté sometida a nevadas, acumulación de hojas u otros residuos de temporada.
7. Puede producirse algún pequeño sonido de rotura durante el funcionamiento de la unidad. Esto es normal ya que el sonido de rotura podría causarse por la expansión/contracción de plástico.

Nota: Elementos 2 a 6 del modelo de calefacción

Condiciones de funcionamiento del acondicionador de aire

Temp. / Funcionamiento	Temperatura exterior	Temperatura Ambiente
Calefacción	–15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Refrigeración	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deshumidificación	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS (PUNTOS DE COMPROBACIÓN)

La unidad no funciona.	La unidad no refrigera o calienta bien.
• El interruptor principal de alimentación está desactivado. • El disyuntor se ha activado para interrumpir el suministro eléctrico. • Interrupción de la corriente eléctrica. • El temporizador ON está ajustado.	• Los filtros están bloqueados por el polvo. • La temperatura no se ha ajustado correctamente. • Hay puertas o ventanas abiertas. • La entrada o salida de aire de la unida exterior está bloqueada. • La velocidad del ventilador es muy baja. • El modo de funcionamiento es DRY.

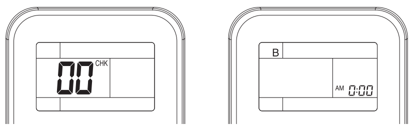
21 SELECCIÓN A-B DEL CONTROL REMOTO

Para separar utilizando el control remoto para cada unidad interior en el caso de que haya 2 unidades de aire acondicionado instaladas cerca.

Configuración B del Control Remoto.

1. Pulse el botón RESET de la unidad interior para activar el aire acondicionado en ON.
2. Apunte el control remoto hacia la unidad interior.
3. Mantenga pulsado el botón CHECK del Control Remoto con la punta del lápiz. Aparecerá "00" en la pantalla.
4. Pulse MODE mientras mantenga presionado CHECK. Aparecerá "B" en la pantalla y "00" desaparecerá y el aire acondicionado se apagará. El Control Remoto B se memorizará.

Nota:
1. Repita el paso de arriba para reiniciar el Control Remoto en A.
2. El Control Remoto A no dispone de "A".
3. La configuración por defecto de fábrica del Control Remoto es la A.



① ②

MESURES DE SECURITE

Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable en cas de dommages provoqués par le non-respect des consignes de sécurité décrites dans ce manuel.
Veillez à conserver ce manuel de l'utilisateur dans un endroit facile d'accès pour pouvoir le consulter en cas de besoin.
Prenez le temps de lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le produit.
Il est conseillé de confier l'entretien de l'unité à un spécialiste lorsque qu'elle a été utilisée pendant une période prolongée.
Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) souffrant de déficience physique, sensorielle ou mentale, ou ne disposant pas des compétences et des connaissances requises. Néanmoins, il est possible d'utiliser l'appareil sous la surpervision ou les instructions d'une personne responsable, en charge de la sécurité.
Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le dispositif.

Assurez-vous de bien suivre les mises en garde indiquées ci-après pour ne pas mettre votre sécurité ou celle des autres en danger. Les symboles et leur signification sont indiqués ci-dessous.	
⚠ DANGER	Une utilisation incorrecte de ce dispositif risque fortement d'entraîner de graves blessures(*1) voire la mort.
⚠ AVERTISSEMENT	Une utilisation incorrecte de ce dispositif peut engendrer de graves blessures voire la mort.
⚠ ATTENTION	Une utilisation incorrecte de ce dispositif peut engendrer des blessures corporelles(*2) ou des dégâts matériels(*3).

*1: par grave blessure s'entend : cécité, blessures, brûlures (par la chaleur ou la glace), choc électrique, fracture osseuse ou empoissonnement qui laisse des séquelles et requiert une hospitalisation ou des soins externes de longue durée.
*2: blessure corporelle signifie un moindre accident, brûlure ou choc électrique ne nécessitant pas d'admission ou de soins hospitaliers réguliers.
*3: les dégâts sur biens matériels induisent des dégâts conséquents sur les actifs ou les ressources.

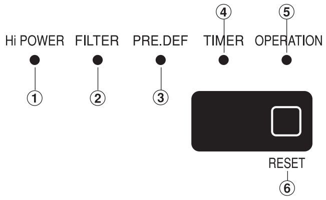
	Ne jamais faire.		Faites attention aux parties rotatives
	danger éléctrique. Un contact avec de l'eau peut entraîner un choc électrique. Ne touchez JAMAIS l'appareil avec des mains mouillées. Veillez à le débrancher systèmatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé.		Risque de blessure aux doigts
	Suivez toujours scrupuleusement les instructions.		Veillez à ne pas mouiller le produit.

⚠ DANGER	
	N'essayez pas d'installer ou de réparer l'appareil vous-même, d'ouvrir ou de déposer le couvercle. Vous risqueriez d'être exposé à des tensions dangereuses. Confiez ces opérations à votre revendeur ou à un spécialiste.
	La mise hors tension n'évite pas le risque d'électrocution.
	L' appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale en vigueur pour le câblage.
	Vous devez incorporer au câblage fixe un dispositif qui déconnecte l'alimentation et dont les contacts sont séparés d'au moins 3 mm à tous les pôles.
	Ne placez pas d'atomiseur à moins d'un mètre de la grille de sortie de l'air. L'air chaud des condenseurs intérieurs et extérieurs pourrait faire exploser l'atomiseur.
⚠ AVERTISSEMENT	
	L'installation doit être réalisée par le détaillant ou par des installateurs professionnels. L'installation nécessite des connaissances et des compétences spécifiques. Si le client installe le climatiseur lui-même, cela peut occasionner un incendie, un choc électrique, des blessures ou des fuites d'eau.
	Lorsque vous remplissez ou remplacez le réfrigérant, veillez à utiliser uniquement le réfrigérant spécifié. Dans le cas contraire, une pression anormalement élevée risque de se produire dans le cycle de réfrigération, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement, l'explosion du produit ou des blessures corporelles.
	Ne pas démonter, modifier ou déplacer l'unité vous-même. Cela pourrait être à l'origine d'incendies, de chocs électriques ou de fuites d'eau. Pour toute réparation ou tout déménagement, demander les services du détaillant ou d'un revendeur.
	Pour déménager ou réparer l'unité, contacter le revendeur. Toute flexion du câblage peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
	Pour l'installation, ne pas choisir un endroit exposé à d'éventuelles fuites de gaz. Une fuite de gaz ou son accumulation autour de l'unité peut provoquer un incendie.
	Ne pas installer l'unité dans un endroit exposé à l'eau ou soumis à une humidité excessive, tel qu'une salle de bain. La détérioration de l'isolation peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.
	Le raccordement à la terre doit être réalisé par le détaillant ou par des installateurs professionnels. Un mauvais raccordement à la terre peut être à l'origine de chocs électriques. Ne pas mettre le câble de mise à la terre en contact avec un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou un câble de mise à la terre téléphonique.
	Une prise de secteur indépendante doit être utilisée. Si la prise utilisée n'est pas indépendante, il y a risque d'incendie.
	Vérifier que le disjoncteur est correctement installé. Sinon, il y a risque de choc électrique. Pour vérifier la méthode d'installation, contacter le détaillant ou l'installateur professionnel qui a installé l'unité.
	Si une erreur survient (odeur de brûlé, échec du refroidissement ou échec du chauffage), arrêter l'unité et couper le disjoncteur. Un fonctionnement en continu peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Demander au détaillant ou à un revendeur.
	Ne pas activer/désactiver le disjoncteur et ne pas manipuler les touches avec les mains mouillées. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
	Ne pas insérer de matériau (métal, papier, eau, etc) dans les ouvertures de sortie ou d'admission d'air. Si le ventilateur tourne à grande vitesse à l'intérieur ou s'il existe des sections à haute tension, cela peut occasionner des blessures ou un choc électrique.

Lorsque l'unité de climatisation ne refroidit pas ou ne chauffe pas, cela peut provenir d'une fuite de réfrigérant. Consulter le revendeur. Le réfrigérant utilisé dans le climatiseur est sûr. Il ne fuira pas dans des conditions normales de fonctionnement, mais s'il fuit dans la pièce et entre en contact avec une source de chaleur telle qu'un chauffage ou un poêle, une dangereuse réaction peut survenir.
Si de l'eau ou une autre substance étrangère pénètre dans les parties internes, arrêter immédiatement l'unité et couper le disjoncteur. Le fonctionnement ininterrompu de l'unité peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Contacter le revendeur pour qu'il effectue une réparation.
Ne pas nettoyer l'intérieur du climatiseur vous-même. Demander au revendeur d'effectuer le nettoyage interne. Un nettoyage incorrect peut entraîner la détérioration des pièces en résine ou des défauts d'isolation des parties électriques, ce qui peut provoquer des fuites, un choc électrique ou un incendie.
Ne pas endommager ni modifier le câble d'alimentation. Ne pas raccorder le câble à mi-chemin ni utiliser de rallonge multiple partagée avec d'autres dispositifs, sous peine d'incendie.
Ne pas placer d'objets lourds sur le câble d'alimentation, ne pas l'exposer à la chaleur, ne pas tirer dessus. Cela peut provoquer des chocs électriques ou un incendie.
Evitez d'exposer directement votre corps à l'air froid pendant une période prolongée.
N'insérez pas les doigts ou tout autre objet dans l'entrée/sortie d'air.
ATTENTION
Vérifier que l'eau de vidange est bien évacuée. Lorsque le processus d'évacuation de l'eau n'est pas suffisant, de l'eau peut fuir et ainsi endommager le mobilier. Pour vérifier que la méthode d'installation utilisée est correcte, contacter le détaillant ou l'installateur professionnel qui a installé l'unité.
Si l'ouverture du tuyau de l'unité intérieure est exposée suite au déménagement de l'unité, fermer l'ouverture. Ne pas toucher les parties électriques internes sous peine de blessures ou de choc électrique.
Ne pas laver l'unité de climatisation principale à l'eau. Cela pourrait provoquer un choc électrique.
Ne pas poser de réservoir tel qu'un vase contenant du liquide sur l'unité. De l'eau pourrait pénétrer dans l'unité et détériorer l'isolation électrique, d'où un risque de choc électrique.
Si l'unité est utilisée dans une pièce fermée, ou si elle est utilisée à proximité d'autres appareils à combustion, s'assurer qu'une fenêtre est régulièrement ouverte pour l'aération. Une aération insuffisante peut provoquer une asphyxie due à un manque d'oxygène.
Ne pas utiliser d'appareils à combustion dans le flux direct de l'air en provenance de l'unité de climatisation. La faible combustion d'un appareil à combustion peut provoquer une asphyxie.
Éviter de faire fonctionner l'unité pendant de longues périodes dans un environnement à fort taux d'humidité (plus de 80 %), par exemple fenêtres et porte ouvertes. Une condensation peut se former sur l'unité intérieure et des gouttes peuvent tomber sur le mobilier.
Lorsqu'il est prévu que l'unité ne sera pas utilisée pendant une longue période, couper l'interrupteur principal ou le disjoncteur.
Au moins une fois par an, vérifier que le support de montage de l'unité extérieure n'est pas endommagé. Si un état défectueux est ignoré, il y a risque de chute ou de retournement de l'unité et donc de blessures.
Monter sur une échelle stable pour fixer/retirer le panneau avant/le filtre à air/le filtre ne nettoyage à air. Cela évitera les chutes ou les blessures.
Ne pas monter ni déposer d'objets sur l'unité extérieure. Elle pourrait chuter ou se retourner et entraîner des blessures. Tout dommage sur l'unité peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
Ne rien placer autour de l'unité extérieure et ne pas laisser s'y accumuler les feuilles mortes. Si des feuilles mortes sont accumulées, de petits animaux pourraient pénétrer dans l'unité, entrer en contact avec les pièces électriques internes et provoquer une panne ou un incendie.
Ne pas placer d'animaux ou de plantes dans le flux d'air direct provenant de l'unité de climatisation. Cela pourrait avoir un effet négatif sur l'animal ou la plante.
Ne pas utiliser pour des applications spéciales telles que des lieux de stockage de nourriture ou d'animaux, d'exposition de plantes, de dispositifs de précision ou d'objets d'arts. Ne pas utiliser dans des bateaux ou autres véhicules. Cela pourrait provoquer une panne de l'unité de climatisation. En outre, les objets et véhicules en question pourraient être endommagés.
Ne pas placer d'autres appareils électriques ou meubles sous l'unité. Des gouttes d'eau pourraient tomber et provoquer des dommages ou des pannes.
Lors des opérations de maintenance, il est impératif de mettre la machine hors tension et de couper le disjoncteur. Tant que le ventilateur intérieur tourne à vitesse élévée, il y a risque de blessures.
Une fois le panneau avant/le filtre à air nettoyé, éliminer toute trace d'eau et laisser sécher. S'il reste de l'eau, il y a risque de choc électrique.
Une fois le panneau avant retiré, ne pas toucher les pièces en métal de l'unité. Cela pourrait occasionner des blessures.
En cas d'orage et de risque de foudre, arrêter l'appareil et couper le disjoncteur. Si la foudre frappe, une panne peut survenir.

- Les piles de la télécommande:
  - Doivent être insérées en respectant la polarité (+) et (-).
  - Ne doivent pas être rechargées.
  - Ne pas utiliser de piles dont la « Date limite d'utilisation » a expiré.
  - Ne pas laisser des piles usagées dans la télécommande.
  - Ne pas mélanger différents types de piles ni combiner des batteries neuves avec des piles anciennes.
  - Ne pas souder directement les piles.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer les piles, ne pas les jeter au feu. Si les piles ne sont pas correctement éliminées, elles pourraient exploser ou être à l'origine d'une fuite de fluide et provoquer des brûlures ou des blessures. En cas de contact avec le fluide, rincer abondamment à l'eau. S'il touche les dispositifs, essuyer pour éviter le contact direct.
  - Ne pas placer à portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consulter immédiatement un médecin.
- Lorsque vous appuyez sur les boutons CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● et RESET ●, veillez à ce qu'aucune substance étrangère ne pénètre et reste à l'intérieur de la télécommande.

1 AFFICHAGE DE L'UNITE INTERIEURE

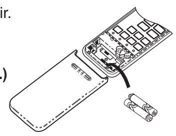


① Hi POWER (Vert)
② FILTER (Orange)
③ PRE.DEF (Préchauffage/ Dégivrage) (Orange)
④ TIMER (Jaune)
⑤ OPERATION (Vert)
⑥ Touche RESET

2 PREPARATION AVANT L'EMPLOI

Préparation des filtres

1. Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez les filtres à air.
2. Attachez les filtres (voir les détails dans la fiche des accessoires).

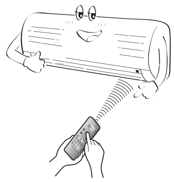


Mise en place des piles (en mode de fonctionnement sans fil.)

1. Retirez le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez deux piles neuves (type AAA) en respectant les polarités (+) et (–).

Réglage de l'heure

1. Appuyez sur CLOCK avec la pointe d'un stylo.
   Si le voyant de la minuterie clignote, aller à l'étape 2.
2. Appuyez sur ON ou OFF : réglez l'heure.
3. Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.

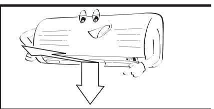
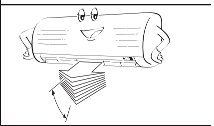
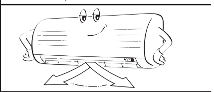


Réinitialisation de la télécommande

Appuyez sur RESET avec la pointe d'un stylo ou

1. Retirez la pile.
2. Appuyez sur ⏻.
3. Insérez la pile.

3 DIRECTION DU FLUX D'AIR

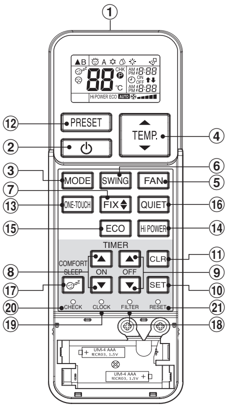
1	Appuyez sur FIX : Pour bloquer le volet de soufflage dans la direction souhaitée.	
2	Appuyez sur SWING : Pour mettre le volet de soufflage en balayage automatique. Ré-appuyez pour l'arrêter.	
3	Pour le réglage latéral, effectuez celui-ci manuellement.	

Remarque:

- Ne déplacez pas le volet de soufflage manuellement.
- Le volet de soufflage peut se positionner automatiquement par le biais d'un mode de fonctionnement.

4 TÉLÉCOMMANDE

① Emetteur de signaux infrarouges
② Touche de marche/arrêt
③ Touche de sélection de mode (MODE)
④ Touche de réglage de la température (TEMP)
⑤ Touche de vitesse de ventilation (FAN)
⑥ Touche de balancement du volet de soufflage (SWING)
⑦ Touche de réglage de la claire-voie (FIX)
⑧ Touche de mise en marche de la minuterie (ON)
⑨ Touche d'arrêt de la minuterie (OFF)
⑩ Touche de réglage (SET)
⑪ Touche d'effacement (CLR)
⑫ Touche de mémoire et préréglage (PRESET)
⑬ Touche unique (ONE-TOUCH)
⑭ Touche de boost de puissance (Hi-POWER)
⑮ Touche d'économie (ECO)
⑯ Touche de mode silencieux (QUIET)
⑰ Touche de confort nocturne (COMFORT SLEEP)
⑱ Touche de réinitialisation du filtre (FILTER)
⑲ Touche de réglage de l'horloge (CLOCK)
⑳ Touche de vérification (CHECK)
㉑ Touche de réinitialisation (RESET)



Remarque:

- La télécommande fournie est une télécommande sans fil, mais elle peut être utilisée avec un câble. Consultez la section « Mode de connexion de la télécommande pour une utilisation filaire » du manuel d'installation si vous ne souhaitez pas utiliser la télécommande sans fil.
- En mode filaire, l'état initial de la télécommande est rétabli (les paramètres par défaut des réglages PRESET, TIMER et CLOCK sont rétablis) lorsque l'utilisateur met le climatiseur hors tension.

5 ONE-TOUCH

Appuyez sur la touche «ONE-TOUCH» pour un fonctionnement totalement automatique adapté aux préférences du consommateur dans votre région du monde. Les réglages personnalisés contrôlent la force du flux d'air de température, la direction du flux d'air et d'autres réglages pour vous fournir un contact alterné avec la fonction «ONE-TOUCH» de la touche. Si vous préférez d'autres réglages, vous pouvez faire votre choix parmi les nombreuses fonctions d'exploitation de votre appareil Toshiba.

Appuyez sur ONE-TOUCH : Démarrez le fonctionnement.

6 FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE

Ce mode sélectionne automatiquement le refroidissement, le chauffage ou le ventilateur uniquement, mais contrôle aussi la vitesse de ventilation

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez A.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.
3. Appuyez sur FAN : Sélectionnez AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ou HIGH ▁▂▃▄▅.

7 REFROIDISSEMENT / CHAUFFAGE

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez Froid ❄, ou Chaud ☼.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.
   Refroidissement: Min. 17°C, Chauffage: Max. 30°C
3. Appuyez sur FAN : Sélectionnez AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ou HIGH ▁▂▃▄▅.

8 DESHUMIDIFICATION

Pour la déshumidification, un dispositif de refroidissement modéré est contrôlé automatiquement.

1. Appuyez sur MODE : Sélectionnez Dry 💧.
2. Appuyez sur TEMP. : Réglez la température souhaitée.

9 MODE Hi-POWER

Pour contrôler automatiquement la température de la pièce et le flux d'air pour un refroidissement et un chauffage plus rapides (sauf pour les modes DRY).

Appuyez sur Hi POWER : Démarrez et arrêtez l'opération.

10 MODE ECO

Pour contrôler automatiquement les économies d'énergie d'une pièce (sauf pour les modes DRY).

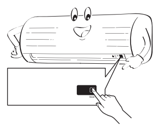
Appuyez sur ECO : Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque: Mode refroidissement; la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

11 FONCTIONNEMENT TEMPORAIRE

Utilisez ce mode quand les piles de la télécommande sont à plat ou que la télécommande est mal positionnée.

- L'appui de la touche RESET permet de démarrer et d'arrêter l'appareil sans utiliser la télécommande.
- Le mode de fonctionnement est réglé sur AUTOMATIC, la température prédéfinie est de 24°C et le mode de fonctionnement du ventilateur est réglé sur vitesse automatique.



12 FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

Régler la minuterie lorsque le climatiseur est en fonctionnement.

	Réglage de la mise en marche de la minuterie	Réglage de la mise en arrêt de la minuterie
1	Appuyez sur ON : Réglez la minuterie ON souhaitée.	Appuyez sur OFF : Réglez la minuterie OFF souhaitée.
2	Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.	Appuyez sur SET : Programmez la minuterie.
3	Appuyez sur CLR : Pour annuler la programmation.	Appuyez sur CLR : Pour annuler la programmation.

La minuterie quotidienne permet à l'utilisateur de régler l'heure de marche et l'heure d'arrêt, qui seront respectées quotidiennement.

Réglage de la minuterie quotidienne

1	Appuyez sur ▲ ON ▼ : Programmez la minuterie ON.	**3**	Appuyez sur SET.
2	Appuyez sur ▲ OFF ▼ : Programmez la minuterie OFF.	**4**	Appuyez sur la touche SET : pendant que les flèches (⬆ ou ⬇) clignotent.

- Lorsque la minuterie quotidienne est activée, les deux flèches (⬆, ⬇) sont affichées.

Remarque:
- Maintenez la télécommande dans la zone de transmission accessible à l'unité intérieure, sinon un décalage de 15 minutes se produira.
- Le réglage est mémorisé pour la même opération suivante.

13 MODE PREREGLAGE

Réglez votre mode préféré pour un usage ultérieur. Le réglage est mémorisé par l'appareil pour l'opération suivante (hormis direction du flux d'air).

1. Sélectionnez votre mode préféré.
2. Maintenez la touche PRESET pendant 3 secondes pour mémoriser le réglage. Le symbole Ⓟ s'affiche.
3. Appuyez sur PRESET : Le mode de fonctionnement préréglé est activé.

14 OPERATION DE REDEMARRAGE AUTOMATIQUE

Cette fonction redémarre automatiquement le climatiseur après une panne secteur (à condition que l'appareil soit sous tension).

Réglage

1. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes pour définir le mode (On entend 3 bips et l'indicateur OPERATION clignote 5 fois/seconde pendant 5 secondes).
2. Maintenez la touche RESET de l'unité intérieure enfoncée pendant 3 secondes pour annuler le mode (On entend 3 bips mais l'indicateur OPERATION ne clignote pas).
   - Si la minuterie est définie sur ON ou OFF, la FONCTION DE REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE ne s'active pas.

15 FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

Pour un fonctionnement du ventilateur à vitesse super réduite en mode silencieux (sauf en mode DRY).

Appuyez sur QUIET : Démarrez et arrêtez l'opération.

Remarque: Sous certaines conditions, le mode QUIET peut ne pas fournir un refroidissement ou un chauffage adéquat à cause de caractéristiques sonores faibles.

16 FONCTIONNEMENT DE CONFORT NOCTURNE

Pour économiser de l'énergie pendant votre sommeil, le contrôle du flux d'air se fait automatiquement et l'arrêt est automatique.

Appuyez sur COMFORT SLEEP : Sélectionnez 1, 3, 5 ou 9 heures pour programmer l'arrêt automatique de l'appareil passé le délai choisi.

Remarque: En mode refroidissement, la température définie augmentera automatiquement d'1 degré/heure pendant 2 heures (2 degrés d'augmentation maximum). Pour le mode chauffage, la température définie diminuera.

17 ENTRETIEN

⚠ Commencez par mettre le disjoncteur hors tension.

Réinitialisation du filtre

L'indicateur FILTER s'éclaire; le filtre doit être nettoyé.
Pour éteindre l'indicateur, appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure ou sur la touche FILTER de la télécommande.

Unité intérieure et télécommande

- Nettoyez l'unité intérieure et la télécommande avec un chiffon humide quand cela s'avère nécessaire.
- N'utilisez pas de benzène, de thérébentine, de poudre de polissage ou un chiffon traité chimiquement.

18 OPERATION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE (MODES FROID ET DESHUMIDIFICATION SEULEMENT)

Ce mode évite les mauvaises odeurs dégagées par l'humidité présente dans l'unité intérieure.

1. Si vous appuyez une fois sur la touche ⏻ en mode «Froid» ou «Déshumidification», le ventilateur continue de tourner pendant 30 minutes supplémentaires, puis s'arrête automatiquement. Cela réduit l'humidité accumulée dans l'unité intérieure.
2. Pour arrêter immédiatement l'unité appuyez sur ⏻ plus de 2 fois en moins de 30 secondes.

19 FONCTIONS ET PERFORMANCES

1. Fonction de protection de trois minutes: Cette fonction empêche l'appareil de fonctionner pendant 3 minutes environ en cas de remise en marche immédiate après un arrêt de l'appareil.
2. Opération de préchauffage: laisser chauffer l'unité pendant 5 minutes avant qu'elle ne souffle de l'air chaud.
3. Commande d'air chaud: Quand la température ambiante atteint la température définie, la vitesse du ventilateur est automatiquement réduite et l'unité extérieure est arrêtée.
4. Dégivrage automatique: Les ventilateurs s'arrêtent pendant le dégivrage.
5. Capacité de chauffage: La chaleur est absorbée de l'extérieur et libérée dans la pièce. Quand la température extérieure est insuffisante, il est recommandé d'utiliser un autre appareil de chauffage associé au climatiseur.
6. Conseils pour éviter les accumulations de neige: Choisissez pour l'unité extérieure un emplacement qui n'est pas exposé aux flocons de neige, et à l'accumulation de feuilles ou autres débris saisonniers.
7. Quelques faibles sons de craquement peuvent se faire entendre pendant le fonctionnement de l'appareil. Ceci est normal car ces craquements peuvent être provoqués par l'expansion/la contraction du plastique.

Remarque: Les points 2 à 6 s'appliquent aux modèlex réversibles.

FR

Conditions de fonctionnement du climatiseur

Temp. / Mode de fonctionnement	Température extérieure	Température Intérieure
Chauffage	–15°C ~ 24°C	Moins de 28°C
Refroidissement	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Déshumidification	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 DEPANNAGE (ELEMENTS A VERIFIER)

L'appareil ne fonctionne pas.	Le refroidissement ou le chauffage estanormalement lent.
• L'interrupteur d'alimentation principal est hors tension. • Le disjoncteur est activé pour couper l'alimentation. • L'alimentation électrique est coupée. • La minuterie ON est réglée.	• Les filtres sont encrassés. • La température n' a pas été réglée correctement. • Les fenêtres ou les portes sont ouvertes. • L'entrée ou la sortie d'air de l'unité extérieure est obstruée. • La vitesse du ventilateur est trop lente. • Le mode de fonctionnement DRY est activé.

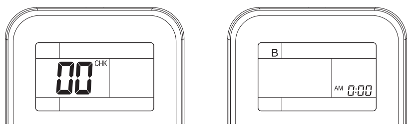
21 SÉLECTION DE TÉLÉCOMMANDE A-B

Pour distinguer l'utilisation de la télécommande pour chaque unité intérieure dans le cas où 2 climatiseurs sont installés à proximité.

Réglage B de la télécommande.

1. Appuyez sur la touche RESET de l'unité intérieure pour mettre le climatiseur en marche.
2. Pointez la télécommande en direction de l'unité intérieure.
3. Maintenez la touche CHECK de la télécommande enfoncée avec la pointe d'un stylo. «00» apparaît sur l'afficheur.
4. Appuyez sur la touche MODE sans relâcher la touche CHECK. «B» apparaît sur l'afficheur. «00» disparaît et le climatiseur s'arrête. La télécommande B est mémorisée.

Remarque:
1. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser la télécommande en A.
2. La télécommande A n'a pas d'affichage «A».
3. Le réglage par défaut d'usine de la télécommande est A.



① ②

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

Il produttore non si assumerà alcuna responsabilità per danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni fornite nel presente manuale.
Custodire il presente manuale di istruzioni in un luogo facilmente accessibile in caso di necessità.
Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.
Si consiglia di incaricare un tecnico dello svolgimento della manutenzione dell'unità, quando la suddetta non è stata utilizzata per molto tempo.
L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con esperienza e nozioni insufficienti, se non sorvegliate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
Sorvegliare i bambini affinché non giochino con il condizionatore d'aria.

Seguire le precauzioni indicate nel presente manuale per evitare rischi per la sicurezza. I simboli e il relativo significato sono riportati di seguito.	
⚠ PERICOLO	Indica che l'uso scorretto dell'unità comporta un elevato rischio di infortuni gravi(*1) o mortali.
⚠ ATTENZIONE	Indica che l'uso scorretto dell'unità può causare infortuni gravi o mortali.
⚠ AVVERTENZA	Indica che l'uso scorretto dell'unità può causare lesioni personali gravi(*2) o danni alle proprietà(*3).

*1: Per infortuni gravi si intendono cecità, lesioni, ustioni (a bassa o alta temperatura), scosse elettriche, fratture ossee o avvelenamento che lasciano postumi e richiedono il ricovero o un trattamento ambulatoriale prolungato.
*2: Per infortuni personali si intendono lievi incidenti, ustioni o scosse elettriche che non richiedono il ricovero o trattamenti ospedalieri ripetuti.
*3: Per danni alle proprietà si intendono danni di notevole entità a beni o risorse.

⃠	Non eseguire mai questa operazione.	⚠	Attenzione alle parti rotanti
⚠	Rischio elettrico. Il contatto con l'acqua causa scosse elettriche. NON toccare con le mani bagnate. Scollegare sempre l'unità quando non viene utilizzata.	⚠	Rischio di infortuni alle dita
!	Seguire sempre le istruzioni	⃠	Non far bagnare il prodotto

⚠ PERICOLO	
⚠	Non installare, riparare, aprire o rimuovere il coperchio. Ci si potrebbe esporre a tensioni pericolose. Chiedere al rivenditore o a uno specialista di effettuare questa operazione.
⚠	Lo spegnimento dell'alimentazione non evita il potenziale pericolo di scosse elettriche.
!	L'apparecchio verrà installato conformemente alle norme di cablaggio nazionali.
!	Nel cablaggio fi sso deve essere incluso uno strumento per lo scollegamento dall'alimentazione, munito di una separazione dei contatti di almeno 3 mm in tutti i poli.
⃠	Non collocare una bomboletta spray a meno di 1 metro dalla griglia di uscita aria. L'aria calda emessa dall'unità interna ed esterna può causare l'esplosione della bomboletta spray.
⚠ ATTENZIONE	
!	Esigere lo svolgimento dei lavori di installazione da parte del punto vendita al dettaglio o dei distributori professionali utilizzati. La procedura di installazione necessita di conoscenze e competenze specialistiche. In caso di lavori di installazione svolti dai clienti, possono verificarsi incendi, scosse elettriche, lesioni o perdite d'acqua.
⃠	Per l'aggiunta o la sostituzione non utilizzare un refrigerante diverso da quelle specificato. In caso contrario, è possibile che nel ciclo di refrigerazione si generi una pressione troppo elevata, che può provocare il guasto o l'esplosione del prodotto o lesioni personali.
⃠	Non smontare, modificare o spostare l'unità da soli. La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di incendi, scosse elettriche o perdite d'acqua. Se si devono eseguire dei lavori di riparazione o spostamento, richiedere l'assistenza del punto vendita al dettaglio utilizzato o di un rivenditore.
!	Quando si sposta o ripara l'unità, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato. Eventuali attorcigliamenti dei fili elettrici, possono causare scosse elettriche o incendi.
⃠	Non scegliere un luogo di installazione in cui possono verificarsi perdite di gas infiammabile. Le perdite o l'accumulo di gas intorno all'unità, possono causare degli incendi.
⃠	Non scegliere un luogo per l'installazione soggetto a livelli eccessivi di acqua o umidità, come i bagni. Il deterioramento dell'isolamento può essere causa di scosse elettriche o incendi.
!	Esigere lo svolgimento dei lavori di messa a terra da parte del punto vendita al dettaglio o dei distributori professionali utilizzati. Una messa a terra insufficiente può essere causa di scosse elettriche. Non collegare la messa a terra a un tubo di gas, condotto dell'acqua, asta parafulmini o linea telefonica.
!	Utilizzare una presa di corrente indipendente per alimentare l'unità; in caso contrario, potrebbero verificarsi degli incendi.
!	Verificare che l'interruttore di circuito sia stato installato correttamente. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle scosse elettriche. Per verificare il metodo di installazione, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato o il distributore professionale che ha installato l'unità.
!	In caso di errore (come odore di bruciato, o se l'unità non raffredda o riscalda) arrestare il condizionatore e spegnere l'interruttore di circuito. Il funzionamento continuo può essere causa di incendi o scosse elettriche. Se si devono eseguire dei lavori di riparazione o assistenza, rivolgersi al punto vendita al dettaglio utilizzato.
⃠	Non ACCENDERE/SPEGNERE l'interruttore di circuito o premere i bottoni con le mani bagnate, in quanto si corre il rischio di rimanere vittima di scosse elettriche.
⃠	Non inserire materiale (metallo, carta, acqua, ecc) nell'uscita dell'aria o nell'apertura della presa d'aria. La ventola potrebbe stare ruotando ad alta velocità, oppure ci sono delle sezioni soggette ad alta tensione che possono causare lesioni o scosse elettriche.

Un mancato raffreddamento o riscaldamento da parte dell'unità potrebbe essere causato da perdite di refrigerante. Contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato. Il refrigerante utilizzato nell'unità è sicuro. In condizioni normali non perde, ma se ciò accade, perderà nella stanza in cui si trova l'unità, per cui un eventuale contatto con una fonte di calore come un riscaldatore o una stufa può causare una reazione dannosa.

Se dell'acqua o delle sostanze estranee penetrano nei componenti interni, arrestare immediatamente l'unità e spegnere l'interruttore di circuito. L'utilizzo dell'unità in maniera continua può causare incendi o scosse elettriche. Contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato.

Non pulire da soli l'interno dell'unità. Chiedere al punto vendita al dettaglio utilizzato di eseguire la pulizia interna del condiz ionatore. Una pulizia errata può causare la rottura dei componenti in resina o dei difetti nell'isolamento dei componenti elettrici, con conseguenti perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.

Non danneggiare o modificare il cavo di alimentazione. Non collegare il cavo al centro o usare prolunghe a prese multiple condivise con altri apparecchi.
La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di incendi.

Non posizionare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, esporre il suddetto a calore o tirarlo, in quanto si potrebbero causare scosse elettriche o incendi.

Non esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un lungo periodo di tempo.

Non infi lare le dita o oggetti vari nella presa di ingresso/uscita aria.

AVVERTENZA

Accertarsi che l'acqua drenata sia scaricata. Un eventuale scarico insufficiente può provocare perdite d'acqua con conseguenti danni ai mobili. Per verificare la correttezza del metodo di installazione, contattare il punto vendita al dettaglio utilizzato o il distributore professionale che ha installato l'unità.

Se l'uscita della tubazione dell'unità interna risulta esposta a causa dello spostamento dell'unità, chiudere l'apertura. Il contatto con i componenti elettrici interni può causare lesioni o scosse elettriche.

Non lavare l'unità principale con l'acqua, in quanto si corre il rischio di rimanere vittima di scosse elettriche.

Non sistemare sull'unità contenitori di liquidi, come i vasi. La mancata osservanza di questa indicazione può causare penetrazioni dell'acqua nell'unità, con conseguente deterioramento dell'isolamento elettrico e scosse elettriche.

Quando si usa l'unità in una stanza chiusa o insieme ad altri apparecchi a combustione, accertarsi di aprire ogni tanto una finestra per consentire la ventilazione dell'aria. Una ventilazione insufficiente può causare soffocamento a causa della perdita di ossigeno.

Non utilizzare apparecchi a combustione sotto il flusso diretto dell'aria proveniente dal condizionatore. Una combustione insufficiente può causare soffocamento.

Evitare di utilizzare l'unità per periodi prolungati in ambienti soggetti a umidità elevata (oltre l'80%) ad esempio stanze con finestre o porte aperte.
Potrebbe formarsi della condensa nell'unità interna con eventuali gocciolamenti sui mobili.

Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, spegnere l'interruttore principale o l'interruttore di circuito.

Verificare l'assenza di danni nella lastra di supporto dell'unità este rna almeno una volta l'anno. Se si ignorano i danni presenti, l'unità potrebbe cadere o ribaltarsi e causare lesioni.

Utilizzare una scala a pioli resistente quando si inserisce/smonta il pannello anteriore/filtro dell'aria/filtro di pulizia dell'aria. La mancata osservanza di questa indicazione può essere causa di cadute o lesioni.

Non stare in piedi sull'unità esterna, o sistemare degli oggetti sull'unita, in quanto si potrebbe rimanere vittima di lesioni a causa della caduta o ribaltamento.
I danni all'unità possono causare scosse elettriche o incendi.

Non sistemare nulla attorno all'unità esterna e impedire il formarsi di cumuli di foglie intorno ad essa. Le foglie cadute e i piccoli animali potrebbero entrare in contatto con i componenti elettrici interni, causando guasti o fiamme.

Non sistemare animali e piante nei luoghi soggett i al flusso diretto del condizionatore, in quanto il suddetto potrebbe avere un'influenza negativa su di essi.

Non utilizzare l'unità per applicazioni speciali, come la conservazione di cibo, la sistemazione di animali, o l'esposizione di piante, dispositivi di precisione od oggetti d'arte. Non utilizzare l'unità su imbarcazioni o in altri veicoli, in quanto si potrebbero arrecare danni al condizionatore, e danneggiare i suddetti.

Non sistemare apparecchi elettrici o mobili sotto l'unità, poiché potrebbero cadere delle gocce d'acqua con conseguenti guasti o danni.

Prima di eseguire la manutenzione, arrestare l'unità e disattivarla con l'interruttore principale. Poiché la ventola interna gira ad alta velocità, possono verificarsi infortuni.

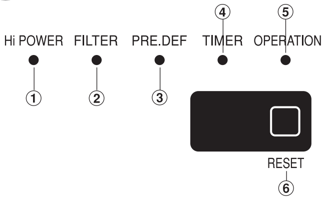
Una volta pulito il pannello anteriore/filtro dell'aria, strofinare via l'acqua e lasciarli asciugare. Gli eventuali resti d'acqua possono essere causa di scosse elettriche.

Dopo aver tolto il pannello anteriore, non toccare le parti in metallo dell'unità, al fine di evitare lesioni.

Se si odono dei tuoni ed è possibile che si verifichino dei fulmini, arrestare l'unità e scollegare l'interruttore di circuito. I fulmini possono guastare l'unità.

- Le batterie del telecomando:
  - Devono essere inserite secondo la polarità corretta (+) e (-).
  - Non devono essere ricaricate.
  - Non utilizzare batterie per cui sia trascorso il "Periodo di utilizzo consigliato".
  - Non tenere le batterie usate all' interno del telecomando.
  - Non mischiare tipi diversi di batterie o batterie nuove e vecchie.
  - Non saldare direttamente le batterie.
  - Non cortocircuitare, smontare, scaldare o lanciare le batterie nel fuoco. Il mancato smaltimento corretto delle batter ie può causare lo scoppio delle suddette o perdita di liquido con conseguenti bruciature o lesioni. In caso di contatto con il liquido, lavare accuratamente con l'acqua. Se il liquido entra in contatto con degli apparecchi, eliminarlo con uno straccio, al fine di evitare il contatto diretto.
  - Non lasciare le batterie vicino a bambini piccoli. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.
- Quando si preme il pulsante CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● e RESET ●, non permettere che sostanze estranee penetrino e rimangano all'interno del telecomando.

1 DISPLAY DELL'UNITÀ INTERNA



① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Arancione)
③ PRE.DEF (Preriscaldamento/ Scongelamento) (Arancione)
④ TIMER (Giallo)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Tasto RESET

2 PREPARATIVI PRIMA DELL'USO

Preparazione dei filtri

1. Aprire la griglia della presa d'aria e rimuovere i filtri dell'aria.
2. Collegare i filtri (per informazioni dettagliate consultare la scheda accessori).

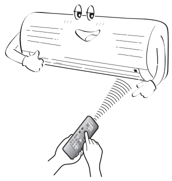


Caricamento della batterie (utilizzando il funzionamento wireless.)

1. Togliere il coperchio batteria.
2. Inserire 2 nuove batterie (tipo AAA) rispettando le posizioni (+) e (–).

Impostazione orologio

1. Premere CLOCK con la punta di una matita. Se l'indicazione del timer lampeggia, andare al punto 2.
2. Premere ▲ON▼ o ▲OFF▼ : per impostare l'ora.
3. Premere SET : Impostare il timer.

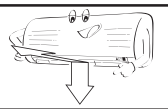
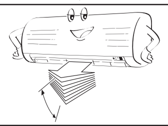
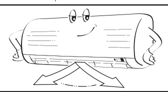


Reset telecomando

Premere RESET con la punta di una matita o

1. Togliere la batteria.
2. Premere ⏻.
3. Inserire la batteria.

3 DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

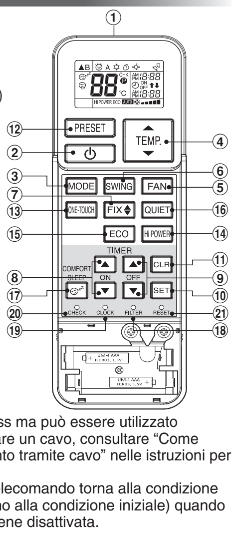
1	Premere FIX : Spostare il deflettore di ventilazione nella direzione verticale desiderata.	
2	Premere SWING : Orientare l'aria automaticamente e premere di nuovo per fermare.	
3	Per la direzione orizzontale, regolare manualmente.	

Nota:

- Non spostare manualmente le feritoie di ventilazione.
- Quando si utilizza la modalità di funzionamento, è possibile posizionare la leva automaticamente.

4 TELECOMANDO

① Emettitore di segnali infrarossi
② Tasto di accensione/spegnimento
③ Tasto di selezione del modo (MODE)
④ Tasto della temperatura (TEMP)
⑤ Tasto di regolazione della velocità del ventilatore (FAN)
⑥ Tasto di oscillazione feritoie di alimentazione (SWING)
⑦ Tasto di regolazione della griglia (FIX)
⑧ Tasto di accensione a timer (ON)
⑨ Tasto di spegnimento a timer (OFF)
⑩ Tasto di impostazione (SET)
⑪ Tasto di annulla (CLR)
⑫ Tasto di memorizzazione e preselezione (PRESET)
⑬ Tasto One touch (ONE-TOUCH)
⑭ Tasto alta potenza (Hi-POWER)
⑮ Tasto Economy (ECO)
⑯ Tasto funzionamento silenzioso (QUIET)
⑰ Tasto Comfort per la notte (COMFORT SLEEP)
⑱ Tasto di reset filtro (FILTER)
⑲ Tasto di per l'impostazione dell'orologio (CLOCK)
⑳ Tasto di controllo (CHECK)
㉑ Tasto di reset (RESET)



Nota:

- Il telecomando in dotazione è di tipo wireless ma può essere utilizzato anchecon un cavo. Se è necessario utilizzare un cavo, consultare "Come collegare il telecomando per il funzionamento tramite cavo" nelle istruzioni per l'installazione.
- In caso di funzionamento tramite cavo, il telecomando torna alla condizione iniziale (PRESET, TIMER e CLOCK tornano alla condizione iniziale) quando l'alimentazione del condizionatore d'aria viene disattivata.

5 ONE-TOUCH

Premere il tasto "ONE-TOUCH" per rendere completamente automatico il funzionamento personalizzato in base alle tipiche preferenze dei clienti che vivono in questa zona del mondo. Le impostazioni personalizzate controllano la temperatura ambiente, la forza e la direzione del flusso d'aria e altre impostazioni in modo da fornire un contatto alternativo con il pulsante "ONE-TOUCH". Se si desidera selezionare altre impostazioni, scegliere tranquillamente tra le numerose funzioni operative dell'unità Toshiba.

Premere ONE-TOUCH : Avviare il funzionamento.

6 FUNZIONAMENTO AUTOMATICO

Per selezionare automaticamente il raffreddamento, il riscaldamento o la ventilazione e per controllare la velocità del ventilatore

1. Premere MODE : Selezionare A.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.
3. Premere FAN : Selezionare AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, o HIGH ▁▂▃▄▅.

7 RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO

1. Premere MODE : Selezionare Raffreddamento ❄, o Riscaldamento ☼.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.
   Raffreddamento: Min. 17°C, Riscaldamento: Max. 30°C
3. Premere FAN : Selezionare AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, o HIGH ▁▂▃▄▅.

8 FUNZIONAMENTO IN DEUMIDIFICAZIONE

Per la deumidificazione è prevista una moderata azione di raffreddamento con controllo automatico.

1. Premere MODE : Selezionare Deumidificazione 💧.
2. Premere TEMP. : Impostare la temperatura desiderata.

9 FUNZIONAMENTO Hi-POWER

Per controllare automaticamente la temperatura ambiente e il flusso dell'aria e ottenere un'azione di raffreddamento e riscaldamento più rapida (tranne che nelle modalità DRY).

Premere Hi POWER : Accendere e spegnere la funzione.

10 FUNZIONAMENTO ECO

Per controllare automaticamente la temperatur a ambiente, in modo da risparmiare energia (tranne che nelle modalità DRY).

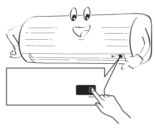
Premere ECO : Accendere e spegnere la funzione.

Nota: Raffreddamento; la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento le temperatura impostate diminuiranno.

11 FUNZIONAMENTO TEMPORANEO

Qualora il telecomando fosse temporaneamente indisponibile o scarico

- Premendo il tasto RESET, l'unità può accendersi o spegnersi senza usare il telecomando.
- La modalità di funzionamento è impostata su AUTOMATICA, la temperatura reimpostata è di 24°C e il funzionamento della ventola è impostato sulla velocità automatica.



12 FUNZIONAMENTO DEL TIMER

Impostare il timer quando il condizionatore è in funzione.

	Impostazione del timer ON	Impostazione del timer OFF
1	Premere ▲ON▼ : Impostare il timer ON.	Premere ▲OFF▼ : Impostare il timer OFF.
2	Premere SET : Impostare il timer.	Premere SET : Impostare il timer.
3	Premere CLR :Annullare il timer.	Premere CLR : Annullare il timer.

Il timer giornaliero consente all'utente di impostare entrambi i timer ON e OFF e verrà attivato automaticamente ogni giorno.

Impostazione del timer quotidiano

1	Premere ▲ ON ▼ : Impostare il timer ON.	**3**	Premere SET.
2	Premere ▲ OFF ▼ : Impostare il timer OFF.	**4**	Premere il tasto SET : mentre il simbolo (⬆ o ⬇) lampeggia.

- Mentre il timer quotidiano è attivato, entrambe le frecce (⬆, ⬇) sono indicate.

Nota:
- Posizionare il telecomando in modo che riesca a trasmettere il segnale all'unità interna, altrimenti si può verificare un ritardo temporale fino a 15 minuti.
- L'impostazione verrà salvata per il prossimo funzionamento dello stesso tipo.

13 FUNZIONI PRESET

Impostare la modalità di funzionamento preferenziale, per poterla selezionare in futuro. L'impostazione verrà memorizzata dall'unità per il funzionamento futuro (tranne la direzione del flusso dell'aria).

1. Selezionare la modalità di funzionamento preferenziale.
2. Per memorizzare l'impostazione tenere premuto PRESET per più di 3 secondi. Viene visualizzato il simbolo Ⓟ.
3. Premere PRESET : Usare la funzione di preselezione.

14 FUNZIONE DI RIACCENSIONE AUTOMATICA

Per riavviare automaticamente il condizionatore dopo un'interruzione dell'energia elettrica (l'alimentazione dell'unità deve essere accesa).

Impostazione

1. Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per impostare il funzionamento (si udranno 3 bip e la spia OPERATION lampeggerà per 5 volte/secondo per 5 secondi).
2. Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto RESET dell'unità interna, per annullare il funzionamento (si udranno 3 bip ma la spia OPERATION non lampeggerà).
   - Se sono impostati i timer di accensione e di spegnimento, la funzione di riavvio automatico non si attiva.

15 FUNZIONAMENTO QUIET

Modalità silenziosa, con ventole attivate a velocità bassissima (tranne che in modalità DRY).

Premere QUIET : Accendere e spegnere la funzione.

Nota: In certe condizioni, il funzionamento QUIET può non fornire la temperatura di raffreddamento o riscaldamento desi derate a causa delle funzioni silenziose.

16 FUNZIONAMENTO COMFORT SLEEP

Per risparmiare energia di notte, controllare automaticamente il flusso dell'aria e SPEGNERE automaticamente l'unità.

Premere COMFORT SLEEP : Selezionare 1, 3, 5 o 9 ore per il funzionamento del timer OFF.

Nota: Raffreddamento; la temperatura impostata aumenterà automaticamente di 1 grado all'ora per 2 h (aumento massimo di 2 gradi). Per il riscaldamento le temperatura impostate diminuiranno.

17 MANUTENZIONE

⚠ Prima di tutto, spegnere l'interruttore di circuito.

Reset filtro

La spia FILTER si accende; è necessario pulire il filtro.
Per spegnere la spia, premere il tasto RESET dell'unità interno o il tasto FILTER del telecomando.

Unità interna e telecomando

- Pulire l'unità interna e il telecomando con uno strofinaccio bagnato, quando necessario.
- Non usare benzina, diluenti, detersivi o strofinacci sottoposti a un trattamento chimico.

18 FUNZIONE DI PULIZIA AUTOMATICA (SOLO RAFFREDDAMENTO E FUNZIONAMENTO DEUMIDIFICAZIONE)

Per evitare i cattivi odori causati dall'umidità nell'unità interna.

1. Se il tasto ⏻ viene premuto una volta nella modalità "Raffreddamento" o "Deumidificazione", il ventilatore resta in funzione per altri 30 minuti, quindi si spegne automaticamente. In questo modo si avrà una riduzione dell'umidità nell'unità interna.
2. Per arrestare immediatamente l'unità, premere ⏻ altre 2 volte entro 30 secondi.

19 FUNZIONAMENTO E PRESTAZIONI

1. Funzione di protezione per tre minuti: Ritarda l'avviamento dell'unità venga per 3 minuti a seguito di una riattivazione improvvisa.
2. Funzione di preriscaldamento: riscaldare l'unità per 5 minuti prima che inizi a soffiare aria calda.
3. Controllo dell'aria calda: Quando la temperatura ambiente raggiunge il valore impostato, la velocità del ventilatore viene automaticamente ridotta e l'unità esterna si arresta.
4. Sbrinamento automatico: I ventilatori si spengono durante l'operazione di sbrinamento.
5. Capacità di riscaldamento: Il calore viene assorbito dall'esterno e rilasciato nel locale. Quando la temperatura esterna è troppo bassa, usare un altro apparecchio di riscaldamento insieme al condizionatore d'aria.
6. Considerazioni relative all'accumulo di neve: Per l'unità esterna, scegliere una posizione in cui essa non risulti soggetta all'accumulo di neve, foglie o detriti associati alle varie stagioni.
7. Durante il funzionamento dell'unità potrebbero udirsi dei rumori di urti. Tutto ciò è normale, in quanto tali rumori sono causati dall'espansione/contrazione della plastica.

Nota: Procedura da 2 a 6 per il modello per riscaldamento

Condizioni di esercizio del condizionatore d'aria

Temp. / Operazione	Temperatura esterna	Temperatura ambiente
Riscaldamento	–15°C ~ 24°C	Inferiore a 28°C
Raffreddamento	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Deumidificazione	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 SOLUZIONE DEI PROBLEMI (PUNTO DI CONTROLLO)

L'unità non funziona.	Il raffreddamento o il riscaldamento è anormalmente basso.
• L'interruttore di alimentazione principale è spento. • L'interruttore di circuito è attivato per interrompere l'alimentazione. • Interruzione della corrente elettrica. • Il timer ON è impostato.	• I filtri sono ostruiti dalla polvere. • La temperatura è stata impostata in modo errato. • Le finestre o le porte sono aperte. • La presa di entrata o di uscita dell'aria dell'unità esterna è ostruita. • La velocità del ventilatore è troppo bassa. • La modalità di funzionamento è DRY.

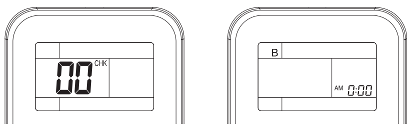
21 SELEZIONE A-B DEL TELECOMANDO

Comando da utilizzare in caso 2 condizionatori siano installati in prossimità l'uno dell'altro, in modo da separarli tramite il telecomando di ogni unità interna.

Impostazione di B sul telecomando.

1. Premere il tasto RESET dell'unità interna per ACCENDERE il condizionatore.
2. Puntare il telecomando verso l'unità interna.
3. Premere e tenere premuto il tasto CHECK del telecomando con la punta di una matita. Sul display verrà visualizzato "00".
4. Premere MODE contemporaneamente al tasto CHECK. Sul display verrà visualizzato "B", "00" scomparirà e il condizionatore VERRÀ SPENTO. Viene memorizzata l'indicazione "B" del telecomando.

Nota:
1. Ripetere il punto precedente per impostare nuovamente il telecomando su A.
2. L'indicazione "A" non viene mai visualizzata sul display.
3. L'impostazione predefinita del telecomando è su A.



① ②

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund einer Nichtbefolgung der Beschreibungen in diesem Handbuch.
Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem Ort auf, an dem Sie zum späteren Nachschlagen leicht zugänglich ist.
Lesen Sie vor der Inbetriebnahme auf jeden Fall die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
War das Gerät längere Zeit in Gebrauch, empfehlen wir, die Wartung von einem Fachmann durchführen zu lassen.
Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung von Personen (inklusive Kindern) bestimmt, die über verminderte physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten bzw. über wenig Erfahrung oder Wissen verfügen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, bei der Benutzung des Geräts beaufsichtigt oder unterrichtet.
Maschinenlarminformations-Verordnung - 3. GPSGV, der höchste Schalldruckpegel belrägl 70 dB(A) oder weniger gemäss EN ISO 7779.
Kinder niemals unbeaufsichtigt alleine mit dem Gerät lassen, damit sie nicht damit spielen.

Stellen Sie sicher, dass Sie die hier aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen beachten, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden. Die Symbole und ihre Bedeutungen sind nachfolgend aufgeführt.	
⚠ GEFAHR	Zeigt an, dass der nicht korrekte Gebrauch dieses Geräts zu einer hohen Wahrscheinlichkeit zu einer schweren Verletzung (*1) oder zum Tod führen kann.
⚠ WARNUNG	Zeigt an, dass der nicht korrekt Gebrauch dieses Geräts zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen kann.
⚠ VORSICHT	Zeigt an, dass der nicht korrekt Gebrauch dieses Geräts zu einer schweren Körperverletzung (*2) oder Sachschaden (*3) führen kann.

*1: Mit einer schweren Verletzung sind Blindheit, Verletzungen, Verbrennungen (heiß oder kalt), Stromschlag, Knochenbruch oder Vergiftungen gemeint, die bleibende Schäden verursachen können und einen Krankenhausaufenthalt oder eine längere ambulante Behandlung erfordern.
*2: Mit Körperverletzung ist ein leichter Unfall, Verbrennungen oder Stromschlag gemeint, der keinen Aufenthalt im Krankenhaus oder eine wiederholte Behandlung erfordern.
*3: Mit Sachschaden ist ein größerer Schaden an Anlagen und Material gemeint.

	Was Sie niemals tun dürfen.		Halten Sie sich von rotierenden Bauteilen fern
	Stromschlaggefahr. Die Berührung mit Wasser führt zu einem Stromschlag. Berühren Sie NIEMALS das Gerät mit nassen Händen. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.		Sie können sich dadurch die Finger verletzen
	Befolgen Sie immer die Anweisungen		Das Produkt darf nicht mit Wasser in Berührung kommen

	⚠ GEFAHR
	Installieren, reparieren und öffnen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie die Abdeckung nicht (hohe Spannungen). Wenden Sie sich für Installations- und Reparaturarbeiten immer an Fachpersonal.
	Auch bei ausgeschaltetem Gerät besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
	Die Installation der Klimaanlage muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Installation elektrischer Geräte erfolgen.
	Bei einer Festverdrahtung muss eine Möglichkeit zum Trennen der Anlage von der Stromversorgung mit eingebaut werden, die einen Trennabstand von mindestens 3 mm an allen Polen aufweist.
	Stellen Sie keine Sprühdosen in die Nähe (weniger als 1 Meter) des Luftauslassgitters. Die warme Luft der Innen- und Außengeräte kann zu einer Explosion der Sprühdose führen.

	⚠ WARNUNG
	Die Montage muss vom Verkäufer oder einem Fachmann durchgeführt werden. Für die Montage sind Spezialkenntnisse und Ausbildung erforderlich. Montiert der Kunde die Anlage selbst, so kann Brand entstehen, und es kann zu Stromschlag, Verletzung und Auslaufen von Wasser kommen.
	Verwenden Sie ausschließlich das Kühlmittel, das zum Auffüllen bzw. zum Austausch angegeben ist. Andernfalls kann es im Kühlmittelkreislauf zu einem ungewöhnlich hohen Druck kommen, der zu einer Fehlfunktion oder Explosion des Produktes oder zu Verletzungen führen kann.
	Demontieren, verändern Sie das Gerät nicht selbst oder montieren es an einem anderen Ort. Es kann ein Brand entstehen, zu einem Stromschlag oder dem Ausfluss von Wasser führen. Fragen Sie bei Reparatur oder der Montage an einem anderen Ort Ihren Fachhändler oder einen Händler.
	Fragen Sie bei Montage an einem anderen Ort oder der Reparatur Ihren Fachhändler. Ist der Kabel geknickt, so kann dies zu Stromschlag oder Brand führen.
	Wählen Sie keinen Montageort, an dem feuergefährliches Gas ausströmen kann. Strömt Gas aus oder kommt es um das Gerät zur Anhäufung um das Gerät, so kann ein Brand entstehen.
	Wählen Sie für die Montage keinen Ort , an dem viel Wasser oder hohe Feuchtigkeit vorhanden ist, so zum Beispiel das Badezimmer. Eine schadhafte Isolierung kann zu Stromschlag oder Brand führen.
	Die Erdungsarbeiten sollten vom Verkäufer oder einem Fachmann durchgeführt werden. Unzureichende Erdungsarbeiten können zu Stromschlag führen. Schließen Sie den Erdungskabel nicht an eine Gas-, Wasser- Licht- oder Telefonleitung an.
	Sie müssen eine unabhängige Stromsteckdose verwenden. Verwenden Sie eine andere Steckdose, so kann es zu Brand kommen.
	Prüfen Sie, ob der Hauptschalter ordnungsgemäß montiert ist. Ist der Hauptschalter nicht ordnungsgemäß montiert, so kann dies zu einem Stromschlag führen. Fragen Sie zur Montage Ihren Händler oder Fachhändler, der das Gerät montiert hat.
	Stoppen Sie bei Betriebsstörung (so zum Beispiel Brandgeruch, keiner Kühlung oder Wärme) das Gerät und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Dauerbetrieb kann zu Brand oder Stromschlag führen. Fragen Sie bei Reparatur oder Service Ihren Fachhändler.
	Stellen Sie den Schalter nicht mit feuchten Händen auf ON/OFF oder betreiben es. Es kann zu einem Stromschlag führen.
	Führen sie kein Material (Metall, Papier oder Wasser etc.) in die Entlüftungsöffnungen oder Entlüftungsrohre ein. Der Ventilator kann sich darin mit hoher Geschwindigkeit drehen oder es können Hochspannungsfelder entstehen, die zu Verletzung oder Stromschlag führen können.

Kühlt oder wärmt das Klimagerät nicht, so ist möglicherweise Kühlmittel ausgelaufen. Fragen Sie bitte Ihren Fachhändler. Das im Klimagerät verwendete Kühlmittel ist sicher. Es läuft unter normalen Betriebsbedingungen nicht aus. Ist dies jedoch im Raum der Fall und es kommt mit einer Wärmequelle, so zum Beispiel einem Heizgerät oder Kocher in Kontakt, so kann es zu einer gesundheitsschädlichen Reaktion führen.

Tritt Wasser oder eine andere Substanz in das Innere des Gerätes ein, stoppen Sie das Gerät sofort und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Dauerbetrieb kann zu Brand oder Stromschlag führen. Lassen Sie das Gerät von Ihrem Fachhändler reparieren.

Reinigen Sie das Klimagerät im Inneren nicht selbst. Lassen Sie das Gerät von ihrem Fachhändler reinigen. Nicht fachmännische Reinigung kann zu einer Beschädigung der Harzteile oder der Isolation der Elektroteile führen. Diese wiederum führt zu Auslaufen von Wasser, einem Stromschlag oder Brand.

Beschädigen oder verändern Sie nicht den Stromkabel. Schließen Sie den Kabel nicht in der Mitte an oder verwenden einen Verlängerungskabel, der auch für andere Geräte verwendet wird. Dadurch kann ein Brand entstehen.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Kabel, setzen ihn Hitze aus oder ziehen ihn. Dies kann zu Stromschlag oder Brand führen.

Setzen Sie sich nicht längere Zeit direkt dem kühlen Luftstrom aus der Anlage aus.

Stecken Sie keine Gegenstände in den Luftein- bzw. Luftauslass und fassen Sie nicht mit den Fingern hinein.

VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass das abgeflossene Wasser abgeschüttet wird. Wird das Wasser nicht ausreichend abgeschüttet, kann es ausfließen. Dadurch wird die Ausstattung beschädigt. Fragen Sie zur Montage Ihren Händler oder Fachhändler, der das Gerät montiert hat.

Wird die Leitungsbuchse des Gerätes für im Haus aufgrund der Montage an einem anderen Ort freigelegt, so schließen Sie diese Öffnung. Die Berührung der Elektroteile kann zu Verletzung oder Stromschlag führen.

Reinigen Sie das Klimagerät nicht mit Wasser. Es kann zu einem Stromschlag führen.

Stellen Sie keine Behälter, so zum Beispiel Vase mit Flüssigkeit auf das Gerät. Dadurch kann Wasser in das Gerät gelangen und die elektrische Isolation zerstören. Dadurch kann es zu einem Stromschlag kommen.

Wird das Gerät in einem geschlossenen Raum oder mit anderen Feuerungsgeräten betrieben, so stellen Sie sicher, dass ein Fenster zur Belüftung geöffnet ist. Unzureichende Belüftung kann wegen Sauerstoffmangel zu Erstickung führen.

Betreiben Sie keine Feuerungsanlage im direkten Luftstrom des Klimagerätes. Eine schlechte Feuerung einer Feuerungsanlage kann zu Erstickung führen.

Vermeiden Sie den längeren Betrieb bei hoher Luftfeuchtigkeit (über 80%), so zum Beispiel bei geöffneten Fenstern oder Türen. Es kann zur Kondensation auf dem Gerät für im Freien kommen und Tröpfchen auf die Ausstattung geraten.

Ist das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch, schalten Sie den Hauptschalter aus.

Lassen Sie das Gerät mindestens einmal im Jahr prüfen, egal ob die Montageplatte auf dem Gerät für im Freien beschädigt ist oder nicht. Wird die Beschädigung ignoriert, kann das Gerät hinfallen oder umkippen, was eine Verletzung zur Folge hat.

Stellen Sie sich beim Montieren/ Demontieren der Schaltplatte auf der Vorderseite, Filter/ Luftreinigungsfilter auf eine stabile Leiter. Tun Sie dies nicht, so kann dies zu Verletzungen führen.

Stellen Sie sich nicht auf das Gerät für im Freien oder überhaupt auf das Gerät. Dies kann zu Verletzung durch Hinfallen oder Umkippen führen.
Ein Schaden am Gerät kann einen Stromschlag verursachen.

Stellen Sie nichts in der Nähe des Gerätes für im Freien auf oder lassen Sie sich in der Nähe Blätter anhäufen. Befinden sich Blätter in der Nähe, können kleine Tiere hineinkrabbeln und mit den Elektroteilen in Kontakt kommen, was zu Betriebsstörung oder Brand führen kann.

Stellen Sie keine Tiere oder Pflanzen an Stellen, wo die Luft direkt vom Klimagerät herströmt. Dies kann negative Folgen für das Tier oder die Pflanze haben.

Verwenden Sie das Gerät nicht für Spezialanwendungen, so zum Beispiel Lagerung von Nahrungsmitteln oder Tiere oder zum Aufstellen von Pflanzen, Präzisionsgeräte oder Kunstgegenstände.
Verwenden Sie es nicht auf Schiffen oder anderen Fahrzeugen. Es kann zu Betriebsstörungen des Klimagerätes führen. Außerdem können diese Gegenstände dadurch beschädigt werden.

Stellen Sie keine Elektrogeräte oder Ausstattung unter das Gerät. Wassertropfen können hineingelangen und das Gerät beschädigen oder zu Betriebsstörungen führen.

Bei Wartungsarbeiten müssen Sie das Gerät anhalten und den Hauptschalter ausschalten. Da der interne Ventilator sich noch sehr schnell drehen kann, kann es zu einer Verletzung kommen.

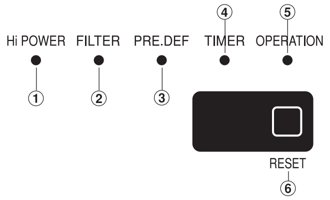
Nach der Reinigung der Schaltplatte auf der Vorderseite wischen Sie das überschüssige Wasser ab und lassen Sie das Gerät trocknen. Bleibt Wasser zurück, so kann dies zu einem Stromschlag führen.

Wurde das Schaltpult auf der Vorderseite entfernt, so berühren Sie nicht die Metallteile des Gerätes. Dies kann zu Verletzungen führen.

Hören Sie ein Donnern oder sehen einen Blitz, unterbrechen Sie den Betrieb des Gerätes und schalten Sie es am Hauptschalter aus. Ein Blitz kann zu einer Betriebsstörung führen.

- Batterien für die Fernbedienung:
  - Sie sollten mit der richtigen Polarität (+) und (-) eingesetzt werden.
  - Sie sollten nicht wieder aufgeladen werden.
  - Verwenden Sie keine Batterien, deren “empfohlene Nutzungsdauer” abgelaufen ist.
  - Lassen Sie keine Batterien in der Fernbedienung.
  - Mischen Sie keine verschiedenen Batterien oder neue Batterien mit alten.
  - Löten Sie die Batterien nicht direkt an.
  - Schließen Sie das Gerät nicht kurz, demontieren es, wärmen es oder werfen die Batterien in Feuer. Werden die Batterien unsachgemäß entsorgt, so können sie brechen oder die Ursache für das Auslaufen von Flüssigkeit sein. Dies führt zu Verbrennungen oder Verletzungen. Kommen Sie in Kontakt mit der Flüssigkeit, so waschen Sie sie sorgfältig mit Wasser ab. Kommt sie in Kontakt mit den Geräten, so wischen Sie sie unter Vermeidung direkten Kontaktes ab.
  - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe kleiner Kinder auf. Konsultieren Sie bei Verschlucken einer Batterie sofort den Arzt.
- Lassen Sie keine fremden Substanzen in die Fernbedienung gelangen bzw. in der Fernbedienung verbleiben, wenn Sie die Taste CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● und RESET ● drücken.

1 DISPLAY DES INNENGERÄTS



① Hi POWER (Grün)
② FILTER (Orange)
③ PRE.DEF (Vorheizen/ Enteisen) (Orange)
④ TIMER (Gelb)
⑤ OPERATION (Grün)
⑥ Taste RESET

2 VORBEREITUNGEN

Vorbereiten der Filter

1. Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter und nehmen Sie die Luftfilter heraus.
2. Bringen Sie die Filter an (nähere Informationen finden Sie auf dem Blatt für Zubehör).

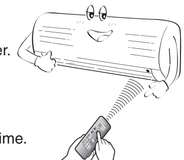


Einlegen von Batterien (im drahtlosen Betrieb.)

1. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (–) polaritätsrichtig ein.

Einstellen der Zeit

1. Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf CLOCK. Blinkt die Zeitanzeige, so gehen Sie zu Schritt 2 über.
2. Drücken Sie ON oder OFF : Stellen Sie die Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Time.

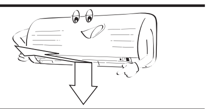
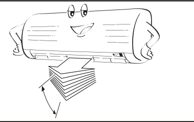
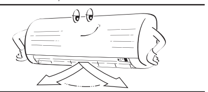


Zurücksetzen der Fernbedienung

Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf RESET oder

1. Entfernen Sie die Batterie.
2. Drücken Sie ⏻.
3. Legen Sie die Batterie ein.

3 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

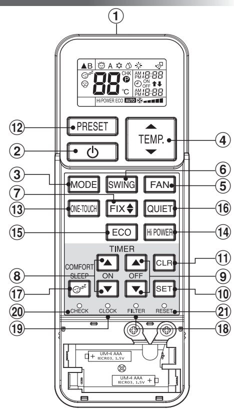
1	Drücken Sie FIX : Bewegen Sie die Luftströmungslamellen vertikal in die gewünschte Richtung.	
2	Drücken Sie SWING : Der Luftstrom schwenkt automatisch von oben nach unten und zurück. Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.	
3	Die horizontale Richtung des Luftstroms stellen Sie bitte von Hand ein.	

Hinweis:

- Bewegen Sie die Luftströmungslamellen manuell nicht durch Fremdobjekte.
- Im Betriebsmodus kann der Hebel automatisch gesetzt werden.

4 FERNBEDIENUNG

① Infrarotsender
② Start-/Stopptaste
③ Betriebsmodusauswahltaste (MODE)
④ Temperaturtaste (TEMP)
⑤ Taste für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN)
⑥ Luftstromschwenktaste (SWING)
⑦ Luftstromfeststelltaste (FIX)
⑧ Einschalttimertaste (ON)
⑨ Ausschalttimertaste (OFF)
⑩ Einstelltaste (SET)
⑪ Löschtaste (CLR)
⑫ Taste zum Vornehmen und Abrufen gespeicherter Einstellungen (PRESET)
⑬ One-Touchtaste (ONE-TOUCH)
⑭ Hochleistungstaste (Hi-POWER)
⑮ Stromspartaste (ECO)
⑯ Flüsterbetriebstaste (QUIET)
⑰ Nachtkomforttaste (COMFORT SLEEP)
⑱ Filterbetriebstaste (FILTER)
⑲ Taste zum Einstellen der Uhrzeit (CLOCK)
⑳ Kontrolltaste (CHECK)
㉑ Taste RESET (RESET)



Hinweis:

- Die mitgelieferte Fernbedienung ist kabellos, kann aber auch kabelgebunden verwendet werden. Schlagen Sie bitte unter “So schließen Sie die Fernbedienung für eine kabelgebundene Bedienung an” im Installationshandbuch nach, wenn eine kabelgebundene Steuerung erforderlich ist.
- Beim kabelgebundenen Betrieb kehrt die Fernbedienung zur werkseitigen Einstellung zurück (PRESET, TIMER und CLOCK werden auf die werkseitige Einstellung zurückgesetzt), wenn der Benutzer die Stromversorgung des Klimageräts unterbricht.

5 ONE-TOUCH

Drücken Sie die “ONE-TOUCH”-Taste für einen vollautomatischen Betrieb, der speziell auf die Wünsche der Verbraucher entwickelt wurde. Mit der “ONE-TOUCH” Taste werden Ihnen alternierende Möglichkeiten wie kontrollierte Luftstromstärke, Richtung der Luftströmung usw. geboten. Falls Sie andere Einstellungen bevorzugen, können Sie diese aus den vielen weiteren Betriebsfunktionen Ihres Toshiba Geräts auswählen.

Drücken Sie ONE-TOUCH : Beginn des Betriebs.

6 AUTOMATIK

Zur automatischen Auswahl von Kühlbetrieb, Heizbetrieb, Nur-Ventilator-Betrieb

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie A.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
3. Drücken Sie FAN : Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, oder HIGH.

7 KÜHLBETRIEB / HEIZBETRIEB BETRIEB

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie Kühlbetrieb ❄, oder Heizbetrieb ☼.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.
   Kühlbetrieb: Min. 17°C, Heizbetrieb: Max. 30°C
3. Drücken Sie FAN : Wählen Sie AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, oder HIGH.

8 ENTFEUCHTUNGSBETRIEB

Für die Entfeuchtung wird automatisch eine moderate Kühlleistung eingestellt.

1. Drücken Sie MODE : Wählen Sie den Entfeuchtungsbetrieb.
2. Drücken Sie TEMP. : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

9 HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Nur Raumtemperatur, Luftstrom und Betriebsmodus werden für schnelleres Kühlen bzw. Heizen automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung)).

Drücken Sie Hi POWER : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

10 STROMSPARMODUS (ECO)

Raumtemperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und Betriebsmodus werden für Energie sparenden Betrieb automatisch gesteuert (nicht im Betriebsmodus DRY (Entfeuchtung)).

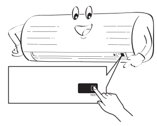
Drücken Sie ECO : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

11 TEMPORÄRER BETRIEB

Dank dieser Funktion können Sie die Klimaanlage auch dann bedienen, wenn Sie die Fernbedienung nicht finden können oder die Batterien erschöpft sind.

- Wenn Sie die Taste RESET drücken, können Sie die Klimaanlage ohne Fernbedienung starten und stoppen.
- Der Betriebsmodus ist auf AUTOMATIC eingestellt; die voreingestellte Temperatur beträgt 24°C und der Ventilator ist auf automatische Geschwindigkeit eingestellt.



12 TIMERBETRIEB

Stellen Sie die Uhr ein, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

	Einstellen des ON-Timers	Einstellen des OFF-Timers
1	Drücken Sie ON : Stellen Sie den Einschalttimer ein.	Drücken Sie OFF : Stellen Sie den Ausschalttimer ein.
2	Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Timer.	Drücken Sie SET : Hiermit aktivieren Sie den Timer.
3	Drücken Sie CLR : Hiermit schalten Sie den Timer aus.	Drücken Sie CLR : Hiermit schalten Sie den Timer aus.

Der Tagestimer ermöglicht es dem Betreiber, beides einzustellen, ON & OFF. Er wird täglich aktiviert.

Einstellen des tägliche Timers

1	Drücken Sie ▲ ON ▼ : Zum Einstellen des Einschalttimers.	*3*	Drücken Sie SET.
2	Drücken Sie ▲ OFF ▼ : Zum Einstellen des Ausschalttimers.	*4*	Drücken Sie die Taste SET : solange die Markierung (⬆ oder ⬇) blinkt.

- Wenn der tägliche Timer aktiviert ist, werden beide Pfeile (⬆, ⬇) angezeigt.

Hinweis:
- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Innengerät darf nicht größer als die Reichweite der Fernbedienung sein. Andernfalls kommt es zu einer Verzögerung von bis zu 15 Minuten.
- Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.

13 BETRIEB MIT VOREINSTELLUNGEN

Stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus zur späteren Verwendung ein. Zum Speichern und Abrufen von Einstellungen (mit Ausnahme der Luftstromrichtung).

1. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus.
2. Halten Sie die Taste PRESET 3 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung zu speichern. Die Markierung Ⓟ wird angezeigt.
3. Drücken Sie PRESET : Hiermit starten Sie die Klimaanlage mit den zuvor gespeicherten Einstellungen.

14 NEUSTARTAUTOMATIK

Zum automatischen Neustarten der Klimaanlage nach einem Stromausfall (Die Anlage muss eingeschaltet sein.)

Einstellen
1. Halten Sie die RESET-Taste am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um die Betriebseinstellung zu speichern (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden).
2. Halten Sie die Taste RESET am Innengerät für 3 Sekunden gedrückt, um den Betriebsmodus zu löschen (3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht).
   - Falls der ON- oder OFF-Timer (Ein-/Aus-Timer) eingestellt wurde, wird AUTO RESTART OPERATION (Automatischer Neustart) nicht aktiviert.

15 FLÜSTERBETRIEB

Zur Verringerung der Ventilatorgeschwindigkeit auf ein Minimum für einen besonders leisen Betrieb (nicht im Entfeuchtungsbetrieb).

Drücken Sie QUIET : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

Hinweis: Unter bestimmten Bedingungen bietet der Betriebsmodus QUIET nicht genug Kühlung oder Heizung, wegen zu niedriger Geräusche.

16 NACHTKOMFORTBETRIEB

Zum Energiesparen während der Nacht, automatische Kontrolle des Luftstroms und automatische Abschaltung.

Drücken Sie COMFORT SLEEP : Stellen Sie für den Ausschalttimer (OFF-Timer) 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.

Hinweis: Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

17 WARTUNG

⚠ Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter aus.

Zurücksetzen des Filters
FILTER Lampe leuchtet auf; der Filter muss gereinigt werden.
Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie die RESET-Taste am Innengerät oder die FILTER-Taste auf der Fernbedienung.

Innengerät und Fernbedienung
- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdünner, Scheuerpulver oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

18 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND ENTFEUCHTUNGSBETRIEB)

Zum Schutz vor unangenehmen Gerüchen, die durch Feuchtigkeit im Innengerät verursacht werden können.

1. Wenn die Taste ⏻ im Kühl- ("Cool") bzw. Entfeuchtungsbetrieb ("Dry") einmal gedrückt wird, läuft der Ventilator noch weitere 30 Minuten und schaltet sich dann automatisch aus. Dies verringert die Feuchtigkeit im Innengerät.
2. Um das Gerät sofort anzuhalten, drücken Sie mehr als zweimal ⏻ innerhalb von 30 Sekunden.

19 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage aus- und sofort wieder eingeschaltet bzw. neu gestartet wird, verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizbetrieb: Heizen Sie das Gerät 5 Minuten vor dem Blasen von Heißluft vor.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgschwindigkeit automatisch reduziert und das Außengerät stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizbetrieb: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt. Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.
6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

Hinweis: Punkt 2 und 6 gelten nur für das Heizmodell.

Betriebsbedingungen der Klimaanlage

Temp. / Betrieb	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen	–15°C ~ 24°C	Unter 28°C
Kühlen	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Entfeuchten	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

DE

20 STÖRUNGSBEHEBUNG

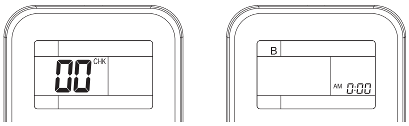
Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend.
• Der Hauptnetzschalter ist ausgeschaltet. • Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen. • Die Stromversorgung ist unterbrochen. • Der On-Timer ist eingestellt.	• In den Filtern hat sich Staub angesammelt. • Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt. • Fenster oder Türen sind geöffnet. • Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind blockiert. • Die Ventilatorgeschwindigkeit ist zu niedrig. • Als Betriebsmodus ist DRY (Entfeuchtung) eingestellt.

21 FERNBEDIENUNG A-B Wahl

Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

Fernbedienung B-Installation.
1. Drücken Sie am Innengerät die Taste RESET, um das Klimagerät anzustellen.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf das Innengerät.
3. Halten Sie die Taste CHECK auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. "00" wird im Display angezeigt.
4. Drücken Sie MODE und CHECK gleichzeitig drücken. Die Zuordnung "B" erscheint im Display "00" verschwindet im Display und das Klimagerät wird ausgeschaltet. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert.

Hinweis:
1. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
2. Die Fernbedienung A zeigt im Display kein "A".
3. Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



① ②

PRECAUÇÕES RELATIVAS A SEGURANÇA

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos danos causados pelo não cumprimento da descrição deste manual.
Guarde este manual do proprietário em local de acesso fácil, quando necessário.
Certifique-se de que lê este manual do proprietário, antes começar a operar o aparelho.
É recomendado que a manutenção seja executada por um especialista quando a unidade funciona durante um longo período de tempo.
Este aparelho não se destina a uso por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto se supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
Deve manter as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

Certifique-se de que respeita as instruções aqui apresentadas para evitar riscos de segurança. Os símbolos e respectivos significados são indicados a seguir.	
⚠ PERIGO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode, muito possivelmente, resultar em ferimentos graves(*1) ou morte.
⚠ AVISO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode resultar em ferimentos graves ou morte.
⚠ CUIDADO	Indica que a utilização incorrecta desta unidade pode resultar em ferimentos(*2) ou danos materiais(*3).

*1: São considerados ferimentos graves: cegueira, lesões, queimaduras (resultante de calor ou frio), choque eléctrico, fractura de ossos ou intoxicação de efeito posterior que implique hospitalização ou tratamento ambulatório prolongado.
*2: São considerados ferimentos: um acidentess, queimaduras ou choques eléctricos ligeiros que não impliquem internamento ou tratamento hospitalar recorrente.
*3: São considerados danos materiais os danos de maior dimensão que afectem valores ou recursos.

	Interdição.		Tenha cuidado com os componentes rotativos
	Risco eléctrico. O contacto com água provoca choque eléctrico. NÃO toque com as mãos molhadas. Desligue sempre, quando não estiver a ser utilizado.		Risco de ferimentos nos dedos
	Respeite sempre as instruções		Não molhe o produto

	⚠ PERIGO
	Não instale, repare, abra ou retire a tampa, pois poderá fi car exposto a tensões perigosas. Encarregue o concessionário ou um técnico especializado desta tarefa.
	O facto de desligar a alimentação de corrente eléctrica não impede um eventual choque eléctrico.
	O aparelho será instalado em conformidade com o regulamento nacional de instalações eléctricas.
	Nas cablagens fi xas tem de ser incorporado um meio de desconexão da alimentação com um intervalo de contactos de, pelo menos, 3 mm em todos os pólos.
	Não coloque uma lata de spray a uma distância inferior a 1 m da grelha de saída do ar. O ar quente proveniente das unidades interiores e exteriores pode provocar uma explosão da lata de spray.
	⚠ AVISO
	A instalação deve ser pedida ao revendedor ou ao fornecedor profissional. A instalação requer conhecimento especial e habilidade. Se os clientes instalarem por conta própria, podem provocar incêndio, choque eléctrico, ferimentos ou fuga de água.
	Não utilize um refrigerante diferente do especificado para suplementar ou substituir. Caso contrário, pode ser gerada uma alta pressão anormal no ciclo de refrigeração, que pode resultar numa avaria ou explosão do produto, bem como em ferimentos corporais.
	Não desmonte, modifique ou mude de local a unidade sozinho/a. Pode tornar-se na causa de incêndio, choque eléctrico ou fuga de água. Para reparação ou mudança de local, por favor peça ao revendedor ou ao distribuidor.
	Quando mudar ou reparar a unidade, por favor contacte o revendedor. Quando a ligação eléctrica está torcida, pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	Não seleccione um local para instalação onde possa ocorrer fuga de gás inflamável. Se existir alguma fuga de gás ou acumulação à volta da unidade, pode provocar incêndio.
	Não seleccione um local de instalação onde possa existir excesso de água ou humidade como a casa de banho. A deterioração do isolamento pode provocar choque eléctrico ou incêndio.
	A ligação terra deve ser pedida ao revendedor ou ao fornecedor profissional. Ligação terra insuficiente pode provocar choque eléctrico. Não ligue o fio Terra a um tubo de gás, de água, condutor de luz ou fio terra de telefone.
	Deve usar uma saída de energia independente para a fonte de alimentação. Se for utilizada outra saída de energia sem ser a independente, pode causar incêndio.
	Verifique se o disjuntor está correctamente instalado. Se o disjuntor não está correctamente instalado, pode provocar choque eléctrico. Para verificar o método de instalação, por favor contacte o seu revendedor ou fornecedor que instalou a unidade.
	Durante um erro (como cheiro a queimado, não arrefecer ou não aquecer), pare o funcionamento da unidade e desligue o disjuntor. Funcionamento contínuo pode provocar incêndio ou choque eléctrico. Por favor peça a reparação ou manutenção ao revendedor.
	Não ligue/desligue (ON/OFF) o disjuntor ou os botões de funcionamento com as mãos húmidas. Pode provocar choque eléctrico.
	Não inserir qualquer material (metal, papel, água, etc) na entrada de ar ou na abertura da entrada de ar. A ventoinha pode estar a rodar a grande velocidade no interior ou existir secções de alta voltagem, que podem provocar lesões ou choque eléctrico.

Quando a unidade de ar condicionado não arrefece nem aquece, pode existir uma fuga do refrigerante. Por favor consulte o seu revendedor. O refrigerante utilizado na unidade de ar condicionado é seguro. Não irá haver fuga em condições normais de funcionamento, mas se houver fuga para a divisão e entrar em contacto com uma fonte de calor como um aquecedor ou estufa, pode provocar uma reacção perigosa.

Quando água ou outras substâncias estranhas entram nas partes internas, pare o funcionamento da unidade imediatamente e desligue o disjuntor. O funcionamento contínuo da unidade pode provocar incêndio ou choque eléctrico. Por favor contacte o revendedor para reparações.

Não limpe você o interior do aparelho de ar condicionado. Por favor peça uma limpeza interna do aparelho de ar condicionado ao seu revendedor. Uma limpeza incorrecta pode provocar fugas das partes em resina ou defeitos no isolamento das partes eléctricas, provocando fuga de água, choque eléctrico ou incêndio.

Não danifique nem modifique o cabo de alimentação. Não conecte o cabo intermédio, nem use um cabo de extensão de saída múltipla que é partilhado por outros dispositivos. Se não, pode provocar incêndio.

Não coloque objectos pesados no cabo de alimentação, nem o exponha ao calor ou o puxe. Ao fazer isso pode provocar choque eléctrico ou incêndio.

Evite expor directamente o corpo ao caudal de ar frio por períodos prolongados.

Não insira os dedos ou qualquer dispositivo na entrada/saída de ar.

CUIDADO

Assegure-se que a água drenada é descarregada. Quando o processo de descarga de água não é suficiente, pode haver fuga de água provocando danos na mobília. Para verificar se o método de instalação utilizado é o correcto, por favor contacte o seu revendedor ou fornecedor que instalou a unidade.

Se a tubagem da unidade interior está exposta devido a mudança de local, feche a abertura. Tocar nas partes eléctricas internas pode provocar lesões ou choque eléctrico.

Não lave a unidade principal do ar condicionado com água. Pode provocar um choque eléctrico.

Não coloque recipientes como um vaso com líquido na unidade. Pode provocar a entrada de água na unidade e deteriorar o isolamento eléctrico, provocando um choque eléctrico.

Ao utilizar a unidade numa divisão fechada, ou a funcionar juntamente com outros dispositivos de combustão, certifique-se que abre as janelas ocasionalmente para haver ventilação. Uma ventilação insuficiente pode provocar asfixia devido à falta de oxigénio.

Não utilize aparelhos de combustão no fluxo directo de ar do aparelho de ar condicionado. Combustão fraca de um aparelho de combustão pode provocar asfixia.

Evite o funcionamento durante longos períodos de tempo em ambiente de grande humidade (mais de 80%) como com as janelas ou portas abertas. Pode haver condensação na unidade interior e podem cair gotas na mobília.

Quando a unidade não é utilizada durante muito tempo, desligue o interruptor principal ou o disjuntor.

Pelo menos uma vez por ano, verifique se a mesa de montagem da unidade exterior está danificada ou não. Se for ignorado algum dano, a unidade pode cair ou virar, provocando lesões.

Utilize uma escada forte quando coloca/retira o painel frontal/filtro de ar/filtro de limpeza de ar. Se não fizer isso, pode provocar queda ou lesões.

Não se coloque em cima da unidade exterior nem coloque coisas em cima da unidade. Pode provocar lesões devido a queda ou viragem. Qualquer dano à unidade pode provocar choque eléctrico ou incêndio.

Não coloque nada à volta da unidade exterior nem deixe que folhas se acumulem à volta. Se existirem folhas caídas, os pequenos animais podem entrar em contacto com as partes eléctricas internas e provocar falhas ou incêndio.

Não coloque animais nem plantas em locais onde o aparelho de ar condicionado envia ar directamente. Pode ter uma influência negative no animal ou planta.

Não utilize para aplicações especiais como armazenar comida de animais ou colocar plantas, dispositivos de precisão ou objectos de arte. Não utilizar em barcos ou outros veículos. Pode provocar uma falha na unidade de ar condicionado. Além disso, pode danificar estes itens.

Não coloque outros aparelhos eléctricos ou mobília por baixo da unidade. Podem cair gotas de água, que danificam ou provocam falhas.

Durante trabalhos de manutenção, é necessário interromper o funcionamento e desligar o disjuntor. Dado que a ventoinha no interior pode estar em rotação a alta velocidade, é possível que provoque ferimentos.

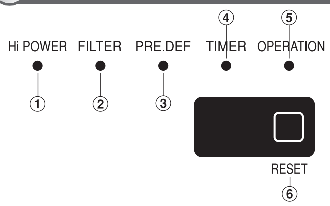
Após ser limpo o painel frontal, seque quaisquer vestígios de água e deixe secar. Se existir água pode provocar choque eléctrico.

Depois de ser removido o painel frontal, não toque nas partes metálicas da unidade. Pode provocar lesões.

Quando ouvir trovões e a ocorrência de trovoada, pare o funcionamento da unidade e desligue o disjuntor. Se houver trovoada, pode haver uma falha.

- Pilhas para o controlo remoto da unidade:
  - Devem ser inseridas com a polaridade correcta (+) e (-).
  - Não devem ser recarregadas.
  - Não utilize pilhas cujo "período recomendado de utilização" tenha expirado.
  - Não deixe pilhas usadas dentro do controlo remoto.
  - Não misture diferentes tipos de pilhas, nem misture pilhas novas com velhas.
  - Não solde directamente as pilhas.
  - Não provoque curto-circuito, nem desmonte, aqueça ou atire pilhas para o fogo. Se as pilhas não forem correctamente separadas, podem rebentar ou ser a causa de uma fuga de líquido, provocando queimaduras ou lesões. Se tocar no fluido, lave cuidadosamente com água. Se entrar em contacto com dispositivos, seque para evitar contacto directo.
  - Não coloque ao alcance de crianças pequenas. Se uma pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Quando prime o botão CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● e RESET ●, não deixe que entrem e permaneçam dentro do telecomando quaisquer corpos estranhos.

1 MOSTRADOR DA UNIDADE INTERIOR

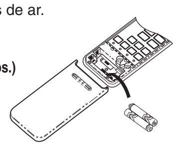


① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Laranja)
③ PRE.DEF (Pré-aquecer/ Descongelar) (Laranja)
④ TIMER (Amarelo)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Botão RESET

2 PREPARAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO

Preparação dos filtros

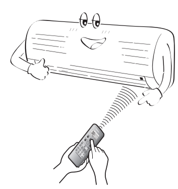
1. Abra a grelha de admissão de ar e remova os filtros de ar.
2. Fixe os filtros (Consultar a folha de acessórios pormenorizadamente).



Carregamento das pilhas (quando utilizar o funcionamento sem fios.)

1. Retirar a tampa da bateria.
2. Insira 2 pilhas novas (tipo AAA) tendo atenção à orientação dos pólos (+) e (–).

Configuração do relógio



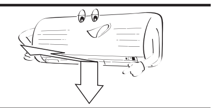
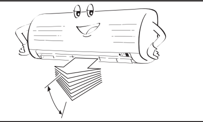
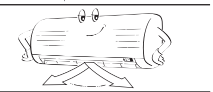
1. Carregue em CLOCK utilizando a ponta de um lápis. Se o indicador do temporizador estiver a piscar, siga para o passo 2.
2. Carregue em ▲ON▼ ou ▲OFF▼ : (Desligado) ajuste a hora.
3. Carregue em SET : Programe o temporizador.

Reinicialização do controlo remoto

Carregue em RESET utilizando a ponta de um lápis ou

1. Retire as pilhas.
2. Carregue em ⏻.
3. Introduza as pilhas.

3 DIRECÇÃO DO CAUDAL DE AR

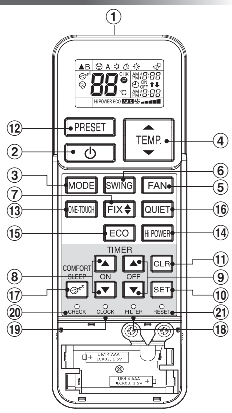
1	Carregue em FIX : Mova o difusor na direcção vertical desejada.	
2	Carregue em SWING : Incline o caudal de ar automaticamente e carregue novamente para parar.	
3	O ajuste na direcção horizontal tem de ser realizado manualmente.	

Nota:

- Não movimente a lâmina manualmente.
- A lâmina pode posicionar-se automaticamente ligando o modo de funcionamento.

4 CONTROLO REMOTO

① Emissor de infra-vermelhos
② Botão de colocação em funcionamento/paragem
③ Botão de selecção do modo (MODE)
④ Botão da temperatura (TEMP)
⑤ Botão de velocidade da ventoinha (FAN)
⑥ Botão de oscilação das lâminas (SWING)
⑦ Botão de regulação do difusor (FIX)
⑧ Botão para programar a hora de conexão (ON)
⑨ Botão para programar a hora de desconexão (OFF)
⑩ Botão de configuração (SET)
⑪ Botão "Clear" (Inicialização) - (CLR)
⑫ Botão memória e pré-selecção (PRESET)
⑬ Tecla de funcionamento automático (ONE-TOUCH)
⑭ Botão de alta potência (Hi-POWER)
⑮ Botão de economia (ECO)
⑯ Botão silencioso (QUIET)
⑰ Botão sleep conforto (COMFORT SLEEP)
⑱ Botão de reinicialização do filtro (FILTER)
⑲ Definir o botão do relógio (CLOCK)
⑳ Botão de inspecção (CHECK)
㉑ Botão de reinicialização (RESET)



Nota:

- O Telecomando fornecido é do tipo sem fios, que também pode ser utilizado com fio. Consulte "Como ligar o telecomando para funcionamento com fio", localizado nas instruções de instalação, caso seja necessário utilizar uma ligação com fios.
- No funcionamento com fios, o telecomando regressa ao estado inicial (PRESET, TIMER e CLOCK regressam ao estado predefinido) quando o utilizador desliga a fonte de alimentação do sistema de ar condicionado.

5 TOQUE ÚNICO

Pressione o botão "ONE-TOUCH" (Funcionamento automático) para activar o funcionamento automático personalizado de acordo com as preferências comuns dos consumidores na sua parte do mundo. As definições personalizadas controlam a temperatura do fluxo de ar, a direcção do fluxo de ar e outras definições que disponibilizam um contacto alternativo através do botão "ONE-TOUCH". Se preferir outras definições pode seleccioná-las recorrendo a muitas outras funções operacionais da sua unidade Toshiba.

Carregue em ONE-TOUCH : Início da operação.

6 OPERAÇÃO AUTOMÁTICA

Para seleccionar automaticamente arrefecimento, aquecimento ou operação exclusiva da só ventoinha

1. Carregue em MODE : Seleccione A.
2. Carregue em TEMP. : Regule a temperatura desejada.
3. Carregue em FAN : Seleccione AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ou HIGH ▁▂▃▄▅.

7 OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO / AQUECIMENTO

1. Carregue em MODE : Seleccione Arrefecimento ❄, ou Aquecimento ☼.
2. Carregue em TEMP. : Regule a temperatura desejada.
   Arrefecimento: Mín. 17°C, Aquecimento: Máx. 30°C
3. Carregue em FAN : Seleccione AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ou HIGH ▁▂▃▄▅.

8 FUNCIONAMENTO A SECO

Para o processo de desumidificação, o arrefecimento moderado é controlado automaticamente.

1. Carregue em MODE : Seleccione Seco 💧.
2. Carregue em TEMP. : Regule a temperatura desejada.

9 OPERAÇÃO Hi-POWER

Para controlar automaticamente a temperatura ambiente e o fluxo de ar para uma operação de arrefecimento ou aquecimento mais rápida (excepto quando no modo DRY (Seco)).

Carregue em Hi POWER : Inicie e pare a operação.

10 OPERAÇÃO ECO

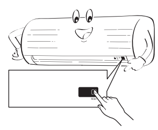
Para controlar automaticamente a temperatura ambiente poupando energia (excepto quando no modo DRY (Seco)).

Carregue em ECO : Inicie e pare a operação.

Nota: Na operação de arrefecimento, a temperatura configurada irá aumentar automaticamente em 1 grau/hora durante 2 horas (aumento de 2 graus no máximo). A temperatura irá diminuir no caso da operação de aquecimento.

11 TEMPORARY OPERATION

No caso de não se saber onde está o telecomando ou de as pilhas estarem descarregadas



- Se se carregar no botão RESET, a unidade pode ser colocada em funcionamento ou parada sem o telecomando.
- O modo de funcionamento está configurado para a operação AUTOMATIC (Automático), a temperatura predefinida é de 24°C e a operação da ventoinha encontra-se na velocidade automática.

12 OPERAÇÃO TIMER

Defina o temporizador quando o aparelho de ar condicionado estiver a funcionar.

	Configuração de ON Timer	Configuração de OFF Timer
1	Carregue em ▲ON▼ : Defina o temporizador ON desejado.	Carregue em ▲OFF▼ : Defina o temporizador OFF desejado.
2	Carregue em SET : Programe o temporizador.	Carregue em SET : Programe o temporizador.
3	Carregue em CLR : Cancele o temporizador.	Carregue em CLR : Cancele o temporizador.

O temporizador diário permite ao utilizador definir ambos os temporizadores ON (ligado) & OFF (desligado) e serão activados diariamente.

Configurar temporizador diário

1	Carregue em ▲ ON ▼ : Definir o temporizador ON.	*3*	Carregue em SET.
2	Carregue em ▲ OFF ▼ : Definir o temporizador OFF.	*4*	Carregue no botão SET : enquanto a marca (⬆ ou ⬇) estiver a piscar.

- No decorrer da activação do temporizador diário, ambas as setas (⬆, ⬇) são indicadas.

Nota:
- Mantenha o telecomando dentro do alcance de transmissão à unidade interior, caso contrário poderá ocorrer um atraso até 15 minutos.
- A configuração será guardada para a próxima operação igual.

13 OPERAÇÃO PRESET

Defina o tipo de funcionamento preferido para posterior utilização. A configuração será guardada pela unidade para operação futura (excepto direcção do fluxo de ar).
1. Seleccione o tipo de funcionamento preferido.
2. Carregue e mantenha carregado o botão PRESET durante 3 segundos para memorizar a definição. É mostrada a marca Ⓟ.
3. Carregue em PRESET : Execute a operação pré-configurada.

14 OPERAÇÃO AUTO RESTART

Para reiniciar automaticamente o sistema de ar condicionado após uma falha de energia (A unidade tem de estar ligada à corrente).

Configuração
1. Pressione ininterruptamente o botão RESET (Reinicializar) na unidade interior durante 3 segundos para configurar o funcionamento (é emitido um sinal sonoro – 3 bips – e a lâmpada indicadora do funcionamento (OPERATION) irá piscar 5 vezes/segundo durante 5 segundos).
2. Pressione ininterruptamente o botão RESET (Reinicializar) na unidade interior durante 3 segundos para cancelar o funcionamento (é emitido um sinal sonoro – 3 bips – mas a lâmpada indicadora do funcionamento (OPERATION) não pisca).
   - Caso o temporizador (TIMER) esteja ligado (ON) ou desligado (OFF), a OPERAÇÃO DE ARRANQUE AUTOMÁTICO não activa.

15 FUNCIONAMENTO SILENCIOSO

Funcionamento silencioso em velocidade de ventoinha super reduzida para (excepto em modo DRY (Seco)).

Carregue em QUIET : Inicie e pare a operação.

Nota: Sob determinadas condições, a operação QUIET (Silenciosa) pode não fornecer arrefecimento ou aquecimento adequados por causa das baixas características sonoras.

16 FUNCIONAMENTO SLEEP CONFORTO

Para poupar energia enquanto dorme, a unidade irá controlar automaticamente o fluxo de ar e desligar-se (OFF) automaticamente.

Carregue em COMFORT SLEEP : Seleccione 1, 3, 5 ou 9 horas para operação OFF timer.

Nota: Na operação de arrefecimento, a temperatura configurada irá aumentar automaticamente em 1 grau/hora durante 2 horas (aumento de 2 graus no máximo). A temperatura irá diminuir no caso da operação de aquecimento.

17 MANUTENÇÃO

⚠ Em primeiro lugar, desligue o disjuntor.

Reinicialização do filtro
A lâmpada indicadora do filtro (FILTER) acende-se; o filtro tem de ser limpo. Para desligar a lâmpada, pressione o botão RESET (Reinicialização) na unidade interior ou o botão FILTER (Filtro) no controlo remoto.

Unidade interior e telecomando
- Limpe a unidade interior e o telecomando com um pano humedecido, sempreq ue for necessário.
- Não use benzina, diluente, pó para polir ou produtos de limpeza do pó quimicamente tratados.

18 OPERAÇÃO DE AUTO-LIMPEZA (OPERAÇÃO DE ARREFECIMENTO E A SECO APENAS)

Para prevenir maus odores causados pela humidade na unidade interior
1. Se o botão ⏻ for carregado uma vez durante o modo “Arrefecimento” ou “Seco”, a ventoinha irá continuar a trabalhar durante mais 30 minutos, desligando-se então automaticamente. Isto permitirá a diminuição de humidade na unidade interior.
2. Para parar a unidade imediatamente, pressione ⏻ 2 vezes mais no espaço de 30 segundos.

19 OPERAÇÃO E DESEMPENHO

1. Função de protecção de três minutos: Para impedir que a unidade seja activada durante 3 minutos, quando de um rearranque ou ligação súbitos.
2. Operação de pré-aquecimento: Aqueça a unidade durante 5 minutos antes de enviar ar quente.
3. Aqueça controle de ar: Quando a temperatura no quatro atinge o valor programado, a velocidade da ventoinha é automaticamente reduzida e a unidade exterior pára.
4. Descongelamento automático: As ventoinhas param durante a operação de descongelamento.
5. Capacidade de aquecimento: O calor é absorvido do exterior e libertado no quatro. Quando a temperatura exterior é demasiado baixa, utilize outro aparelho de aquecimento recomendado em conjunto com o aparelho de ar condicionado.
6. Possibilidade de acumulação de neve: Seleccione uma localização para a unidade exterior, de modo que esta não fique exposta à acumulação de neve, folhas ou outros detritos sazonais.
7. Pode ocorrer algum som menor quando a unidade está a operar. Isto é normal visto que o som pode ser provocado pela expansão/contracção do plástico.

Nota: Item 2 a 6 para o modelo de aquecimento

PT

Condições de operação do aparelho de ar condicionado

Temp. / Operação	Temperatura exterior	Temperatura ambiente
Aquecimento	–15°C ~ 24°C	Inferior a 28°C
Arrefecimento	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Seco	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS (PONTO DE CONTROLO)

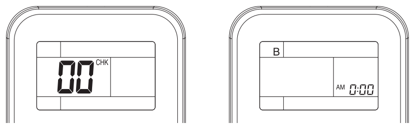
A unidade não funciona.	O arrefecimento ou aquecimento são anormalmente baixos.
• O interruptor de corrente principal está desligado. • O disjuntor está activado para cortar a corrente. • Interrupção da corrente eléctrica. • ON timer está configurado.	• Os filtros estão bloqueados com pó. • A temperatura foi regulada incorrectamente. • As janelas ou portas estão abertas. • A entrada ou saída de ar da unidade exterior está bloqueada. • A velocidade da ventoinha é demasiado baixa. • O modo de operação é DRY.

21 CONTROLO REMOTO SELECÇÃO A-B

Para separar a utilização do controlo remoto para cada unidade interior na eventualidade da instalação de 2 unidades de ar condicionado adjacentes.

Configuração do controlo remoto B.
1. Pressione o botão RESET (Reinicialização) na unidade interior para ligar (ON) a unidade de ar condicionado.
2. Aponte o controlo remoto à unidade interior.
3. Pressione ininterruptamente o botão CHECK no controlo remoto utilizando a ponta de um lápis. A indicação “00” irá surgir no ecrã.
4. Carregue em MODE enquanto pressiona CHECK. A indicação “B” irá surgir no ecrã e a indicação “00” irá desaparecer e a unidade de ar condicionado irá desligar-se (OFF). O controlo remoto B é memorizado.

Nota:
1. Repita o passo anterior para reconfigurar o controlo remoto para a posição A.
2. O controlo remoto A não apresenta a indicação “A” no ecrã.
3. A predefinição do controlo remoto de fábrica é A.



① ②

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji znajdujących się w niniejszym podręczniku.
Instrukcję obsługi przechowywać w takim miejscu, aby w razie potrzeby była łatwo dostępna.
Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
Po używaniu urządzenia przez dłuższy czas zaleca się dokonanie konserwacji przez specjalistę.
Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby takie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od takiej osoby stosowne instrukcje.
Dzieciom nie wolno pozwalać na zabawę urządzeniem.

W celu uniknięcia ryzyka należy przestrzegać wszelkich ostrzeżeń i zaleceń. Poniżej wymieniono symbole i ich znaczenie.	
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego urządzenia może z dużym prawdopodobieństwem spowodować poważne obrażenia ciała(*1) lub śmierć.
⚠ OSTRZEŻENIE	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
⚠ UWAGA	Oznacza, że nieprawidłowe użycie tego podzespołu może spowodować obrażenia ciała(*2) lub szkody materialne(*3).

*1: Poważne obrażenia ciała oznaczają ślepotę, rany, poparzenia (od gorąca lub zimna), porażenie prądem, złamanie kości lub zatrucie pozostawiające trwałe ślady lub wymagające hospitalizacji lub częstych i wielokrotnych wizyt w przychodni.
*2: Obrażenia ciała oznaczają niewielkie wypadki, poparzenia lub porażenia prądem niewymagające przyjęcia do szpitala ani wielokrotnych wizyt w przychodni.
*3: Szkody materialne oznaczają większe uszkodzenia sprzętów lub materiałów.

⊘	Nigdy tego nie rób.	⚠	Uważać na obracające się części
⚠	Ryzyko porażenia prądem. Kontakt z wodą spowoduje porażenie prądem elektrycznym. NIE dotykać mokrymi dłońmi. Nieużywane urządzenie zawsze odłączać od prądu.	⚠	Ryzyko poranienia palców
!	Zawsze postępować zgodnie z instrukcją	⊘	Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO	
⚠	Nie wolno samodzielnie instalować ani przeprowadzać napraw urządzenia, jak również otwierać bądź zdejmować pokrywy. Może to grozić porażeniem prądem o wysokim napięciu. Wykonanie tych czynności należy zlecić sprzedawcy lub wykwalifi kowanemu personelowi.
⚠	Odcięcie dopływu prądu nie chroni przed możliwym porażeniem prądem elektrycznym.
!	Urządzenie powinno być zainstalowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
!	Stała instalacja elektryczna winna być wyposażona w urządzenie odłączające zasilanie o odstępie między stykami wynoszącym przynajmniej 3 mm.
⊘	Nie stawiać puszek pod ciśnieniem bliżej niż na 1 metr od kratki wylotu powietrza. Gorące powietrze z jednostek wewnętrznej i zewnętrznej może spowodować eksplozję takiej puszki.
⚠ OSTRZEŻENIE	
!	Wykonanie instalacji należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym do tego sprzedawcom. Instalacja wymaga specjalistycznej wiedzy i umiejętności. Instalacja urządzenia na własną rękę może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń użytkownika lub wycieku wody z urządzenia.
⊘	Podczas uzupełniania lub wymiany czynnika chłodniczego nie wolno stosować innych substancji niż wskazane. W przeciwnym razie podczas cyklu chłodzenia może dojść do wytworzenia się nadmiernie wysokiego ciśnienia, co może doprowadzić do awarii lub wybuchu produktu lub obrażeń ciała.
⊘	Nie należy rozmontowywać, modyfikować lub przemieszczać jednostki samodzielnie. W przeciwnym razie może to być przyczyną wystąpienia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub wycieku wody. Naprawę lub przemieszczenie urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub przedstawicielowi handlowemu firmy.
!	Przed przemieszczaniem lub naprawą jednostki należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Zaplątanie się przewodów może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub do wystąpienia pożaru.
⊘	Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie nie występuje ryzyko wycieku gazu łatwopalnego. Wyciek lub gromadzenie się gazu w pobliżu jednostki może doprowadzić do wystąpienia pożaru.
⊘	Urządzenie nie należy instalować w miejscu, gdzie występuje nadmierna wilgotność, ani woda, takich jak łazienka. Uszkodzenie izolacji może być przyczyną wystąpienia porażenia pradem elektrycznym lub pożaru.
!	Czynności uziemienia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym sprzedawcom. Nieprawidłowe uziemienie może grozić porażeniem prądem elektrycznym. Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do rury gazowej, wodnej, przewodnika prądu lub naziemnej linii telefonicznej.
!	Jako źródła zasilania należy użyć niezależnego gniazda zasilania. Zastosowanie innego gniazda zasilania niż niezależne może grozić wystąpieniem pożaru.
!	Należy sprawdzić, czy wyłącznik automatyczny jest prawidłowo zainstalowany. Nieprawidłowa instalacja wyłącznika automatycznego może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym. Aby sprawdzić sposób instalacji, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
!	W przypadku wystąpienia nieprawidłowego działania (takiego jak swąd, brak chłodzenia lub ogrzewania) należy wyłączyć urządzenie i wyłaczyć wyłącznik automatyczny.Nieprzerwane działanie może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Naprawę lub serwis urządzenia należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży.
⊘	Nie należy włączać, ani wyłączać automatycznego wyłącznika lub przycisków operacyjnych mokrą ręką. W przeciwnym razie może to być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.
⊘	Otworu wlotowego lub wylotowego powietrza nie należy niczym zatykać (metalem, papierem lub wodą itd.). Wiatrak wewnątrz może się obracać z dużą prędkością lub mogą tam być części pod wysokim napięciem, co może grozić obrażeniami ciała lub porażeniem prądem elektrycznym.

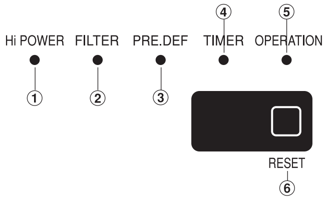
	Jeśli klimatyzator nie chłodzi, ani nie nagrzewa, mógł nastąpić wyciek czynnika chłodniczego. Należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży. Czynnik chłodniczy zastosowany w klimatyzatorze jest bezpieczny. Wyciek nie wystąpi w normalnych warunkach pracy, jednak jeśli nastąpi wyciek do pomieszczenia i wejdzie w kontakt ze źródłem ciepła, takim jak grzejnik lub piec, może to doprowadzić do niebezpiecznej reakcji.
	W przypadku dostania się wody lub innej substancji obcej do wnętrza urządzenia należy wyłączyć klimatyzator oraz wyłącznik automatyczny. Nieprzerwane działanie jednostki może doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem elektrycznym. W celu naprawy należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży.
	Nie należy samodzielnie czyścić wnętrza klimatyzatora. Czyszczenie wnętrza klimatyzatora należy zlecić pracownikowi punktu sprzedaży. Nieprawidłowe czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia części plastykowych lub uszkodzenia izolacji części elektrycznych, co w konsekwencji może spowodować wyciek wody, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
	Nie należy uszkodzić, ani modyfikować przewodu zasilania. Nie należy używać przedłużaczy lub używać przewodu przedłużającego o wielu wyjściach, używanego równocześnie przez inne urządzenia. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może doprowadzić do pożaru.
	Na przewodzie zasilania nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów, a także nie należy przewodu wystawiać na działanie ciepła lub go ciągnąć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub wystąpienia pożaru.
	Unikać dłuższego bezpośredniego wystawienia ciała na podmuch chłodnego powietrza.
	Nie należy wkładać palców lub innych obiektów do otworów wlotu/wylotu powietrza.

⚠ UWAGA

	Należy się upewnić, że woda, która wyciekła jest odprowadzana. Jeśli odprowadzanie wody nie jest wystarczające, woda może wyciekać powodując uszkodzenie mebli. Aby sprawdzić, czy zastosowany sposób instalacji jest prawidłowy, należy skontaktować się z pracownikiem punktu sprzedaży lub z wykwalifikowanym sprzedawcą, który instalował jednostkę.
	Jeśli wylot rury jednostki wewnętrznej jest wystawiony ze względu na przemieszczenia, należy zamknąć otwór. Dotykanie wewnętrznych części elektrycznych może doprowadzić do wystąpienia obrażeń ciała lub porażenia prądem elektrycznym.
	Głównej jednostki nie należy myć wodą. Mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
	Na jednostce nie należy umieszczać żadnych pojemników zawierających płyny (np. wazon). Woda mogłaby się dostać do wnętrza jednostki i uszkodzić izolację elektryczną, prowadząc do porażenia prądem elektrycznym.
	Podczas korzystania z jednostki w pomieszczeniu zamkniętym lub pracy przy innych urządzeniach spalinowych należy pamiętać o tym, aby od czasu do czasu otworzyć okno w celu wietrzenia. Niewystarczająca wentylacja może doprowadzić do uduszenia ze względu na brak tlenu.
	Nie należy używać urządzeń spalinowych bezpośrednio w miejscu wylotu powietrza z klimatyzatora. Nieprawidłowe spalanie urządzenia spalinowego może doprowadzić do uduszenia.
	Urządzenie nie może działać przez długi czas w środowisku o dużym poziomie wilgotności (ponad 80%), takim jak pomieszczenia z otwartymi oknami lub drzwiami. Na jednostce wewnętrznej może wystąpić kondensacja i krople wody mogą spadać na meble.
	Jeśli jednostka nie jest używana przez dłuższy czas, należy wyłączyć główny wyłącznik lub wyłącznik automatyczny.
	Przynajmniej raz w roku należy sprawdzić, czy płyta mocująca jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzona. Zignorowanie uszkodzenia może doprowadzić do upadku lub przewrócenia urządzenia, co w konsekwencji może spowodować obrażenia ciała.
	Podczas montażu / demontażu przedniego panelu / filtra powietrza / filtra czyszczącego powietrze należy stanąć na solidnej drabinie. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować upadek lub obrażenia ciała.
	Nie należy stawać na jednostce zewnętrznej, ani nic na niej umieszczać. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia ciała spowodowane upadkiem lub obróceniem się urządzenia. Wszelkie uszkodzenia jednostki mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
	Nie należy umieszczać niczego w pobliżu zewnętrznej jednostki lub dopuścić do gromadzenia się opadłych liści przy nim. Jeśli w pobliżu jednostki znajdują się opadłe liście, mogą one przyciągać niewielkie zwierzęta, które mogą uszkodzić elektryczne części wewnętrzne lub doprowadzić do pożaru.
	W miejscach bezpośredniego nawiewu z klimatyzatora nie mogą przebywać zwierzęta, ani nie należy umieszczać tam roślin. Nawiew może mieć szkodliwy wpływ na zwierzę lub roślinę.
	Urządzenia nie należy używać w specjalnych celach, np. do przechowywania jedzenia lub zwierząt, do wystawiania roślin, urządzeń wykonujących pomiary lub obiektów artystycznych. Urządzenia nie należy używać na statkach lub w innych pojazdach. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia klimatyzatora. Ponadto, mogłoby to uszkodzić dane obiekty.
	Pod jednostką nie należy umieszczać innych urządzeń elektrycznych lub mebli. Mogłyby spaść na nie krople wody powodując uszkodzenie lub nieprawidłowe działanie.
	Przed rozpoczęciem konserwacji zatrzymać urządzenie i odłączyć je od zasilania. Szybko obracający się wentylator wewnątrz urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
	Po wyczyszczeniu przedniego panelu / filtra powietrza należy wytrzeć wodę i pozostawić do wysuszenia. Pozostawienie wody może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
	Po usunięciu przedniego panelu nie należy dotykać metalowych części jednostki. W przeciwnym razie może dojść do obrażeń ciała.
	W przypadku usłyszenia burzy, kiedy występuje ryzyko uderzenia piorunu należy wyłączyć jednostkę i wyłączyć wyłącznik automatyczny. Uderzenie piorunu może doprowadzić do uszkodzenia jednostki.

- Baterie do pilota:
  - Powinny być włożone zgodnie z ich biegunami (+) oraz (-).
  - Nie powinny być ponownie ładowane.
  - Nie należy używać baterii z wygasłym zalecanym terminem przydatności do użycia.
  - Zużytych baterii nie należy przechowywać wewnątrz pilota.
  - Nie należy mieszać różnych typów baterii lub nowych ze starymi.
  - Baterii nie należy bezpośrednio lutować.
  - Nie należy doprowadzać do zwarcia baterii, ani ich rozmontowywać, nagrzewać lub wrzucać do ognia. Baterie powinno się wyrzucać zgodnie z zaleceniami, w przeciwnym razie może nastąpić ich wybuch lub wyciek cieczy, co w konsekwencji może doprowadzić do oparzeń lub innych obrażeń ciała. W przypadku dotknięcia cieczy należy dokładnie umyć daną część ciała wodą. Jeśli ciecz wejdzie w kontakt z urządzeniem, należy je wytrzeć, aby nie dopuścić do bezpośredniego kontaktu.
  - Baterii nie należy umieszczać w zasięgu małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Podczas naciskania przycisku CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● oraz RESET● nie wolno dopuścić do tego, aby jakiekolwiek substancje dostały się do wnętrza pilota zdalnego sterowania i pozostały w nim.

1 WYŚWIETLACZ URZĄDZENIA WEWNĘTRZNEGO



① Wysokonapięciowy (Zielona)
② FILTR (Pomarańczowy)
③ PRE.DEF (Nagrzewanie wstępne/Odszranianie) (Pomarańczowy)
④ TIMER (Żółta)
⑤ OPERATION (Zielona)
⑥ Przycisk RESET

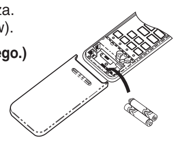
2 PRZYGOTOWANIE PRZED UŻYCIEM

Przygotowanie filtrów

1. Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtry powietrza.
2. Zainstaluj filtry (patrz szczegóły w opisie akcesoriów).

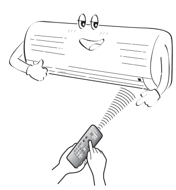
Wkładanie baterii (w przypadku sterowania bezprzewodowego.)

1. Zdjąć osłonę baterii.
2. Włóż dwie nowe baterie (typ AAA) pamiętając, aby nie pomylić biegunów baterii (+) i (–).



Ustawianie Zegara

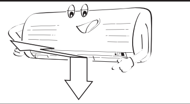
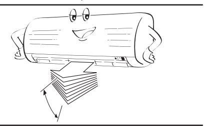
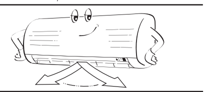
1. Nacisnąć CLOCK za pomocą koniuszka ołówka. Jeśli wskaźnik programatora czasu miga, należy przejść do kroku 2.
2. Naciśnij przycisk ON lub OFF : aby ustawić czas.
3. Naciśnij przycisk SET : Ustaw programator.



Programowanie Pilota Zdalnego Sterowania

Nacisnąć RESET za pomocą koniuszka ołówka lub
1. Usunąć baterie.
2. Naciśnij przycisk ⏻.
3. Włożyć baterie.

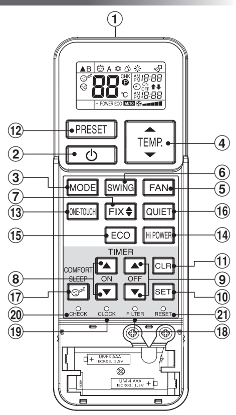
3 KIERUNEK STRUMIENIA POWIETRZA

1	Naciśnij przycisk FIX : Ustaw żaluzje, aby wyregulować pionowy strumień powietrza.	
2	Naciśnij przycisk SWING : Uruchom automatyczną funkcję ruchu (SWING) i naciśnij ponownie, aby zatrzymać.	
3	Poziomy strumień powietrza wyreguluj ręcznie.	

Uwaga:
- Nie należy przesuwać ręcznie żaluzji wentylacyjnych.
- Żaluzje wentylacyjne automatycznie ustawiają się w pozycji, zgodnie z trybem działania.

4 ZDALNE STEROWANIE

① Przekaźnik promieni podczerwonych
② Przycisk Start/Stop
③ Przycisk wyboru trybu (MODE)
④ Przycisk temperatury (TEMP)
⑤ Przycisk prędkości wentylatora (FAN)
⑥ Przycisk swobodnego ruchu żaluzji wentylacyjnych (SWING)
⑦ Przycisk ustawienia żaluzji (FIX)
⑧ Przycisk programatora czasu włączenia (ON)
⑨ Przycisk programatora czasu wyłączenia (OFF)
⑩ Przycisk programowania (SET)
⑪ Przycisk usuwania (CLR)
⑫ Przycisk pamięci i ustawień (PRESET)
⑬ Przycisk Sensora Dotykowego (ONE-TOUCH)
⑭ Przycisk intensywnego działania (Hi-POWER)
⑮ Przycisk trybu niskiego poboru mocy (ECO)
⑯ Przycisk wyciszania (QUIET)
⑰ Przycisk komfortowego wyłączenia (COMFORT SLEEP)
⑱ Przycisk programowania filtra (FILTER)
⑲ Przycisk programowania zegara (CLOCK)
⑳ Przycisk trybu sprawdzania (CHECK)
㉑ Przycisk programowania RESET (RESET)



Uwaga:
- Dostarczony pilot zdalnego sterowania jest urządzeniem bezprzewodowym, które można również używać w konfiguracji przewodowej. Jeśli wymagane jest sterowanie przewodowe, należy zapoznać się z rozdziałem “Podłączanie pilota zdalnego sterowania do pracy przewodowej” w instrukcji montażu.
- W konfiguracji przewodowej pilot zdalnego sterowania powróci do stanu początkowego (funkcje PRESET, TIMER i CLOCK wrócą do stanu początkowego), gdy użytkownik wyłączy zasilania klimatyzatora.

5 SENSOR DOTYKOWY

Nacisnąć przycisk “ONE-TOUCH” w celu całkowitego automatycznego działania, zgodnego z preferencjami użytkownika, typowymi dla danego regionu. Ustawienia użytkownika kontrolują temperaturę cyrkulacji powietrza, jego kierunek cyrkulacji, i inne typowe ustawienia, poprzez naprzemienne zastosowanie przycisku sensora dotykowego “ONE-TOUCH”. W celu zmiany ustawień, można wybrać inne funkcje działania urządzenia firmy Toshiba.

Naciśnij przycisk ONE-TOUCH : Rozpocząć działanie.

6 DZIAŁANIE AUTOMATYCZNE

Urządzenie samoczynnie wybiera funkcję chłodzenia, nagrzewania lub pracy wentylatora

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz A.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.
3. Naciśnij przycisk FAN : Wybierz AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, lub HIGH ▁▂▃▄▅.

7 CHŁODZENIE / NAGRZEWANIE

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz Chłodzenie ❄, lub Nagrzewanie ☼.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.
   Chłodzenie: 17°C lub powyżej, Grzanie: 30°C
3. Naciśnij przycisk FAN : Wybierz AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, lub HIGH ▁▂▃▄▅.

8 OPERACJA OSUSZANIA

W trakcie operacji Osuszania, urządzenie samoczynnie kontroluje funkcję chłodzenia ustawioną na poziom średni.

1. Naciśnij przycisk MODE : Wybierz Osuszanie 💧.
2. Naciśnij przycisk TEMP. : Ustaw żądaną temperaturę.

9 TRYB Hi-POWER

Urządzenie automatycznie kontroluje temperaturę cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu dla lepszego jego chłodzenia lub ogrzewania (z wyjątkiem trybu DRY).

Naciśnij przycisk Hi POWER : Uruchom i zatrzymaj pracę.

10 DZIAŁANIE W TRYBIE NISKIEGO POBORU MOCY

Urządzenie automatycznie kontroluje zużycie energii w pomieszczeniu (z wyjątkiem trybu DRY).

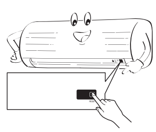
Naciśnij przycisk ECO : Uruchom i zatrzymaj pracę.

Uwaga: Tryb chłodzenia; ustawienia temperatury zmaleją automatycznie o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia (maksymalnie o 2 stopnie). W przypadku trybu ogrzewania ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

11 DZIAŁANIE FUNKCJI TEMPORARY

Ta funkcja służy do sterowania urządzeniem w wypadku zagubienia pilota zdalnego sterowania lub wyczerpania baterii zasilających pilota

- Naciskając przycisk RESET można uruchomić lub wyłączyć klimatyzator bez korzystania z pilota.
- Tryb działania zostaje ustawiony na AUTOMATIC, wstępnie ustawienie temperatury to 24°C, a działanie prędkości wentylatora zostaje automatycznie przyspieszone.



12 OBSŁUGA PROGRAMATORA

Programator czasu należy ustawić podczas działania klimatyzatora.

	Ustawianie programatora czasu włączenia ON	Ustawianie programatora czasu wyłączenia OFF
1	Naciśnij przycisk ON : Ustaw żądaną godzinę włączenia urządzenia ON.	Naciśnij przycisk OFF : Ustaw żądaną godzinę wyłączenia urządzenia OFF.
2	Naciśnij przycisk SET : Ustaw programator.	Naciśnij przycisk SET : Ustaw programator.
3	Naciśnij przycisk CLR : Skasuj ustawienia programatora.	Naciśnij przycisk CLR : Skasuj ustawienia programatora.

Dzienny programator czasu umożliwia użytownikowi ustawienie zarówno programatora czasu włączenia (ON), jak i wyłączenia (OFF) i jest aktywowany codziennie.

Ustawianie programatora codziennego

1	Naciśnij przycisk ▲ ON ▼ : Ustaw programator czasu włączenia ON.	**3**	Naciśnij przycisk SET.
2	Naciśnij przycisk ▲ OFF ▼ : Ustaw programator czasu wyłączenia OFF.	**4**	Naciśnij przycisk SET : gdy miga wskaźnik (⬆ lub ⬇).

- Podczas aktywowania funkcji programatora codziennego, wyświetlane są obie strzałki (⬆, ⬇).

Uwaga:
- Pilot powinien się znajdować w odpowiedniej odległości od urządzenia wewnętrznego; w przeciwnym razie wystąpi opóźnienie do 15 minut.
- Ustawienie zostanie zachowane dla kolejnej operacji tego samego typu.

13 USTAWIENIA POCZĄTKOWE

Istnieje możliwość zapamiętania ustawień najczęściej wykonywanej operacji w celu ich późniejszego wykorzystania. Zapamiętywanie ustawień dla przyszłego wykorzystania (nie dotyczy ustawienia kierunku strumienia powietrza).
1. Wybierz najczęściej wykonywaną operację.
2. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk PRESET aby zapamiętać ustawienie. Wyświetlone zostanie wskazanie Ⓟ.
3. Naciśnij przycisk PRESET : Rozpocznij pracę urządzenia według zaprogramowanych ustawień.

14 OPERACJA AUTOMATYCZNEGO WZNAWIANIA PRACY

Automatyczne wznawianie pracy klimatyzatora po zaniku napięcia (Zasilanie urządzenia musi być włączone).

Ustawianie
1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu prze 3 sekundy, w celu ustawienia trybu działania (3 sygnały dźwiękowe, a lampka OPERATION mrugnie 5 razy/sek. przez 5 sekund).
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu przez 3 sekundy, w celu anulowania trybu działania (3 sygnały dźwiękowe, bez mrugającej lampki OPERATION).
   - Jeśli aktywny jest programator włączania lub wyłączania, funkcja AUTO RESTART OPERATION (automatyczny restart) nie uaktywnia się.

15 CICHE DZIAŁANIE

Maksymalne zwolnienie prędkości wiatraka w celu wyciszenia urządzenia (z wyjątkiem trybu DRY).

Naciśnij przycisk QUIET : Uruchom i zatrzymaj pracę.

Uwaga: W pewnych warunkach, tryb działania QUIET może nie dostarczać odpowiedniego chłodzenia czy ogrzewania, zgodnie z nisko-szumowym trybem działania.

16 DZIAŁANIE FUNKCJI KOMFORTOWEGO WYŁĄCZENIA

Urządzenie kontroluje zużycie energii podczas trybu uśpienia, automatycznie kontrolując cyrkulację powietrza, i automatycznie wyłączając się.

Naciśnij przycisk COMFORT SLEEP : Wybierz ustawienie programatora czasu wyłączenia 1, 3, 5 lub 9 godz.

Uwaga: Tryb chłodzenia, ustawiona temperatura automatycznie zmniejszy się o 1 stopień/godz. przez 2 godziny działania urządzenia. W przypadku trybu ogrzewania, ustawienia temperatury automatycznie wzrosną.

17 KONSERWACJA

⚠ Należy najpierw wyłączyć wyłącznik automatyczny.

Programowanie filtru
Lampka filtru zapalona; filtr musi zostać oczyszczony.
W celu wyłączenia lampki, nacisnąć przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, lub przycisk FILTER na pilocie zdalnego sterowania.

Urządzenie wewnętrzne i pilot
- Urządzenie wewnętrzne oraz pilota należy w miarę potrzeby wycierać wilgotną szmatką.
- Nie należy stosować benzyny, rozcieńczalnika, proszku polerskiego ani odpylnika obrabianego chemicznie.

18 OPERACJA SAMOCZYSZCZENIA (TYLKO CHŁODZENIE I OSUSZANIE)

Ochrona przed nieprzyjemnym zapachem wywoływanym osadzaniem się wilgoci w urządzeniu wewnętrznym.
1. Po jednokrotnym naciśnięciu przycisku ⏻ podczas pracy w trybie “Chłodzenia” lub “Osuszania”, wentylator będzie kontynuował pracę przez kolejnych 30 minut, a następnie wyłączy się automatycznie. Funkcja ta umożliwia redukcję wilgotności w środku urządzenia wewnętrznego.
2. Aby zatrzymać urządzenie natychmiast, naciśnij przycisk ⏻ jeszcze 2 razy w ciągu 30 sekund.

19 SPOSÓB I SKUTECZNOŚĆ DZIAŁANIA

1. Funkcja trzyminutowej ochrony: Uniemożliwia uruchomienie klimatyzatora przez około 3 minuty po nagłym ponownym uruchomieniu lub włączeniu zasilania (ON).
2. Operacja nagrzewania wstępnego: Urządzenie należy nagrzewać przez 5 minut przed rozpoczęciem podgrzewania powietrza.
3. Kontrola ciepłego powietrza: Kiedy temperatura pomieszczenia osiągnie nastawiony poziom, szybkość obrotów wentylatora zostaje automatycznie zmniejszona i urządzenie zewnętrzne przestaje pracować.
4. Automatyczne odszranianie: W trakcie odszraniania wentylatory zostają zatrzymane.
5. Zdolność grzewcza: Ciepło jest absorbowane z zewnątrz budynku i uwalniane wewnątrz pomieszczenia. Jeżeli temperatura na zewnątrz jest zbyt niska, poza klimatyzatorem zaleca się stosować również inne urządzenia grzewcze.
6. Niebezpieczeństwo związane z nagromadzeniem śniegu: Urządzenie zewnętrzne powinno być umieszczone w miejscu, w którym nie zagraża mu nawiewanie śniegu, gromadzenie się liści lub innych odpadów sezonowych.
7. Podczas działania urządzenia mogą dochodzić pewne małoznaczące dźwięki. Stanowi to normalne działanie urządzenia, spowodowane pracą elementów plastycznych.

Uwaga: Punkty 2-6 dotyczą modelu grzewczego

Warunki pracy klimatyzatora

Operacja \ Temp.	Temperatura Zewnętrzna	Temperatura pokojowa
Nagrzewanie	–15°C ~ 24°C	Poniżej 28°C
Chłodzenie	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Osuszanie	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 PROBLEMY I ICH PRZYCZYNY

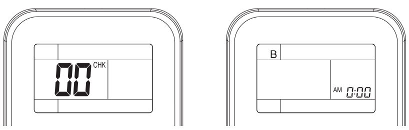
Urządzenie nie działa.	Mała skuteczność chłodzenia lub nagrzewania.
• Wyłączono główny wyłącznik zasilania. • Doszło do uruchomienia wyłącznika automatycznego, który spowodował odcięcie zasilania. • Zanik napięcia. • Ustawiony jest programator czasu włączenia (ON).	• Nadmierne nagromadzenie zanieczyszczeń doprowadziło do zatkania filtrów. • Temperatura została ustawiona nieprawidłowo. • W pomieszczeniu otwarto drzwi lub okna. • Wlot lub wylot powietrza urządzenia zewnętrznego jest zatkany. • Szybkość obrotów wentylatora została ustawiona na zbyt niski poziom. • Klimatyzator jest ustawiony na tryb DRY.

21 PILOT ZDALNEGO STEROWANIA SELEKCJA A-B

Oddzielne zastosowanie pilota zdalnego sterowania dla każdego z 2 urządzeń klimatyzacji, zainstalowanych w bezpośredniej bliskości.

Ustawianie Pilota Zdalnego Wybierania B.
1. Naciśnij przycisk RESET na wewnętrznym urządzeniu, w celu WŁĄCZENIA urządzenia klimatyzacji.
2. Skierować pilot zdalnego sterowania na wewnętrzne urządzenie.
3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk CHECK na pilocie zdalnego sterowania, używając np. końcówki ołówka. Na wyświetlaczu pojawi się “00”.
4. Naciśnij przycisk MODE podczas przytrzymywania CHECK. Na wyświetlaczu pojawi się “B”, zaś “00” zniknie, a urządzenie klimatyzacji WYŁĄCZY SIĘ. Oznacza to, że ustawienia B Pilota Zdalnego Sterowania zostały zapamiętane.

Uwaga:
1. Powtórzyć powyższe czynności, w celu ponownego programowania Pilota Zdalnego Sterowania jako A.
2. Pilot Zdalnego Sterowania nie posiada wyświetlania znaku “A”.
3. Standardowym ustawieniem fabrycznym Pilota Zdalnego Sterowania jest A.



① ②

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za poškození, způsobené nedodržováním ustanovení tohoto manuálu.
Tuto uživatelskou příručku uložte na místě, kde ji v případě potřeby snadno naleznete.
Před použitím si tuto uživatelskou příručku pozorně přečtěte.
Doporučujeme, aby v případě, že bude zařízení v provozu dlouhodobě, prováděl údržbu schválený specialista.
Tento spotřebič není určen pro osoby (včetně dětí), které mají snížené fyzické, senzorické nebo psychické schopnosti, či nedostatek zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod přímým dozorem nebo nedostávají pokyny o používání od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
Děti je zapotřebí hlídat, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

Respektujte bezpečnostní opatření zde uvedená, předejdete tím bezpečnostním rizikům. Symboly a jejich význam jsou uvedeny níže.	
⚠ NEBEZPEČÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky představuje vysoké riziko vážného zranění(*1) či smrti.
⚠ VAROVÁNÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky může způsobit vážné zranění či smrt.
⚠ UPOZORNĚNÍ	Značí, že nesprávné používání této jednotky může způsobit vážné zranění(*2) či škody na majetku(*3).

*1: Termín vážné zranění označuje slepotu, zranění, omrzliny či popáleniny, úraz elektrickým proudem, zlomeninu či otravu s dodatečnými účinky a nutností hospitalizace či delšího ambulantního ošetření.
*2: Termín zranění osob označuje lehké nehody, popáleniny a úraz elektrickým proudem, jež nevyžadují pobyt v nemocnici nebo opakované nemocniční ošetření.
*3: Termín škody na majetku označuje větší škody, ke kterým dojde na majetku či prostředcích.

⃠	Nikdy nedělejte.	⚠	Pozor na točící se součásti
⚠	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Po kontaktu s vodou dojde k zasažení elektrickým proudem. NEDOTÝKEJTE se mokrýma rukama. Nebudete-li zařízení používat, vždy jej vytáhněte z elektrické zásuvky.	⚠	Nebezpečí poranění prstů
!	Vždy postupujte podle pokynů	⃠	Nenechte výrobek zvlhnout

⚠ NEBEZPEČÍ	
⚠	Neinstalujte, neopravujte, neotvírejte ani neodstraňujte kryt zařízení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Pokud potřebujete takový úkon provést, požádejte o to svého dodavatele nebo technika.
⚠	Vypnutí napájení přístroje nezabrání případnému zásahu elektrickým proudem.
!	Zařízení musí být instalováno v souladu s národními předpisy o elektroinstalacích.
!	Součástí pevné elektroinstalace musí být zařízení pro odpojení od zdroje napájení, se vzdáleností mezi kontakty alespoň 3 mm u všech pólů.
⃠	Do vzdálenosti menší než 1 m od výstupní vzduchové mřížky neumisťujte spreje. Horký vzduch vnitřních i vnějších jednotek může způsobit explozi spreje.

⚠ VAROVÁNÍ	
!	Instalaci musí zajistit maloobchodní dodavatel nebo profesionální prodejci. Instalace vyžaduje speciální znalosti a dovednosti. Pokud zákazník provede instalaci sám, může to způsobit požár, úraz elektrickým proudem, zranění nebo únik vody.
⃠	Nepoužívejte jiné chladivo, než to, které je určeno k doplnění nebo nahrazení. Jinak může dojít k tomu, že při chladicím cyklu vznikne příliš vysoký tlak, což povede k selhání nebo explozi zařízení a případně k poranění.
⃠	Jednotku sami nedemontujte, neupravujte a nepřemisťujte. Mohlo by dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo úniku vody. Opravu nebo přemístění musí provádět prodejce nebo autorizovaný servis.
!	Chcete-li provést přemístění nebo opravu jednotky, obraťte se na prodejce. Překřížený kabel může být příčinou úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
⃠	Pro instalaci vyberte místo, kde nemohou unikat hořlavé plyny. Pokud dochází k úniku hořlavých plynů a jejich hromadění v okolí jednotky, může dojít k požáru.
⃠	Jednotku neumisťujte do míst s vysokou vlhkostí, například do koupelny. Poškození izolace může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
!	Uzemnění musí provést maloobchodní dodavatel nebo profesionální prodejci. Nedostatečné uzemnění může způsobit úraz elektrickým proudem. Nepřipojujte zemnicí drát k plynovému potrubí, vodovodní trubce, hromosvodu nebo uzemnění telefonního kabelu.
!	Napájení musí být zajištěno z nezávislého zdroje. Pokud se používá jiná než samostatná elektrická zásuvka, může dojít k požáru.
!	Zkontrolujte, zda je jistič elektrického okruhu instalován správně. Pokud není jistič nainstalován správně, může to způsobit úraz elektrickým proudem. Chcete-li zkontrolovat metodu instalace, kontaktujte prodejce nebo autorizovaného zástupce, kteří provedli instalaci jednotky.
!	V případě poruchy (ucítíte-li zápach spáleniny, jednotka nechladí nebo netopí) přerušte činnost jednotky a vypněte jistič. Další činnost může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Opravu musí provádět prodejce nebo autorizovaný.
⃠	Na jistič nebo ovládací tlačítka nesahejte vlhkýma rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
⃠	Nevkládejte žádný materiál (kov, papír nebo vodu apod.) do vstupních nebo výstupních vzduchových otvorů. Uvnitř může být rychle se točící ventilátor nebo části s vysokým napětím, což může způsobit zranění nebo úraz elektrickým proudem.

Pokud klimatizační jednotka nechladí nebo netopí, může být příčinou únik chladicího média. V takovém případě se poraďte s prodejcem.
Chladicí medium používané v klimatizační jednotce je bezpečné. Při normálních provozních podmínkách nedochází k jeho úniku, pokud však dojde jeho úniku do místnosti, může při kontaktu se zdrojem tepla, jako jsou kamna nebo trouba, dojít k nebezpečné reakci.

Pokud dojde ke vniknutí vody nebo jiných cizorodých látek do vnitřních částí, přerušte okamžitě činnost jednotky a vypněte jistič.
Další používání jednotky by mohlo způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. V takovém případě kontaktujte prodejce pro případ opravy.

Nečistěte vnitřek klimatizační jednotky sami. Požádejte o vyčištění vnitřku klimatizační jednotky prodejce. Nesprávné čištění může způsobit poškození plastových součástí nebo poškození izolace elektrických součásti, způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Nepoškozujte a neměňte napájecí kabel. Nenastavujte kabel uprostřed a nepoužívejte prodlužovaní kabel s více zásuvkami, který by mohl být používán pro jiná zařízení. Nedodržení tohoto požadavku, může způsobit požár.

Nepokládejte těžké předměty na napájecí kabel, nevystavujte jej teplu a netahejte za něj.
V takovém případě by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Nevystavujte své tělo delší dobu přímému proudu studeného vzduchu.

Nevkládejte do vzduchového vstupu/výstupu prsty ani žádné předměty.

UPOZORNĚNÍ

Zajistěte vypouštění odloučené vody. Pokud není odvodnění dostatečné, může voda vytéct a poškodit nábytek.
Chcete-li zkontrolovat zda je metoda instalace správná, kontaktujte prodejce nebo autorizovaného zástupce, kteří provedli instalaci jednotky.

Pokud je během přemisťování odkryt výstup potrubí vnitřní jednotky, otvor zakryjte. Kontakt s vnitřními elektrickými součástmi může způsobit zranění nebo úraz elektrickým proudem.

Hlavní klimatizační jednotku nemyjte vodou. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Na jednotku nepokládejte nádoby s kapalinou, například vázu. Mohou by dojít ke vniknutí jednotky a poškození elektrické izolace a následně k úrazu elektrickým proudem.

Při používání jednotky v uzavřené místnosti nebo při používání s jinými spotřebiči spalujícími vzduch nezapomeňte občas otevřete okno pro zajištění ventilace. Nedostatečné větrání může způsobit udušení v důsledku nedostatku kyslíku.

Nepoužívejte spalovací spotřebiče v místě, kde přímo proudí vzduch z klimatizační jednotky. Nedostatečné spalování v tomto spotřebiči může způsobit udušení.

Vyvarujte se dlouhodobému používání v prostředí s vysokou vlhkostí (nad 80%) při otevřených oknech nebo dveřích. Mohlo by docházet ke kondenzaci kapek vody na vnitřní jednotce, která by mohla kapat na nábytek.

Pokud nebude klimatizační zařízení delší čas používáno, vypněte z bezpečnostních důvodů hlavní vypínač nebo jistič.

Nejméně jednou za rok zkontrolujte, zda není poškozena montážní deska venkovní jednotky. Pokud je případné poškození zanedbáno,
může jednotka spadnout nebo se převrátit a způsobit zranění.

Při montáži nebo demontáži panelu/vzduchového filtru/čisticího filtru stůjte na pevném žebříku. V opačném případě může dojít k pádu a zranění.

Nestůjte na venkovní jednotce a na jednotku nic nepokládejte. Mohlo by to způsobit zranění v důsledku pádu nebo převrácení.
Jakékoli poškození jednotky může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Okolo venkovní jednotky nic nepokládejte ani nepovolte hromadění spadeného listí. V případě, že je zde nahromaděné spadané listí,
mohou malí živočichové vniknout dovnitř a přijít do styku s elektrickými součástmi a způsobit tak poruchu nebo požár.

Neumisťuje zvířata a rostliny na místo, kde přímo proudí vzduch z klimatizační jednotky. Mohlo by to mít negativní vliv na toto zvíře nebo rostlinu.

Nepoužívejte pro speciální aplikace, jako je ukládání potravin nebo zvířat, vystavování rostlin, přesných zařízení nebo uměleckých předmětů. Nepoužívejte na lodích nebo jiných dopravních prostředcích. Mohlo by dojít k poškození klimatizační jednotky. Kromě toho by mohlo dojít k poškození těchto předmětů.

Pod jednotku neumisťujte jiné elektrické zařízení nebo nábytek. Odkapávající voda by mohla způsobit poškození nebo poruchu.

Při provádění údržby je nutné jednotku odstavit a vypnout elektrický jistič.
Větrák na vnitřní straně se může otáčet vysokou rychlostí a následně způsobit zranění.

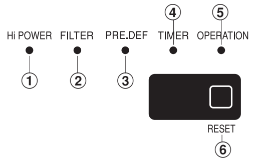
Po vyčištění předního panelu/vzduchového filtru, otřete vodu a nechte uschnout.
Pokud po čištění zůstanou zbytky vody, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Po odstranění předního panelu, nesahejte na kovové součásti jednotky. Mohlo by dojít k úrazu.

Zaslechnete-li hrom a může-li dojít k zásahu bleskem, přerušte činnost jednotky a odpojte jistič. Při zásahu bleskem může dojít k poruše.

- Baterie pro dálkové ovládání.
  - Je třeba je vložit se správnou polaritou (+) a (-).
  - Nelze znovu dobíjet.
  - Baterie nepoužívejte jestliže „Doporučená doba použití“ skončila.
  - Použité baterie neponechávejte v dálkovém ovládání.
  - Nesměšujte různé typy baterií ani nesměšujte nové a staré baterie.
  - Baterie nepájejte.
  - Baterie nezkratujte, nezahřívejte ani je nevhazujte do ohně. Nejsou-li baterie správně zlikvidovány, mohou se vznítit nebo být příčinou unikání kapaliny, což může mít za následek popáleniny nebo zranění. Při kontaktu s kapalinou zasažené místo důkladně omyjte vodou. Pokud se dotkne zařízení, otřete ji, abyste předešli přímému kontaktu.
  - Neponechávejte v dosahu malých dětí. V případě spolknutí baterie se okamžitě obraťte na lékaře.
- Po stisknutí tlačítek CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● a RESET ● nedovolte, aby do dálkového ovládání vnikly cizí látky.

1 DISPLEJ VNITŘNÍ JEDNOTKY



① Hi POWER (Zelená)
② FILTER (Oranžová)
③ PRE DEF (Předehřev/odmražení) (Oranžová)
④ TIMER (Žlutá)
⑤ OPERATION (Zelená)
⑥ Tlačítko RESET

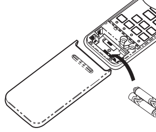
2 PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ PŘED POUŽITÍM

Příprava filtrů

1. Otevřete mřížku vstupního vzduchového otvoru a vyjměte vzduchové filtry.
2. Připojte filtry. (viz podrobnosti na listě příslušenství).

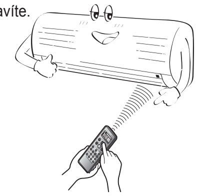
Instalace baterií (při použití bezdrátového provozu)

1. Sejměte posuvný kryt.
2. Vložte 2 nové baterie (typ AAA) a dodržte přitom jejich polaritu umístění (+) a (–) pólů.



Nastavení hodin

1. Stiskněte CLOCK hrotem tužky.
   Jestliže kontrolka času bliká, přejděte na další krok 2.
2. Stiskněte ON nebo OFF : [vypnuto] nastavíte.
3. Stiskněte SET : Nastavte časovač.

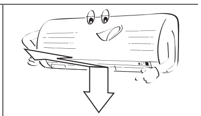
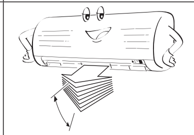
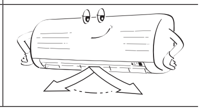


Vynulování dálkového ovladače

Stiskněte RESET hrotem tužky nebo

1. Vyjměte baterii.
2. Stiskněte ⏻.
3. Vložte baterii.

3 SMĚR PRŮTOKU VZDUCHU

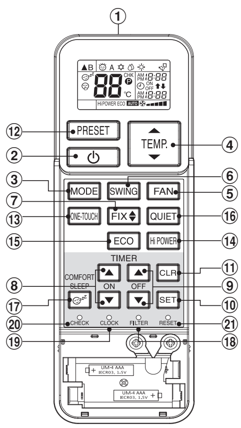
1	Stiskněte FIX : Přesuňte žaluzie do požadované svislé polohy.	
2	Stiskněte SWING : Swing vzduchu automaticky a znovu stiskněte tlačítko pro zastavení.	
3	Nastavení ve vodorovném směru je nutné provést ručně.	

Poznámka:

- Nepohybujte žaluzií ručně pomocí ostatních.
- Žaluzie může zaujmout polohu automaticky přechodem do provozního režimu.

4 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

① Vysílač infračerveného signálu
② Tlačítko start/stop
③ Tlačítko výběru režimu (MODE)
④ Tlačítko teploty (TEMP)
⑤ Tlačítko rychlosti ventilátoru (FAN)
⑥ Tlačítko naklápění žaluzie (SWING)
⑦ Tlačítko nastavení žaluzií (FIX)
⑧ Tlačítka časového spínače zapnutí (ON)
⑨ Tlačítko časového spínače vypnutí (OFF)
⑩ Nastavovací tlačítko (SET)
⑪ Tlačítko vymazat (CLR)
⑫ Tlačítko paměti a přednastavení (PRESET)
⑬ Jednodotykové tlačítko (ONE-TOUCH)
⑭ Tlačítko vysokého výkonu (Hi-POWER)
⑮ Tlačítko ekonomického režimu (ECO)
⑯ Tlačítko tichého režimu (QUIET)
⑰ Tlačítko režimu komfortní spánek (COMFORT SLEEP)
⑱ Tlačítko vynulování filtru (FILTER)
⑲ Tlačítko Nastavit hodiny (CLOCK)
⑳ Kontrolní tlačítko (CHECK)
㉑ Tlačítko vynulování (RESET)



Poznámka:

- Dodané dálkové ovládání je bezdrátové, rovněž ho lze použít jako kabel. V případě potřeby viz kapitola “Jak zapojit dálkové ovádání do režimu provozu s kabelem", která se nachází v pokynech pro instalaci.
- Při odpojení napájení klimatizační jednotky při použití kabelu se dálkové ovládání vrátí do počátečního stavu (PŘEDNASTAVENÍ, ČASOVAČ a HODINY se vrátí do počátečního stavu).

5 JEDNODOTYKOVÉ TLAČÍTKO

Stisknutím tlačítka „ONE-TOUCH“ spustíte plně automatický provoz, který uzpůsoben podle požadavků typického zákazníka ve Vaší části světa. Uzpůsobená nastavení řídí teplotu průtoku vzduchu, jeho sílu, směr proudění a další nastavení, které měníte dotykem tlačítka „ONE-TOUCH“. Pokud dáváte přednost jiným nastavením, můžete si vybrat z mnoha provozních funkcí svého zařízení Toshiba.

Stiskněte ONE-TOUCH : Spustíte provoz.

6 AUTOMATICKÝ PROVOZ - PŘEPÍNÁNÍ

Pro automatický výběr chlazení nebo vytápění.

1. Stiskněte MODE : Vyberte A.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.
3. Stiskněte FAN : Zvolit AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, nebo HIGH ▁▂▃▄▅.

7 PROVOZ CHLAZENÍ / VYTÁPĚNÍ

1. Stiskněte MODE : Vyberte Ochlazování ❄, nebo Vyhřívání ☼.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.
   Chlazení: Minimálně 17°C, Vyhřívání: Maximálně 30°C
3. Stiskněte FAN : Zvolit AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, nebo HIGH ▁▂▃▄▅.

8 PROVOZNÍ REŽIM VYSOUŠENÍ

Pokud chcete zvolit režim vysoušení, je přiměřený výkon chlazení řízen automaticky.

1. Stiskněte MODE : Zvolte vysoušení 💧.
2. Stiskněte TEMP. : Nastavte požadovanou teplotu.

9 PROVOZNÍ FUNKCE S VYSOKÝM VÝKONEM

Pro automatickou kontrolu teploty místnosti a průtoku vzduchu při rychlejším ochlazování nebo ohřívání (kromě režimu sucho - DRY (Vysoušeni))

Stiskněte Hi POWER : Spustí a zastaví provoz zařízení.

10 EKONOMICKÝ PROVOZ

Pro automatickou kontrolu místnosti s cílem šetřit energii (kromě režimu sucho - DRY (Vysoušeni))

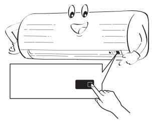
Stiskněte ECO : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Chlazení; nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodina během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně).
Při vytápění se nastavená teplota sníží.

11 DOČASNÝ PROVOZ

V případě nesprávně umístěného, nebo vybitého dálkového ovladače:

- Stiskem tlačítka RESET lze zařízení zastavit nebo uvést do chodu bez použití dálkového ovladače.
- Provozní režim je nastaven na AUTOMATIC [automatický], kdy je předem nastavená teplota 24°C a provoz ventilátoru je nastaven na automatické otáčky.



12 PROVOZ V REŽIMU ČASOVAČE

Nastavte časovač, když je klimatizace v provozu.

	Nastavení časovače zapnutí	Nastavení časovače vypnutí
1	Stiskněte ON : Nastavte požadovaný časovač zapnutí (ON)	Stiskněte OFF : Nastavte požadovaný časovač vypnutí (OFF)
2	Stiskněte SET : Nastavte časovač.	Stiskněte SET : Nastavte časovač.
3	Stiskněte CLR : Zrušte nastavení časovače.	Stiskněte CLR : Zrušte nastavení časovače.

Denní časovač umožňuje uživateli nastavit časovače zapnutí a vypnutí a spouští se na denní bázi.

Nastavení Denní časovač

1	Stiskněte ▲ ON ▼ : Nastavte čas spuštění.	*3*	Stiskněte SET.
2	Stiskněte ▲ OFF ▼ : Nastavte čas vypnutí.	*4*	Pokud problikává značka (⬆ nebo ⬇) stiskněte tlačítko SET.

- Když je nastaven denní časovač, jsou indikovány obě šipky (⬆, ⬇).

Poznámka:

- Používejte dálkový ovladač na takovém místě, ze kterého může volně vysílat do vnitřní jednotky; v opačném případě dojde k časovému zpoždění až do 15 minut.
- Nastavení bude uloženo až do následujícího použití stejné funkce.

13 PROVOZ V REŽIMU PŘEDNASTAVENÍ

Nastavte požadovanou funkci pro pozdější použití. Nastavení bude v tomto případě uloženo do paměti a v budoucnosti je bude možné použít (s výjimkou směru průtoku vzduchu)

1. Zvolte požadovanou funkci.
2. Stisknutím a podržením PRESET po dobu 3 sekund uložte nastavení do paměti. Zobrazí se značka Ⓟ.
3. Stiskněte PRESET : Použijte přednastavenou funkci.

14 PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU

Pro automatické restartování klimatizačního zařízení po výpadku dodávky elektrické energie (Musí být zapnutý hlavní spínač jednotky.)

Nastavení

1. Pro nastavení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí a po 5 sekund bude přerušovaně svítit kontrolka OPERATION [provoz] 5 x za sekundu)
2. Pro zrušení provozu stiskněte a držte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce po dobu 3 sekund. (Ozve se 3 pípnutí, ale kontrolka OPERATION [provoz] nebliká)
   - V případě, že není časovač vypnutí nebo zapnutí nastaven, PROVOZ V REŽIMU AUTOMATICKÉHO OBNOVENÍ PROVOZU se nespustí.

15 TICHÝ PROVOZ

QUIET označuje super nízkou rychlost větráčku pro tichý provoz.

Stiskněte QUIET : Spustí a zastaví provoz zařízení.

Poznámka: Za určitých podmínek nemůže režim QUIET [tichý] zajistit odpovídající chlazení či ohřev kvůli nedostatečnému výkon při nízké hlučnosti.

16 PROVOZ PRO KOMFORTNÍ SPÁNEK

Pro úsporu energie během spánku automaticky kontroluje průtok vzduchu a automaticky VYPNE.

Stiskněte COMFORT SLEEP : Pro aktivaci časovače vypnutí zvolte 1, 3, 5 nebo 9 hodin.

Poznámka: Chlazení, nastavená teplota se zvýší automaticky o 1 stupeň/hodinu během 2 hodin (maximální zvýšení o 2 stupně). Při vytápění se nastavená teplota sníží.

17 ÚDRŽBA

⚠ Nejprve vypněte obvodový jistič.

Vynulování filtru

Svítí kontrolka FILTER, filtr se musí vyčistit.

Pro vypnutí kontrolky stiskněte tlačítko RESET [nulovat] na vnitřní jednotce nebo tlačítko FILTER na dálkovém ovládání.

Vnitřní jednotka a dálkové ovládání

- Vnitřní jednotku a dálkové ovládání můžete v případě potřeby vyčistit vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte žádný benzín, ředidlo, leštící prášky nebo chemikáliemi napuštěné prachovky.

18 SAMOČISTICÍ PROVOZ (POUZE PROVOZ CHLAZENÍ A VYSOUŠENÍ VZDUCHU)

Pro ochranu před nepříjemným zápachem, způsobeným vlhkostí sraženou ve vnitřní jednotce:

1. Pokud je jednou stisknuto tlačítko ⏻ během použití režimů “Chlazení” nebo “Vysoušení”, pak bude ventilátor pokračovat v chodu dalších 30 minut a poté se automaticky vypne. Tím bude zajištěno odstranění vlhkosti z vnitřní jednotky.
2. Chcete-li zařízení ihned vypnout, stiskněte ⏻ více než dvakrát během 30 sekund..

19 PROVOZ A VÝKONY

1. Funkce tříminutové ochrany: Jako ochrana jednotky před aktivací na dobu 3 minut, pokud doje k náhlému spuštění nebo přepnutí do polohy ON.
2. Funkce předehřívání: Zahřejte jednotku 5 minut před spuštěním proudění horkého vzduchu.
3. Řízení teplého vzduchu: Pokud pokojová teplota dosáhne nastavené hodnoty, otáčky ventilátoru se automaticky sníží a venkovní jednotka se zastaví.
4. Automatické odmrazování: Během režimu odmrazování se ventilátor zastaví.
5. Kapacita vyhřívání: Teplo je absorbováno z venkovního prostředí a uvolňováno v pokoji. Pokud je venkovní teplota příliš nízká, doporučujeme použít v kombinaci s klimatizačním zařízením jiné topné těleso.
6. Pozor na nahromaděný sníh: Vyberte pro venkovní jednotku takové místo, kde nebude vystavena vlivu navátého sněhu, nahromaděných listům nebo jiných sezónních nečistot.
7. Při provozu zařízení se může ozývat slabé praskání. To je normální, protože praskání může být způsobováno roztahováním/smršťováním plastu.

Poznámka: Položky 2 až 6 platí pro model s vyhříváním

Provozní podmínky klimatizačního zařízení

Teplota / Provoz	Venkovní teplota	Pokojová teplota
Vyhřívání	–15°C ~ 24°C	Méně než 28°C
Chlazení	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysoušení	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

CZ

20 VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD (KONTROLNÍ SEZNAM)

Jednotka nepracuje.	Chlazení nebo vyhřívání má neobvykle nedostatečný výkon.
• Hlavní vypínač je vypnutý. • Jistič přerušil přívod proudu. • Přerušení dodávky elektrického proudu. • Je nastaven časový spínač zapnutí (ON).	• Filtry jsou zablokované prachem. • Teplota nebyla správně nastavena. • Jsou otevřena okna nebo dveře. • Přívodní nebo výstupní vzduchový otvor venkovní jednotky je zablokovaný. • Jsou nastaveny příliš nízké otáčky ventilátoru. • Provozní režim je SUŠENÍ.

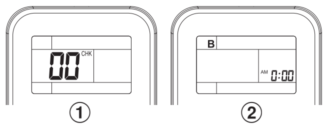
21 VOLBA A-B NA DÁLKOVÉM OVLADAČI

Pro oddělené používání dálkového ovladače pro každou vnitřní jednotku v případě, že jsou 2 klimatizační jednotky nainstalovány blízko sebe.

Nastavení B dálkového ovladače.

1. Stiskněte tlačítko RESET [nulování] na vnitřní jednotce pro ZAPNUTÍ klimatizační jednotky.
2. Zaměřte dálkový ovladač na vnitřní jednotku.
3. Na dálkovém ovladači hrotem tužky zatlačte a držte tlačítko CHECK. Na displeji se objeví „00“.
4. Během stlačení CHECK stlačte MODE. Na displeji se objeví „B“, „00“ zmizí a klimatizace se VYPNE. Dálkové ovládání B se ukládá do paměti.

Poznámka: 1. Opakujte shora uvedený krok pro vynulování dálkového ovladače na A.
2. Dálkový ovladač A nemá zobrazené „A“.
3. Výrobní nastavení dálkového ovladače ze závodu je A.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Производитель не принимает на себя обязательства за повреждение, вызванное несоблюдением описания в данном руководстве.
Храните данное руководство в легкодоступном месте.
Обязательно прочитайте это руководство перед началом использования устройства.
В случае эксплуатации устройства в течение длительного периода времени, рекомендуется, чтобы его техническое обслуживание производилось уполномоченным специалистом.
Этот прибор может использоваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными или умственными способностями или лицами, не обладающими достаточным опытом и знаниями, только под наблюдением ответственного за их безопасность лица или при условии прохождения инструктажа по использованию прибора.
Дети должны находиться под наблюдением, при этом необходимо гарантировать, чтобы они не играли с прибором.

В целях безопасности следуйте приведенным ниже инструкциям. Ниже приведены используемые в руководстве символы и их назначение.	
⚠ ОПАСНО	Указывает на высокую вероятность получения тяжелой травмы(*1) или смертельного исхода при неправильном использовании устройства.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Указывает на возможность получения тяжелой травмы или смертельного исхода при неправильном использовании устройства.
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	Указывает на возможность получения травмы(*2) или повреждения(*3) собственности при неправильном использовании устройства.

*1: К тяжелым травмам относятся слепота, раны, ожоги (включая обморожение), поражение электрическим током, переломы костей, а также отравление с негативными последствиями, требующие госпитализации или длительного амбулаторного лечения.
*2: К травмам относятся несчастные случаи, не повлекшие тяжких последствий, ожоги и поражения электрическим током, не требующие госпитализации или стационарного лечения.
*3: К повреждениям собственности относятся значительные повреждения активов и ресурсов.

⊘	Никогда не делайте этого.	⚠	Остерегайтесь вращающихся деталей
⚠	Опасность поражения электрическим током. Контакт с водой приведет к поражению электрическим током. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ мокрыми руками. Всегда отключайте устройство от электрической сети, если оно не используется.	⚠	Опасность травмирования пальцев
❗	Всегда соблюдайте все инструкции	⊘	Не допускайте намокания устройства

⚠ ОПАСНО	
⚠	Не выполняйте установку, ремонт, не открывайте и не снимайте крышку. Вы можете подвергнуться воздействию высокого напряжения. Обратитесь по этому вопросу к дилеру или специалисту.
⚠	отключение питания не предотвращает опасность поражения электрическим током.
❗	Прибор должен устанавливаться в соответствии с действующими внутри страны правилами электромонтажа.
❗	Система электропроводки должна включать прибор отключения от источника питания с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
⊘	Не размещайте аэрозольные баллончики ближе одного метра от решетки воздуховыпускного отверстия. Теплый воздух от внутреннего и внешнего блоков может привести к взрыву аэрозольного баллончика.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
❗	Запрос на выполнение монтажных работ должен направляться в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или специалистам, предоставляющим услуги по установке. Установка требует наличия специальных знаний и навыков. Самостоятельная установка может привести к возгоранию, поражению электрическим током или утечке воды.
⊘	Не используйте какой-либо хладагент, отличный от указанного для комплектации или замены. Иначе недопустимо высокое давление может образовываться в контуре охлаждения, что может повлечь за собой неисправность или взрыв изделия или причинить телесное повреждение.
⊘	Не следует самостоятельно разбирать, модифицировать или перемещать устройство. Это может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или утечки воды. Для выполнения ремонтных работ или изменения места расположения обращайтесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или к дилеру.
❗	При перемещении устройства или выполнении ремонтных работ следует обратиться в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования. Перекручивание проводки может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
⊘	Не следует выбирать место для установки, в котором возможна утечка горючего газа. Любая утечка газа или его скопление вокруг устройства могут привести к возгоранию.
⊘	Не следует выбирать место для установки с большим содержанием воды или чрезмерной влажностью, как, например, в ванной комнате. Повреждение изоляционного материала может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
❗	Работы по заземлению должны производиться специалистами представительства розничной продажи, осуществляющего поставку оборудования, или специалистами, предоставляющими такую услугу. Неполное заземление может являться причиной поражения электрическим током. Не подсоединяйте провод заземления к газовой, водной трубе, грозовому разряднику или телефонному проводу заземления.
❗	Для обеспечения электроснабжения необходимо использовать отдельную розетку. Использование розетки совместно с другим оборудованием может привести к озгоранию.
❗	Проверьте правильность установки автоматического прерывателя. Неправильная установка автоматического прерывателя может стать причиной поражения электрическим током. Для проверки способа установки обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или к специалисту, предоставляющему данные услуги, выполнившему установку устройства.
❗	Во время ошибки (появление запаха гари, отсутствие охлаждения или нагревания) остановите работу устройства и выключите автоматический прерыватель. Дальнейшая эксплуатация может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Заявку на выполнение ремонтных работ или технического обслуживания следует направлять в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования.
⊘	Не следует производить ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ автоматического прерывателя или нажимать кнопки мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.
⊘	Не следует вводить какой-либо материал (метал, бумагу или воду и т.п.) в отверстия для выпуска и впуска воздуха. Контакт с вращающимся внутри вентилятором и секциями, находящимися под высоким напряжением, может привести к получению травмы или поражению электрическим током.

Если кондиционер воздуха не охлаждает или не нагревает, это может быть вызвано утечкой хладагента. Проконсультируйтесь, пожалуйста, со специалистами представительства розничной продажи, осуществляющего поставку оборудования. Используемый в кондиционере воздуха хладагент является безопасным. При нормальных условиях эксплуатации его утечка невозможна, но если утечка произошла в помещении, и хладагент вступил в контакт с источником тепла, таким как нагреватель, кухонная плита, возможно возникновение опасной реакции.

При проникновении воды или других посторонних веществ во внутренние детали следует незамедлительно остановить эксплуатацию устройства и выключить автоматический прерыватель. Дальнейшая эксплуатация устройства может привести к возгоранию или поражению электрическим током. Для проведения ремонтных работ обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования.

Не следует самостоятельно производить чистку внутри кондиционера. Для проведения внутренней чистки кондиционера обратитесь в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования. Неправильная чистка может стать причиной повреждения резиновых деталей или возникновения дефектов изоляции электрических деталей, что приведет к утечке воды, поражению электрическим током или возгоранию.

Не следует повреждать или модифицировать провод питания. Не следует подключать кабель посередине или использовать кабель-удлинитель с несколькими розетками питания, который используется другими устройствами.
Невыполнение данного требования может привести к возгоранию.

Не размещайте на шнуре питания тяжелые предметы, не подвергайте его воздействию тепла и не растягивайте. Невыполнение данных требований может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Не подвергайте свой организм воздействию холодного воздушного потока слишком долго.

Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в отверстия для входа и вывода воздуха.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Убедитесь, что дренажные стоки выводятся из устройства. Неполный вывод воды может привести к утечке воды и нанести ущерб мебели. Для проверки правильности способа установки обратитесь, пожалуйста, в представительство розничной продажи, осуществляющее поставку оборудования, или к специалисту, предоставляющему данные услуги, выполнившему установку устройства.

Если в результате смены места расположения выпускной трубопровод внутреннего блока оказался открытым, закройте отверстие. Контакт с внутренними электрическими деталями может привести к получению травмы или поражению электрическим током.

Не мойте основной блок кондиционера водой. Это может стать причиной поражения электрическим током.

Не размещайте на устройстве емкости, содержащие жидкость, например, вазы. Это может стать причиной попадания воды в устройство и повреждения электрической изоляции и привести к поражению электрическим током.

При использовании устройства в закрытом помещении или эксплуатации вместе с другими приборами горения убедитесь, что время от времени для проветривания открывается окно. Недостаточная вентиляция может стать причиной приступов удушья, вызванных недостатком кислорода.

Не используйте приборы горения в зоне действия прямого потока воздуха, поступающего из кондиционера. Неполное сгорание прибора горения может привести к приступам удушья.

Избегайте длительной эксплуатации в среде с высокой влажностью (свыше 80%), такой как при открытых окнах или дверях. На внутреннем блоке может образоваться конденсация, и капли воды могут упасть на мебель.

Если устройство не планируется использовать в течение длительного времени, выключите выключатель питания или автоматический выключатель.

Как минимум, один раз в год следует проводить проверку на наличие повреждений монтажного стола наружного блока. Игнорирование обнаруженного повреждения может привести к падению или опрокидыванию устройства и стать причиной получения травмы.

Прикрепление/снятие передней панели/воздушного фильтра/воздушного очистительного фильтра следует осуществлять, стоя на прочной стремянке. Невыполнение данного требования может привести к падению или получению травмы.

Не следует стоять или размещать какие-либо предметы на наружном блоке. Это может привести к падению или опрокидыванию устройства и, как следствие, получению травмы. Любое повреждение устройства может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Не следует размещать вокруг наружного блока какие-либо предметы или допускать скопления вокруг него опавшей листвы. Мелкие животные, обитающие в опавшей листве, могут проникнуть и соприкоснуться с внутренними электрическими деталями, что приведет к сбою в работе или возгоранию.

Не размещайте животных или растения в месте прямого воздействия воздушного потока, поступающего из кондиционера. Это может оказать негативное влияние на животное или растение.

Не используйте устройство в целях хранения продуктов или животных, размещения растений, точных приборов или предметов искусства. Не используйте на судах или в других транспортных средствах. Это может привести к сбою в работе кондиционера. Кроме того, это может стать причиной повреждения данных объектов.

Не размещайте под устройством другие электроприборы или мебель. Капли воды из устройства могут причинить ущерб или стать причиной сбоя в работе.

Перед тем, как приступить к техническому обслуживанию устройства, выключите питание и автоматический выключатель. Вращающийся с высокой скоростью вентилятор внутри устройства может нанести травму.

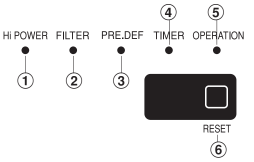
После чистки передней панели/воздушного фильтра тщательно вытрите всю воду и позвольте ей/ему высохнуть. Оставшаяся вода может стать причиной поражения электрическим током.

После удаления передней панели не прикасайтесь к металлическим деталям устройства. Это может стать причиной получения травмы.

При раскатах грома и вспышках молнии остановите работу устройства и отключите автоматический прерыватель. Удар молнии может стать причиной сбоя.

- Батарейки для ПДУ:
  - Их необходимо вставить, соблюдая полярность – (+) и (-).
  - Их нельзя перезаряжать.
  - Не используйте батарейки, у которых срок годности истек.
  - Не оставляйте использованные батарейки в ПДУ.
  - Не используйте совместно батарейки разных типов, а также старые и новые батарейки.
  - Не соединяйте батарейки напрямую друг с другом.
  - Не замыкайте накоротко, не разбирайте, не нагревайте и не бросайте батарейки в огонь. Если батарейки расположить неправильно, то они могут взорваться или потечь, что может привести к ожогу или травме. При попадании электролита на тело тщательно смойте его водой. Если электролит попал на устройства, сотрите его, избегая прямого контакта.
  - Держите батарейки в недоступном для маленьких детей месте. Если Вы проглотили батарейку, немедленно обратитесь к врачу.
- При нажатии кнопки CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● или RESET ● не позволяйте посторонним веществам попадать и оставаться внутри ПДУ.

1 ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



① Лампа Hi POWER (Зеленая)
② Лампа FILTER (Оранжевая)
③ Лампа PRE DEF (Предварительное нагревание/Размораживание) (Оранжевый)
④ Лампа TIMER (Желтая)
⑤ Лампа OPERATION (Зеленая)
⑥ Кнопка RESET

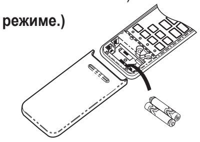
2 ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Подготовка фильтров

1. Откройте решетку входа воздуха и снимите воздушные фильтры.
2. Установите фильтры. (подробности см. на дополнительном листе)

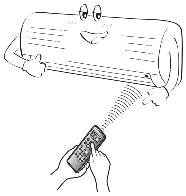
Установка батареек (при работе в беспроводном режиме.)

1. Снимите сдвигающуюся крышку.
2. Вставьте 2 новые батарейки (типа AAA), соблюдая правильную полярность (+) и (–).



Установка часов

1. Нажмите кнопку CLOCK кончиком карандаша. Если таймер светится, переходите к шагу 2.
2. Нажмите кнопку ON или OFF : чтобы отрегулировать время.
3. Нажмите кнопку SET : Для установки таймера.

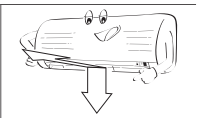
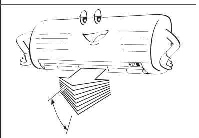
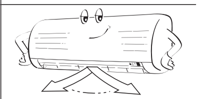


Установка Пульта Дистанционного Управления

Нажмите кнопку RESET кончиком карандаша или

1. Удалите батарейку.
2. Нажмите кнопку ⏻.
3. Вставьте батарейку.

3 НАПРАВЛЕНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА

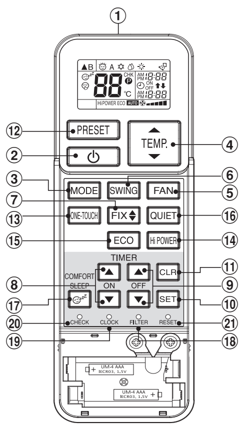
1	Нажмите кнопку FIX : Для установки жалюзи в нужном направлении в вертикальной плоскости.	
2	Нажмите кнопку SWING : Для автоматического качания направления воздушного потока и нажмите еще раз остановки операции.	
3	отрегулируйте направление в горизонтальной плоскости вручную.	

Примечание:

- Не меняйте положение жалюзи вручную другими предметами.
- Жалюзи могут автоматически установиться при включении рабочего режима.

4 ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

① Излучатель инфракрасного сигнала управления
② Кнопка пуска/остановки
③ Кнопка выбора режима (MODE)
④ Кнопка температуры (TEMP)
⑤ Кнопка скорости режима вентилирования (FAN)
⑥ Кнопка качания жалюзи (SWING)
⑦ Кнопка установки жалюзи (FIX)
⑧ Кнопка таймера включения (ON)
⑨ Кнопка таймера выключения (OFF)
⑩ Кнопка настройки (SET)
⑪ Кнопка отмены (CLR)
⑫ Кнопка памяти и предварительных установок (PRESET)
⑬ Кнопка одного прикосновения (ONE-TOUCH)
⑭ Кнопка высокой мощности (Hi-POWER)
⑮ Кнопка экономичного режима (ECO)
⑯ Кнопка бесшумного режима работы (QUIET)
⑰ Кнопка режима для комфортного сна (COMFORT SLEEP)
⑱ Кнопка настройки фильтра (FILTER)
⑲ Кнопка установки времени (CLOCK)
⑳ Кнопка установки времени (CHECK)
㉑ Кнопка перезагрузки (RESET)



Примечание:

- Поставляемый в комплекте ПДУ беспроводного типа, но также может использоваться в качестве проводного. Пожалуйста, обратитесь к разделу инструкции по установке “Как подключить ПДУ для работы в проводном режиме”, если Вам понадобится проводное управление.
- При проводном управлении, ПДУ вернется в исходное состояние (параметры PRESET (ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ УСТАНОВКА), TIMER (ТАЙМЕР) и CLOCK (ЧАСЫ) будут сброшены), когда пользователь отключит питание кондиционера.

5 КНОПКА ONE-TOUCH

Нажмите кнопку “ONE-TOUCH” для полной автоматизации работы системы, в соответствии с типичными для вашего региона потребительскими предпочтениями. Вы можете выбрать необходимые настройки контроля температуры, силы потока воздуха, направления циркуляции воздуха и другие настройки с помощью кнопки “ONE-TOUCH”. Если вы предпочитаете другие настройки, вы можете выбрать из множества других рабочих функций вашего изделия фирмы Toshiba.

Нажмите кнопку ONE-TOUCH : Начало работы.

6 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Для автоматического выбора между режимами охлаждения и обогрева

1. Нажмите кнопку MODE : Для выбора режима a.
2. Нажмите кнопку TEMP. : Для установки нужной температуры.
3. Нажмите кнопку FAN : Для выбора значения AUTO, LOW ▂, LOW+ ▂▂, MED ▂▂▂, MED+ ▂▂▂▂, или HIGH ▂▂▂▂▂.

7 РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЕ / ОБОГРЕВ

1. Нажмите кнопку MODE : Для выбора режима Охлаждение ❄, или Нагрев ☼.
2. Нажмите кнопку TEMP. : Для установки нужной температуры.
   Охлаждение: Минимум 17°C, Нагревание: Максимум 30°C
3. Нажмите кнопку FAN : Для выбора значения AUTO, LOW ▂, LOW+ ▂▂, MED ▂▂▂, MED+ ▂▂▂▂, или HIGH ▂▂▂▂▂.

8 РАБОТА В РЕЖИМЕ СУШКИ

При осушении среднее значение холод о производительности контролируется автоматически.

1. Нажмите кнопку MODE : Для выбора режима Сушка 💧.
2. Нажмите кнопку TEMP. : Для установки нужной температуры.

9 РАБОТА В РЕЖИМЕ HI-POWER

Для автоматического управления температурой воздуха в помещении и потоком воздуха для более быстрого охлаждения или обогрева (кроме режима DRY (сушка))

Нажмите кнопку Hi POWER : Для начала и остановки работы.

10 РАБОТА В РЕЖИМЕ ECO

Для автоматического управления для экономии электроэнергии (кроме режима DRY (сушка))

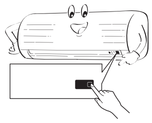
Нажмите кнопку ECO : Для начала и остановки работы.

Примечание: Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/в час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса).
Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

11 РАБОТА В РЕЖИМАХ TEMPORARY

В случае потери пульта ДУ или разрядки батареек в пульте

- Нажав кнопку RESET, можно баз помощи пульта ДУ начать или остановить работу устройства.
- Рабочий режим установлен на АВТОМАТИЧЕСКУЮ работу, предустановленная температура составляет 24°C, а вентилятор работает в режиме автоматической скорости.



12 РАБОТА В РЕЖИМЕ ТАЙМЕРА

Установку таймера следует производить во время работы кондиционера.

	Настройка таймера включения (ON)	Настройка таймера выключения (OFF)
1	Нажмите кнопку ON : Установите нужное время таймера включения (ON).	Нажмите кнопку OFF : Установите нужное время таймера выключения (OFF).
2	Нажмите кнопку SET : Для установки таймера.	Нажмите кнопку SET : Для установки таймера.
3	Нажмите кнопку CLR : Для отмены режима таймера.	Нажмите кнопку CLR : Для отмены режима таймера.

Ежедневный таймер позволяет пользователю установить оба таймера включения и выключения и активируется ежедневно.

Установка ежедневного таймера

1	Нажмите кнопку ON ▲▼ : Установите время таймера включения.	3	Нажмите кнопку SET.
2	Нажмите кнопку OFF ▲▼ : Установите время таймера выключения.	4	Нажмите кнопку SET огда будет мигать символ (⬆ или ⬇).

- Когда активирован ежедневный таймер, отображаются обе стрелки (⬆, ⬇).

Примечание:

- Пульт ДУ должен находиться на расстоянии, приемлемом для передачи сигнала на внутренний блок; в противном случае может иметь место задержка срабатывания длительностью до 15 минут.
- Эта настройка будет сохранена для следующей аналогичной операции.

13 РАБОТА В РЕЖИМЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ УСТАНОВОК

Установите желаемый режим, которым впоследствии вы можете воспользоваться. Настройка будет сохранена в памяти устройства для использовании при последующей работе (за исключением направления потока воздуха)

1. Выберите желаемый режим.
2. Нажмите и удерживайте кнопку PRESET нажатой в течение 3 секунд для сохранения настройки. Отобразится символ Ⓟ.
3. Нажмите кнопку PRESET : Для начала работы в режиме предварительных установок.

14 АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК

Для автоматического повторного пуска кондиционера после перерыва в подаче питания (Питание устройства должно быть включено.)

Настройка

1. Нажмите и удерживайте кнопку RESET на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы настроить режим работы. (устройство издаст 3 звуковых сигнала, индикатор OPERATION будет мигать со скоростью 5 раз/в секунду в течение 5 секунд).
2. Нажмите и удерживайте кнопку RESET на внутреннем блоке в течение 3 секунд, чтобы отменить режим работы. (устройство издаст 3 звуковых сигнала, а индикатор OPERATION не будет мигать)
   - Если установлен таймер ВКЛЮЧЕНИЯ или ВЫКЛЮЧЕНИЯ, режим АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПОВТОРНЫЙ ПУСК не включается.

15 РАБОТА В РЕЖИМЕ QUIET (БЕСШУМНЫЙ)

Для работы в бесшумном режиме с очень низкой скоростью вращения вентиятора (кроме режима DRY (сушка))

Нажмите кнопку QUIET : Для начала и остановки работы.

Примечание: В некоторых условиях работа в режиме QUIET (БЕСШУМНЫЙ) может не обеспечивать достаточного охлаждения из-за низких звуковых характеристик.

16 РАБОТА В РЕЖИМЕ COMFORT SLEEP (КОМФОРТНЫЙ СОН)

Для экономии энергии в режиме ожидания автоматический контроль потока воздуха автоматически отключается.

Нажмите кнопку COMFORT SLEEP : Для выбора 1, 3, 5 или 9 часов в качестве значения для работы в режиме таймера выключения (OFF).

Примечание: Во время работы в режиме охлаждения настройка температуры будет увеличиваться автоматически на 1 градус/в час в течение 2 часов (максимальное увеличение 2 градуса). Для работы в режиме обогрева настройка температуры будет уменьшаться.

17 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ Сначала выключите автоматический выключатель.

Пере установка Фильтра

Если загорается индикатор ФИЛЬТРА, необходимо произвести очистку фильтра. Чтобы выключить лампу, нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке или кнопку FILTER на пульте ДУ.

Внутренний блок и пульт ДУ

- Когда потребуется, почистите внутренний блок и пульт ДУ влажной тканью.
- Не используйте бензин, разбавитель, полировальный порошок или химически обработанные средства для удаления пыли.

18 РЕЖИМ САМООЧИСТКИ (ТОЛЬКО В РЕЖИМАХ ОХЛАЖДЕНИЯ И СУШКИ)

Для предотвращения образования неприятного запаха, вызываемого влажностью внутри внутреннего блока

1. Если один раз нажать кнопку ⏻ в режиме “Охлаждение” или “Сушка”, вентилятор будет продолжать работать в течение последующих 30 минут, а затем автоматически выключится. Это снизит влажность во внутреннем блоке.
2. Для моментальной остановки блока нажмите ⏻ более 2 раз в течение 30 секунд.

19 ФУНКЦИИ И ИХ ИСПОЛНЕНИЕ

1. Функция трехминутной защиты: Для предотвращения запуска устройства в течение 3 минут при немедленном повторном пуске после работы или при установке выключателя питания в положение ON (включено).
2. Подготовка к нагреву: Нагревает устройство в течение 5 минут перед подачей теплого воздуха.
3. Управление подачей теплого воздуха: Когда температура внутри помещения достигнет установленной температуры, скорость режима вентилирования автоматически снижается, и наружный блок перестает работать.
4. Автоматическое размораживание: Во время операции размораживания вентиляторы останавливаются.
5. Нагревательная потенциала: Тепло отбирается снаружи и отдается в помещение. При слишком низкой наружной температуре используйте вместе с кондиционером другое рекомендованное нагревательное оборудование.
6. Замечание относительно накапливающегося снега: Для наружного блока следует выбирать такое положение, в котором он не будет подвержен излишним скоплениям снега, листьев или другого мусора.
7. Во время работы блока возможен незначительный звук потрескивания. Это нормально, потому что причиной потрескивающего звука может быть расширение/сжатие пластика.

Примечание: Пункты со 2 по 6 относятся к модели для нагревания

Условия работы кондиционера

Температура / режим	Наружная температура	Комнатная температура
Нагревание	–15°C ~ 24°C	Ниже 28°C
Охлаждение	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Сушка	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

RU

20 УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК (ОРИЕНТИРЫ)

Устройство не работает.	Чрезвычайно низкая эффективность охлаждения или нагревания.
• Выключатель питания находится в положении OFF (выключено). • Автоматический выключатель сработал и отключил подачу питания. • Прекращение подачи электропитания. • Установлен таймер включения (ON).	• Фильтры заблокированы из-за высокой степени загрязнения. • Температура установлена неправильно. • Открыты окна или двери. • Заблокированы отверстия для входа или выхода воздуха на наружном блоке. • Слишком низкая скорость режима вентилирования. • Работает режим DRY (ОСУШЕНИЕ).

21 ВЫБОР А-В НА ПУЛЬТЕ ДУ

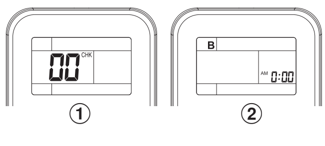
Чтобы обособить использование пульта ДУ для каждого внутреннего блока в случае, если 2 кондиционера воздуха близко установлены друг к другу

Установка параметра В на пульте ДУ

1. Нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке, чтобы включить кондиционер воздуха.
2. Направьте пульт ДУ на внутренний блок.
3. Нажмите и удерживайте кнопку CHECK на пульте ДУ кончиком карандаша. На дисплее отображается индикация “00”.
4. Удерживая нажатой кнопку MODE , нажмите кнопку CHECK. На дисплее появится значок “В”, а индикация “00” исчезнет, и кондиционер воздуха выключится. Параметр “В” пульта ДУ внесен в память.

Примечание:

1. Повторите вышеуказанные шаги для ере установки пульта ДУ на “А”.
2. отображение настройки “А” пульта ДУ не предусмотрено.
3. Заводской стандартной настройкой пульта ДУ является положение “А”.



MJERE SIGURNOSTI

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za oštećenja uzrokovana nepoštivanjem opisa u ovom priručniku.
Spremite ovaj vlasnički priručnik na mjesto, na kojemu mu po potrebi možete lako pristupiti.
Pobrinite se da pažljivo pročitate ovaj vlasnički priručnik prije početka rada.
U slučaju dugotrajnog rada preporučuje se da održavanje provodi ovlaštena osoba.
Uređajem ne smiju rukovati osobe (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, te osobe bez iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobili naputke od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.

Pobrinite se da slijedite mjere sigurnosti koje ovdje donosimo kako biste izbjegli opasnosti po sigurnost. U nastavku teksta slijede simboli i njihovo značenje.	
⚠ OPASNOST	Upućuje na to da neispravna uporaba ove jedinice može rezultirati velikom vjerojatnošću ozbiljnih ozljeda(*1) ili smrću.
⚠ UPOZORENJE	Upućuje na to na neispravna uporaba ove jedinice može prouzročiti ozbiljne ozljede ili smrt.
⚠ OPREZ	Upućuje na to na neispravna uporaba ove jedinice može prouzročiti osobne ozljede(*2) ili oštećenja vlasništva(*3).

*1: Ozbiljne ozljede odnose se na sljepoću, ozljede, opekline (ili smrzotine), strujni udar, lom kostiju ili otrovanje koje ostavlja posljedice i zahtijeva hospitalizaciju ili produljeno izvanbolničko liječenje bolesnika.
*2: Osobne ozljede jesu manje nesreće, opekline ili strujni udar koji ne zahtijevaju prijam u bolnicu ni opetovano bolničko liječenje.
*3: Oštećenja vlasništva jesu veća oštećenja koja djeluju na imovinu ili sredstva rada.

	Nikada ne pokušavajte.		Čuvajte se dijelova koji se okreću
	Opasnost od električne energije. Doticaj s vodom prouzročit će strujni udar. NE dodirujte mokrim rukama. Uvijek izvucite utikač iz utičnice, dok se ne koristite uređajem.		Opasnost od ozljeda prstiju
	Uvijek slijedite upute		Ne dodirujte ovaj proizvod, dok je mokar

⚠ OPASNOST

	Nemojte ugrađivati, popravljati, otvarati niti skidati poklopac. Unutra se nalaze elementi pod visokim naponom. Obavljanje toga prepustite prodavaču ili serviseru.
	Isključivanje mrežnog napona neće spriječiti mogućnost nastanka električnog udara.
	Uređaj mora biti ugrađen u skladu s nacionalnim standardima ožičenja.
	Mogućnost isključivanja s izvora napajanja, s razmakom između kontakata od najmanje 3 mm na svim polovima, mora biti ugrađena u fiksni sustav ožičenja.
	Ne ostavljajte posudu s raspršivačem u blizini rešetke ispusta zraka na udaljenosti manjoj od 1 m. Topao zrak iz unutarnje i vanjske jedinice može prouzročiti eksploziju posude s raspršivačem.

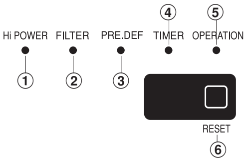
⚠ UPOZORENJE

	Montažni radovi moraju se naručiti od maloprodajnog dobavljača ili profesionalnih montera. Za montažu su potrebni stručno znanje i vještine. Ako klijent samostalno montira uređaj moglo bi doći do požara, električnog udara, ozljede ili curenja vode.
	Za dopunjavanje ili izmjenu ne koristite nijedno rashladno sredstvo, osim specificiranog. U suprotnom može doći do stvaranja abnormalno visokog tlaka u krugu rashladnog sredstva, što može uzrokovati kvar ili eksploziju proizvoda i ozljede.
	Jedinicu nemojte sami rastavljati, modificirati ili premještati. To bi moglo uzrokovati požar, električni udar ili curenje vode. Za popravke ili premještanje zatražite uslugu od ovlaštenog prodavača ili distributera tvrtke.
	Za premještanje ili popravak jedinice molimo, kontaktirajte ovlaštenog prodavača. Ako postoji greška u ožičenju, to može izazvati električni udar ili požar.
	Ne birajte položaj za montažu oko kojeg može curiti zapaljivi plin. Ako bilo gdje oko jedinice plin curi ili se akumulira, to može izazvati požar.
	Za montažu ne birajte položaj na kojem može curiti voda ili biti puno vlage u zraku, poput kupaonice. Propadanje izolacije može uzrokovati električni udar ili požar.
	Montažni radovi moraju se naručiti od maloprodajnog dobavljača ili profesionalnih isporučitelja. Neispravno uzemljenje može uzrokovati električni udar. Ne spajate žicu za uzemljenje na plinsku cijev, cijev za vodu, vodič za osvjetljenje ili telefonsku žicu za uzemljenje.
	Za napajanje morate koristiti posebnu utičnicu. Ako se ne koristi posebna utičnica moglo bi doći do požara.
	Provjerite je li prekidač napajanja ispravno instaliran. Ako nije, to može uzrokovati električni udar. Da biste provjerili način instaliranja molimo, kontaktirajte ovlaštenog prodavača ili stručnog isporučitelja koji je montirao jedinicu.
	Za vrijeme pogreške (poput mirisa paljevine, nemogućnosti hlađenja ili grijanja) zaustavite rad jedinice i isključite prekidač strujnog kruga. Nastavak rada može uzrokovati požar ili električni udar. Za popravke zatražite uslugu od ovlaštenog prodavača.
	Ne uključujte/isključujte (ON/OFF) prekidač napajanja i ne dodirujte tipke mokrim rukama. Do bi moglo uzrokovati električni udar.
	U izlaz ili ulaz za zrak ne umećite nikakve materijale (metal, papir, vodu itd.). Unutra bi ventilator mogao rotirati velikom brzinom ili postoje dijelovi pod visokim naponom koji mogu uzrokovati ozljedu ili električni udar.

!	Ako jedinica klima uređaja ne hladi ili ne grije, možda je problem u curenju rashladnog sredstva. Molimo, savjetujte se s ovlaštenim prodavačem. Rashladno sredstvo koje se koristi u jedinici klima uređaja je sigurno. U normalnim radnim uvjetima ono neće curiti, ali ako curi u sobu i dođe u kontakt s izvorom topline poput grijača ili peći, moglo bi doći do štetne reakcije.
!	Ako voda ili druge strane tvari uđu u unutarnje dijelove, odmah zaustavite jedinicu i isključite prekidač napajanja. Nastavak rada jedinice može uzrokovati požar ili električni udar. Molimo, za popravak kontaktirajte ovlaštenog trgovca.
⃠	Ne čistite sami unutrašnjost jedinice klima uređaja. Unutarnje čišćenje jedinice klima uređaja zatražite od ovlaštenog prodavača. Neispravno čišćenje može uzrokovati pucanje dijelova od smole ili oštećenja izolacije električnih dijelova, uzrokujući curenje vode, električni udar ili požar.
⃠	Nemojte oštetiti ili modificirati kabel za napajanje. Kabel ne povezujte međuspojem i ne koristiti produžne kabele s višestrukim utičnicama u koje su uključeni i drugi uređaji. Ne učinite li tako, može doći do električnog udara.
⃠	Na kabel za napajanje ne stavljajte teške predmete, ne izlažite ga toplini niti ga nemojte povlačiti. To bi moglo uzrokovati električni udar ili požar.
⃠	Nemojte svoje tijelo dulje vrijeme izravno izlagati hladnome zraku.
⃠	Nemojte gurati prste ni druge predmete u otvore za ulaz i izlaz zraka.
⚠ **OPREZ**	
!	Osigurajte ispuštanje vode od odvodnjavanja. Ako postupak ispuštanja vode nije dovoljan, voda bi mogla curiti i oštetiti namještaj. Da biste provjerili je li način instaliranja ispravan molimo, kontaktirajte ovlaštenog prodavača ili stručnog isporučitelja koji je montirao jedinicu.
!	Ako je izlaz iz cijevi unutarnje jedinice izložen zbog premještanja, zatvorite otvor. Dodirivanje unutarnjih električnih dijelova može uzrokovati ozljedu ili električni udar.
⃠	Ne perite glavnu jedinicu klima uređaja vodom. To bi moglo izazvati električni udar.
⃠	Na jedinicu ne postavljajte spremnike poput vaza koje sadrže tekućinu. To bi moglo uzrokovati ulazak vode u jedinicu i propadanje električne izolacije, što bi pak uzrokovalo električni udar.
!	Kada se jedinica koristi u zatvorenoj prostoriji ili radi s drugim zapaljivim aparatima, svakako povremeno otvarajte i prozračujte prostoriju. Nedostatna ventilacija može uzrokovati gušenje zbog nedostatka kisika.
⃠	Ne koristite zapaljive aparate u izravnoj struji zraka iz jedinice klima uređaja. Loše izgaranje zapaljivog aparata može izazvati gušenje.
⃠	Izbjegavajte dulji rad u okruženju s visokim postotkom vlage (preko 80%) poput okruženja s otvorenim prozorima ili vratima. Na unutarnjoj jedinici može doći do kondenzacije pa bi kapi vode mogle padati na namještaj.
!	Ako uređaj dulje vrijeme neće biti korišten, isključite glavni prekidač ili izvadite osigurač.
!	Najmanje jedanput godišnje provjeravajte je li montažna ploča vanjske jedinice oštećena. Ako se oštećenje zanemaruje, jedinica bi mogla pasti ili se okrenuti i nekoga ozlijediti.
⃠	Prilikom pričvršćivanja/uklanjanja prednje ploče/filtra za zrak/filtra za čišćenje zraka stojite na čvrstim ljestvama. Ne postupite li tako, mogli biste pasti ili se ozlijediti.
⃠	Nemojte stajati na vanjskoj jedinici ili na nju bilo što postavljati. To bi moglo uzrokovati ozljedu zbog padanja ili okretanja. Svako oštećenje jedinice može izazvati električni udar ili požar.
!	Oko vanjske jedinice nemojte ništa postavljati i ne dopuštajte da se oko ne sakuplja otpalo lišće. Ako ima otpalih listova, male bi životinje mogle ući i dodirivati unutarnje električne dijelovi te izazvati kvar ili požar.
⃠	U izravnu struju zraka iz jedinice klima uređaja ne postavljajte životinje ili biljke. To bi moglo negativno utjecati na životinje i biljke.
⃠	Ne koristite na posebne primjene poput spremanja hrane ili životinja ili za postavljanje biljaka, preciznih uređaja ili umjetničkih predmeta. Ne koristite na brodovima ili u drugim vozilima. To bi moglo uzrokovati neispravnost rada jedinice klima uređaja. Pored toga, ta bi se sredstva mogla oštetiti.
⃠	Ispod jedinice ne postavljajte druge električne aparate ili namještaj. Kapi vode mogu padati i izazvati oštećenje ili kvar.
!	Pri izvođenju radova na održavanju morate prestati s rukovanjem jedinicom i isključiti prekidač strujnog kola. Budući da je moguće da se unutarnji ventilator okreće velikom brzinom, isti može prouzročiti ozljedu.
!	Nakon čišćenja prednje ploče/filtra za zrak, obrišite vodu i pustite ih da se osuše. Ako ostane vode, to može dovesti do električnog udara.
⃠	Nakon uklanjanja prednje ploče ne dodirujte metalne dijelove jedinice. To bi vas moglo ozlijediti.
!	Ako začujete grmljavinu te bi moglo sijevati, zaustavite rad jedinice i isključite prekidač napajanja. Ako udari munja, moglo bi doći do kvara.

- Baterije za daljinski upravljač:
  - Umetnite ih pazeći na oznake za polaritet (+) i (-).
  - Ne smijete ih puniti.
  - Ne upotrebljavajte baterije kojima je isteklo "preporučeno razdoblje upotrebe".
  - U daljinskom upravljaču nemojte držati istrošene baterije.
  - Ne miješajte različite vrste baterija ili nove sa starim baterijama.
  - Nemojte izravno lemiti baterije.
  - Nemojte izazvati kratki spoj s baterijama, rastavljati ih, grijati ili bacati ih u vatru. Ako baterije nisu pravilno odložene, mogu puknuti ili izazvati curenje tekućine što bi uzrokovalo opekline ili ozljede. Ako ste dirali tekućinu, ruke temeljito operite vodom. Ako je tekućina u dodiru s uređajima, obrišite ih kako bi spriječili izravan kontakt.
  - Ne stavljajte ih na mjesta unutar dohvata male djece. Ako se baterija proguta, odmah se posavjetujte s liječnikom.
- Kad pritisnete gumb CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● i RESET ●, nemojte dopustiti da bilo kakve strane tvari uđu i ostanu unutar daljinskog upravljača.

1 PRIKAZ UNUTARNJE JEDINICE



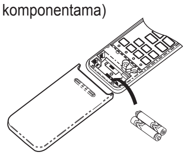
① Hi POWER (Zelena)
② FILTER (Narančasta)
③ PRE DEF (Predgrijavanje/ Odmrzavanje) (Narančasta)
④ TIMER (Žuta)
⑤ OPERATION (Zelena)
⑥ Tipka RESET

2 PRIJE UPORABE

Priprema filtara

1. Otvorite rešetku usisa zraka i izvadite filtre za zrak.
2. Ugradite filtre. (pogledajte detalj na listu s dodatnim komponentama)

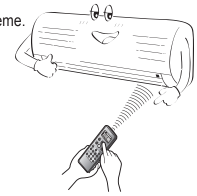
Stavljanje baterija (în cazul utilizării fără fir.)



1. Scoateţi capacul culisant.
2. Stavite 2 nove baterije veličine AAA, pazeći pritom na ispravan položaj polova (+) i (–).

Postavljanje sata

1. Pritisnite CLOCK vrhom olovke.
   Dacă temporizatorul luminează intermitent, treceţi la pasul următor (la pasul 2).
2. Pritisnite tipku ON ili OFF : namjestite vrijeme.
3. Pritisnite tipku SET : Pokrenite programator.

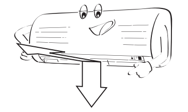
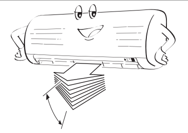
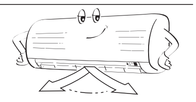


Resetiranje daljinskog upravljača

Pritisnite RESET vrhom olovke ili

1. Uklonite bateriju.
2. Pritisnite tipku ⏻.
3. Umetnite bateriju.

3 SMJER STRUJANJA ZRAKA

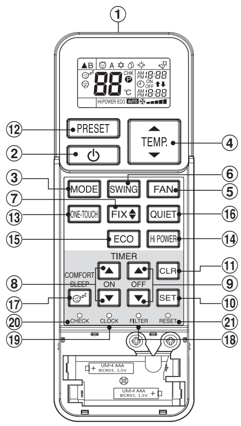
1	Pritisnite tipku FIX : Namjestite rešetkasti otvor na željeni okomiti smjer.	
2	Pritisnite tipku SWING : Automatski usmjerite zrak i pritisnite ponovno za zaustavljanje.	
3	Za vodoravno usmjeravanje namjestite ručno.	

Napomena:

- Nemojte ručno pomicati rešetku.
- Rešetka se može automatski pozicionirati načinom rada.

4 DALJINSKI UPRAVLJAČ

① Odašiljač infracrvenih signala
② Tipka za uključivanje/isključivanje
③ Tipka biranja načina rada (MODE)
④ Tipka temperatur e (TEMP)
⑤ Tipka brzine ventilatora (FAN)
⑥ Tipka za okretanje rešetke (SWING)
⑦ Tipka za namještanje rešetkastog otvora (FIX)
⑧ Tipka za uključivanje programatora (ON)
⑨ Tipka za isključivanje programatora (OFF)
⑩ Tipka za postavljanje (SET)
⑪ Tipka za brisanje (CLR)
⑫ Tipka za memoriju i unos programa (PRESET)
⑬ Tipka "jedan pritisak" (ONE-TOUCH)
⑭ Tipka za veliku snagu (Hi-POWER)
⑮ Tipka za ekonomičan rad (ECO)
⑯ Tipka za tihi rad (QUIET)
⑰ Tipka za ugodan noćni rad (COMFORT SLEEP)
⑱ Tipka za resetiranje filtra (FILTER)
⑲ Buton de setare ceas (CLOCK)
⑳ Tipka za provjeru (CHECK)
㉑ Tipka za poništavanje (RESET)



Napomena:

- Telecomanda furnizată este de tip fără fir, putând fi utilizată şi ca telecomandă cu fir. Consultaţi „Cum se conectează telecomanda pentru funcţionarea prin cablu" din instrucţiunile de instalare, dacă este necesar controlul prin cablu.
- Pentru operarea prin cablu, telecomanda se va întoarce în starea iniţială (PRESET (PRESETARE), TIMER (TEMPORIZATOR) şi CLOCK (CEAS) se vor întoarce în starea iniţială) atunci când utilizatorul închide alimentarea aparatului de aer condiţionat.

5 ONE-TOUCH

Pritisnite tipku "ONE-TOUCH" za potpuni automatski rad koji je prilagođen tipičnim preferencama potrošača u vašoj regiji. Prilagođene postavke upravljaju temperaturom jačine struje zraka, smjerom strujanja zraka i ostalim postavkama koje vam omogućuju promjene kontakta pomoću tipke "ONE-TOUCH". Ako biste željeli drugačije postavke možete ih odabrati iz mnogih drugih funkcija rada na svojoj Toshiba jedinici.

Pritisnite tipku ONE-TOUCH : Pokrenite uređaj.

6 AUTOMATSKI RAD

Pentru selectarea automată a funcţionării în regim de răcire sau încălzire

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite A.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.
3. Pritisnite tipku FAN : Odaberite postavku AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ili HIGH ▁▂▃▄▅.

7 FUNCŢIONARE RĂCIRE / ÎNCĂLZIRE

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite Hlađenje ❄, ili Grijanje ☼.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.
   Hlađenje: Min. 17°C, Grijanje: Max. 30°C
3. Pritisnite tipku FAN : Odaberite postavku AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ili HIGH ▁▂▃▄▅.

8 SUHO HLAĐENJE

Za odvlaživanje, umjerena snaga hlađenja automatski se kontrolira.

1. Pritisnite tipku MODE : Odaberite Suhi rad 💧.
2. Pritisnite tipku TEMP. : Namjestite željenu temperaturu.

9 RAD PRI VELIKOJ SNAZI

Za automatsko kontroliranje sobne temperature i struje zraka za brže hlađenje ili grijanje (osim u režimu SUHO)

Pritisnite tipku Hi POWER : Za uključivanje i isključivanje.

10 EKONOMIČAN RAD

Za automatsko kontroliranje stanja zraka u sobi zbog štednje energije (osim u režimu SUHO)

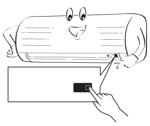
Pritisnite tipku ECO : Za uključivanje i isključivanje.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedna stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

11 PRIVREMENI RAD

U slučaju da zagubite daljinski upravljač ili se baterije isprazne.

- Pritiskom tipke RESET uređaj je moguće uključiti i isključiti bez daljinskog upravljača.
- Način rada namješten je na AUTOMATIC, temperatura je postavljena na 24°C a ventilator na automatsku brzinu.



12 RAD PROGRAMATORA

Timer postavite za vrijeme rada klima uređaja.

	Namještanje vremena uključivanja programatora	Namještanje vremena isključivanja programatora
1	Pritisnite tipku ON : Namjestite željeno vrijeme uključivanja.	Pritisnite tipku OFF : Namjestite željeno vrijeme isključivanja.
2	Pritisnite tipku SET : Pokrenite programator.	Pritisnite tipku SET : Pokrenite programator.
3	Pritisnite tipku CLR : Isključite programator.	Pritisnite tipku CLR : Isključite programator.

Dnevni programator omogućuje podešavanje vremena uključivanja i isključivanja koje će biti aktivirano svakog dana.

Namještanje dnevnog programatora

1	Pritisnite tipku ▲ ON ▼ : Podešavanje programatora za uključivanje.	**3**	Pritisnite tipku SET.
2	Pritisnite tipku ▲ OFF ▼ : Podešavanje programatora za isključivanje.	**4**	Pritisnite tipku SET kad počne treperiti oznaka (⬆ ili ⬇).

- Kad je aktiviran dnevni programator, bit će prikazane obje strelice (⬆, ⬇) .

Napomena:
- Daljinski upravljač postavite tako da je omogućen lak prijem do unutarnje jedinice. U suprotnome može doći do vremenskog zastoja od 15 minuta.
- Namještena će postavka biti spremljena za sljedeći takav rad.

13 PROGRAMIRANJE

Podesite željeni način rada za budući rad. Namještena će postavka biti spremljena za sljedeće obavljanje rada (osim u smjeru protoka zraka).

1. Odaberite željeni način rada.
2. Držite pritisnutu tipku PRESET u trajanju od 3 sekunde kako bi se postavke memorirale. Bit će prikazana oznaka Ⓟ.
3. Pritisnite tipku PRESET : Pokrenite programirani rad.

14 AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE

Služi za automatsko uključivanje klimatskog uređaja nakon prekida napajanja (Uređaj mora biti priključen na napajanje.)

Namještanje

1. Pritisnite i držite tipku RESET na unutarnjoj jedinici 3 sekunde kako biste postavili način rada. (3 bipa a svjetlo OPERATION trepti 5 puta/s tijekom 5 sekundi)
2. Pritisnite i držite tipku RESET na unutarnjoj jedinici 3 sekunde kako biste prekinuli rad. (3 bipa ali svjetlo OPERATION ne trepti)
   - U slučaju kada je namješten ON vremenski programator ili OFF vremenski programator, AUTOMATSKO UKLJUČIVANJE ne radi.

15 TIHI RAD

Za tihi rad s vrlo malom brzinom ventilatora (osim u režimu SUHO)

Pritisnite tipku QUIET : Za uključivanje i isključivanje.

Napomena: U određenim uvjetima tihi rad (QUIET) možda neće pružiti prikladno hlađenje zbog smanjenja jačine zvuka.

16 UGODAN NOĆNI RAD

Kako biste tijekom spavanja štedjeli energiju, automatski kontrolirajte protok zraka i automatski isključite uređaj (OFF).

Pritisnite tipku COMFORT SLEEP : Odaberite vrijeme od 1, 3, 5 ili 9 sati za isključivanje programatora.

Napomena: Hlađenje; postavljena temperatura automatski će se podizati za jedan stupanj na sat tijekom dva sata (povećanje od najviše 2 stupnja). Grijanje; postavljena temperatura će se sniziti.

17 ODRŽAVANJE

⚠ Najprije prekinite napajanje ili izvadite osigurač.

Resetiranje filtra
Vjetlo FILTER svijetli; filtar mora biti očišćen.
Da biste isključiti svjetlo, pritisnite tipku RESET na unutrašnjoj jedinici ili tipku FILTER na daljinskom upravljaču.

Unutarnja jedinice i daljinski upravljač
- Prema potrebi, unutarnju jedinicu i daljinski upravljač očistite vlažnom krpom.
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivače, prašak za pranje niti krpe navlažene kemikalijama.

18 SAMOČIŠĆENJE (SAMO KOD HLA-ENJA I SUHOG RADA)

Kako biste spriječili nastanak neugodnih mirisa zbog vlage u unutarnjoj jedinici

1. Pritisne li se tipka ⏻ jedanput tijekom "Hlađenja" ili "Suhog rada", ventilator će nastaviti raditi još 30 minuta, a zatim će se automatski isključiti. To će smanjiti vlagu u unutarnjoj jedinici.
2. Kako biste uređaj trenutno zaustavili, pritisnite tipku ⏻ 2 puta unutar 30 sekunda.

19 OPTIMALAN RAD UREĐAJA

1. Zaštitna značajka od tri minute: Sprječava rad uređaja u trajanju od 3 minute nakon nenadanog pokretanja ili uključivanja.
2. Prethodno zagrijavanje: Zagrijavajte jedinicu 5 minuta prije početka puhanja toplog zraka.
3. Regulacija toplog zraka: Kad se temperatura u prostoriji izjednači sa zadanom, brzina ventilatora automatski se smanjuje, a vanjska se jedinica zaustavlja.
4. Automatsko odmrzavanje: Ventilatori neće raditi tijekom odmrzavanja.
5. Kapacitet grijanja: Toplina se dobavlja izvana i ispušta u prostoriju. Ako je vanjska temperatura preniska, preporučuje se koristiti još jedan uređaj za zagrijavanje zajedno s klimatskim uređajem.
6. Nakupljanje snijega: Odaberite položaj vanjske jedinice gdje neće biti izložena nanosima snijega, nakupljanju lišća i sličnim okolnostima.
7. Za vrijeme rada jedinice može se čuti zanemarivo krckanje. To je uobičajeno jer takav zvuk može izazvati širenje ili skupljanje plastike.

Napomena: Gornje točke od 2 do 6 odnose se na model s grijanjem.

Radni uvjeti klimatskog uređaja

Temp. / Rad	Vanjska temperatura	Sobna temperatura
Grijanje	–15°C ~ 24°C	Niža od 28°C
Hlađenje	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Suho	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 RJEŠAVANJE PROBLEMA (PREKONTROLIRAJTE TOČKE)

Uređaj ne radi.	Hlađenje ili grijanje vrlo je slabo.
• Isključen je glavni prekidač napajanja. • Aktivirao se prekidač osigurača i isključio napajanje. • Prekid napajanja električne energije. • Namješten je programator.	• Filtri su blokirani zbog prašine. • Temperatura nije ispravno namještena. • Otvoreni su prozori ili vrata. • Blokiran je usis ili ispuh zraka vanjske jedinice. • Brzina ventilatora je preniska. • Modul de funcţionare este DRY (USCAT).

CR

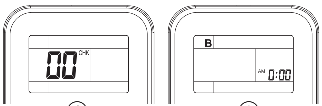
21 ODABIR A-B POMOĆU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Za odvojeno korištenje daljinskog upravljača za unutarnje jedinice u slučaju kada su 2 klima-uređaja međusobno blizu.

Postavljanje daljinskog upravljača B

1. Pritisnite tipku RESET na unutarnjoj jedinici kako biste UKLJUČILI klima-uređaj.
2. Usmjerite daljinski upravljač prema unutarnjoj jedinici.
3. Vrhom olovke pritisnite i držite tipku CHECK na daljinskom upravljaču. Na zaslonu će biti prikazano "00".
4. Pritisnite tipku MODE tijekom držanja tipke CHECK. Na zaslonu će biti prikazano "B", "00" a klima-uređaj će se isključiti (OFF). Daljinska kontrola B pohranjena je u memoriju.

Napomena:
1. Ponovite gornje korake kako biste daljinsku kontrolu postavili na A.
2. Daljinska kontrola A nema prikaz "A".
3. Zadana tvornička postavka daljinske kontrole je A.



① ②

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a kézikönyvben leírtak be nem tartása által okozott károkért.
Olyan helyet tartsa ezt a használati útmutatót, ahol szükség esetén könnyedén elérheti.
Működtetés előtt olvassa el körültekintően ezt a használati útmutatót.
Hosszú ideig tartó használatot követően ajánlott a készülék szakértő általi karbantartása.
A készüléket nem használ hatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy megfelelő gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (ideértve a gyermekeket is), hacsak nem felügyeli őket egy biztonságukért felelős személy.
Ügyelni kell arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.

A biztonsági kockázatok elkerülése érdekében kövesse az alábbi óvintézkedéseket. A szimbólumokat és azok jelentéseit alább láthatja.	
VIGYÁZAT!	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata nagy valószínűséggel súlyos sérüléshez(*1) vagy halálhoz vezethet.
FIGYELMEZTETÉS	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata súlyos sérülést vagy halált okozhat.
FIGYELEM	Azt jelzi, hogy az egység nem megfelelő használata személyi sérülést(*2) vagy tulajdoni kárt(*3) okozhat.

*1: A súlyos sérülés lehet vakság, sérülés, égés (forró vagy hideg), áramütés, csonttörés vagy mérgezés, amelyek utóhatással járnak és kórházi vagy gyógykezelést igényelnek.
*2: A személyi sérülés lehet kisebb baleset, égés vagy áramütés, amelyet követően nincs szükség egyszeri vagy ismételt kórházi kezelésre.
*3: A tulajdoni kár vagyonra vagy erőforrásokra ható nagyobb kárt jelent.

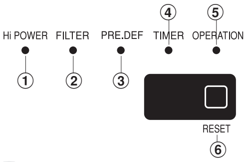
	Soha ne tegye.		Ügyeljen a forgó alkatrészekre
	Áramütés veszélye. A vízzel való kapcsolat áramütést okoz. NE érintse meg nedves kézzel. Mindig húzza ki, ha nincs használatban.		Ujjsérülés veszélye
	Mindig kövesse az útmutatásokat		Ne legyen nedves a termék

VIGYÁZAT!	
	Ne mozdítsa el, ne szerelje, ne nyissa fel és ne vegye le a fedelet! Ellenkező esetben veszélyes feszültségű elektromos árammal érintkezhet. Az ilyen munkákat bízza a szakszervizre.
	A tápforrás kikapcsolásával nem szűnik meg az áramütés veszélye.
	A készüléket az elektromos berendezésekre vonatkozó helyi előírások szerint kell üzembe helyezni.
	Egy minden pólust nyitó kapcsolót vagy áramköri kioldót (min. 3 mm érintkezőközzel) kell a fix kábelezésbe iktatni.
	Ne helyezzen szórópalackot a szellőztetőrácshoz 1 méteren belül. A beltéri és kültéri egység meleg levegője a szórópalack robbanását okozhatja.
FIGYELMEZTETÉS	
	A beszerelési munka elvégzésére a viszonteladó kereskedést vagy egyéb szakembert kell felkérni. Az üzembe helyezés speciális tudást és képességeket igényel. Ha a felhasználó szereli be saját készülékét, az tüzet, elektromos áramütést, sérülést vagy vízszivárgást okozhat.
	Ne használjon a kiegészítő vagy helyettesítő anyagként javasoltaktól különböző hűtőközeget. Ellenkező esetben rendellenesen nagy nyomás jöhet létre a hűtőfolyamatban, ami a termék meghibásodásához vagy felrobbanásához vezethet, illetve testi sérülést okozhat.
	Ne szerelje szét, alakítsa át vagy helyezze át az egységet saját maga. Ez tüzet, áramütést vagy vízszivárgást okozhat. A javításra vagy áthelyezésre kérje fel viszonteladó kereskedését vagy egy márkaképviseletet.
	Az egység áthelyezésekor vagy javításakor kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladó kereskedéssel. Ha csomó van a vezetékezésben, az elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne válasszon olyan helyet a felszereléshez, ahol gyúlékony gáz szivároghat. Ha valamilyen gáz szivárog vagy gyűlik össze az egység körül, az tüzet okozhat.
	Ne válasszon olyan helyet, például fürdőszobát a felszereléshez, ahol túlzott mennyiségű víz vagy nedvesség van jelen. A szigetelés károsodása elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	A földelési munka elvégzésére a viszonteladó kereskedést vagy egyéb szakembert kell felkérni. Az elégtelen földelés elektromos áramütést okozhat. Ne csatlakoztassa a földelő vezetéket gázcsőhöz, vízcsőhöz, villámhárítóhoz vagy telefon földvezetékhez.
	Az egység tápellátásához használjon külön elektromos aljzatot. Ha nem független elektromos aljzatot használ, az tüzet okozhat.
	Ellenőrizze, hogy az áramkör megszakító megfelelően van-e beszerelve. Ha az áramkör megszakító nem megfelelően van beszerelve, az áramütéshez vezethet. A felszerelés módjának ellenőrzéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot viszonteladó kereskedőjével vagy azzal a szakemberrel, aki üzembe helyezte a készüléket.
	Meghibásodás esetén (mint például égett szag, a hűtés vagy fűtés hiánya) állítsa le az egységet és kapcsolja ki az áramkör megszakítót. A további használat tüzet vagy áramütést okozhat. A javításra kérje fel viszonteladó kereskedését.
	Ne kapcsolja KI/BE a megszakítót vagy működtesse a gombokat vizes kézzel. Ez elektromos áramütést okozhat.
	Ne helyezzen semmit (fém, papír vagy víz stb.) a légkiömlő vagy légbeszívó nyílásba. Belül a ventilátor nagy fordulatszámmal foroghat és nagy feszültségű részek lehetnek, ami sérülést vagy áramütést okozhat.

	Ha a légkondicionáló egység nem hűt vagy fűt, annak oka a hűtőközeg szivárgása lehet. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladó kereskedéssel. A légkondicionáló egységben biztonságos hűtőközeg található. Normál üzemi feltételek mellett nem szivárog, de ha a belső légtérbe kerül és hőforrással, például fűtőtesttel vagy tűzhellyel érintkezik, az káros reakciót okozhat.
	Ha víz vagy egyéb idegen anyag kerül a belső részekbe, akkor azonnal állítsa le az egységet és kapcsolja ki az áramkör megszakítót. Az egység további használata tüzet vagy áramütést okozhat. A javításhoz kérjük, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.
	Ne tisztítsa maga a légkondicionáló egység belsejét. Kérjük, a légkondicionáló egység belsejének tisztítására kérje fel a viszonteladó kereskedést. A helytelen tisztítás a műgyanta alkatrészek sérülését vagy a szigetelés károsodását okozhatja, ami vízszivárgáshoz vezethet vagy áramütést illetve tüzet okozhat.
	Ne sértse meg vagy módosítsa a tápvezetéket. Ne kösse össze középen a kábelt és ne használjon elosztót amiről más készülékeket is működtet. Ennek elmulasztása tüzet okozhat.
	Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápvezetékre, ne tegye ki azt hőnek vagy húzza meg azt. Ez elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne maradjon hosszabb ideig közvetlenül a kiáramló hideg levegő útjában!
	A levegőbemenetbe/kimenetbe ne nyújtsa be az ujját vagy más tárgyat.
	FIGYELEM
	Ügyeljen arra, hogy a víz elvezetésre kerüljön. Ha a víz elvezetése nem megfelelő, akkor a víz szivároghat és károsíthatja a bútorokat. A felszerelés helyességének ellenőrzéséhez kérjük, vegye fel a kapcsolatot viszonteladó kereskedőjével vagy azzal a szakemberrel, aki üzembe helyezte a készüléket.
	Ha a beltéri egység csőkivezetése az áthelyezés során szabaddá válik, akkor zárja le a nyílást. A belső elektromos alkatrészek érintése sérülést vagy áramütést okozhat.
	Ne mossa vízzel a légkondicionáló egységet. Ez áramütést okozhat.
	Ne helyezzen folyadékokat tartalmazó edényeket, például vázákat az egységre. A víz bejuthat az egységbe, károsíthatja az elektromos szigetelést és áramütést okozhat.
	Ha zárt szobában vagy egyéb égető-berendezéssel együtt használja a készüléket, akkor ne feledje időnként kinyitni az ablakot. Az elégtelen szellőzés az oxigén hiánya miatt fulladást okozhat.
	Ne használjon égető-berendezéseket közvetlenül a légkondicionálóból kiáramló levegő útjában. A berendezésben végbemenő tökéletlen égés fulladást okozhat.
	Kerülje a nagy nedvességtartalmú környezetben (több mint 80%), például nyitott ablakok vagy ajtó mellett történő hosszabb idejű használatot. A beltéri egységen kondenzvíz gyűlhet össze, és a bútorokra csepeghet.
	Ha a berendezés előreláthatólag hosszabb ideig nem lesz használva, akkor kapcsolja ki a főkapcsolót vagy az áramköri megszakítót.
	Évente legalább egyszer ellenőrizni kell, hogy a kültéri egység szerelőkerete nem károsodott-e. Ha nem veszi észre a sérült állapotot, akkor az egység leeshet vagy felborulhat és sérülést okozhat.
	Álljon erős létrára az első burkolat/levegőszűrő/levegőszűrő-betét beszerelésekor/leszerelésekor. Ennek elmulasztása leeséshez vagy sérüléshez vezethet.
	Ne álljon rá a kültéri egységre és ne helyezzen arra semmit. Ez sérüléshez vezethet az egység leesése vagy felborulása következtében. Az egység bármilyen károsodása áramütést vagy tüzet okozhat.
	Ne helyezzen semmit a kültéri egység közelébe és ne engedje, hogy a lehulló falevelek összegyűljenek körülötte. Ha összegyűlt falevelek találhatók az egység közelében, akkor a kisebb állatok bemászhatnak és a belső elektromos alkatrészekhez érve meghibásodást vagy tüzet okozhatnak.
	Ne helyezzen állatokat vagy növényeket közvetlenül a légkondicionálóból kiáramló levegő útjába. Ez károsan hathat az állatra vagy növényre.
	Ne használja étel vagy állatok tárolására és ne helyezzen rá növényeket, precíziós készülékeket vagy műtárgyakat. Ne használja hajón vagy egyéb járműben. Ez a légkondicionáló meghibásodásához vezethet. Továbbá károsíthatja ezeket a járműveket.
	Ne helyezzen egyéb elektromos készüléket vagy bútort az egység alá. Az egységből csepegő víz ezek károsodását vagy meghibásodását okozhatja.
	Karbantartás végzésekor állítsa le az egységet, és kapcsolja ki az áramkör-megszakítót. Mivel a belső ventillátor nagy sebességgel foroghat, így sérülést okozhat.
	Az első burkolat/levegőszűrő tisztítását követően maradéktalanul törölje le a vizet és hagyja megszáradni. A visszamaradt víz áramütést okozhat.
	Az első burkolat eltávolítása után ne érjen az egység fém alkatrészeihez. Ez sérülést okozhat.
	Ha mennydörgést hall és villámlásra lehet számítani, akkor állítsa le az egységet és kapcsolja le az áramkör megszakítót. A villámlás meghibásodást okozhat.

- A távvezérlő egység elemei:
  - Az elemeket megfelelő polaritással, (+) és (-), kell behelyezni.
  - Nem szabad újratölteni az elemeket.
  - Ne használja azokat az elemeket, melyek „Ajánlott felhasználási időtartama” már lejárt.
  - A lemerült elemeket ne hagyja a távvezérlő egységben.
  - Ne használjon különböző típusú elemeket, és ne használjon egyszerre új és régi elemeket.
  - Ne forrassza az elemeket.
  - Ne zárja rövidre, ne szerelje szét, ne melegítse és ne dobja az elemeket tűzbe. Ha az elemeket nem selejtezi le megfelelően, akkor felrobbanhatnak, vagy a belőlük elszivárgó folyadék égési és egyéb sérüléseket okozhat. Ha hozzáért az elemből származó folyadékhoz, mossa le alaposan vízzel. Ha az elemből származó folyadék az eszközökhöz ér, törölje le, és közvetlenül ne érintkezzenek.
  - Tartsa gyermekek számára elérhetetlen helyen. Ha az elemet lenyeli, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha megnyomja a CLOCK ●, a CHECK ●, a FILTER ● és a RESET ● gombot, akkor ne hagyja, hogy bejusson vagy bennmaradjon bármilyen anyag a távvezérlőben.

1 BELTÉRI EGYSÉG KIJELZŐ



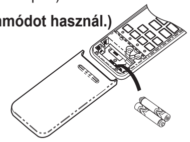
① Hi POWER (Zöld)
② FILTER (Narancssárga)
③ PRE DEF (Előfűtés/jégtelenítés) (Narancssárga)
④ TIMER (Sárga)
⑤ OPERATION (Zöld)
⑥ RESET gomb

2 HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

A szűrők előkészítése

1. Nyissa fel a levegőbemenet rácsát, és vegye ki a levegőszűrőket.
2. A szűrők felszerelése. (a részleteket lásd a kiegészítő lapon).

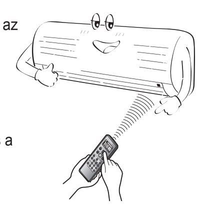
Az elemek behelyezése (amikor vezeték nélküli üzemmódot használ.)



1. Távolítsa el a lecsúsztatható fedelet.
2. Helyezzen be 2 darab új elemet (AAA típusút), figyelve a (+) és a (–) púlus helyes irányára.

Óra beállítás

1. Nyomja meg a CLOCK gombot egy ceruza hegyével. Ha az idő villogva jelenik meg, lépjen a 2. lépésre.
2. Nyomja meg a ON vagy a OFF : gombot az idő beállításához.
3. Nyomja meg a SET gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.

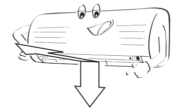
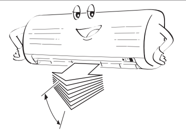


A távirányító alaphelyzetbe állítása

Nyomja meg a RESET gombot egy ceruza hegyével és a

1. Távolítsa el az elemet.
2. Nyomja meg a ⏻.
3. Helyezze be az elemet.

3 A LEVEGŐFÚVÁS IRÁNYA

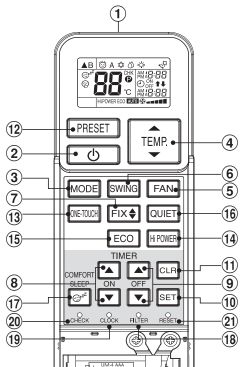
1	Nyomja meg a FIX gombot : A terelőlapot a kívánt függőleges állásba állít hatja.	
2	Nyomja meg a SWING gombot : A levegőfúvás iránya automatikusan hintázik, a gomb újbóli megnyomására pedig megáll.	
3	A vízszintes irányt kézzel kell beállítani.	

Megjegyzés:

- Ne mozgassa kézzel a terelőlapot.
- A működésbe lépés során a légterelőlap automatikus mozgásba kerülhet.

4 A TÁVIRÁNYÍTÓ

① Infravörös jeladó
② Elindítás/leállítás gomb
③ Üzemmódválasztó gomb (MODE)
④ Hőmérséklet gomb (TEMP)
⑤ Ventilátorsebesség gomb (FAN)
⑥ Terelőlap lengető gomb (SWING)
⑦ Terelőlap-állítás gomb (FIX)
⑧ Bekapcsolási időzítés gomb (ON)
⑨ Kikapcsolási időzítés gomb (OFF)
⑩ Beállítás gomb (SET)
⑪ Törlés gomb (CLR)
⑫ Memória és tárolás gomb (PRESET)
⑬ Egy gombnyomás üzemmód (ONE-TOUCH)
⑭ Nagy teljesítmény gomb (Hi-POWER)
⑮ Takarékos üzemmód gomb (ECO)
⑯ Csendes üzemmód gomb (QUIET)
⑰ Kényelmi automatikus kikapcsolás gomb (COMFORT SLEEP)
⑱ Szűrő helyreállítás gomb (FILTER)
⑲ Időbeállítás gomb (CLOCK)
⑳ Ellenőrzés gomb (CHECK)
㉑ Alaphelyzet gomb (RESET)



Megjegyzés:

- A mellékelt távvezérlő olyan vezeték nélküli típus, mely vezetékkel is használható. Lásd a „Hogyan kell csatlakoztatni a távvezérlőt a vezetékes működtetéshez” című részt a telepítési útmutatóban, ha vezetékes működtetésre van szükség.
- Vezetékes vezérléskor a távvezérlő visszatér a kezdeti állapotba (a PRESET (ELŐBEÁLLÍTÁS), a TIMER (IDŐZÍTŐ) és a CLOCK (ÓRA) visszatér a kezdeti állapotba), ha a felhasználó lekapcsolja a légkondicionáló készülék tápegységét.

5 EGY GOMBNYOMÁS (ONE-TOUCH) FUNKCIÓ

Nyomja meg a „ONE-TOUCH” gombot egy teljesen automatizált működéshez, amely az Ön térségére jellemző fogyasztói igények szerint lett kialakítva. A testre szabott beállítások szabályozzák a hőmérsékletet, a légáramerősséget, a légáramirányt, valamint egyéb paramétereket, hogy egy alternatív szolgáltatást nyújtsanak Önnek a gomb egyetlen megnyomásával. Amennyiben más beállításokat szeretne, úgy választhat a Toshiba készüléke számos egyéb funkciója közül.

Nyomja meg a ONE-TOUCH gombot : A művelet elindul.

6 AUTOMATIKUS MŰKÖDÉS

A hűtő vagy fűtő üzemmód automatikus kiválasztása

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza az A beállítást.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a FAN gombot : Válassza az AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, vagy HIGH ▁▂▃▄▅.

7 HŰTŐ / FŰTŐ ÜZEMMÓD

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza a Hűtés ❄, vagy Fűtés ☼.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.
   Hűtés: Min. 17°C, Fűtés: Max. 30°C
3. Nyomja meg a FAN gombot : Válassza az AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, vagy HIGH ▁▂▃▄▅.

8 SZÁRÍTÁS MÓD

Nedvességmentesítésre a rendszer automatikusan szabályoz egy mérsékelt hűtőteljesítményt.

1. Nyomja meg a MODE gombot : Válassza a Szárítás üzemmódot 💧.
2. Nyomja meg a TEMP. gombot : Be lehet állítani a kívánt hőmérsékletet.

9 Hi-POWER ÜZEMMÓD

A gyorsabb hűtés vagy fűtés érdekében a hőmérséklet és a légáram automatikus szabályozása (kivéve a DRY (Szárítás) üzemmódot)

Nyomja meg a Hi POWER gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

10 TAKARÉKOS ÜZEMMÓD

A környezet automatikus szabályozása energiatakarékos módon (kivéve a DRY (Szárítás) üzemmódot)

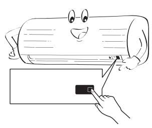
Nyomja meg a ECO gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan 1 fokot emelkedik óránként 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés).
A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

11 IDEIGLENES MŰVELET

Ha nem találja a távirányítót, vagy lemerültek benne az elemek.

- A RESET gomb megnyomásával a berendezés a távirányító nélkül is elindítható és leállítható.
- Az üzemmód AUTOMATIKUS működésre van állítva, a beállított hőmérséklet 24°C és a ventilátor működése automatikus sebességen van.



12 IDŐZÍTÉS MÓD

Állítsa be az időzítőt a légkondicionáló működése közben.

	A be- és kikapcsolás beállítása	A be- és időzités beállítása
1	Nyomja meg a ON gombot : Állítsa be a kívánt ON (Be) időzítőt.	Nyomja meg a OFF gombot : Állítsa be a kívánt OFF (Ki) időzítőt.
2	Nyomja meg a SET gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.	Nyomja meg a SET gombot : Eltárolja az időzítési beállítást.
3	Nyomja meg a CLR gombot : Törli az időzítési beállítást.	Nyomja meg a CLR gombot : Törli az időzítési beállítást.

A napi időzítő lehetővé teszi a felhasználó számára a készülék BE- és KI kapcsoló időzítőjének minden napra vonatkozó aktiválását.

A napi időzítő beállítása

1	Nyomja meg a ▲ ON ▼ gombot : Állítsa be az ON időzítőt.	**3**	Nyomja meg a SET.
2	Nyomja meg a ▲ OFF ▼ gombot : Állítsa be az OFF időzítőt.	**4**	Nyomja meg a SET gombot, ha a (⬆ vagy ⬇) jel villog.

- A napi időzítő aktiválásakor mindkét nyíl (⬆, ⬇) megjelenik.

Megjegyzés:

- Ha a távirányító olyan helyen van, amely akadályozza a megfelelő jelátvitelt, akkor maximum 15 perc késés előfordulhat.
- A klímaberendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi.

13 ELŐRE BEÁLLÍTOTT MŰKÖDÉS

Válassza ki a kívánt üzemmódot a jövőbeli használatra. A berendezés a beállításokat az üzemmód újbóli bekapcsolásáig megjegyzi (kivéve a légáramlás iránya)

1. Válassza ki a kívánt üzemmódot.
2. Nyomja meg és tartsa nyomva a PRESET gombot 3 másodpercig a beállítás tárolásához. Megjelenik a Ⓟ jelzés.
3. Nyomja meg a PRESET gombot : Az eltárolt működési mód aktiválódik.

14 AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ

Áramkimaradás után a klímaberendezés automatikus újraindítása (Ehhez a berendezésnek áram alatt kell lennie.)

Beállítás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig, a művelet beállításához. (3 sípolás hallható, és az OPERATION (üzemmód) lámpa másodpercenként 5-ször felvillan, 5 másodpercen keresztül)
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot a beltéri egységen 3 másodpercig a művelet törléséhez. (3 sípolás hallható, de az OPERATION (működés) lámpa nem villog)
   - Ha az ON (be) időzítő vagy OFF (ki) időzítő be van beállítva, akkor az AUTOMATIKUS ÚJRAINDÍTÁS FUNKCIÓ nem kapcsol be.

15 CSENDES ÜZEMMÓD

Különlegesen alacsony ventilátorsebesség a csendes működés érdekében (kivéve a DRY (Szárítás) üzemmódot)

Nyomja meg a QUIET gombot : Az üzemmód ki- és bekapcsolása.

Megjegyzés: Bizonyos esetekben a QUIET (csendes) üzemmód nem nyújt megfelelő hűtést a zajszint alacsonyan tartásának érdekében.

16 KÉNYELMI AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

Alvás során az energia-megtakarítás érdekében a légáram automatikus szabályozása és automatikus kikapcsolás.

Nyomja meg a COMFORT SLEEP gombot : A kikapcsolási időzítéshez négy beállítás választható – 1, 3, 5 vagy 9 óra.

Megjegyzés: A hűtési művelet során a beállított hőmérséklet automatikusan emelkedik 1 fokot óránként, 2 órán keresztül (maximum 2 fokos emelkedés). A fűtési művelet során a beállított hőmérséklet csökkenni fog.

17 KARBANTARTÁS

⚠ Elsőként kapcsolja le a hálózati megszakítót.

A szűrő helyreállítása
Amikor a FILTER (szűrő) lámpa kigyullad, a szűrőt meg kell tisztítani.
A lámpa kikapcsolásához nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, vagy a FILTER gombot a távirányítón.

Beltéri egység és távirányító

- Ha kell, egy nedves ruhával tisztítsa meg a beltéri egységet és a távirányítót.
- Ne használjon benzint, hígítót, súrolóport vagy vegyszerrel kezelt törlőkendőt a tisztításhoz.

18 ÖNTISZTÍTÁS FUNKCIÓ (CSAK HŰTÉS ÉS SZÁRÍTÁS ÜZEMMÓDBAN)

A beltéri egységben lecsapódó pára miatti kellemetlen szagok ellen véd

1. Ha a ⏻ gombot „Hűtés” vagy „Szárítás” üzemmódban egyszer megnyomják, a ventilátor még 30 percig nem áll le, majd magától kikapcsol. Ez csökkenti a beltéri egység nedvességét.
2. Az azonnali leállításhoz nyomja meg kétszer a ⏻ gombot 30 másodpercen belül.

19 ÜZEMMÓDOK ÉS TELJESÍTMÉNY

1. Három perces védelem funkció: Megakadályozza a berendezés működését 3 percig, ha közvetlenül működés után újraindították vagy bekapcsolták.
2. Előfűtés: Melegítse 5 percig az egységet, mielőtt meleg levegőt fúvatna.
3. A meleg levegő szabályozása: Ha a szoba hőmérséklete elérte a beállított hőmérsékletet, a ventilátor sebessége automatikusan csökken, és a kültéri egység leáll.
4. Automatikus jégmentesítés: Jégmentesítés üzemmódban a ventilátorok leállnak.
5. Fűtési kapacitás: A rendszer hőt nyer ki a külső térből, és a helyiségben kibocsátja. Ha a külső hőmérséklet túl alacsony, javasolt a légkondicionáló mellett egy másik fűtő berendezés használata is.
6. A hó lerakódásának figyelembe vétele: Olyan helyet kell a kültéri egység számára választani, ahová a szél nem hord a havat, falevelet vagy egyéb szezonális hulladékot.
7. Kisebb pattogó zörej előfordulhat a berendezés működés e során, amely normális, mivel ezt a műanyag hőtágulása és összehúzódása okoz hatja.

Megjegyzés: A 2-6 pont fűtő modellre vonatkozik

A légkondicionáló üzemi feltételei

Hőmérs. / Működés	Kültéri hőmérséklet	Szobahőmérséklet
Fűtés	–15°C ~ 24°C	28°C alatt
Hűtés	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Szárítás	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 HIBAELHÁRÍTÁS (ELLENŐRZŐ LISTA)

A berendezés nem működik.	A hűtés vagy fűtés teljesítménye túl gyenge.
• A tápkapcsoló ki van kapcsolva? • Az áramköri megszakító kioldott, emiatt nincs áram? • Áramszünet van? • Bekapcsolási időzítés van beállítva?	• Eltömődtek a levegőszűrők? • Lehet, hogy nem a kívánt hőmérséklet van beállítva? • Ajtó vagy ablak nyitva van? • Nem szabad az áramlás a kültéri egység levegőbemeneténél vagy -kimeneténél? • A ventilátorsebesség alacsonyra van állítva? • Az aktuális üzemmód DRY (SZÁRÍTÁS).

HU

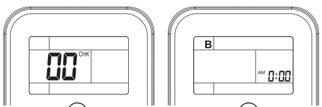
21 A TÁVIRÁNYÍTÓN AZ A-B ÁLLÁS KIVÁLASZTÁSA

Két légkondicionáló egymáshoz közel történő felszerelése esetén, az egyes beltéri egységek egymástól független használata távirányítóval.

A B távirányító beállítása.

1. Nyomja meg a RESET gombot a beltéri egységen, hogy a légkondicionálót bekapcsolja.
2. Irányítsa a távirányítót a beltéri egység felé.
3. Tartsa lenyomva a CHECK gombot a távirányítón egy ceruza hegyével. Ekkor “00” jelzés látható a kijelzőn.
4. Nyomja meg a MODE gombot, a CHECK gomb lenyomva tartása közben. A “B” jelzés jelenik meg a kijelzőn és a “00” jelzés eltűnik, a légkondicionáló pedig kikapcsol. A B távirányító beállítása eltárolásra kerül.

Megjegyzés:
1. Ismételje meg az előző folyamatot az A távirányító visszaállításához.
2. Az A távirányító állásnak nincs “A” jelzése.
3. A távirányító gyári alapbeállítása az A állás.



① ②

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Üretici bu kılavuzdaki açıklamaların göz ardı edilmesiyle meydana gelen hasarlardan sorumlu tutulamaz.
Bu kullanıcı el kitabını gerektiğinde kolayca erişilebilecek bir yerde saklayın.
Çalıştırmadan önce bu kullanıcı el kitabını okuduğunuzda emin olun.
Ünite uzun süre kullanılmışsa ve/veya tuhaf ses çıkarıyorsa bakım işleminin bir uzman tarafından yapılması önerilir.
Bu cihaz, düşük fiziksel, algısal veya zihinsel özellikleri olan veya deneyim veya bilgi eksikliği bulunan kişiler (çocuklar dahil)tarafından güvenliklerinden sorumlu olan kişilerce gözetim veya cihazın kullanımı ile ilgili talimat verilmedikçe kullanılmamalıdır.
"EEE Yönetmeligine Uygundur"
Çocuklar cihazla oynamamalarını sağlamak için gözetim altında tutulmalıdırlar.

Emniyet risklerini önlemek için burada belirtilen uyarılara uymaya dikkat edin. Simgeler ve bunların açıklamaları aşağıda gösterilmiştir.	
⚠ TEHLİKE	Bu ünitenin doğru kullanılmamasının büyük olasılıkla ciddi yaralanma(*1) veya ölüme yol açabileceğini gösterir.
⚠ UYARI	Bu ünitenin doğru kullanılmamasının ciddi yaralanma veya ölüme yol açma olasılığının olduğunu gösterir.
⚠ DİKKAT	Bu ünitenin doğru kullanılmamasının yaralanma(*2) veya maddi hasara(*3) yol açma olasılığının olduğunu gösterir.

*1: Ciddi yaralanma; etkileri kalıcı olan ve hastanede yatarak veya uzun süreli ayakta tedavi gerektiren körlük, yaralanma, yanık (sıcak veya soğuk), elektrik çarpması, kemik kırılması veya zehirlenmeyi kapsar.
*2: Yaralanma; hastaneye yatmayı veya hastanede tekrarlı tedaviyi gerektirmeyen hafif kaza, yanık veya elektrik çarpmasını kapsar.
*3: Maddi hasar; varlıkları veya kaynakları etkileyen büyük hasarları kapsar.

	Asla yapmayın.		Döner parçalara dikkat edin
	Elektrik tehlikesi. Suyla temas elektrik çarpmasına yol açar. Islak elle ELLEMEYİN. Kullanılmadığında her zaman fişi prizden ayırın.		Parmak yaralanması riski
	Her zaman bu yönergelere uyun		Ürünü ıslatmayın

⚠ TEHLİKE

	Kapağı takmayın, tamir etmeyin, açmayın veya çıkartmayın. Size tehlikeli seviyede voltaj aktarabilir. Bunu yapması için satıcınıza veya bir uzmana danışın.
	Cihazın kapatılması elektrik çarpma riskini ortadan kaldırmaz.
	Cihaz, ulusal kablolama düzenlemelerine göre monte edilecektir.
	Sabit kablolamada, bağlantıyı keserken kullanılmak üzere, her kutupta en az 3 mm. lik temas aralığı bırakılmalıdır.
	Hava çıkış ızgarasının 1 metreden daha yakınına bir sprey kutusu yerleştirmeyin. İç üniteden ve dış ünitelerden çıkan sıcak hava sprey kutusunun patlamasına yol açabilir.

⚠ UYARI

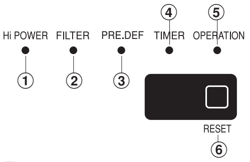
	Montaj işleminin yapılmasını destekleyen yetkili satıcı veya profesyonel montaj sağlayıcılardan isteyin. Montaj özel bilgi ve yetenek gerektirir. Müşteriler kendileri monte ederlerse, yangın, elektrik çarpması, yaralanma veya su sızıntısı olabilir.
	Tamamlama veya değiştirme işlemi için belirlenenden farklı bir soğutucu gaz kullanmayın. Aksi halde, soğutma döngüsünde ürünün arızalanmasına veya patlamasına ya da yaralanmanıza neden olabilecek anormal şekilde yüksek basınç oluşabilir.
	Üniteyi kendiniz demonte etmeyin, değişiklik yapmayın ya da yerini değiştirmeyin. Yangına, elektrik çarpmasına veya su sızıntısına neden olabilir. Onarım veya yer değişikliği için lütfen destekleyen satıcı ya da satıcısından servis isteğinde bulunun.
	Ünitenin yer değiştirilmesi veya onarılması gerektiğinde, lütfen destekleyen bir satıcıyla irtibat kurun. Kablolamada dolaşma varsa, elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
	Yanıcı gaz sızıntısı olabilecek yerleri montaj için seçmeyin. Ünite çevresinde gaz sızıntısı veya toplanması meydana gelirse, yangına neden olabilir.
	Banyo gibi aşırı su veya nem olabilecek yerleri montaj için seçmeyin. Yalıtımın bozulması elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
	Topraklama işleminin yapılmasını destekleyen bir yetkili satıcı veya profesyonel sağlayıcılardan isteyin. Yetersiz topraklama elektrik çarpmasına neden olabilir. Topraklama telini gaz borusu, yıldırımsavar veya telefon topraklama teline bağlamayın.
	Güç kaynağı için bağımsız bir elektrik prizi kullanmalısınız. Bağımsız priz dışında bir elektrik prizi kullanılırsa, yangına neden olabilir.
	Devre kesici anahtarın doğru takıldığından emin olun. Devre kesici anahtar doğru takılmazsa, elektrik çarpmasına neden olabilir. Montaj yöntemini kontrol etmek için, lütfen üniteyi monte eden destek sağlayan satıcı ya da profesyonel bir sağlayıcıya danışın.
	Bir hata durumunda (koku gelmesi, soğutmama veya ısıtmama gibi) ünitenin çalışmasını durdurun ve devre kesici anahtarı kapatın. Kullanıma devam edilmesi yangın ya da elektrik çarpmasına neden olabilir. Lütfen destekleyen satıcı servis isteğinde bulunun.
	Devre kesici anahtarı veya çalıştırma düğmelerini ıslak elle AÇMAYIN/KAPATMAYIN. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
	Hava verme ve emme açıklığına herhangi bir şey (metal, kağıt, su, vb.) sokmayın. Fan içeride yüksek hızda dönüyor ya da yüksek voltajlı kısımlar olabileceğinden yaralanma veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

Klima ünitesi soğutmuyor veya ısıtmıyorsa, soğutucu sızıntısı olabilir. Lütfen destek sağlayan bir satıcıya danışın. Klima ünitesinde kullanılan soğutucu gaz güvenlidir. Normal kullanım koşullarında sızıntı yapmaz, ancak odaya sızarsa ve ısıtıcı ya da soba gibi ısı kaynaklarıyla temas ederse zararlı bir reaksiyona neden olabilir.
Dahili parçalara su veya başka yabancı nesneler girdiğinde, ünitenin çalışmasını derhal durdurun ve devre kesici anahtarı kapatın. Ünitenin kullanılmaya devam edilmesi yangın veya elektrik çarpmasına neden olabilir. Lütfen onarım için destek sağlayan bir satıcıyla irtibata geçin.
Klima ünitesinin iç kısmını kendiniz temizlemeyin. Lütfen destek sağlayan bir satıcıdan klima ünitesinin iç temizliği isteğinde bulunun. Yanlış temizleme reçineli parçaların kırılmasına veya elektrikli parçaların yalıtımının bozulmasına neden olabilir. Bu durum su sızıntısı, elektrik çarpması veya yangına neden olur.
Güç kablosuna hasar vermeyin veya değişiklik yapmayın. Kablo orta bağlantısı ya da diğer aygıtlarla paylaşılan çoklu prizli uzatma kablosu kullanmayın. Aksi takdirde elektrik çarpmasına neden olabilir.
Güç kablosu üzerine ağır nesneler koymayın, ısıya maruz bırakmayın veya asılmayın. Böyle yapıldığında elektrik çarpması veya yangına neden olabilir.
Uzun süre doğrudan soğuk havaya maruz kalmayın.
Hava giriş/çıkışına parmağınızı veya herhangi bir nesneyi sokmayın.
DİKKAT
Boşaltılan suyun dışarı atıldığından emin olun. Su boşaltma işlemi yeterli olmazsa, mobilyalara hasar verecek şekilde su sızabilir. Kullanılan montaj yönteminin doğruluğunu kontrol etmek için, lütfen üniteyi monte eden destek sağlayan satıcı ya da profesyonel bir sağlayıcıya danışın.
İç mekan ünitesi boru çıkışları yer değiştirmeden dolayı açıkta kalırsa, açıklığı kapatın. Dahili elektrikli parçalar yaralanma veya elektrik çarpmasına neden olabilir.
Ana klima ünitesini suyla yıkamayın. Elektrik çarpmasına neden olabilir.
Ünite üzerine içinde sıvı bulunan vazo benzeri kaplar koymayın. Suyun ünitenin içine girmesine ve elektrik yalıtımının bozulmasına neden olabilir. Bu durum elektrik çarpmasına neden olabilir.
Ünite kapalı bir odada kullanılır ya da başka yanan cihazlarla birlikte çalıştırıldığında havalandırma için pencereyi zaman zaman açın. Yetersiz havalandırma oksijen eksikliğinden dolayı boğulmaya neden olabilir.
Klima ünitesinden doğrudan gelen hava akımında yanıcı cihazlar kullanmayın. Yanıcı cihazların zayıf yanması boğulmaya neden olabilir.
Pencere ve kapılar açık olarak yüksek nemli ortamda (%80 üzerinde) uzun süre çalıştırmaktan kaçının. İç mekan ünitesinde yoğunlaşma olabilir ve mobilyaların üzerine damlayabilir.
Ünite uzun bir süre kullanılmayacaksa güvenlik için ana şalteri veya sigortayı kapatın.
Yılda en az bir defa dış mekan ünitesi montaj tablasının hasar görüp görmediğini kontrol edin. Hasar giderilmezse, ünite düşebilir veya devrilebilir. Bu durum yaralanmaya neden olabilir.
Ön panel/hava filtresi/hava temizleme filtresini takarken/çıkarırken sağlam bir merdiven kullanın. Aksi takdirde düşebilir ya da yaralanabilirsiniz.
Dış mekan ünitesinin üzerinde durmayın veya ünite üzerine herhangi bir şey koymayın. Düşme ve yuvarlanma dolayısıyla yaralanmaya neden olabilir. Ünitedeki herhangi bir hasar elektrik çarpmasına neden olabilir.
Dış mekan ünitesinin etrafına herhangi bir şey koymayın ya da etrafına yaprakların düşerek toplanmasına izin vermeyin. Yapraklar düşerse, küçük hayvanlar içeri girer ve arıza veya yangına neden olabilecek şekilde dahili elektrik parçalarına temas edebilir.
Klima ünitesinden doğrudan gelen rüzgarın olduğu yerlere hayvan veya bitki koymayın. Hayvan veya bitki üzerinde negatif etkileri olabilir.
Yiyecek veya hayvan saklama ya da bitkileri, hassas aygıtları veya sanat eserlerini sergileme gibi özel uygulamalar için kullanmayın. Gemilerde veya başka araçlarda kullanmayın. Klima ünitesinde arızaya neden olabilir. Ayrıca, bu öğelere hasar verebilir.
Ünite altına başka elektrikli cihaz ya da mobilya yerleştirmeyin. Su damlacıkları düşerek hasar veya arızaya neden olabilir.
Bakım yaparken, ünitenin çalışmasını durdurmanız ve devre kesici anahtarı kapatmanız gerekir. İçerideki fan yüksek hızla dönebiliyor olabileceği için yaralanmaya yol açabilir.
Ön panel/hava filtresi temizlendikten sonra suyu silip kurumaya bırakın. Su kalırsa, elektrik çarpmasına neden olabilir.
Ön panel çıkarıldığında, ünitenin metal parçalarına dokunmayın. Yaralanmanıza neden olabilir.
Fırtına ve yıldırım sesi duyarsanız, üniteyi durdurun ve devre kesici anahtarı ayırın. Yıldırım çarparsa, arızaya neden olabilir.

- Uzaktan kumanda ünitesinin pilleri:
  - Pillerin (+) ve (-) şeklinde doğru kutuplarda takılmaları gerekir.
  - Piller yeniden şarj edilmemelidir.
  - “Önerilen kullanım süresi” dolan pilleri kullanmayın.
  - Kullanılmış pilleri, uzaktan kumanda ünitesinin içinde tutmayın.
  - Farklı türdeki pilleri birbiriyle karıştırmayın veya yeni pilleri eskilerle birlikte kullanmayın.
  - Pilleri doğrudan lehimlemeyin.
  - Pillere kısa devre yaptırmayın, pilleri parçalamayın, ısıtmayın veya ateşe atmayın. Piller doğru bir biçimde atılmazsa, yanarak ve sıvı sızıntısına yol açarak yanıklara veya yaralanmalara neden olabilir. Sıvıya dokunursanız ellerinizi suyla iyice yıkayın. Sıvı cihaza değerse, doğrudan teması engellemek için değdiği bölgeyi silin.
  - Pilleri, çocukların ulaşabileceği bir yere koymayın. Pilin yutulması halinde derhal doktora başvurun.
- CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● ve RESET ● düğmelerine bastığınızda, hiçbir yabancı maddenin uzaktan kumandaya girmesine ve içinde kalmasına izin vermeyin.

“EEE yönetmeligine uygundur”

1 İÇ ÜNİTE EKRANI

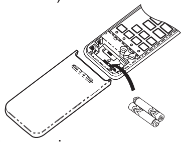


① Hi POWER (Yeşil)
② FILTER (Turuncu)
③ PRE DEF (Ön Isırma/Buz Çözme) (Turuncu)
④ TIMER (Sarı)
⑤ OPERATION (Yeşil)
⑥ RESET düğmesi

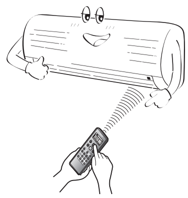
2 KULLANIM ÖNCESİ HAZIRLIK

Filtreleri Hazırlama
1. Hava giriş ızgarasını açın ve hava filtrelerini çıkarın.
2. Filtreleri takın. (aksesuar sayfasındaki ayrıntılara bakın)

Pilleri Takma (kablosuz kullanılırken.)
1. Kaydırmalı kapağı çıkarın.
2. 2 yeni pili (AAA boyunda), (+) ve (–) konumlarına göre takın.

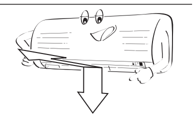
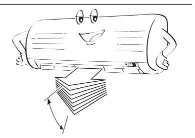
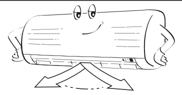


Saat Ayarı
1. Kalem ucuyla CLOCK düğmesini itin.
   Zamanlayıcı göstergesi yanıp sönerse ikinci adıma geçin.
2. ON veya OFF : düğmesine basarak saat ayarını yapın.
3. SET tuşuna basın : Süreyi ayarlayın.



Uzaktan Kumandanın Sıfırlanması
Kalem ucuyla RESET düğmesini itin veya
1. Pili çıkarın.
2. ⏻ tuşuna basın :
3. Pili takın.

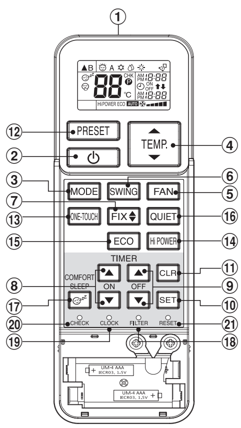
3 HAVA AKIŞI YÖNÜ

1	FIX tuşuna basın : Panjuru istediğiniz dikey pozisyonda ayarlayın.	
2	SWING tuşuna basın : Havayı otomatik olarak dolaştırın ve bir defa daha basarak durdurun.	
3	Dikey yön vermek için, elinizle ayarlayın.	

Not:
- Panjurları elle hareket ettirmeyin.
- Panjurlar çalışma modunda otomatik olarak ayarlanabilir.

4 UZAKTAN KUMANDA

① Kızılötesi sinyal verici
② Start/Stop (Başlar/Durdur) düğmesi
③ Mod seçme düğmesi (MODE)
④ Sıcaklık düğmesi (TEMP)
⑤ Fan hızı düğmesi (FAN)
⑥ Panjur hareket düğmesi (SWING)
⑦ Panjur ayar düğmesi (FIX)
⑧ Zamanlayıcı Açık düğmesi (ON)
⑨ Zamanlayıcı kapalı düğmesi (OFF)
⑩ Ayar düğmesi (SET)
⑪ Temizleme düğmesi (CLR)
⑫ Hafıza ve Preset düğmesi (PRESET)
⑬ Tek Dokunuş düğmesi (ONE-TOUCH)
⑭ Yüksek güç düğmesi (Hi-POWER)
⑮ Ekonomi düğmesi (ECO)
⑯ Sessiz düğmesi (QUIET)
⑰ Konfor uyku düğmesi (COMFORT SLEEP)
⑱ Filtre sıfırlama düğmesi (FILTER)
⑲ Saat düğmesini seçin (CLOCK)
⑳ Kontrol düğmesi (CHECK)
㉑ Sıfırlama düğmesi (RESET)



Not:
- Ürünle birlikte gelen Uzaktan Kumanda, kablosuz tiptir ancak kablolu olarak da kullanılabilir. Kablolu kumandanın gerekli olduğu durumda lütfen kurulum talimatlarındaki “Kablolu Kullanım İçin Uzaktan Kumanda Bağlantısı Nasıl Yapılır” bölümüne bakın.
- Kablolu kullanımda kullanıcı, klimanın güç kaynağını kapattığında uzaktan kumanda ilk konumuna (PRESET (ÖNAYAR), TIMER (ZAMANLAYICI) ve CLOCK (SAAT), ilk durumuna döner) döner.

5 TEK DOKUNUŞ (ONE-TOUCH)

Dünyanın bulunduğunuz bölgesindeki tüketici tercihlerine göre özel ayarları tek dokunuşla tam otomatik olarak çalıştırmak için “ONE-TOUCH” tuşuna basın. Müşteriye özel ayarlar, düğmeye “ONE-TOUCH” ile çeşitli alternatifler elde etmeniz için sıcaklık, hava akışı gücü, hava akışı yönü ayarları ile diğer ayarları kontrol etmenizi sağlar. Diğer ayarları tercih etmek isterseniz, Toshiba ünitenizdeki diğer birçok çalışma fonksiyonları arasından seçim yapabilirsiniz.

ONE-TOUCH tuşuna basın : Çalıştırmaya başlayın.

6 OTOMATİK ÇALIŞMA

Soğutma veya ısıtma işlemini otomatik olarak seçmek için
1. MODE tuşuna basın : A modunu seçin.
2. TEMP. tuşuna basın : İstediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
3. FAN tuşuna basın : AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, veya HIGH ▁▂▃▄▅ seçeneklerinden birini seçin.

7 SOĞUTMA / ISITMA ÇALIŞTIRMA

1. MODE tuşuna basın : Soğuk ❄, veya Sıcak ☼ modunu seçin..
2. TEMP. tuşuna basın : İstediğiniz sıcaklığı ayarlayın.
   Soğutma: Min. 17°C, Isıtma: Maks. 30°C
3. FAN tuşuna basın : AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, veya HIGH ▁▂▃▄▅ seçeneklerinden birini seçin.

8 KURUTMA ÇALIŞMA

Nem alma için, yeterli soğutma performansı otomatik olarak kontrol edilir.
1. MODE tuşuna basın : Kuru 💧 seçeneğini seçin.
2. TEMP. tuşuna basın : İstediğiniz sıcaklığı ayarlayın.

9 YÜKSEK GÜÇTE ÇALIŞMA (Hi-POWER)

Daha hızlı bir soğutma ya da ısıtma işlemi amacıyla oda sıcaklığını ve hava akışını otomatik olarak kontrol etmek için (KURU mod dışında)

Hi POWER tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

10 ECO ÇALIŞMA

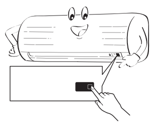
Enerji tasarrufu amacıyla odanın otomatik olarak kontrol edilmesi için (KURU mod dışında)

ECO tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

Not: Soğutma işlemi: ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış).
Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

11 GEÇİCİ ÇALIŞMASI

Uzaktan kumada cihazının kaybolması veya pilinin bitmesi halinde
- RESET düğmesine basıldığında, ünite uzaktan kumanda cihazı kullanılmadan da çalışıp durabilir.
- Çalışma modu OTOMATİK çalışmaya getirilir, sıcaklık ayarı 24°C yapılır ve fan çalışması da otomatik hıza ayarlanır.



12 TIMER / ZAMANLAYICI ÇALIŞMASI

Zamanlayıcıyı klima çalışırken ayarlayın.

	ON Timer (Zamanlayıcıyı AÇIK) Ayarlama	OFF Timer (Zamanlayıcıyı KAPALI) Ayarlama
1	ON tuşuna basın : İstediğiniz ON Süresini ayarlayın.	OFF tuşuna basın : İstediğiniz OFF Süresini ayarlayın.
2	SET tuşuna basın : Süreyi ayarlayın.	SET tuşuna basın : Süreyi ayarlayın.
3	CLR tuşuna basın : Zamanlayıcıyı iptal etme.	CLR tuşuna basın : Zamanlayıcıyı iptal etme.

Günlük zamanlayıcı, kullanıcıya hem ON & OFF (AÇILIŞ & KAPANIŞ) zamanlamaları için imkan verecek, hem de günlük zaman diliminde etkin durumda olacaktır.

Günlük Zamanlayıcının Ayarlanması

1	▲ ON ▼ tuşuna basın : ON timer ayarlar.	3	SET tuşuna basın :
2	▲ OFF ▼ tuşuna basın : OFF timer ayarlar.	4	⬆ Sırasında veya ⬇ işareti yanıp sönerken SET düğmesine basın.

- Günlük zamanlayıcının etkin olduğu zaman süresince, her iki ok da (⬆, ⬇) görünür.

Not:
- Uzaktan kumandayı, iç ünite ile iletişim kurabilecek şekilde tutun; aksi halde, 15 dakikaya kadar zaman farkı oluşabilir.
- Ayar aynı işlemin bir sonraki tekrarı için kaydedilir.

13 ÖNCEDEN AYARLI ÇALIŞMA (PRESET)

Gelecekteki kullanım için tercih ettiğiniz çalışmayı ayarlayın. Ayar ünite tarafından bir sonraki çalışma için ezberlenir (hava akış yönü dışında).

1. Tercih ettiğiniz çalışmayı seçin.
2. Ayarları hafızaya almak için PRESET 3 saniye basın ve basılı tutun. Ⓟ işareti belirir.
3. PRESET tuşuna basın : Önceden ayarladığınız işlemi başlatın.

14 OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ

Klimayı, elektrik arızası sonrasında otomatik olarak yeniden çalıştırmak için (Ünitenin gücü açık konumda olmalıdır.)

Ayar

1. Çalışmayı başlatmak için iç ünitedeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. (5 saniye boyunca 3 bip sesi duyulur ve OPERATION lambası saniyede 5 kez yanıp söner)
2. Çalışmayı iptal etmek için iç ünitedeki RESET düğmesine basın ve 3 saniye basılı tutun. (3 bip sesi duyulur, ancak OPERATION lambası yanıp sönmez)
   - Zamanlayıcı Açık veya Zamanlayıcı Kapalı'ya ayarlı olması durumunda,OTOMATİK OLARAK YENİDEN ÇALIŞMA İŞLEMİ çalışmaz.

15 SESSİZ ÇALIŞMA

Çok düşük fan hızında sessiz çalışma için (KURU mod dışında)

QUIET tuşuna basın : Çalışmayı başlatın ve durdurun.

Not: Belirli koşullar altında QUIET (Sessiz) çalışma düşük ses özellikleri nedeniyle uygun soğutmayı yapmaz.

16 KONFOR UYKU ÇALIŞMASI

Uyku modunda enerji tasarrufu sağlamak için hava akışı otomatik olarak kontrol edilir ve otomatik olarak OFF (Kapalı) konumuna geçilir.

COMFORT SLEEP tuşuna basın : Zamanlayıcının kapanacağı 1, 3, 5 veya 9 saat seçeneğini seçin.

Not: Soğutma işleminde, ayarlanan sıcaklık 2 saat boyunca saatte 1 derece artar (azami 2 derece artış). Isıtma işleminde ise ayarlanan sıcaklık azalacaktır.

17 BAKIM

⚠ İlk olarak, sigortayı kapatın.

Filtrenin Sıfırlanması
FILTER lambası yanıyorsa, filtrenin temizlenmesi gerekir.
Bu lambayı söndürmek için iç ünitedeki RESET düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki FILTER düğmesine basın.

İç Ünite ve Uzaktan Kumanda
- İç üniteyi ve uzaktan kumandayı gerektiğinde nemli bir bezle silin.
- Benzin, tiner, cila veya kimyasal temizleyiciler kullanmayın.

18 KENDİNİ TEMİZLEME ÇALIŞMASI (SADECE SOĞUTMA VE KURUTMA ÇALIŞMASINDA)

İç ünitedeki nem nedeniyle oluşan kötü kokuyu engellemek için

1. Eğer ⏻ düğmesine "Soğutma" veya "Kurutma" modunda bir defa basılırsa, fan 30 dakika daha çalışmaya devam eder, ardından da otomatik olarak kapanır. Bu, iç ünitedeki nemi azaltır.
2. Üniteyi hemen durdurmak için, 30 saniye içinde ⏻ düğmesine 2 kez daha basın.

19 ÇALIŞMA VE PERFORMANS

1. Üç dakikalık koruma özelliği: Ünitenin bir anda yeniden çalıştırılması veya AÇIK konuma getirilmesi onucunda 3 dakika etkin olmasını engellemek için.
2. Ön ısıtma işlemi: Sıcak hava üfl emeden önce üniteyi 5 dakika ısıtın.
3. Sıcak hava kontrolü: Oda ısısı ayarlanan ısıya geldiğinde, fan hızı otomatik olarak düşer ve dış ünite durur.
4. Otomatik buz çözme: Buz çözme işlemi sırasında fanlar durur.
5. Isıtma kapasitesi: Isı dışarıdan emilir ve odanın içine verilir. Dışarıdaki sıcaklık çok düşükse, klimayla birlikte başka bir ısınma cihazı kullanılması önerilir.
6. Kar birikmesi ile ilgili görüşler: Dış üniteyi, karın birikmeyeceği, yaprakların ve mevsimlere bağlı maddelerin birikemeyecekleri bir yere kurun.
7. Ünite çalışırken bazı küçük çatırdama sesleri çıkabilir. Plastik maddenin genleşmesi/büzülmesi söz konusu olduğundan, bu ses gayet normaldir.

Not: Isıtma modeli için madde 2-6

Klima çalışma koşulları

Isı. / Çalıştırma	Dışarıdaki Sıcaklık	Oda Sıcaklığı
Isıtma	–15°C ~ 24°C	28°C'den az
Soğutma	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuru	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 PRATİK ÇÖZÜMLER (KONTROL NOKTASI)

Ünite çalışmıyor.	Soğutma ve Isıtma anormal derecede düşük seviyede.
• Ana güç şalteri kapalı. • Sigorta elektriği kesmek için etkin durumda. • Elektrik akımı kesik • ON timer ayarlanmış.	• Filtreler tozla kaplanmış. • Isı düzgün ayarlanmamış. • Pencereler ve kapılar açık. • Cihazın dış ünitesindeki hava giriş ve çıkışları tıkalı. • Fan hızının ayarı çok düşük. • Çalışma modu DRY'dır (NEM ALMA).

TR

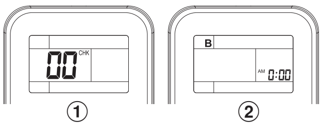
21 UZAKTAN KUMANDA A-B SEÇİMİ

Yan yana iki iç ünitenin kurulu olduğu durumlarda, uzaktan kumandanın üniteler üzerindeki kullanımını birbirinden ayırmak içindir.

Uzaktan Kumanda B Ayarı.

1. İç ünite üzerindeki RESET düğmesine basarak klima cihazını açın.
2. Uzaktan kumandayı iç üniteye doğrultun.
3. Uzaktan Kumanda üzerindeki CHECK düğmesini kalem ucuyla itin ve basılı tutun. Ekrana "00" ibaresi gelir.
4. CHECK düğmesini iterken MODE tuşuna basın. Ekrandaki "00" silinir, bunun yerine "B" işareti ekranda görünür ve klima cihazı KAPALI (OFF) konumuna geçer. Uzaktan Kumanda B hafızaya alınmış olur.

Not:
1. Uzaktan Kumandanın A ayarını yapmak için yukarıdaki işlemi tekrarlayın.
2. Uzaktan Kumanda A ayarını yapınca ekranda "A" görünmez.
3. Uzaktan Kumandanın fabrika çıkışındaki varsayılan ayarı A'dır.



VEILIGHEIDSVOORZORGEN

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door het niet in acht nemen van de instructies in deze handleiding.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar u deze snel ter hand kunt nemen.
Zorg ervoor dat u deze gebruiksaanwijzing grondig doorleest alvorens dit apparaat te gebruiken.
Het wordt aanbevolen, de service door een specialist te laten uitvoeren, wanneer het apparaat lange tijd gelopen is.
Dit apparaat dient niet te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of personen met een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij deze personen worden bijgestaan bij het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor de veiligheid.
Kinderen mogen niet onbewaakt bij het apparaat worden gelaten om er zeker van te zijn dat zij er niet mee gaan spelen.

Volg te allen tijde de vermelde voorzorgsmaatregelen om veiligheidsrisico's te vermijden. Meer informatie over de symbolen en hun betekenis vindt u hieronder.	
⚠ GEVAAR	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat hoogstwaarschijnlijk zal leiden tot ernstige verwondingen(*1) of de dood.
⚠ WAARSCHUWING	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat mogelijk zal leiden tot ernstige verwondingen of de dood.
⚠ OPGELET	Dit symbool wijst erop dat een incorrect gebruik van het apparaat mogelijk zal leiden tot verwondingen(*2) of schade aan eigendommen(*3).

*1: Een ernstige verwonding betekent blindheid, zware letsels, brandwonden (warm of koud), elektrische schokken, breuken of vergiftiging met nawerkingen en waarvoor hospitalisatie of langdurige poliklinische behandeling vereist is.
*2: Een verwonding betekent minder ernstige letsels, brandwonden of elektrische schokken waarvoor geen hospitalisatie of herhaaldelijke behandeling vereist is.
*3: Schade aan eigendommen betekent ernstige schade aan goederen of bezittingen.

	Nooit doen.		Opgelet voor bewegende onderdelen
	Elektrisch gevaar. Contact met water zal een elektrische schok veroorzaken. NIET aanraken met natte handen. Steeds uit het stopcontact trekken wanneer niet in gebruik.		Risico voor verwondingen van vingers
	Steeds de instructies opvolgen		Zorg ervoor dat het product niet nat wordt

⚠ GEVAAR

	De behuizing niet monteren, repareren, openen noch demonteren. Hierdoor loopt men elektrocutiegevaar. Laat dit over aan de dealer of een specialist.
	Het toestel afzetten voorkomt geen elektrocutie.
	Het toestel dient te worden geïnstalleerd conform de nationale voorschriften.
	De aansluiting op het stroomnet moet zijn voorzien van een schakelaar die alle polen bedient en met een contactscheiding van minstens 3 mm.
	Plaats geen spuitbus op een afstand van minder dan 1 m van het luchtuitlaatrooster. De warme lucht van binnen- en buitenmodules kan de spuitbus doen exploderen.

⚠ WAARSCHUWING

	Voor de installatie moet beroep gedaan worden het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Voor de installatie zijn speciale vakkennis en vaardigheid nodig. Indien klanten zelf installeren, kan brand, een elektrische schok, letsel of waterlekkage veroorzaakt worden.
	Gebruik alleen het koelmiddel dat geschikt is om bij te vullen of te verversen. Doet u dit niet, dan kan er een abnormaal hoge druk gegenereerd worden in het koelcircuit, wat kan leiden tot storingen, ontploffen van het product of lichamelijke letsels.
	U mag het apparaat niet zelf demonteren, modificeren of verplaatsen. Hierdoor zou brand, een elektrische schok of waterlekkage veroorzaakt kunnen worden. Doe voor reparatie of verplaatsing een beroep op het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft of op een dealer.
	Wanneer u het apparaat verplaatst of repareert, neem dan a.u.b. contact op met het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft. Wanneer een knik in de draden is, kan hierdoor een elektrische schok veroorzaakt worden.
	Kies geen installatieplaats, waar ontvlambare gassen kunnen ontsnappen. Indien in de buurt van het apparaat een gaslek is of zich gas verzamelt, kan dit brand veroorzaken.
	Kies voor de installatie geen plaats met buitengewoon veel water of vochtigheid, zoals een badkamer. Door aantasting van de isolatie kan een elektrische schok of brand veroorzaakt worden.
	Voor aardingswerkzaamheden moet beroep gedaan worden op het bedrijf, dat het apparaat heeft geleverd of op professionele installateurs. Onjuiste aarding kan een elektrische schok veroorzaken. Sluit de aardleiding niet aan op een gasleiding, waterleiding, lichtleiding of op de aardleiding van de telefoon.
	Voor de stroomvoorziening moet u een onafhankelijk stopcontact gebruiken. Indien u niet een onafhankelijk stopcontact gebruikt, zou brand veroorzaakt kunnen worden.
	Controleer of de stroomonderbreker correct geïnstalleerd is. Indien de stroomonderbreker niet correct geïnstalleerd is, kan hierdoor een elektrische schok veroorzaakt worden. Om installatiemethode te controleren, moet u het bedrijf contacteren, dat apparaat geleverd heeft of de installateur, die het apparaat geïnstalleerd heeft.
	Bij storingen (zoals brandreuk, geen koeling of geen verwarming) onmiddellijk het apparaat uitschakelen en de stroomtoevoer d.m.v. destroomonderbreker onderbreken. Laat u het apparaat lopen, kan eventueel brand of een elektrische schok het gevolg zijn. Doe voor reparatie of service een beroep op het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft.
	Bedien de stroomonderbreker of de bedieningstoetsen niet met natte handen. U zou een elektrische schok kunnen krijgen.
	Steek geen materiaal (metaal, papier of water, enz.) in de luchtuitlaat- of luchtinlaatopening. Binnenin het apparaat kan de ventilator op hoge snelheid draaien of er kunnen hoge voltages heersen, waardoor u blessures of een elektrische schok zou kunnen oplopen.

Wanneer de airconditioner niet koelt of verwarmt, loopt eventueel koelmiddel uit. Vraag a.u.b. het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft, om advies. Het koelmiddel, dat in de airconditioner gebruikt wordt, is veilig. Onder normale bedrijfsomstandigheden loopt het niet uit, maar gebeurt dit toch en komt het in contact met een warmtebron, zoals een verwarmingsapparaat of een kachel, dan kan dit een schadelijke reactie veroorzaken.

Wanneer water of vreemde materialen in het apparaat terechtkomen, moet dit onmiddellijk gestopt worden en de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbrekerr onderbroken worden. Indien u het apparaat toch verder gebruikt, zou brand of een elektrische schok veroorzaakt kunnen worden. Neem a.u.b. contact op met het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft, om het te laten repareren.

Reinig het apparaat van binnen niet zelf. Laat de binnenreiniging van de airconditioner uitvoeren door het bedrijf, dat het apparaat geleverd heeft.
Onjuiste reiniging kan harsdelen of de isolatie van elektrische delen beschadigen, waardoor waterlekkage, elektrische schok of brand kan ontstaan.

Wees voorzichtig, dat u het stroomsnoer niet beschadigt en modificeer het in geen geval. Sluit het snoer niet halverwege aan op een andere kabel en gebruikt in geen geval een verlengingskabel, waarop bovendien nog andere apparaten zijn aangesloten. Doet u dit toch, dan kan hierdoor brand ontstaan.

Plaats geen zware voorwerpen op het stroomsnoer, stel het niet aan hitte bloot en trek er niet aan. Doet u dit toch, dan kan een elektrische schok of brand veroorzaakt worden.

Stel uw lichaam niet te lang bloot aan de koude luchtstroom.

Stop niets in de luchtinlaat/-uitlaat.

OPGELET

Zorg, dat het afvoerwater weg kan lopen. Wanneer het water niet voldoende afloopt, kan waterlekkage ontstaan, die waterschade aan de meubels kan veroorzaken. Om de installatiemethode te controleren, moet u het bedrijf contacteren, dat apparaat geleverd heeft of de installateur, die het apparaat geïnstalleerd heeft.

Indien het leidingsysteem van het binnenapparaat open is vanwege verplaatsing, sluit dan de opening af. Wanneer u elektrische delen in het apparaat aanraakt, kunt u hierdoor letsel oplopen of een elektrische schok krijgen.

Reinig de hoofdairconditioner nooit met water. U zou een elektrische schok kunnen krijgen.

Plaats geen voorwerpen, zoals vazen met vloeistof, op het apparaat. Het water zou in het apparaat kunnen lopen en afbreuk kunnen doen aan de elektrische isolatie, waardoor een elektrische schok veroorzaakt zou kunnen worden.

Wanneer u het apparaat gebruikt in een gesloten ruimte, of het laat lopen samen met andere verbrandingsapparaten, zorg dan, dat u geregeld een venster open doet voor ventilatie. Onvoldoende ventilatie kan een verstikkingsrisico brengen, vanwege zuurstofgebrek.

Gebruik geen verbrandingsapparaten in de directe luchtstroom van de airconditioner. Sslechte verbranding van een verbrandingsapparaat kan een verstikkingsrisico met zich mee brengen.

Vermijd, het apparaat lang te laten lopen bij hoge luchtvochtigheid (meer dan 80%), zoals met open vensters of deuren. Onder deze omstandigheden kan condensatie op het binnenapparaat ontstaan en het condenswater zou op de meubels kunnen druppelen.

Wanneer u het apparaat voor langere tijd niet zult gebruikt, schakel dan de hoofdschakelaar of de stroomonderbreker uit.

Controleer minstens één keer per jaar, of de montagetafel van het buitenapparaat niet beschadigd is. Wordt dit misacht, dan zou het apparaat kunnen vallen of kantelen, waardoor letsel veroorzaakt zou kunnen worden.

Zorg, dat u altijd op een stevige ladder staat, wanneer u het voorpaneel/de luchtfilter/de luchtreinigingsfilter vast- of losmaakt.
Doet u dit niet, dan zou u kunnen vallen of letsel kunnen oplopen.

Ga niet op het buitenapparaat staan en zet niets op het apparaat. Door vallen of kantelen zou u letsel kunnen oplopen. Elke beschadiging van het apparaat kan een elektrische schok of brand veroorzaken.

Zorg, dat rondom het buitenapparaat geen voorwerpen geplaatst worden en dat zich geen bladeren kunnen ophopen. In de bladeren zouden kleine dieren kunnen nestelen en deze kunnen in het apparaat kruipen en in contact komen met elektrische delen, waardoor storing of brand kan ontstaan.

Zet geen dieren of planten op plaatsen, waar direct de wind van de airconditioner waait. Dit kan negatieve uitwerkingen hebben op dier of plant.

Gebruik het apparaat niet voor speciale doeleinden zoals voor de bewaring van diervoeder, voor plantenuitstalling, precisieapparaten of voor kunstvoorwerpen.
Gebruik het apparaat niet op schepen of in andere voertuigen. Er zou een storing van de airconditioner kunnen optreden. Bovendien zouden deze voertuigen beschadigd kunnen worden.

Plaats onder het apparaat geen elektrische apparaten of meubels. Er kan altijd een beetje water druppelen, waardoor schade of storing veroorzaakt zou kunnen worden.

Bij het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden mag u het apparaat niet gebruiken en moet u de stroomonderbreker uitschakelen. Aangezien de ingebouwde ventilator mogelijk snel ronddraait, kan deze verwondingen veroorzaken.

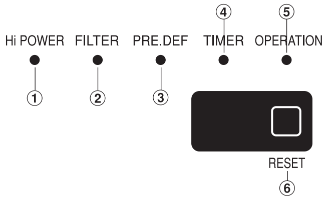
Nadat u het voorpaneel/de luchtfilter hebt gereinigd, moet u het water compleet afwissen en het apparaat laten drogen. Indien nog water op het apparaat is, kan dit een elektrische schok veroorzaken.

Wanneer het voorpaneel verwijderd is, in geen geval de metalen delen van het apparaat aanraken. U zou letsel kunnen oplopen.

Wanneer u donder hoort en kans op bliksem bestaat, schakel dan het apparaat uit en onderbreek de stroomtoevoer d.m.v. de stroomonderbreker. Door bliksem kunnen storingen veroorzaakt worden.

- Batterijen voor de afstandsbediening:
  - Moeten ingelegd worden met de polen (+) en (-) in de juiste richting.
  - Mogen niet opgeladen worden.
  - Gebruik geen batterijen, waarvan de “Aanbevolen gebruiksperiode” afgelopen is.
  - Verwijder lege batterijen uit de afstandsbediening.
  - Gebruik nooit verschillende soorten batterijen of nieuwe en oude batterijen samen.
  - Soldeer nooit direct op de batterijen.
  - Sluit de batterijen niet kort, neem ze niet uit elkaar en gooi ze niet in het vuur. Indien batterijen niet correct verwijderd worden, kunnen ze barsten of vloeistof kan uitlopen, waardoor verbrandingen of letsels veroorzaakt kunnen worden. Indien u in contact bent gekomen met de vloeistof, was de plek dan grondig met water af. Wanneer de vloeistof op apparaten terechtkomt, veeg deze dan schoon, om direct contact te vermijden.
  - Houd batterijen uit de buurt van kleine kinderen. Indien een kind een batterij heeft ingeslikt, ga dan onmiddellijk naar een arts.
- Bij het drukken op de knop CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● en RESET ● moet u ervoor zorgen dat er geen vreemde stoffen in de afstandsbediening binnendringen en achterblijven.

1 DISPLAY BINNENMODULE



① Hi POWER (Groen)
② FILTER (Oranje)
③ PRE.DEF (Voorverwarming/ ontdooien) (Oranje)
④ TIMER (Geel)
⑤ OPERATION (Groen)
⑥ RESET knop

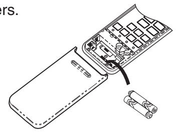
2 VOORBEREIDSELEN

Filters klaarmaken

1. Open het luchtinlaatrooster en verwijder de luchtfilters.
2. Bevestig de filters (zie detail in de accessoirelijst).

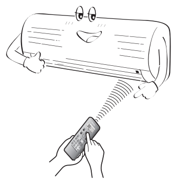
Batterijen aanbrengen (bij draadloze bediening.)

1. Neem het deksel van het batterijvak.
2. Plaats 2 nieuwe batterijen (type AAA) en hou daarbij rekening met de (+) en (–) aanduidingen.



Klokinstelling

1. Druk op CLOCK met de punt van de stift.
   Wanneer de timerindicator knippert, ga dan naar de volgende stap 2.
2. Druk op ON of OFF : om de tijd in te stellen.
3. Druk op SET : Stel de timer in.

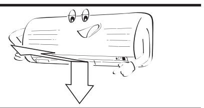
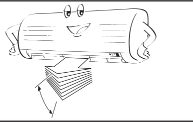
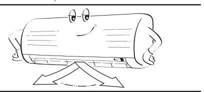


Terugzetten van de afstandsbediening

Druk op RESET met de punt van de stift of

1. Verwijder de batterij.
2. Druk op ⏻.
3. Leg de batterij in.

3 LUCHTSTROOMRICHTING

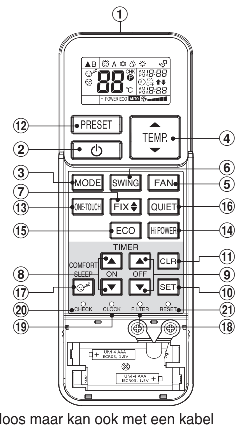
1	Druk op FIX : Beweeg het blaasrooster in de gewenste verticale richting.	
2	Druk op SWING : Automatische luchtverdeling en nogmaals drukken om te stoppen.	
3	Manueel horizontaal instellen.	

Opmerking:

- Het rooster niet handmatig bewegen.
- Het rooster wordt automatisch ingesteld, zodra de bedrijfsmodus ingeschakeld wordt.

4 AFSTANDSBEDIENING

① Infraroodsignaalzender
② Start/Stop-toets
③ Standkeuzeknop (MODE)
④ Temperatuurregelknop (TEMP)
⑤ Ventilatorregelknop (FAN)
⑥ Toets voor het zwenken van het rooster (SWING)
⑦ Blaasroosterregelknop (FIX)
⑧ Timer AAN-knop (ON)
⑨ Timer UIT-knop (OFF)
⑩ Instellingstoets (SET)
⑪ Wistoets (CLR)
⑫ Geheugen- en preset-knop (PRESET)
⑬ 1-Knopsbediening (ONE-TOUCH)
⑭ Hoogvermogensknop (Hi-POWER)
⑮ Economy-knop (ECO)
⑯ Stil-knop (QUIET)
⑰ Comfortslaap-knop (COMFORT SLEEP)
⑱ Toets om filter terug te zetten (FILTER)
⑲ Knop voor het instellen van de klok (CLOCK)
⑳ Controletoets (CHECK)
㉑ Toets om terug te zetten (RESET)



Opmerking:

- De bijgeleverde afstandsbediening is draadloos maar kan ook met een kabel gebruikt worden. Zie "De afstandsbediening aansluiten voor bediening via een kabel" in de installatiehandleiding als u het toestel via een kabel wilt bedienen.
- Als de gebruiker de airconditioner uitschakelt terwijl de afstandsbediening aangesloten is via een kabel, worden de fabrieksinstellingen (voor PRESET, TIMER en CLOCK) hersteld.

5 1-KNOPSBEDIENING

Druk op de toets "ONE-TOUCH" voor volautomatisch bedrijf, afgestemd op de voorkeur van de typische klant in uw wereldstreek. Deze afgestemde instelling regelt de temperatuur, de sterkte en de richting van de luchtstroom en andere instellingen en biedt u een alternatieve bediening met "ONE-TOUCH" op de toets. Indien u de voorkeur geeft aan andere instellingen, dan kunt u kiezen uit vele andere bedieningsfuncties van uw Toshiba-apparaat.

Druk op ONE-TOUCH : Start het bedrijf.

6 AUTOMATISCHE WERKING

Om automatisch koeling, verwarming of ventilatie te kiezen en de ventilatorsnelheid te regelen

1. Druk op MODE : Kies A.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.
3. Druk op FAN : Kies AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, of HIGH ▁▂▃▄▅.

7 KOELING / VERWARMING WERKING

1. Druk op MODE : Kies Koeling ❄, of Verwarming ☼.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.
   Koeling: Min. 17°C, Verwarming: Max. 30°C
3. Druk op FAN : Kies AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, of HIGH ▁▂▃▄▅.

8 DROGE WERKING

Bij ontvochtigen wordt automatisch een lichte koeling doorgevoerd.

1. Druk op MODE : Kies Droge lucht 💧.
2. Druk op TEMP. : Stel de gewenste temperatuur in.

9 HOOGVERMOGENSWERKING

Om de kamertemperatuur en de luchtstroom automatisch te controleren voor een snellere koeling of verwarming (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY)

Druk op Hi POWER : Werking starten en stoppen.

10 ECO-WERKING

Voor automatisch controle van de ruimte, om energie te sparen (uitgezonderd in de bedrijfsfuncties DRY)

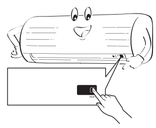
Druk op ECO : Werking starten en stoppen.

Opmerking: Koelfunctie in bedrijf; de ingestelde temperatuur stijgt gedurende 2 uur, met 1 graad per uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de temperatuur.

11 TIJDELIJK WERKING

Wanneer de afstandsbediening zoek is of de batterijen leeg zijn

- Met een druk op de RESET knop kan het toestel aan en uit worden geschakeld zonder gebruik te maken van de afstandsbediening.
- De bedrijfsmodus wordt op AUTOMATIC-bedrijf ingesteld, de ingestelde temperatuur is 24°C en de snelheid van de ventilator staat op automatisch.



12 TIMERGESTUURDE WERKING

Schakel de timer in, wanneer de airconditioner loopt.

	ON Timer instellen	OFF Timer instellen
1	Druk op ON : Stel de gewenste ON timer in.	Druk op OFF : Stel de gewenste OFF timer in.
2	Druk op SET : Stel de timer in.	Druk op SET : Stel de timer in.
3	Druk op CLR : Annuleer de timer.	Druk op CLR : Annuleer de timer.

Met de dagelijkse timer kan de gebruiker in- en uitschakeltimers instellen en deze op dagelijkse basis activeren.

Dagelijkse timer instellen

1	Druk op ON ▲▼ : Stel de ON-timer in.	**3**	Druk op SET.
2	Druk op OFF ▲▼ : Stel de OFF-timer in.	**4**	Druk op SET : knop terwijl (⬆ of ⬇) knippert.

- Wanneer de dagelijkse timer wordt geactiveerd, zijn beide pijltjes (⬆, ⬇) zichtbaar.

Opmerking:
- Hou de afstandsbediening binnen het zendbereik van de binnenmodule, zoniet moet er tot 15 minuten worden gewacht.
- De instelling wordt opgeslagen voor de volgende identieke functie.

13 VOORINSTELFUNCTIE

Stel uw voorkeur in voor gebruik in de toekomst. De instelling wordt opgeslagen voor toekomstige bediening (uitgezonderd de richting van de luchtstroming).

1. Selecteer de voorkeurwerking.
2. Druk op PRESET en houd haar 3 seconden ingedrukt om de instelling in het geheugen op te slaan. Ⓟ verschijnt.
3. Druk op PRESET : Laat de vooringestelde functie werken.

14 AUTOMATISCHE HERSTART

Om de airconditioning automatisch te herstarten na een stroomuitval (Toestel moet zijn aangeschakeld).

Instelling

1. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te starten (3 pieptonen en het OPERATION-lampje knippert, gedurende 5 seconden, 5 keer per seconde).
2. Houdt de RESET-toets op de binneneenheid 3 seconden ingedrukt, om de bedrijfsfunctie te annuleren (3 pieptonen maar het OPERATION-lampje knippert niet).
   - Indien ON-timer of OFF-timer ingesteld zijn, wordt AUTO RESTART OPERATION niet geactiveerd.

15 STILLE WERKING

De ventilator zal aan een superlaag toerental gaan draaien voor een stille werking (uitgezonderd in DRY-modus).

Druk op QUIET : Werking starten en stoppen.

Opmerking: Onder bepaalde omstandigheden is het mogelijk, dat het QUIET-bedrijf, wegens zijn specifieke eigenschappen, niet voldoende koeling of verwarming levert.

16 COMFORT SLAAP-WERKING

Om, terwijl u slaapt, energie te sparen, de luchtstroom automatische te regelen en automatisch uit te schakelen.

Druk op COMFORT SLEEP : Kies 1, 3, 5 of 9 h voor OFF timer.

Opmerking: In de koelfunctie stijgt de ingestelde temperatuur automatisch 1 graad per uur, gedurende 2 uur (maximaal 2 graad stijging). In de verwarmingsfunctie daalt de ingestelde temperatuur.

17 ONDERHOUD

⚠ Schakel eerst de stroomonderbreker uit.

Filter terugzetten

Het FILTER-lampje brandt; de filter moet gereinigd worden.
Om het lampje uit te schakelen, moet u op de RESET-toets, op de binneneenheid, drukken of op de FILTER-toets, op de afstandsbediening.

Binnenmodule en afstandsbediening

- Reinig de binnenmodule en de afstandsbediening met een vochtige doek indien nodig.
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder noch chemisch behandeld stofdoek.

18 ZELFREINIGING (ALLEEN KOELING EN DROGE WERKING)

Om slechte geuren door vocht in de binnenmodule te voorkomen.

1. Wanneer de ⏻ knop eenmaal wordt ingedrukt tijdens “Koeling” of “Droge” werking, blijft de ventilator nog 30 minuten werken waarna hij automatisch stopt. Hierdoor zal het vocht in de binneneenheid gaan afnemen.
2. Om het toestel onmiddellijk te stoppen, drukt u in 30 seconden meer dan 2 keer op ⏻ .

19 WERKING EN PRESTATIES

1. Beveiligingsfunctie van drie minuten: Voorkomt dat het toestel gedurende 3 minuten kan worden gestart nadat het plots werd herstart of aangeschakeld.
2. Voorverwarming: Warmt het apparaat 5 minuten op, alvorens warme lucht uit te blazen.
3. Warmeluchtregeling: Wanneer de kamertemperatuur de insteltemperatuur bereikt, wordt het ventilatortoerental automatisch verlaagd en stopt de buitenmodule.
4. Automatisch ontdooien: Bij het ontdooien werken de ventilatoren niet.
5. Warmvermogen: Warmte wordt geabsorbeerd van buiten en binnen afgegeven. Wanneer het buiten te koud is, gebruikt u bij voorkeur een verwarmingstoestel samen met de airconditioning.
6. Hou rekening met sneeuwophoping: Stel de buitenmodule zo op dat ze niet is blootgesteld aan ophoping van sneeuw, bladeren of dergelijke.
7. Tijdens het bedrijf van het apparaat is soms een kraakgeluid te horen. Dit is normaal, daar een kraakgeluid veroorzaakt kan worden door de uitzetting/ krimping van kunststof.

Opmerking: Punt 2 tot 6 voor verwarmingsmodel

Werkingsvoorwaarden

Temp. / Functie	Buitentemperatuur	Kamertemperatuur
Verwarming	–15°C ~ 24°C	Minder dan 28°C
Koeling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Droog	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 STORINGEN VERHELPEN (CONTROLES)

Toestel werkt niet.	Gebrekkige koeling of verwarming.
• De hoofdschakelaar staat af. • De stroomonderbreker werd geactiveerd om de stroomvoorziening te onderbreken. • Geen stroom. • ON timer is ingesteld.	• De filters zitten vol stof. • De temperatuur is niet correct ingesteld. • Deuren of vensters staan open. • De luchtuitlaat of –inlaat van de buitenmodule is afgesloten. • Het ventilatortoerental is te laag ingesteld. • Werkingsstand DRY.

NL

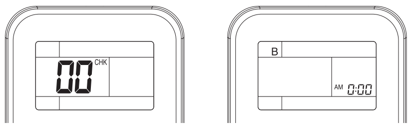
21 A-B SELECTIE AFSTANDSBEDIENING

Voor afzonderlijke gebruik van de afstandsbediening voor elke binneneenheid, voor het geval dat 2 airconditioners dicht bij elkaar geïnstalleerd zijn.

Instelling afstandsbediening B.

1. Druk op de RESET-toets op de binneneenheid om de airconditioner aan te schakelen.
2. Richt de afstandsbediening op de binneneenheid.
3. Houdt de CHECK toets op de afstandsbediening ingedrukt met de punt van de stift. “00” verschijnt in de display.
4. Druk tegelijkertijd op MODE en CHECK. “B” verschijnt nu in de display en “00” verdwijnt en de airconditioner schakelt uit. De afstandsbediening B wordt in het geheugen opgeslagen.

Opmerking:
1. Herhaal de bovengenoemde stap om de afstandsbediening in te stellen op A.
2. Voor de afstandsbediening A verschijnt geen “A” in de display.
3. De van fabriekswege ingestelde standaardwaarde van de afstandsbediening is A.



① ②

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιά που προκλήθηκε λόγω μη τήρησης των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου.
Αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη σε θέση όπου η πρόσβαση είναι εύκολη, σε περίπτωση που χρειαστεί.
Φροντίστε να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη προσεκτικά πριν από τη λειτουργία.
Συνιστάται να γίνεται συντήρηση από εξειδικευμένο τεχνικό όταν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές και νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, για να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν κοντά στη συσκευή.

Φροντίστε να ακλουθείτε τις προφυλάξεις που παρέχονται στο παρόν για την αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια. Παρακάτω παρουσιάζονται τα σύμβολα και η σημασία τους.	
⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ	Υποδεικνύει ότι εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας αυξάνει σημαντικά την πιθανότητα πρόκλησης βαρύ τραυματισμού(*1) ή θανάτου.
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Υποδεικνύει ότι η εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό ή θάνατο.
⚠ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ	Υποδεικνύει ότι η εσφαλμένη χρήση αυτής της μονάδας μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό(*2) ή υλική ζημιά(*3).

*1: Ο βαρύς τραυματισμός αναφέρεται σε τύφλωση, τραυματισμό, εγκαύματα (θερμά ή ψυχρά), ηλεκτροπληξία, κάταγμα ή δηλητηρίαση, έχει συνέπειες και απαιτεί νοσοκομειακή περίθαλψη ή εκτεταμένη ιατρική φροντίδα.
*2: Προσωπικός τραυματισμός σημαίνει ένα ελαφρύ ατύχημα, έγκαυμα ή ηλεκτροπληξία, και δεν απαιτείται είσοδος στο νοσοκομείο ή επαναλαμβανόμενη θεραπεία.
*3: Υλική ζημιά σημαίνει γενικότερη ζημιά που επηρεάζει περιουσιακά στοιχεία ή πόρους.

⃠	Μην κάνετε ποτέ.		Προσέξτε τα περιστρεφόμενα μέρη
⚠	Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η επαφή με νερό θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία. ΜΗΝ αγγίζετε με υγρά χέρια. Πάντα να αποσυνδέετε από την πρίζα όταν βρίσκεται εκτός χρήσης.		Κίνδυνος τραυματισμός των δακτύλων
!	Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες		Μην βρέχετε το προϊόν

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

⚠	Μην τοποθετείτε, μην επισκευά:ετε, μην ανοίγετε και μην α αιρείτε το κάλυμμα. Ενδέθεται να εκτεθείτε σε επικίνδυνες στάθμες τάσης. Αναθέστε στην αντιπροσωπεία ή σε κάποιον ειδικευμένο τεθνικ να το κάνει.
⚠	Η απενεργοποίηση της συσκευής δεν σας προστατεύει απ πιθαν κίνδυνο πρ κλησης ηλεκτροπλη ίας.
!	Η τοποθέτηση της συσκευής θα πρέπει να γίνει σύμ ωνα με τον εθνικ κανονισμ που α ορά τις καλωδιώσεις.
!	Θα πρέπει να παρέθεται στην μ νιμη καλωδίωση τρ πος αποσύνδεσης απ την παροθή, με διαθωρισμ των επα ών τουλάθ ιστον κατά 3 mm, σε λους τους π λους.
⃠	Μην τοποθετείτε δοχεία υπό πίεση κοντά στη σχάρα εξόδου αέρα σε απόσταση μικρότερη από 1 m. Ο θερμός αέρας από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα μπορεί να προκαλέσει έκρηξη του δοχείου υπό πίεση.

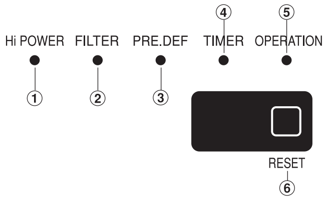
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

!	Ζητήστε η εργασία εγκατάστασης να γίνει από την αντιπροσωπεία πώλησης ή από επαγγελματία τεχνικό εγκατάστασης. Η εγκατάσταση προϋποθέτει εξειδικευμένες γνώσεις και ικανότητες. Αν οι πελάτες πραγματοποιήσουν μόνοι τους την εγκατάσταση, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμός ή διαρροή νερού.
⃠	Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικό μέσο διαφορετικό από αυτό που καθορίζεται για συμπλήρωση ή αντικατάσταση. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκληθεί αφύσικα υψηλή πίεση στον ψυκτικό κύκλο, με αποτέλεσμα την αστοχία ή έκρηξη του προϊόντος και την πρόκληση τραυματισμού.
⃠	Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε και μην μετακινείτε μόνοι σας τη μονάδα. Ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή διαρροή νερού. Για επισκευή ή μετακίνηση, απευθυνθείτε στο σέρβις της αντιπροσωπείας πώλησης ή σε αντιπροσωπεία της.
!	Για μεταφορά ή επισκευή της μονάδας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία πώλησης. Αν το καλώδιο έχει τσακίσει σε κάποιο σημείο, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
⃠	Μην επιλέγετε για εγκατάσταση ένα σημείο στο οποίο ενδέχεται να υπάρχει διαρροή εύφλεκτου αερίου. Αν υπάρξει διαρροή αερίου ή συσσώρευση γύρω από τη μονάδα, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
⃠	Μην επιλέξετε για την εγκατάσταση μια τοποθεσία όπου μπορεί να υπάρχει υπερβολικό νερό ή υγρασία, όπως το λουτρό. Η φθορά της μόνωσης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
!	Ζητήστε η εργασία γείωσης να γίνει από την αντιπροσωπεία πώλησης ή από επαγγελματία προμηθευτή. Η ελλιπής εργασία γείωσης μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας. Μην συνδέσετε το καλώδιο γείωσης με σωλήνα αερίου, σωλήνα νερού, ακίδα αλεξικέραυνου ή καλώδιο γείωσης τηλεφώνου.
!	Πρέπει να χρησιμοποιήσετε ανεξάρτητη πρίζα ρεύματος για την τροφοδοσία. Αν χρησιμοποιηθεί πρίζα ρεύματος που δεν είναι ανεξάρτητη, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.
!	Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης κυκλώματος έχει εγκατασταθεί σωστά. Αν ο διακόπτης κυκλώματος δεν έχει εγκατασταθεί σωστά, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Για να ελέγξετε τη μέθοδο εγκατάστασης, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης ή στον επαγγελματία προμηθευτή που εγκατέστησε τη μονάδα.
!	Σε περίπτωση σφάλματος (όπως οσμή από πυρκαγιά, αδυναμία ψύξης ή η θέρμανσης), διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και κλείστε τον διακόπτη κυκλώματος. Αν συνεχιστεί η λειτουργία ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Ζητήστε επισκευή ή σέρβις στην αντιπροσωπεία πώλησης.
⃠	Μην ενεργοποιείτε και μην απενεργοποιείτε τον διακόπτη κυκλώματος ON/OFF και μην πατάτε κουμπιά με βρεγμένα χέρια. Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
⃠	Μην τοποθετείτε διάφορα υλικά (μέταλλο, χαρτί ή νερό κ.λπ.) στο άνοιγμα της εξόδου ή της εισαγωγής αέρα. Ο ανεμιστήρας μπορεί να περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα στο εσωτερικό και υπάρχουν τρεις ενότητες υψηλής τάσης, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία.

!	Όταν η μονάδα του κλιματιστικού δεν παράγει ούτε ψύξη ούτε θέρμανση, ενδέχεται να υπάρχει διαρροή ψυκτικού. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης. Το ψυκτικό που χρησιμοποιείται στη μονάδα του κλιματιστικού είναι ασφαλές. Δεν διαρρέει σε κανονικές συνθήκες λειτουργίας αλλά αν διαρρεύσει στο δωμάτιο και έρθει σε επαφή με πηγή θερμότητας όπως ένα καλοριφέρ ή μια ηλεκτρική κουζίνα, ενδέχεται να προκληθεί επικίνδυνη αντίδραση.
!	Όταν εισχωρήσει νερό ή άλλες ξένες ουσίες στα εσωτερικά μέρη, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία της μονάδας και κλείστε τον διακόπτη κυκλώματος. Η διαρκής λειτουργία της μονάδας ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία. Απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης για επισκευή.
⊘	Μην καθαρίζετε το εσωτερικό της μονάδας του κλιματιστικού μόνοι σας. Ζητήστε εσωτερικό καθαρισμό της μονάδας του κλιματιστικού από την αντιπροσωπεία πώλησης. Ο εσφαλμένος καθαρισμός μπορεί να προκαλέσει θρυμματισμό των μερών από ρητίνη ή φθορά της μόνωσης των ηλεκτρικών μερών, προκαλώντας διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
⊘	Μην φθείρετε και μην τροποποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην συνδέετε το καλώδιο στη μέση και μην χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης με πολλαπλές πρίζες που χρησιμοποιούν και άλλες συσκευές. Σε περίπτωση που δεν το πράξετε, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
⊘	Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας, μην το αφήνετε εκτεθειμένο στη ζέστη και μην το τραβάτε. Αν το πράξετε, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
⊘	Μην εκτίθεστε απευθείας στον κρύο αέρα επί μεγάλες χρονικές περιόδους.
⊘	Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή αντικείμενα στην εισαγωγή/έξοδο του αέρα.
⚠ **ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ**	
!	Βεβαιωθείτε ότι το νερό αποστραγγίζεται. Όταν η διαδικασία αποστράγγισης νερού δεν είναι επαρκής, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή νερού, που θα καταστρέψει τα έπιπλα. Για να ελέγξετε αν η μέθοδος εγκατάστασης που χρησιμοποιήθηκε είναι σωστή, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία πώλησης ή στον επαγγελματία προμηθευτή που εγκατέστησε τη μονάδα.
!	Αν η έξοδος της σωλήνωσης της εσωτερικής μονάδας εκτεθεί λόγω μετακίνησης, κλείστε το άνοιγμα. Αν αγγίξετε τα εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη, ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός ή ηλεκτροπληξία.
⊘	Μην πλένετε την κεντρική μονάδα του κλιματιστικού με νερό. Ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
⊘	Μην τοποθετείτε δοχεία, όπως ένα βάζο γεμάτο υγρό, πάνω στη μονάδα. Ενδέχεται το νερό να εισχωρήσει στη μονάδα και να φθείρει την ηλεκτρική μόνωση, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
!	Όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε κλειστό χώρο ή όταν τη λειτουργείτε με άλλες συσκευές καύσης, να ανοίγετε κατά διαστήματα ένα παράθυρο για εξαερισμό. Ο ανεπαρκής εξαερισμός ενδέχεται να προκαλέσει ασφυξία λόγω έλλειψης οξυγόνου.
⊘	Μην χρησιμοποιείτε συσκευές καύσης απευθείας μπροστά από τη ροή του αέρα που προέρχεται από τη μονάδα του κλιματιστικού. Η ανεπαρκής καύση μιας συσκευής καύσης ενδέχεται να προκαλέσει ασφυξία.
⊘	Αποφεύγετε τη λειτουργία για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία (πάνω από 80%) όπως όταν έχετε ανοιχτά παράθυρα και πόρτες. Ενδέχεται να παρατηρηθεί συμπύκνωση στην εσωτερική μονάδα και να πέσουν σταγονίδια πάνω στα έπιπλα.
!	Όταν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, κλείστε τον διακόπτη τροφοδοσίας ή τον διακόπτη κυκλώματος.
!	Πρέπει να γίνεται έλεγχος τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο για να διαπιστωθεί αν έχει φθαρεί η βάση τοποθέτησης της εξωτερικής μονάδας. Αν αγνοήσετε κάποια φθορά, η μονάδα ενδέχεται να πέσει ή να ανατραπεί, προκαλώντας τραυματισμό.
⊘	Να ανεβαίνετε σε στερεή σκάλα όταν τοποθετείτε/αφαιρείτε τον μπροστινό πίνακα/το φίλτρο αέρα/το φίλτρο καθαρισμού αέρα. Σε περίπτωση που δεν το πράξετε, ενδέχεται να προκληθεί πτώση ή τραυματισμός.
⊘	Μην στέκεστε πάνω στην εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε τίποτα πάνω της. Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός εξαιτίας πτώσης ή ανατροπής. Οποιαδήποτε φθορά στη μονάδα ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
!	Μην τοποθετείτε τίποτα γύρω από την εξωτερική μονάδα και μην αφήνετε να συσσωρεύονται πεσμένα φύλλα γύρω της. Αν υπάρχουν πεσμένα φύλλα, μπορεί να μπουν μικρά ζώα και να έρθουν σε επαφή με εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη, προκαλώντας βλάβη ή πυρκαγιά.
⊘	Μην τοποθετείτε ζώα και φυτά σε σημεία απευθείας μπροστά από τη ροή του αέρα που προέρχεται από τη μονάδα του κλιματιστικού. Ενδέχεται να υπάρξουν αρνητικές επιπτώσεις στο ζώο ή το φυτό.
⊘	Μην τη χρησιμοποιείτε για ειδικές περιπτώσεις, όπως για την αποθήκευση τροφής, για τη φύλαξη ζώων ή για την τοποθέτηση φυτών, συσκευών ακριβείας ή έργων τέχνης. Μην τη χρησιμοποιείτε σε πλοία ή άλλα οχήματα. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μονάδα του κλιματιστικού. Επίσης, ενδέχεται να φθαρούν αυτά τα αντικείμενα.
⊘	Μην τοποθετείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές ή έπιπλα κάτω από τη μονάδα. Ενδέχεται να πέσουν σταγονίδια, προκαλώντας φθορά ή βλάβη.
!	Κατά την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, θα πρέπει να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας και να κατεβάσετε το διακόπτη. Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης τραυματισμού λόγω της περιστροφής του εσωτερικού ανεμιστήρα με μεγάλη ταχύτητα.
!	Αφού καθαρίσετε τον μπροστινό πίνακα/το φίλτρο αέρα, σκουπίστε το νερό που έχει παραμείνει και αφήστε τη μονάδα να στεγνώσει. Αν παραμείνει νερό, ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
⊘	Μετά από την αφαίρεση του μπροστινού πίνακα, μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη της μονάδας. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
!	Όταν ακούτε βροντές και ενδέχεται να πέσουν κεραυνοί, διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας και αποσυνδέστε τον διακόπτη κυκλώματος. Αν πέσει κεραυνός, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη.

- Μπαταρίες για το τηλεχειριστήριο:
  - Πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα (+) και (-).
  - Δεν πρέπει να επαναφορτίζονται.
  - Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες στις οποίες έχει παρέλθει η "Προτεινόμενη περίοδος χρήσης".
  - Μην αφήνετε χρησιμοποιημένες μπαταρίες μέσα στο τηλεχειριστήριο.
  - Μην συνδυάζετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών και μην συνδυάζετε νέες μπαταρίες με παλιές.
  - Μην συγκολλάτε απευθείας τις μπαταρίες.
  - Μην βραχυκυκλώνετε, μην αποσυναρμολογείτε, μην θερμαίνετε και μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά. Αν δεν γίνει σωστή απόρριψη των μπαταριών, ενδέχεται να εκραγούν ή να σημειωθεί διαρροή υγρού, προκαλώντας εγκαύματα ή τραυματισμούς. Αν ακουμπήσετε το υγρό, ξεπλυθείτε πολύ καλά με νερό. Αν το υγρό ακουμπήσει σε συσκευές, σκουπίστε το για να μην έρθετε σε επαφή μαζί του.
  - Μην τοποθετείτε τις μπαταρίες σε σημείο που έχουν πρόσβαση μικρά παιδιά. Αν καταπιείτε μπαταρία, συμβουλευτείτε αμέσως κάποιον ιατρό.
- Όταν πατάτε τα κουμπιά CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● και RESET ●, μην επιτρέπεται σε ξένες ουσίες να εισέρχονται και να παραμένουν στο εσωτερικό του τηλεχειριστηρίου.

1 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ



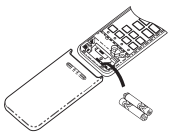
① Λυχνία Hi POWER (Πράσινη)
② Λυχνία FILTER (Πορτοκαλί)
③ Λυχνία PRE.DEF (Προθέρμανση/Απόψυξη) (Πορτοκαλί)
④ Λυχνία TIMER (Κίτρινη)
⑤ Λυχνία OPERATION (Πράσινη)
⑥ Κουμπί RESET

2 ΠΡΟΕΤΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προετοιμασία των φίλτρων

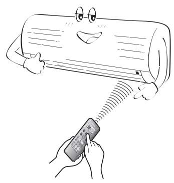
1. Ανοίξτε τη γρίλια εισόδου του αέρα και αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα.
2. Τοποθετήστε τα φίλτρα (βλ. λεπτομέρειες στο φύλλο αξεσουάρ).

Τοποθέτηση των μπαταριών (κατά τη χρήση σε ασύρματη λειτουργία.)



1. Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Τοποθετήστε 2 νέες μπαταρίες (τύπου AAA), σύμφωνα με τις θέσεις (+) και (–).

Ρύθμιση του ρολογιού

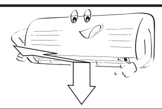
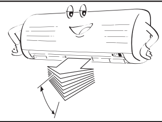
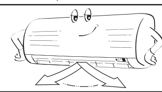


1. Πιέστε το CLOCK με τη μύτη ενός μολυβιού. Αν αναβοσβήνει η ένδειξη του χρονοδιακόπτη, μεταβείτε στο επόμενο βήμα 2.
2. Πιέστε [▲ ON ▼] ή [▲ OFF ▼] : ρυθμίστε την ώρα.
3. Πιέστε [SET] : Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη.

Επαναφορά τηλεχειριστηρίου

Πιέστε το RESET με τη μύτη ενός μολυβιού ή
1. Αφαιρέστε την μπαταρία.
2. Πιέστε [⏻].
3. Τοποθετήστε την μπαταρία.

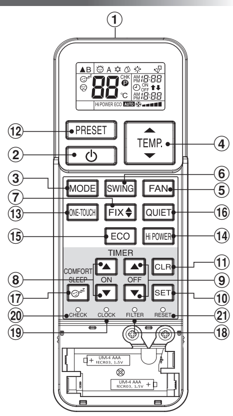
3 ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ

1	Πιέστε [FIX] : Μετακινήστε την περσίδα κατακόρυφα, ωσότου στραφεί προς την κατεύθυνση που επιθυμείτε.	
2	Πιέστε [SWING] : Ενεργοποιείτε την αυτόματη ταλάντευση της ροής αέρα. Πιέστε και πάλι για διακοπή.	
3	Η οριζόντια κατεύθυνση ρυθμίζεται με το χέρι.	

Σημείωση:
- Μη μετακινείτε την περσίδα με το χέρι.
- Η θέση της περσίδας μπορεί να ρυθμίζεται αυτόματα με ορισμένες λειτουργίες.

4 ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

① Πμπός υπέρυθρων σημάτων
② Κουμπί εκκίνησης/παύσης
③ Κουμπί επιλογής λειτουργίας (MODE)
④ Κουμπί θερμοκρασίας (TEMP)
⑤ Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα (FAN)
⑥ Κουμπί παλινδρόμησης περσίδων (SWING)
⑦ Κουμπί ρύθμισης θέσης περσίδων (FIX)
⑧ Κουμπί Χρονοδιακόπτη ενεργοποίησης (ON)
⑨ Κουμπί Χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης (OFF)
⑩ Κουμπί ρύθμισης (SET)
⑪ Κουμπί απαλοιφής (CLR)
⑫ Κουμπί Μνήμης και Προεπιλογής (PRESET)
⑬ Κουμπί ενός πατήματος (ONE-TOUCH)
⑭ Κουμπί υψηλής ισχύος (Hi-POWER)
⑮ Κουμπί Οικονομίας (ECO)
⑯ Κουμπί Ήσυχης Λειτουργίας (QUIET)
⑰ Κουμπί Άνετου ύπνου (COMFORT SLEEP)
⑱ Κουμπί επαναφοράς φίλτρου (FILTER)
⑲ Κουμπί ρύθμισης ρολογιού (CLOCK)
⑳ Κουμπί ελέγχου (CHECK)
㉑ Κουμπί επαναφοράς (RESET)



Σημείωση:
- Το παρεχόμενο τηλεχειριστήριο είναι ασύρματου τύπου, το οποίο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και ως ενσύρματο. Ανατρέξτε στην ενότητα "Πώς να συνδέσετε το τηλεχειριστήριο για ενσύρματη λειτουργία", που βρίσκεται στις οδηγίες εγκατάστασης, σε περίπτωση που απαιτείται ενσύρματο χειριστήριο.
- Κατά την ενσύρματη λειτουργία, το τηλεχειριστήριο επιστρέφει στην αρχική κατάσταση (τα PRESET, TIMER και CLOCK επιστρέφουν στην αρχική κατάσταση) όταν ο χρήστης διακόψει την παροχή ρεύματος στο κλιματιστικό.

5 ONE-TOUCH

Πιέστε το κουμπί "ONE-TOUCH" για μια πλήρως αυτοματοποιημένη λειτουργία που έχει προσαρμοστεί για τις τυπικές προτιμήσεις των πελατών στη δική σας χώρα. Οι προσαρμοσμένες ρυθμίσεις ελέγχουν τη θερμοκρασία, την ισχύ της ροής του αέρα, την κατεύθυνση της ροής του αέρα και άλλες ρυθμίσεις για να σας παρέχουν εναλλακτική επαφή με το πάτημα ενός κουμπιού ("ONE-TOUCH"). Αν προτιμάτε διαφορετικές ρυθμίσεις μπορείτε να τις επιλέξετε από τις πολλές λειτουργίες της μονάδας Toshiba.

Πιέστε [ONE-TOUCH] : Ξεκινάει η λειτουργία.

6 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να επιλέξετε αυτόματα τη λειτουργία ψύξης, θέρμανσης ή μόνο ανεμιστήρα, καθώς

1. Πιέστε [MODE] : Επιλέξτε A.
2. Πιέστε [TEMP.] : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.
3. Πιέστε [FAN] : Επιλέξτε AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ή HIGH ▁▂▃▄▅.

7 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ / ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

1. Πιέστε [MODE] : Επιλέξτε ψύξη ❄, ή θέρμανση ☼.
2. Πιέστε [TEMP.] : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.
   Ψύξη: Ελάχ. 17°C, Θέρμανση: Μέγ. 30°C
3. Πιέστε [FAN] : Επιλέξτε AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ή HIGH ▁▂▃▄▅.

8 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ

Κατά τη λειτουργία της αφύγρανσης, ελέγχεται αυτόματα και μια λειτουργία περιο ρισμένης ψύξης.

1. Πιέστε [MODE] : Επιλέξτε Αφύγρανση 💧.
2. Πιέστε [TEMP.] : Ρυθμίστε στην θερμοκρασία που επιθυμείτε.

9 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Hi-POWER

Για τον αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου και της ροής αέρα για ταχύτερη ψύξη ή θέρμανση (εκτός από τις λειτουργίες DRY).

Πιέστε [Hi POWER] : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

10 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ECO

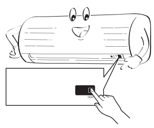
Για τον αυτόματο έλεγχο της θερμοκρασίας του δωματίου για εξοικονόμηση ενέργειας (εκτός από τις λειτουργίες DRY).

Πιέστε [ECO] : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

Σημείωση: Λειτουργία ψύξης: η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό/ώρα για 2 ώρες (μέγιστη αύξηση 2 βαθμοί). Για τη λειτουργία θέρμανσης η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειώνεται.

11 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΣ

Εάν χάσετε το τηλεχειριστήριό σας ή αποφορτιστεί



- Πιέζοντας το κουμπί RESET, η μονάδα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία ή εκτός λειτο υργίας, χωρίς τη χρήση του τηλεχειριστηρίου.
- Ο τρόπος λειτουργίας ρυθμίζεται σε λειτουργία AUTOMATIC, η προεπιλεγμένη θερμοκρασία είναι 24°C και η λειτουργία ανεμιστήρα είναι στην αυτόματη ταχύτητα.

12 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη όταν το κλιματιστικό είναι σε λειτουργία.

	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ON	Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη OFF
1	Πιέστε [▲ ON ▼] : Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ του χρονοδιακόπτη.	Πιέστε [▲ OFF ▼] : Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ του χρονοδιακόπτη.
2	Πιέστε [SET] : Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη.	Πιέστε [SET] : Επιλέξτε το χρονοδιακόπτη.
3	Πιέστε [CLR] : Ακυρώστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.	Πιέστε [CLR] : Ακυρώστε τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη.

Με την ημερήσια λειτουργία χρονοδιακόπτη, ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει τους χρονοδιακόπτες ON & OFF και να τους ενεργοποιεί σε καθημερινή βάση.

Ρύθμιση του καθημερινός χρονοδιακόπτη

1	Πιέστε ▲ ON ▼ : Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη ON.	**3**	Πιέστε SET.
2	Πιέστε ▲ OFF ▼ : Ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη OFF.	**4**	Πιέστε το κουμπί SET : ενόσω αναβοσβήνει η ένδειξη (⬆ ή ⬇).

- Όταν ενεργοποιείται ο καθημερινός χρονοδιακόπτης, υποδεικνύοται και τα δύο βέλη (⬆, ⬇) .

Σημείωση:
- Τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε θέση τέτοια από όπου θα μπορέσει να μεταδώσει σήμα στην εσωτερική μονάδα. Διαφορετικά, μπορεί να προκύψει χρονική καθυστέρηση έως και 15 λεπτών.
- Η ρύθμιση θα αποθηκευθεί για την επόμενη παρόμοια λειτουργία.

13 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PRESET

Ρυθμίστε τη λειτουργία που προτιμάτε για μελλοντική χρήση. Η ρύθμιση θα αποθηκευτεί στη μονάδα για μελλοντική λειτουργία (εκτός της κατεύθυνσης της ροής αέρα).

1. Ρυθμίστε τη λειτουργία που προτιμάτε.
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το PRESET για 3 δευτερόλεπτα για να αποθηκευτεί η ρύθμιση. Εμφανίζεται η ένδειξη Ⓟ.
3. Πιέστε το κουμπί PRESET : Εκκινεί η αποθηκευμένη λειτουργία.

14 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ

Για να επανεκκινήσετε αυτόματα το κλιματιστικό μετά από διακοπή ρεύματος (η μονάδα πρέπει να είναι ενεργοποιημένη).

Ρύθμιση

1. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα για να ρυθμίσετε τη λειτουργία (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές και η λυχνία OPERATION αναβοσβήνει 5 φορές/δευτ. για 5 δευτερόλεπτα).
2. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για 3 δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε τη λειτουργία (Ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος (μπιπ) 3 φορές αλλά η λυχνία OPERATION δεν αναβοσβήνει).
   - Εάν ο χρονοδιακόπτης ON ή ο χρονοδιακόπτης OFF έχουν ρυθμιστεί, δεν ενεργοποιείται η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.

15 ΗΣΥΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ο ανεμιστήρας δουλεύει σε πάρα πολύ χαμηλή ταχύτητα για ήσυχη λειτ ουργία (εκτός από όταν είναι στην κατάσταση DRY).

Πιέστε QUIET : Εκκίνηση και τερματισμός της λειτουργίας.

Σημείωση: Υπό ορισμένες συνθήκες, η λειτουργία QUIET μπορεί να μην παρέχει επαρκή ψύξη ή θέρμανση λόγω των χαρακτηριστικών της ήσυχης λειτουργίας.

16 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΤΟΥ ΥΠΝΟΥ

Για την εξοικονόμηση ενέργειας κατά τη διάρκεια του ύπνου, τον αυτόματο έλεγχο της ροής του αέρα και την αυτόματη απενεργοποίηση (OFF).

Πιέστε COMFORT SLEEP : Επιλέξτε 1, 3, 5 ή 9 ώρες για τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης.

Σημείωση: Στη λειτουργία ψύξης, η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται κατά 1 βαθμό/ώρα για 2 ώρες (μέγιστη αύξηση 2 βαθμοί). Στη λειτουργία θέρμανσης, η καθορισμένη θερμοκρασία θα μειωθεί.

17 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

⚠ Πρώτα απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη.

Επαναφορά φίλτρου
Ανάβει η λυχνία FILTER. Το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί.
Για να σβήσει η λυχνία, πιέστε το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα ή το κουμπί FILTER στο τηλεχειριστήριο.

Εσωτερική μονάδα και τηλεχειριστήριο
- Καθαρίστε την εσωτερική μονάδα και το τηλεχειριστήριο, όποτε χρειάζεται, με ένα βρεγμένο πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, σκόνη γυαλίσματος ή ξεσκονόπανο με χημικές ουσίες.

18 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΨΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ)

Για να προστατευθείτε από τις άσχημες οσμές που εκλύονται λόγω της υγρασίας στην εσωτερική μονάδα.

1. Εάν το κουμπί ⏻ πατηθεί μία φορά κατά τη διάρκεια των λειτουργιών "ΨύΡη" ή "Αφύγρανση", ο ανεμιστήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για άλλα 30 λεπτά και, στη συνέχεια, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Αυτό θα μειώσει την υγρασία στην εσωτερική μονάδα.
2. Για να διακόψετε αμέσως τη λειτουργία της μονάδας, πατήστε το ⏻ άλλες 2 φορές εντός 30 δευτερολέπτων.

19 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΔΟΣΗ

1. Χαρακτηριστικό προστασίας τριών λεπτών: Αποτρέπει την ενεργοποίηση της μονάδας για 3 λεπτά, όταν ενεργοποιηθεί αμέσως μετά από διακοπή λειτουργίας ή ο διακόπτης τροφοδοσίας ρυθμιστεί στο ON.
2. Λειτουργία προθέρμανσης: Θερμάνετε τη μονάδα για 5 λεπτά πριν να φυσήξει θερμός αέρας.
3. Έλεγχος θερμού αέρα: Όταν η θερμοκρασία του δωματίου φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η ταχύτητα του ανεμιστήρα μειώνεται αυτόματα και η εξωτερική μονάδα παύει να λειτουργεί.
4. Αυτόματη απόψυξη: Οι ανεμιστήρες θα σταματήσουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης.
5. Θερμαντική απόδοση: Θερμότητα απορροφάται από τον εξωτερικό χώρο και αποδίδεται στο δωμάτιο. Όταν η θερμοκρασία έξω είναι πολύ χαμηλή, χρησιμοποιήστε μια άλλη κατάλληλη συσκευή θέρμανσης σε συνδυασμό με το κλιματιστικό.
6. Πρόβλεψη συσσωρευμένου χιονιού: Επιλέξτε τη θέση της εξωτερικής μονάδας σε σημείο που να μην είναι εκτεθειμένη συσσώρευση χιονιού, φύλλων ή άλλων υπολειμμάτων, ανάλογα με την εποχή.
7. Ενδέχεται να ακούγεται κάποιος ελαφρύς ήχος τριξίματος όταν λειτουργεί η μονάδα. Αυτό είναι φυσιολογικό καθώς το τρίξιμο μπορεί να προκαλείται από τη διαστολή/συστολή του πλαστικού.

Σημείωση: Τα στοιχεία 2 έως 6 αναφέρονται στο μοντέλ θέρμανσης

Συνθήκες λειτουργίας του κλιματιστικού

Θερμ. / Λειτουργία	Εξωτερική θερμοκρασία	Θερμοκρασία δωματίου
Θέρμανση	–15°C ~ 24°C	Μικρότερη από 28°C
Ψύξη	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Αφύγρανση	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ (ΣΗΜΕΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ)

Η μονάδα δεν λειτουργεί.	Η απόδοση ψύξης ή θέρμανσης είναι αφύσικα χαμηλή.
• Ο κεντρικός διακόπτης είναι απενεργοποιημένος. • Ο ασφαλειοδιακόπτης απενεργοποιείται για να διακόψει την παροχή ρεύματος. • Διακοπή ρεύματος. • Έχει ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης ενεργοποίησης.	• Τα φίλτρα είναι φραγμένα από σκόνη. • Δεν έχει ρυθμιστεί η κατάλληλη θερμοκρασία. • Υπάρχουν ανοικτά παράθυρα ή πόρτες. • Η εισαγωγή ή η έξοδος αέρα της εξωτερικής μονάδας έχει μπλοκαριστεί. • Η ταχύτητα του ανεμιστήρα είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά. • Ο τρόπος λειτουργίας είναι DRY.

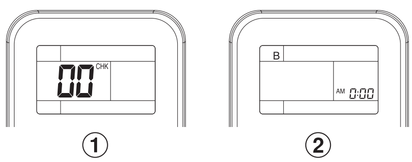
21 ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ A-B

Για να διαχωρίσετε τη χρήση του τηλεχειριστηρίου για κάθε εσωτερική μονάδα, στην περίπτωση που έχουν εγκατασταθεί 2 κλιματιστικά σε κοντινή απόσταση.

Ρύθμιση τηλεχειριστηρίου B.

1. Πιέστε το κουμπί RESET στην εσωτερική μονάδα για να ενεργοποιήσετε το κλιματιστικό.
2. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς την εσωτερική μονάδα.
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί CHECK στο τηλεχειριστήριο με τη μύτη ενός μολυβιού. Θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "00".
4. Πιέστε το MODE ενώ πατάτε το CHECK. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "B" στην οθόνη, θα εξαφανιστεί η ένδειξη "00" και το κλιματιστικό θα απενεργοποιηθεί. Απομνημονεύεται το τηλεχειριστήριο B.

Σημείωση:
1. Επαναλάβετε το παραπάνω βήμα για να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο σε A.
2. Το τηλεχειριστήριο A δεν εμφανίζει την ένδειξη "A".
3. Η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου είναι A.



GR

SÄKERHETSANVISNINGAR

Tillverkaren skall inte påta sig något ansvar för skador som orsakats genom att instruktionerna i denna handbok inte efterföljs.
Förvara den här handboken på en lättillgänglig plats, så att den enkelt kan tas fram när den behövs.
Läs den här handboken noga före användning.
Det är rekommenderat att underhåll sköts av en specialist då enheten använts under en längre tid.
Denna utrustning är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, nedsatt sensorisk kapacitet, nedsatt mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida inte användningen sker under övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har instruerats om utrustningens användning av en sådan person.
Barn bör övervakas så att de inte leker med enheten.

Se till att vidta de försiktighetsåtgärder som anges här för att undvika risker. Alla symboler och deras innebörd visas nedan.	
⚠ FARA	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan innebära stor risk för allvarlig skada(*1) eller dödsfall.
⚠ VARNING	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan förorsaka allvarlig skada eller dödsfall.
⚠ VAR FÖRSIKTIG	Detta betyder att felaktig användning av enheten kan förorsaka allvarlig personskada(*2) eller materiell skada(*3).

*1: Med allvarlig skada avses blindhet, kroppsliga men, brännskador eller köldskador, elstötar, benbrott eller förgiftning med efterverkningar och läkarvård eller långvarig poliklinisk behandling.
*2: Med personskada avses mindre olycksfall, brännskador eller elstötar som inte kräver läkarvård eller inläggning på sjukhus.
*3: Med materiell skada avses stora skador som påverkar tillgångar eller resurser.

	Gör aldrig.		Se upp för rörliga delar
	Elchock Kontakt med vatten kan ge elstötar. Vidrör ALDRIG med våta händer. Dra alltid ut kontakten när enheten inte används.		Risk för fingerskada
	Följ alltid instruktionerna		Vät inte ned produkten

⚠ FARA

	Kåpan får inte monteras, repareras, öppnas eller tas bort. Detta medför fara för högspänning. Vänd dig till återförsäljaren eller en specialist.
	Risken för elektriska stötar kvarstår även efter att strömförsörjningen kopplats ur.
	Aggregatet ska installeras enligt nationella föreskrifter om elinstallationer.
	Anslutning till nätspänning ska ske i form av fast installation via en huvudbrytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm.
	Placera aldrig sprayflaskor närmare luftuttaget än 1 m. Den varma luften från utrustningen för inomhus-eller utomhusbruk kan förorsaka explosion av en sprayflaska.

⚠ VARNING

	Installation måste efterfrågas från den tillhandahållande återförsäljaren eller professionella installationsförsäljare. Installationen kräver speciell kunskap och färdighet. Om kunder installerar på egen hand, kan det resultera i eldsvåda, elstöt, personskada eller vattenläckage.
	Använd inte något annan köldmedium vid påfyllning eller byte än det som angetts. Annars kan onormalt högt tryck genereras i systemets kylning, vilket kan leda till fel på produkten, explosion eller att din kropp skadas.
	Ta inte isär enheten, utför inga förändringar på den och placera inte om den på ett annat ställe själv. Det kan resultera i eldsvåda, elstöt, eller vattenläckage. För reparation eller omplacering, var god efterfråga service från den tillhandahållande återförsäljaren eller.
	Om enheten ska omplaceras eller repareras, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren. Om det finns en knut på kabelledningen, kan det resultera i elstöt eller eldsvåda.
	Välj inte en plats för installationen där antändbar gas kan läcka ut. Om det finns något gasläckage eller någon ansamling av gas runt enheten, kan det orsaka eldsvåda.
	Välj inte en plats för installationen där det kan finnas mycket vatten eller fukt, som ett badrum. Försämringar på isoleringen kan resultera i elstöt eller eldsvåda.
	Jordningsarbete bör efterfrågas från den tillhandahållande återförsäljaren eller professionella försäljare. Otillräcklig jordningsledning kan orsaka elstöt. Anslut inte jordningsledningen till ett gasrör, vattenrör, blixtledare, eller telefonjordningsledning.
	Du måste använda ett eget separat strömuttag för strömtillförseln. Om ett strömuttag används som inte är eget separat, kan det resultera i eldsvåda.
	Kontrollera så att strömbrytaren är korrekt installerad. Om strömbrytaren inte är riktigt installerad kan det resultera i elstöt. För att kontrollera installationsmetoden, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren eller den professionella försäljare som installerade enheten.
	Under ett uppvisat fel (så som bränd lukt, utebliven nedkylning eller utebliven uppvärmning), sluta använda enheten och stäng av strömbrytaren. Fortsatt användning kan resultera i eldsvåda, eller elstöt. Var god efterfråga reparation eller service från den tillhandahållande återförsäljaren.
	Stäng inte av/sätt inte på (ON/OFF) strömbrytaren och tryck inte på knapparna om din hand är våt. Det kan resultera i elchock.
	För inte in något material (metall, papper, eller vatten, etc) i luftutloppet eller luftintagsöppningen. Fläkten kan rotera med hög hastighet där inne och det kan finnas delar med högspänning, som kan orsaka personskada eller elstöt.

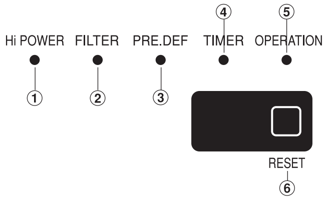
	Om luftkonditionerarenheten inte kyler ner eller värmer upp, kan det finnas ett kylmedelsläckage. Var god rådfråga den tillhandahållande återförsäljaren. Kylmedlet som används i luftkonditionerarenheten är säkert. Det läcker inte ut under normala användaromständigheter men om det läcker ut i rummet och kommer i kontakt med en värmekälla som ett värmeelement, eller en ugn, kan det orsaka fara.
	Om vatten eller andra främmande ämnen kommer in i de inre delarna, sluta använda enheten direkt och stäng av strömbrytaren. Fortsatt användande av enheten kan orsaka eldsvåda eller elstöt. Var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren för reparation.
	Gör inte rent inuti luftkonditionerarenheten själv. Var god efterfråga rengöring av luftkonditionerarenhetens inre från den tillhandahållande återförsäljaren. Oriktig rengöring kan orsaka att hartsdelar går sönder och att isoleringsdefekter uppstår på de elektriska delarna, vilket kan orsaka vattenläckage, elstöt eller eldsvåda.
	Skada inte och utför inga ändringar på strömkabeln. Anslut inte kabeln halvvägs, och använd inte en förlängningskabel med förgrening med andra enheter anslutna. I annat fall kan eldsvåda uppstå.
	Placera inga tunga föremål på strömkabeln, utsätt den inte för hetta, och dra inte i den. Om du gör det kan det resultera i elstöt eller eldsvåda.
	Utsätt inte kroppen direkt för den kalla luftströmmen under längre perioder.
	Stick inte in fi ngrarna eller något annat i in-/utblåset.

⚠ VAR FÖRSIKTIG

	Kontrollera så att dränerat vatten avtappas. Om avtappningsprocessen inte är tillräckligt utförd, kan vatten läcka ut, vilket kan resultera i vattenskador på möblerna. För att kontrollera att installationsmetoden som använts var den korrekta, var god kontakta den tillhandahållande återförsäljaren eller den professionella försäljare som installerade enheten.
	Om inomhusenhetens rörledningsutlopp utsätts på grund av omplacering, stäng öppningen. Att vidröra inre elektriska delar kan resultera i personskada eller elstöt.
	Tvätta inte huvudluftkonditionerarenheten med vatten. Det kan orsaka elstöt.
	Placera inga behållare som till exempel en vas innehållande vätska på enheten. Det kan resultera i att vatten kommer in i enheten och försämrar den elektriska isoleringen, vilket kan orsaka elstöt.
	Om du använder enheten i ett stängt rum, eller använder annan förbränningsutrustning, se till att ha ett fönster öppet tillfälligt för ventilation. Otillräcklig ventilation kan orsaka kvävning på grund av syrebrist.
	Använd inte förbränningsutrustning i det direkta flödet av luft från luftkonditionera renheten. Dålig förbränning hos en förbränningsutrustning kan orsaka kvävning.
	Undvik användning under längre perioder i en omgivning med hög fuktighet (över 80 %) som till exempel med fönster eller dörrar öppna. Det kan uppstå kondens på inomhusenheten och vattendroppar kan falla ner på möblerna.
	Om enheten inte kommer att användas under en längre tid, stäng av huvudströmväxlaren eller strömbrytaren.
	Kontrollera minst en gång om året så att inte utomhusenhetens monteringsplatta skadats. Om den är skadad och ingen åtgärd görs, kan enheten falla ner eller välta, och resultera i att man skadar sig.
	Stå på en stabil stege då du fäster/tar loss frontpanelen/luftfiltret/luftrengöringsfiltret. Om detta inte görs kan det leda till att du faller ner eller skadar dig.
	Stå inte på utomhusenheten och placera ingenting på enheten. Det kan resultera i att du skadar dig till följd av fall eller vältning. Alla skador på enheten kan orsaka elstöt eller eldsvåda.
	Placera ingenting runt utomhusenheten och låt inte fallande löv samlas runt den. Om där finns fallna löv, kan små djur komma in i enheten och i kontakt med inre elektriska delar, och orsaka fel eller eldsvåda.
	Placera inte djur eller växter på platser där vind från luftkonditionerarenheten strömmar direkt. Det kan drabba djuret eller växten på ett negativt sätt.
	Använd inte till speciella tillämpningar som till exempel till förvaring av mat eller djur, eller till användning på växter, precisionsutrustning, eller konstföremål. Använd inte på skepp eller i andra fordon. Det kan orsaka fel på luftkonditionera renheten. Dessutom, kan det skada dessa föremål.
	Placera inte annan elektrisk utrustning eller möbler under enheten. Vattendroppar kan falla ner, och orsaka skador eller fel.
	Vid underhåll måste du sluta använda enheten och stänga av den med strömbrytaren. Eftersom fläkten på insidan kan rotera i höghastighet kan den orsaka skador.
	Efter att frontpanelen/luftfiltret rengjorts, torka bort allt vatten och låt stå och torka. Om vatten lämnas kvar, kan det orsaka elstöt.
	Då frontpanelen avlägsnats, rör inte enhetens metalldelar. Detta kan orsaka personskada.
	Om du hör åskan och det finns risk för blixtnedslag, sluta använda enheten och koppla ur strömbrytaren. Om blixten slår ner, kan det orsaka fel.

- Batterier till fjärrkontrollenheten:
  - Skall sättas i med korrekt polaritet (+) och (-).
  - Får inte återuppladdas.
  - Använd inte batterier för vilka den ”Rekommenderade användningsperioden” har gått ut.
  - Förvara inte använda batterier i fjärrkontrollenheten.
  - Blanda inte olika sorters batterier, och blanda inte nya batterier med gamla.
  - Sammanlänka inte batterierna direkt till varandra.
  - Kortslut inte, ta inte isär, värm inte upp, och kasta inte in batterierna i en öppen eld. Om batterierna inte tas hand om på korrekt sätt, kan de brista eller resultera i vätskeläckage, vilket kan orsaka brännskador och andra personskador. Om du kommer i direkt kontakt med vätskan, tvätta noggrant med vatten. Om den kommer i kontakt med annan utrustning, torka av för att undvika direkt kontakt.
  - Placera inte inom räckhåll för små barn. Om ett batteri sväljs, kontakta genast läkare.
- När du trycker på knappen CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● och RESET ● bör du se till så att inte något främmande material kommer in i fjärrkontrollen.

1 INOMHUSENHETENS DISPLAY

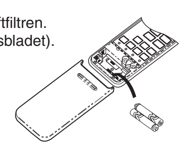


1. MAXDRIFT (Grön)
2. FILTER (Orange)
3. PRE.DEF (Föruppvärmning/ Avfrostning) (Orange)
4. TIMER (Gul)
5. DRIFT (Grön)
6. ÅTERSTÄLLNINGS-knapp

2 FÖRBEREDELSER FÖRE ANVÄNDNING

Förbereda filtren

1. Öppna gallret på aggregatets framsida och ta ut luftfiltren.
2. Sätt fast filtren (se detaljerad beskrivning i tillbehörsbladet).

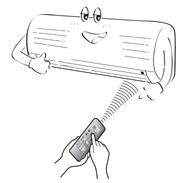


Sätta i batterier (vid trådlös anslutning.)

1. Avlägsna batterilocket.
2. Sätt i två nya AAA-batterier (ej uppladdningsbara) med (+) och (–) polerna rätt vända.

Inställning av Klocka

1. Tryck på CLOCK med en pennspets.
   Om timerindikationen blinkar, gå till nästa steg 2.
2. Tryck på [▲ ON ▼] eller [▲ OFF ▼] : justera tiden.
3. Tryck på [SET] : Ställ in timern.

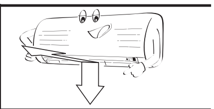
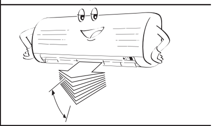
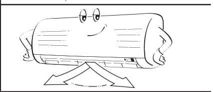


Nollställa fjärrkontrollen

Tryck på RESET med en pennspets eller

1. Avlägsna batteriet.
2. Tryck på [⏻].
3. Sätt i batteriet.

3 LUFTFLÖDETS RIKTNING

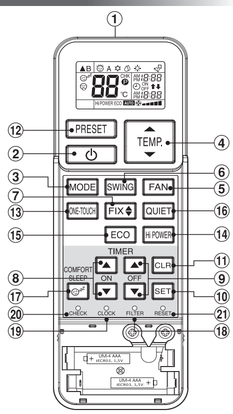
1	Tryck på [FIX] : Flytta luftriktarspjällen i önskad riktning (vertikalt).	
2	Tryck på [SWING] : Gör att luftströmmen svänger omväxlande upp och ned. Tryck igen för att avbryta.	
3	Luftströmmens horisontella inriktning justeras manuellt.	

Obs:

- Flytta ej luftspjällen på annat sätt.
- Luftspjällen kanske ställer in läget automatiskt då användarläget aktiveras.

4 FJÄRRKONTROLL

1. Infraröd signalsändare
2. Av/på-knapp
3. Knapp för funktionsval (MODE)
4. Temperaturknapp (TEMP)
5. Fläkthastighetsknapp (FAN)
6. Knapp för svängning av luftspjällen (SWING)
7. Inställningsknapp för luftriktarspjällen (FIX)
8. ON TIMER-knapp (ON)
9. OFF TIMER-knapp (OFF)
10. Timerbekräftelse (SET)
11. Rensa-knapp (CLR)
12. Minnes- och snabbvalsknapp (PRESET)
13. Knapp för Ett Tryck (ONE-TOUCH)
14. Maxdrift (Hi-POWER)
15. Energisparknapp (ECO)
16. Knapp för tyst drift (QUIET)
17. Komfortknapp för viloläge (COMFORT SLEEP)
18. Filteråterställningsknapp (FILTER)
19. Knappen för inställning av klocka (CLOCK)
20. För servicepersonal (CHECK)
21. Återställningsknapp (RESET)



Obs:

- Den medföljande fjärrkontrollen är av trådlös typ men kan också användas trådbunden. Se "Hur du ansluter fjärrkontrollen för trådbunden användning" i installationsanvisningarna, om trådbunden användning krävs.
- Vid trådbunden användning återgår fjärrkontrollen till ursprungliga inställningar (PRESET, TIMER och CLOCK återgår till ursprungliga inställningar) när användaren stänger av luftkonditionerings huvudströmbrytare.

5 ETT-TRYCK

Tryck på knappen "ONE-TOUCH" för en helt automatiserad användning som är anpassad efter den typiske kundens önskemål i den del av världen där du befinner dig. De anpassade inställningarna kontrollerar temperatur, luftflödesstyrka, luftflödesriktning samt andra inställningar för att ge dig alternativ med "ONE-TOUCH" på en knapp. Om du föredrar andra inställningar kan du välja bland många andra användarfunktioner på din Toshiba-enhet.

Tryck på [ONE-TOUCH] : Påbörja användandet.

6 AUTOMATISK DRIFT

Används för automatiskt val av kyla, värme, eller endast fläkt-drift

1. Tryck på [MODE] : Välj A.
2. Tryck på [TEMP.] : Ställ in önskad temperatur.
3. Tryck på [FAN] : Välj mellan AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, eller HIGH ▁▂▃▄▅.

7 KYLA / VÄRME DRIFT

1. Tryck på [MODE] : Välj mellan Cool (kyla) ❄, eller Heat (värme) ☼.
2. Tryck på [TEMP.] : Ställ in önskad temperatur.
   Kyla: Min. 17°C, Värme: Max. 30°C
3. Tryck på [FAN] : Välj mellan AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, eller HIGH ▁▂▃▄▅.

8 AVFUKTNING

För avfuktningens skull styrs en lagom kyla automatiskt.

1. Tryck på [MODE] : Välj Torr 💧.
2. Tryck på [TEMP.] : Ställ in önskad temperatur.

9 MAXDRIFT

För att automatiskt kontrollera rumstemperaturen och luftflödet för snabbare nedkylning eller uppvärmning (förutom i lägena avfuktning).

Tryck på [Hi POWER] : Stäng av och slå på driften.

10 ENERGISPARDRIFT

För att automatiskt kontrollera rummet för att spara energi (förutom i lägena avfuktning).

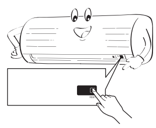
Tryck på [ECO] : Stäng av och slå på driften.

Obs: Kyla; den inställda temperaturen kommer automatiskt att stiga med 1 grad/ timme i 2 timmar (maximalt 2 graders ökning). Vid uppvärmning kommer den inställda temperaturen att sjunka.

11 TILLFÄLLIG DRIFT

Om fjärrkontrollen har kommit bort eller är urladdad

- Tryck på knappen RESET så kan luftkonditioneringen slås på och av utan fjärrkontrollen.
- Användarläget är satt till AUTOMATIC, den förinställda temperaturen till 24°C och fläktdriften går med automatisk hastighet.



12 TIMER-DRIFT

Ställ in timern då luftkonditioneraren används.

	Slå på (ON) timern	Slå av (OFF) timern
1	Tryck på [▲ ON ▼] : Ställ in önskad ON-timer.	Tryck på [▲ OFF ▼] : Ställ in önskad OFF-timer.
2	Tryck på [SET] : Ställ in timern.	Tryck på [SET] : Ställ in timern.
3	Tryck på [CLR] : Avbryt timern.	Tryck på [CLR] : Avbryt timern.

Daglig timer tillåter användaren att ställa in både PÅ- & AV-timer (ON & OFF) och aktiveras på daglig basis.

Ställa in dagliga timer

1	Tryck på [▲ ON ▼] : Ställ in ON-timern.	**3**	Tryck på [SET].
2	Tryck på [▲ OFF ▼] : Ställ in OFF-timern.	**4**	Tryck på knappen [SET] : när (⬆ eller ⬇) blinkar.

- Båda pilarna (⬆, ⬇) är indikerade när den dagliga kombinerade timern aktiveras.

Obs:

- Se till att fjärrkontrollen är inom räckhåll för inomhusenheten, annars kan aktiveringen bli en kvart försenad.
- Inställningen sparas för nästa liknande driftstillfälle.

13 SNABBVALSDRIFT

Ställa in framtida driftsläge. Denna inställning memoreras av apparaten för framtida drift (utom luftflödesriktning).

1. Välj driftsläge.
2. Tryck på och håll ner [PRESET] i 3 sekunder för att spara inställningen. Symbolen Ⓟ visas.
3. Tryck på [PRESET] : Kör det förinställda driftläget.

14 STÄLLA IN AUTOMATISK OMSTART

Avsett för att automatiskt starta om luftkonditioneringen efter ett strömavbrott (Strömmen till enheten måste vara på).

Inställning

1. Tryck in och håll ner knappen RESET på inomhusenheten i 3 sekunder för att starta drift (3 pipljud och lampan OPERATION blinkar 5 gånger/sek i 5 sekunder).
2. Tryck in och håll ner knappen RESET på inomhusenheten i 3 sekunder för att stoppa drift (3 pipljud men lampan OPERATION blinkar ej).
   - Om en PÅ-timer eller AV-timer ställts in, aktiveras inte AUTOMATISK ÅTERSTART.

15 TYST DRIFT

För att köra aggregatet med mycket låg fläkthastighet för tyst drift (förutom i AVFUKTNING-läge).

Tryck på [QUIET] : Stäng av och slå på driften.

Obs: I vissa omständigheter, kanske inte QUIET-funktionen ger tillräcklig nedkylning eller uppvärmning på grund av funktionen som ger lågt ljud.

16 KOMFORT I VILOLÄGE

För att spara energi då du sover, kontrollera luftflödet automatiskt och stäng av automatiskt.

Tryck på [COMFORT SLEEP] : Välj 1, 3, 5 eller 9 timmar för OFF timer-drift.

Obs: Nedkylning, den inställda temperaturen kommer automatiskt att stiga med 1 grad/timme i 2 timmar (maximalt 2 graders ökning). Vid uppvärmning, kommer den inställda temperaturen att sjunka.

17 UNDERHÅLL

⚠ Stäng först av strömbrytaren.

Filteråterställning

FILTER-lampan tänds; filtret måste rengöras.
För att stänga av lampan, tryck på knappen RESET på inomhusenheten eller knappen FILTER på fjärrkontrollen.

Inomhusenheten och fjärrkontrollen

- Rengör inomhusenheten och fjärrkontrollen med en fuktad trasa vid behov.
- Bensin, förtunningsmedel, putsmedel med slipverkan eller kemiskt behandlade dammtrasor/-vippor får ej användas.

18 SJÄLVTVÄTT (ENDAST VID TORR OCH SVAL-DRIFT)

För att undvika dålig lukt orsakad av fukten i inomhusenheten.

1. En knapptryckning på knappen [⏻] under läge ”Sval” eller ”Torr”, gör att fläkten fortsätter att arbeta i 30 minuter varefter den stängs av. Detta minskar fukten i inomhusenheten.
2. Tryck mer än två gånger på [⏻] inom 30 sekunder för att omedelbart stoppa enheten.

19 DRIFT OCH PRESTANDA

1. Treminuters säkerhetsspärr: För att skydda luftkonditioneringsaggregatet från att aktiveras under tre minuter vid plötslig omstart eller påslagning till ON.
2. Användning av föruppvärmning: Värm upp enheten i 5 minuter innan varmluftsblåst.
3. Varmluftskontroll: När temperaturen i rummet når inställd temperatur börjar fläkten snurra långsammare och utomhusenheten stannar.
4. Automatisk avfrostning: Fläktarna stannar under avfrostningen.
5. Uppvärmningskapacitet: Värme absorberas utifrån och skickas in i rummet. Använd ett annat rekommenderat värmeaggregat när utomhustemperaturen är för låg.
6. Tänk på följande angående snöansamlingar: Placera utomhusenheten på ett ställe där den inte utsätts för snö, löv eller annat årstidsbetonat skräp.
7. Vissa mindre knakande ljud kan uppstå då enheten är igång. Detta är normalt eftersom det knakande ljudet kan vara orsakat av utvidgning/hopdragning av plast.

Obs: Punkt 2 t o m 6 gäller värmeaggregatsmodeller.

Driftsmiljö för luftkonditioneringen

Temp. / Drift	Utomhustemperatur	Rumstemperatur
Värme	–15°C ~ 24°C	Under 28°C
Kyla	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Avfuktning	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 FELSÖKNING (KONTROLLPUNKTER)

Aggregatet arbetar inte.	Kyl- eller värmeeffekten är onormalt svag.
• Huvudströmbrytaren är avslagen. • Automatsäkringen har aktiverats för att bryta strömförsörjningen. • Strömavbrott. • ON-timern är inställd.	• Filtren är blockerade av damm. • Temperaturen är inte rätt inställd. • Fönstren eller dörrarna står öppna. • Luftintaget eller utblåset på utomhusenheten är blockerade. • Fläkten snurrar inte fort nog. • Driftsläge DRY är inställt.

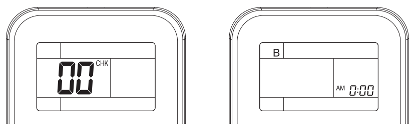
21 FJÄRRKONTROLL A-B VAL

För att separera användandet med fjärrkontroll för vardera inomhusenhet då 2 luftkonditionerare är installerade nära varandra.

Fjärrkontroll B Inställning.

1. Tryck på knappen RESET på inomhusenheten för att sätta på luftkonditioneraren så den hamnar i läget ON.
2. Rikta fjärrkontrollen mot inomhusenheten.
3. Tryck och håll ner knappen [CHECK] på Fjärrkontrollen med en pennspets. ”00” visas nu på displayen.
4. Tryck på [MODE] medan du håller nere [CHECK]. ”B” visas nu på displayen och ”00” försvinner och luftkonditioneraren stängs av och hamnar i läget OFF. Fjärkontrollen B är nu memorerad.

Obs:
1. Repetera stegen ovan för att återställa Fjärrkontrollen till att vara A.
2. Fjärrkontroll A har inte ”A”-display.
3. Fabriksinställningen hos Fjärrkontrollen från fabriken är A.



① ②

SV

VAROTOIMENPITEET

Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka johtuvat siitä, että tämän käyttöoppaan ohjeita ei ole noudatettu.
Säilytä tätä käyttöopasta paikassa, josta se tarvittaessa on helposti saatavilla.
Muista lukea tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä.
Suosittelemme, että ammattitaitoinen henkilö huoltaa laitteen kun sitä on käytetty pitkän aikaa.
Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä tai opasta sen käytössä.
Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät pääse leikkimään laitteen kanssa.

Muista noudattaa tässä annettuja varoituksia turvallisuusvaarojen välttämiseksi. Symbolit ja niiden merkitykset on esitetty alla.	
⚠ VAARA	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi erittäin todennäköisesti aiheuttaa vakavia vammoja(*1) tai kuoleman.
⚠ VAROITUS	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman.
⚠ HUOMIO	Osoittaa, että yksikön väärä käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja(*2) tai omaisuusvahinkoja(*3).

*1: Vakava vamma tarkoittaa näön menetystä, vammoja, palo-tai paleltumisvammoja, luunmurtumia tai myrkytystä, joista seuraa jälkivaikutuksia ja jotka vaativat sairaalahoitoa tai pitkäaikaista avohoitoa.
*2: Henkilövahinko tarkoittaa lievää tapaturmaa, palovammaa tai sähköiskua, joka ei vaadi yksittäistä tai toistuvaa sairaalahoitoa.
*3: Omaisuusvahinko tarkoittaa suurehkoa vahinkoa, joka koskee omaisuutta tai resursseja.

	Älä koskaan tee näin.		Varo pyöriviä osia
	Sähkövaara. Kosketus veden kanssa aiheuttaa sähköiskun. ÄLÄ kosketa, jos kätesi ovat märät. Irrota aina pistotulppa, kun laitetta ei käytetä.		Sormivamman vaara
	Noudata aina ohjeita		Älä anna tuotteen kastua

⚠ VAARA	
	Älä asenna tai korjaa laitetta ominpäin äläkä avaa tai irrota sen kantta. Muussa tapauksessa voit altistua vaarallisen suurille jännitteille. Pyydä jälleenmyyjää tai valtuutettua asentajaa suorittamaan nämä toimenpiteet.
	Laitteen virran katkaiseminen ei poista mahdollisen sähköiskun vaaraa.
	Laite on asennettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.
	Kiinteään johdotukseen on liitettävä pääkytkin, jonka koskettimien ilmaväli on vähintään 3 mm kaikissa navoissa.
	Älä aseta spraypulloa alle 1 m:n etäisyydelle ilmanpoistosäleiköstä. Sisä-ja ulkoyksiköistä tuleva lämmin ilma voi aiheuttaa spraypullon räjähdyksen.

⚠ VAROITUS	
	Asennustyö on tilattava jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta asentajalta. Asennus vaati erikoisosaamista ja –taitoja. Jos asiakas suorittaa asennuksen, voi se johtaa tulipaloon, sähköiskuun, tapaturmaan tai vesivuotoon.
	Älä käytä muuta kuin määritettyä kylmäainetta, kun täydennät tai vaihdat kylmäainetta. Muuten jäähdytyskierrossa voi muodostua epätavallisen korkea paine, mikä voi johtaa tuotteen toimintahäiriöön tai räjähtämiseen ja käyttäjän ruumiillisiin vammoihin.
	Älä pura, muokkaa tai sijoita laitetta uudestaan itse. Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vesivuodon. Pyydä jälleenmyyjää tai jälleenmyyjää suorittamaan korjaukset tai uudelleen sijoittaminen.
	Kun korjaat tai sijoitat yksikön uudestaan, ota yhteys jälleenmyyjään. Jos johdotuksessa on vikoja, voi se johtaa aähköiskuun tai tulipaloon.
	Älä asenna yksikköä kohtaan, palavien kaasujen läheisyyteen. Jos laitteen läheisyydessä tapahtuu kaasuvuoto, voi seurauksena olla tulipalo.
	Älä asenna laitetta kohtaan, jossa se voi altistua vedelle tai kosteudelle, kuten kylpyhuoneet. Eristyksen heikentyminen voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.
	Maadoitustyö on tilattava jälleenmyyjältä tai ammattitaitoiselta henkilöltä. Riittämätön maadoitus voi aiheuttaa sähköiskun. Älä liitä maajohtoa kaasuputkeen, vesiputkeen, valojohtimeen tai puhelimen maajohtoon.
	Käytä erillistä virransyöttöä. Jos muuta kuin erillistä virramsyöttöä käytetään, voi se johtaa tulopaloon.
	Tarkasta, että virtakytkin on oikein asennettu. Jos virtakytkintä ei ole asennettu oikein, voi se aiheuttaa sähköiskun. Pyydä jälleenmyyjää tai ammattitaitoista asentajaa joka asensi virtakytkimen tarkastamaan asennus.
	Virheen aikana (esimerkiksi palavan haju, ei jäähdytä, ei lämmitä), pysäytä yksikön käyttö ja kytke virtakytkin pois päältä. Käytön jatkaminen voi johtaa tulipaloon tai sähköiskuun. Pyydä jälleenmyyjää suorittamaan korjauksethuollon.
	Älä koske virtakytkimeen tai painikkeisiin märillä käsillä. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.
	Älä aseta mitään materiaalia (metallic, paperi, vesi, jne.), ilman sisään-tai ulostuloaukkoihin. Tuuletin voi pyöriä suurella nopeudella tai sisällä on osia, joissa on suurjännite, mikä voi johtaa loukkaantumiseen tai sähköiskuun.

Kun ilmastointilaite ei jäähdytä tai lämmitä, voi syynä olla kylmäainevuoto. Ota yhteys jälleenmyyjään. Ilmastointilaitteessa käytetty kylmäaine on turvallista. Se ei vuoda normaaleissa olosuhteissa, mutta jos sitä vuotaa lämpölähteen, kuten lämmitin tai liesi, sisältävään huoneeseen, voi se aiheuttaa haitallisen reaktion.

Jos vettä tai vieraita esineitä pääsee laitteen sisälle, lopeta yksikön käyttö välittömästi ja kytke virtakytkin pois päältä. Käytön jatkaminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Pyydä jälleenmyyjää korjaamaan laite.

Älä puhdista ilmastointilaitteen sisäpuolta itse. Pyydä jälleenmyyjää suorittamaan yksikön sisäpuolinen puhdistaminen.
Riittämätön puhdistus voi aiheuttaa hartsiosien tai sähköosien eristyksen vioittumisen, mikä voi johtaa vesivuotoihin, sähköiskuun tai tulipaloon.

Älä vaurioita tai mukauta virtajohtoa. Älä liitä johtoa keskeltä tai käytä useaa jatkojohtoa, jota jo käytetään toisiin laitteisiin. Tämän laiminlyöminen voi johtaa tulipaloon.

Älä aseta raskaita esineitä virtajohdon päälle, altista sitä lämmölle tai vedä siitä. Tämä voi johtaa sähköiskuun tai tulipaloon.

Älä altista kehoasi pitkäksi aikaa kylmälle ilmavirralle.

Älä työnnä sormea tai mitään tavaroita ilmanottoaukkoon/ilman ulostuloaukkoon.

⚠ HUOMIO

Varmista, että tyhjennettävä vesi poistuu. Jos veden poistaminen ei ole riittävä, voi vesivuodot vaurioittaa huonekaluja. Pyydä jälleenmyyjää tai ammattitaitoista asentajaa, joka asensi yksikön, tarkastamaan asennus.

Jos sisäyksikön putkiston ulostulo paljastuu uudelleen sijoituksen vuoksi, sulje paljastunut kohta. Sisäisiin sähköosiin koskeminen voi johtaa tapaturmaan tai sähköiskuun.

Älä pese ilmastointiyksikköä vedellä. Tämä voi aiheuttaa sähköiskun.

Älä aseta mitään nesteitä sisältävää säiliötä, kuten kukkamaljakko, yksikön päälle. Se voi aiheuttaa veden pääsyn laitteeseen ja vaurioittaa sähköeristystä, aiheuttaen sähköiskun.

Jos käytät yksikköä suljetussa tilassa tai muiden, räjähdysmoottoreita sisältävien laitteiden yhteydessä, tuuleta tila säännöllisesti avaamalla ikkuna.
Riittämätön tuuletus voi johtaa tukehtumiseen hapen puutteen vuoksi.

Älä käytä rajahdysmoottorilla varustettuja laitteita ilmastointilaitteen ilmavirrassa. Rajahdysmoottorin heikko toiminta voi aiheuttaa tukehtumisen.

Vältä pitkäaikaista käyttöä kosteissa tiloissa (yli 80%), esimerkiksi ovet ja ikkunat auki. Sisäyksikköön voi muodostua kondenssia, mikä voi tippua huonekalujen päälle.

Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, kytke pääkytkin tai virtakytkin pois päältä.

Tarkasta vähintään kerran vuodessa, onko ulkoyksikön kiinnityspöytä ehjä. Jos vikaa ei korjata, voi yksikkö pudota tai kaatua ja aiheuttaa tapaturman.

Seiso tukevilla tikkailla kun kiinnität/irrotat etupaneelin/ilmansuodattimen/ilmanpuhdistussuodattimen. Jos näin ei tehdä, voit pudota ja loukkaantua.

Älä seiso ulkoyksikön päällä tai aseta mitään sen päälle. Se voi auheuttaa tapaturman kaatuessa tai pudotessa.
Laitteen vaurioituminen voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.

Älä aseta mitään ulkoyksikön ympärille tai anna lehtien kerääntyä sen päälle. Lehdet tai pienet eläimet voivat päästä laitteen sisälle ja kosketta sen sähköosiin ja aiheuttaa toimintahäiriön tai tulipalon.

Älä sijoita lemmikkejä tai kasveja suoraan ilmastointilaitteen ilmavirran eteen. Se voi vahingoittaa lemmikkiä tai kasveja.

Älä käytä laitetta eläinten ruoan, kasvien, työkalujen tai taide-esineiden säilytykseen.
Älä käytä veneissä tai ajoneuvoissa. Tämä voi aiheittaa vikoja ilmastointiyksikköön. Ja tämän lisäksi vaurioittaa itse venettä tai ajoneuvoa.

Älä aseta muita sähkölaitteita tai huonekaluja yksikön alle. Tippuva vesi voi aiheuttaa vaurioita tai vikoja.

Huollon ajaksi laitteen käyttö täytyy lopettaa ja virtakatkaisin kytkeä pois päältä. Koska sisällä oleva tuuletin voi pyöriä suurella nopeudella, se voi aiheuttaa vammoja.

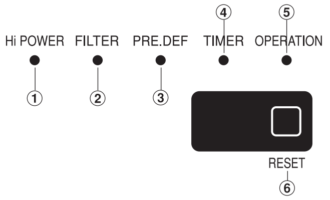
Kun etupaneeli/ilmansuodatin on puhdistettu, pyyhi mahdollinen vesi pois ja anna laitteen kuivua. Jäljelle jätetty vesi voi aiheuttaa sähköiskun.

Kun etupaneeli on irrotettu, älä koske yksikön metalliosiin. Tämä voi johtaa tapaturmaan.

Jos kuulet ukonilmaa ja salamanisku voi olla mahdollista, sammuta laite ja kytke virtakytkin irti. Salamanisku voi aiheittaa vaurioita.

- Kaukosäätimen paristot:
  - Aseta paristot oikein päin (+) ja (-).
  - Älä lataa uudestaan.
  - Älä käytä paristoja kun niiden “Suositeltu käyttöaika” on päättynyt.
  - Älä säilytä vanhoja paristoja kaukosäätimessä.
  - Älä sekoita erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja keskenään.
  - Älä juota paristoja kiinni.
  - Älä aseta oikosulkuun, pura, lämmitä tai heitä paristoja tuleen. Jos paristoja ei hävitetä oikealla tavalla, voivat ne räjähtää tai vuotaa, aiheuttaen palovamman tai tapaturman. Jos kosketat nesteeseen, huuhtele runsaalla vedellä. Jos neste koskettaa laitteeseen, pyyhi neste pois ja vältä suoraa kosketusta siihen.
  - Säilytä lasten ulottumattomissa. Jos paristo niellään, ota yhteys lääkäriin välittömästi.
- Kun paina painikkeita CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● ja RESET ●, älä anna minkään vieraiden esineiden joutua ja juuttua kaukosäätimen sisään.

1 SISÄYKSIKÖN NÄYTTÖ



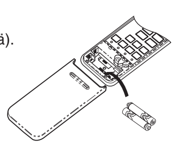
① Hi POWER (Vihreä)
② FILTER (Oranssi)
③ PRE.DEF (Esilämmitys/ Sulatus) (Oranssi)
④ TIMER (Keltainen)
⑤ OPERATION (Vihreä)
⑥ RESET-painiketta

2 VALMISTELU ENNEN KÄYTTÖÄ

Suodattimien valmistelu

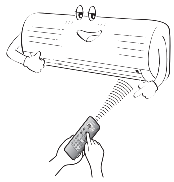
1. Avaa ilmanottosäleikkö ja irrota ilmansuodattimet.
2. Kiinnitä suodattimet (Kts. täydentäviä tietoja liitteestä).

Paristojen asentaminen (käytettäessä langattomasti.)



1. Irroita paristolokeron kansi.
2. Laita sisään kaksi uutta AAA-paristoa varmistaen, että (+)- ja (–)-navat tulevat oikein päin.

Kellon asettaminen



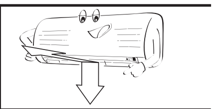
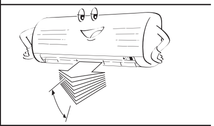
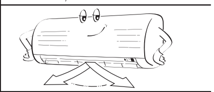
1. Paina CLOCK lyijykynän kärjen avulla.
   jos ajastinilmaisin vilkkuu, siirry vaiheeseen 2.
2. Paina ON tai OFF : säätääksesi aika.
3. Paina SET : Aseta ajastus.

Kauko-säätimen Uudelleenasettaminen

Paina RESET lyijykynän kärjen avulla tai

1. Poista paristo.
2. Paina ⏻.
3. Aseta paristo paikalleen.

3 ILMANVIRTAUKSEN SUUNTA

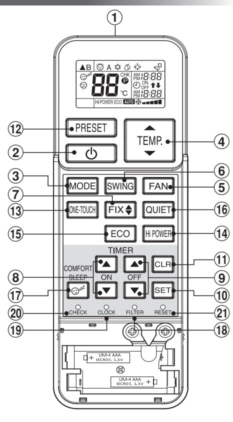
1	Paina FIX : Siirrä säleikkö haluamaasi asentoon pystysuunnassa.	
2	Paina SWING : Llma virtaa automaattisesti. Pysäytä säleikön kääntyminen painamalla painiketta uudelleen.	
3	Säädä haluamasi asento vaakasuunnassa manuaalisesti.	

Huomaa:

- Älä liikuta säleikköä käsin tai muulla tavalla.
- Säleikkö saattaa automaattisessa- tilassa ollessa liikkua.

4 KAUKO-SÄÄDIN

① Infrapunalähetin
② Käynnistys-/pysäytyspainike
③ Tilanvalintapainike (MODE)
④ Lämpötilan säätöpainike (TEMP)
⑤ Puhaltimen nopeuden säätöpainike (FAN)
⑥ Säleikön suuntaamis-painike (SWING)
⑦ Säleikön asetuspainike (FIX)
⑧ Käynnistysajastimen painike (ON)
⑨ Pysäytysajastimen painike (OFF)
⑩ Asetus-painike (SET)
⑪ Poisto-painike (CLR)
⑫ Muisti- ja esiasetuspainike (PRESET)
⑬ Monitoimінto-painike (ONE-TOUCH)
⑭ Suurtehopainike (Hi-POWER)
⑮ Virransäästöpainike (ECO)
⑯ Mykistyspainike (QUIET)
⑰ Comfort-uniajastinpainike (COMFORT SLEEP)
⑱ Suodattimen uudelleen asennus – painike (FILTER)
⑲ Aseta kello -painike (CLOCK)
⑳ Tarkistus-painike (CHECK)
㉑ RESET-painiketta (RESET)



Huomaa:

- Mukana toimitettava kaukosäädin on langatonta tyyppiä, jota voidaan käyttää myös langallisena. Katso asennusoppaan kohdasta "Kaukosäätimen liittäminen langallista käyttöä varten" ohjeita, jos langallista käyttöä vaaditaan.
- Johdollisessa käytössä kaukosäädin palaa alkutilaan (PRESET, TIMER ja CLOCK palaavat alkutilaan), kun käyttäjä sammuttaa ilmastointilaitteen virran.

5 ONE-TOUCH

Paina "ONE-TOUCH"-painiketta valitaksesi täysin automaattinen käyttötila. Käyttötoiminnot on asetettu vastaamaan paikallisia käyttötottumuksia. Esiasetetut toiminnot säätelevät puhallusilman suuntaa, ilman lämpötilaa, puhallusvoimakuutta sekä muita asetuksia. Näin saat valittua erilaisia toimintoja "ONE-TOUCH"-painiketta käyttäen. Mikäli haluat vaihtaa asetuksia, voit valita haluamasi asetukset Toshiba-laitteesi monista eri vaihtoehdoista.

Paina ONE-TOUCH : Aloittaaksesi toiminta.

6 AUTOMAATTIKÄYTTÖ

Jäähdytyksen, lämmityksen tai pelkän puhallinkäytön automaattinen valinta sekä

1. Paina MODE : Valitse A.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila.
3. Paina FAN : Valitse AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, tai HIGH ▁▂▃▄▅.

7 JÄÄHDYTYS / LÄMMITYS KÄYTTÖ

1. Paina MODE : Valitse Jäähdytys ❄, tai Lämmitys ☼.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila.
   Jäähdytys: Min. 17°C, Lämmitys: Max. 30°C
3. Paina FAN : Valitse AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, tai HIGH ▁▂▃▄▅.

8 KUIVATUS

Kosteuden poistoa varten keskitasoinen jäähdytystoiminto säädetään automaattisesti.

1. Paina MODE : Valitse Kuivatus 💧.
2. Paina TEMP. : Aseta haluamasi lämpötila.

9 SUURTEHOKÄYTTÖ

Voidaksesi automaattisesti säättää huonelämpötilaa ja ilmanpuhallusta nopeuttaaksesi viilentymistä tai lämpenemistä (Ei toimi KUIVATUS tiloissa).

Paina Hi POWER : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

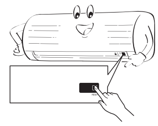
10 VIRRANSÄÄSTÖTOIMINTO

Voidaksesi automaattisesti säättää huonelämpötilaa ja säästää energiankulutusta (Ei toimi KUIVATUS tiloissa).

Paina ECO : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

Huomaa: Viileentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

11 TILAPÄINEN KÄYTTÖ



Jos kaukosäädin on kadoksissa tai sen paristot ovat tyhjentyneet

- Laite voidaan käynnistää tai pysäyttää ilman kaukosäädintä painamalla RESET-painiketta.
- AUTOMAATTINEN-toiminta on tehdasasetuksena, esiasetettu lämpötila on 24°C. Puhallin-toiminnan tehdasasetuksena on automaattinen nopeus.

12 AJASTINKÄYTTÖ

Aseta ajastin ilmastointilaitteen käydessä.

	Sammutusajastimen asettaminen	Käynnistys- asettaminen
1	Paina ON : Aseta haluamasi käynnistysajastin.	Paina OFF : Aseta haluamasi sammutusajastin.
2	Paina SET : Aseta ajastus.	Paina SET : Aseta ajastus.
3	Paina CLR : Peruuta ajastus.	Paina CLR : Peruuta ajastus.

Päivittäinen ajastin mahdollistaa käyttäjän asettamaan PÄÄLLE&POIS ajan, jolloin laite käynnistyy päivittäin.

Jokapäiväisen ajastimen asettaminen

1	Paina ▲ ON ▼ : Aseta käynnistysajastin.	*3*	Paina SET.
2	Paina ▲ OFF ▼ : Aseta sammutusajastin.	*4*	Paina SET : -painiketta (⬆ -tai ⬇) -merkin vilkkuessa.

- Jokapäiväisen ajastimen käynnistymisen aikana näkyvät kummatkin nuolet (⬆, ⬇).

Huomaa:

- Pidä kaukosäädin lähetysetäisyydellä sisäyksiköstä. Muussa tapauksessa seurauksena on 15 minuutin viive.
- Asetus tallennetaan seuraavaa samanlaista käyttöä varten.

13 ESIASETUSKÄYTTÖ

Aseta oletustoiminta tulevaa käyttöä varten. Laite tallentaa asetuksen tulevaa käyttöä varten (paitsi ilmanvirtauksen suunta).

1. Valitse oletustoiminta.
2. Paina PRESET -painiketta ja pidä se painettuna 3 sekunnin ajan tallentaaksesi asetuksen. P -merkki tulee näkyviin.
3. Paina PRESET : Esiasetettu käyttötoiminto suoritetaan.

14 AUTOMAATTINEN UUDELLEENKÄYNNISTYS

Ilmastointilaite käynnistyy automaattisesti uudelleen sähkökatkon jälkeen (Laitteen virran on oltava päällä sähkökatkon sattuessa).

Asetus

1. Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan (Kuulet 3 piippausta ja TOIMINTA valo vilkkuu 5 kertaa/sekunti viiden sekunnin ajan).
2. Paina ja pidä alaspainettuna sisäyksikön RESET-painiketta 3 sekunnin ajan kumotaksesi toiminto (Kuulet 3 piippausta mutta TOIMINTA valo ei vilku).
   - Jos PÄÄLLE- tai POIS-ajastin on asetettu, AUTOMAATTINEN TOIMINNAN UUDELLEENKÄYNNISTYS ei aktivoidu.

15 HILJAINEN TOIMINTO

Hiljainen toiminto erittäin hitaalla tuulettimen käyntinopeudella (paitsi kuivatustilassa).

Paina QUIET : Käynnistä ja pysäytä toiminta.

Huomaa: Tietyissä olosuhteissa, HILJAINEN-toiminto saattaa olla tuottamatta riittäävää viilenemistä tai lämpenemistä valitun hiljaisen käytön takia.

16 COMFORT-UNIAJASTINTOIMINTO

Säästääksesi energiaa valvetilassa, automaattinen ilmavirtaus-säätö ja automaattinen sammutus.

Paina COMFORT SLEEP : Valitse 1, 3, 5 tai 9 tuntia pysäytysajastinta varten.

Huomaa: Viileentäminen: Asetettu lämpötila nousee automaattisesti yhdellä asteella tunnissa kahden tunnin ajan (enintään kahden asteen verran). Lämmittäessä asetettu lämpötila vastaavasti alenee yhdellä asteella tunnissa.

17 HUOLTO

⚠ Katkaise ensin laitteen virta virtakatkaisimesta.

Suodattimen Uudelleenasetus

SUODATIN-merkkivalo syttyy: suodatin täytyy puhdistaa.
Sammuttaaksesi valo paina sisäyksikön RESET-painiketta tai kaukosäätimen FILTER-painiketta.

Sisäyksikkö ja kaukosäädin

- Puhdista sisäyksikkö ja kaukosäädin tarvittaessa kostealla liinalla.
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä, puhdistusjauhetta tai kemiallisesti käsiteltyä puhdistusliinaa.

18 ITSEPUHDISTUSTOIMINTO (VAIN JÄÄHDYTYS- JA KUIVAKÄYTTÖ)

Sisäyksikköön kerääntyvän kosteuden aiheuttaman pahan hajun välttämiseksi.

1. Jos ⏻ -painiketta painetaan kerran "jäähdytys"- tai "kuivatuskäytön" aikana, puhallin toimii vielä 30 minuutin ajan, minkä jälkeen se kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Näin varmistetaan kosteuden väheneminen sisäyksiköstä.
2. Voit pysäyttää yksikön välittömästi painamalla ⏻ -painiketta yli 2 kertaa 30 sekunnin sisällä.

19 TOIMINTA JA SUORITUSKYKY

1. Kolmen minuutin suojaustoiminto: Laite aktivoituu kolmen minuutin viiveellä, kun se käynnistetään uudelleen tai kytketään päälle äkillisesti.
2. Esilämmitys: Lämmitä laitetta 5 minuuttia ennen lämpimän ilman puhallusta.
3. Lämpimän ilman säätö: Kun huoneenlämpötila saavuttaa asetetun lämpötilan, puhaltimen nopeus hidastuu automaattisesti ja ulkoyksikkö pysähtyy.
4. Automaattinen sulatus: Puhaltimet pysähtyvät sulatuksen ajaksi.
5. Lämmitysteho: Lämpö absorboidaan ulkoilmasta ja se vapautuu huonetiloihin. Kun ulkolämpötila on liian matala, on käytettävä muuta suositeltua lämmityslaitetta yhdessä ilmastointilaitteen kanssa.
6. Estä lumen kerääntyminen ulkoyksikön päälle: Valitse ulkoyksikölle sellainen paikka, jossa sen päälle ei pääse kerääntymään lunta, puista pudonneita lehtiä tai vastaavaa.
7. Laitteesta saattaa kuulua vähäistä natinaa sen toiminnan aikana. Tämä on normaalia, sillä ääni aiheutuu muovin laajentumisesta tai supistumisesta.

Huomaa: kohdat 2-6 koskevat lämmitysmallia

Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet

Lämp. / Käyttö	Ulkolämpötila	Huoneen Lämpötila
Lämmitys	–15°C ~ 24°C	Alle 28°C
Jäähdytys	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuivatus	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 VIANETSINTÄ (TARKISTETTAVAT SEIKAT)

Laite ei toimi.	Jäähdytyksen tai lämmityksen teho on heikko.
• Laitteen päävirtakytkin on off-asennossa. • Laitteen virransyöttö on katkaistu virrankatkaisimesta. • Virransyöttö on katkennut (esim. sähkökatko). • Käynnistysajastin on asetettu.	• Pöly on tukkinut suodattimet. • Lämpötilaa ei ole asetettu oikein. • Ikkuna tai ovi on auki. • Ulkoyksikön ilmanottoaukko tai ilman ulostuloaukko on tukkeutunut. • Puhaltimen nopeus on liian hidas. • Käyttötila on DRY.

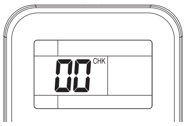
21 KAUKOSÄÄTIMEN A-B VALINTA

Näin voit käyttää samaa kaukosäädintä erikseen kahden toistensa läheisyydessä sijaitsevan ilmastointilaitteen kanssa.

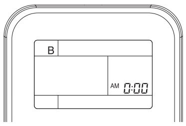
Kaukosäätimen B-asetus.

1. Paina sisäyksikön RESET-painiketta käynnistääksesi ilmastointilaite.
2. Suunta kauko-säädin sisäyksikköä kohti.
3. Paina ja pidä kauko-säätimen CHECK -painiketta kynän kärjen avulla. "00" tulee näkyviin ruudulle.
4. Samalla kun painat CHECK -painiketta, paina MODE. "B" tulee näkyviin ja "00" katoaa. Ilmastointilaite sammuu. Kauko-ohjaimen B-asetus tallentuu muistiin.

Huomaa: 1. Toimi yllä esitetyllä tavalla asettaaksesi kaukosäädin A-tilaan.
2. Kauko-säätimen A-asetuksen "A" ei tule näkyviin.
3. Kauko-säätimen tehdasasetus on A.



①



②

FI

SIKKERHETSREGLER

Produsenten vil ikke påta seg noe ansvar ved skade forårsaket av manglende anvendelse av bruksanvisningen.
Oppbevar denne brukerveiledningen på en plass hvor den er lett tilgjengelig hvis nødvendig.
Les nøye gjennom brukerveiledningen før bruk.
Det anbefales at vedlikeholdet utføres av en spesialist når enheten har vært i drift over lengre tid.
Dette produktet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske eller psykiske evner, eller som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring om denne typen apparater, så lenge de ikke veiledes, eller har fått opplæring i bruken av apparatet av personer som er ansvarlige for deres sikkerhet.
Barn må veiledes slik at de ikke bruker apparatet som et leketøy.

Følg de oppførte sikkerhetsreglene for å unngå sikkerhetsrisikoer. Symbolene og betydningen av disse er vist under.	
⚠ FARE	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til en høy sannsynlighet for alvorlig personskade(*1) eller dødsfall.
⚠ ADVARSEL	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
⚠ FORSIKTIG	Dette indikerer at feil bruk av denne enheten kan føre til alvorlig personskade(*2) eller skade på eiendom(*3).

*1: Med en alvorlig personskade menes blindhet, skade, brannsår (varme eller kalde), elektrisk støt, benbrudd eller forgiftning som gir ettervirkninger og som krever innleggelse på sykehus eller behandling over lengre tid.
*2: Med personskade menes det en liten ulykke, brannsår eller elektrisk støt som ikke krever innleggelse eller gjentatt behandling på sykehus.
*3: Med skade på eiendom mens det større skader som påvirker eiendeler eller ressurser.

	Gjør aldri.		Vær oppmerksom på roterende deler
	Elektrisk fare. Kontakt med vann vil forårsake elektrisk støt. IKKE ta på med våte hender. Koble alltid fra når det ikke er i bruk.		Fare for skader på fingre
	Følg alltid instruksene		Ikke la produktet bli vått.

⚠ FARE

	Ikke monter, reparer, åpne eller fjern dekselet. Det kan utsette deg for farlig høye spenninger. Spør leverandøren eller spesialisten om å gjøre dette.
	Det å slå av strømmen vil ikke forhindre et mulig elektrisk støt.
	Dette apparatet skal monteres i henhold til nasjonale elektrisitetsforskrifter.
	Det skal monteres skillebryter med minimum 3 mm kontaktavstand for alle poler ved fast tilkobling til strømtilførsel.
	Ikke plasser en sprayboks nærmere enn 1 m fra luftuttaksristen. Den varme luften fra innendørs-og utendørsenheter kan få en sprayboks til å eksplodere.

⚠ ADVARSEL

	Installasjon må utføres av leverandørens forhandler eller av et profesjonelt installasjonsfirma. Installasjon krever spesialkunnskap. Hvis kundene installerer på egen hånd, kan det føre til brann, elektrisk støt, skade eller vannlekkasje.
	Ikke bruk annet kjølemedie enn det som er oppgitt for enheten. Hvis annet blir brukt, kan det oppstå unormalt høyt trykk i kjølesyklusen, noe som kan resultere i feil, eksplosjon eller skade på personer.
	Ikke demonter, endre eller flytt enheten på egen hånd. Det kan føre til brann, elektrisk støt eller vannlekkasje. For reparasjoner eller flytting må du bestille service fraleverandørens forhandler eller en forhandler.
	Ved flytting av eller reparasjon på enheten må du kontakte leverandørens forhandler. Hvis kabelen er klemt, kan det føre til elektrisk støt eller brann.
	Ikke plasser apparatet der det kan lekke ut antennelig gass. Dersom det er gasslekkasje eller-oppsamling rundt apparatet, kan det føre til brann.
	Ikke velg et installasjonssted der det kan være for mye vann eller fuktighet, som f.eks. i et baderom. Dersom isolasjonen er ødelagt, kan dette føre til elektrisk støt eller brann.
	Jording må bestilles fra leverandørens forhandler eller fra et profesjonelt installasjonsfirma. Utilstrekkelig jording kan føre til elektrisk støt. Ikke koble jordingskabelen til et gassrør, vannrør, lynavleder eller telefonjordingskabel.
	Du må bruke en separat stikkontakt for strømtilførselen. Hvis du ikke bruker en separat stikkontakt, kan det føre til brann.
	Kontroller at skillebryteren er korrekt montert. Hvis skillebryteren ikke er korrekt montert, kan det føre til elektrisk støt. For å kontrollere installasjonsmetode, må du kontakte leverandørens detaljforhandler eller det installasjonsfirmaet som installerte enheten.
	Under en feil (som f.eks. brent lukt, ingen kjøling eller ingen oppvarming), må du slå av enheten og slå av skillebryteren. Kontinuerlig drift kan føre til brann eller elektrisk støt. Bestill reparasjon eller service fra leverandørens forhandler.
	Ikke slå PÅ/AV skillebryteren eller betjen taster med våte hender. Dette kan føre til elektrisk støt.
	Ikke før noe materiale (metall, papir eller vann osv.) inn i luftuttaks-eller-inntaksåpninger. Viften må rotere med høy hastighet inne i enheten, eller det fines høyspenningsdeler som kan føre til skade eller elektrisk støt.

Hvis luftbehandlingsenheten ikke kjøler eller varmer, kan det tyde på at kjølemedium lekker ut. Ta kontakt med leverandørens forhandler.
Det kjølemediet som brukes i luftbehandlngsenheten er trygt. Under normale driftsforhold vil det ikke lekke ut, men hvis det lekker ut i rommet og kommer i kontakt med en varmekilde som f.eks. et varmeapparat eller en ovn, kan det føre til en farlig situasjon.

Hvis vann eller andre fremmedlegemer kommer inn i interne deler, må enheten umiddelbart slås av og skillebryteren slås av.
Kontinuerlig drift av enheten kan føre til brann eller elektrisk støt. Ta kontakt med leverandørens forhandler for reparasjon.

Ikke rengjør innsiden av enheten på egen hånd. Bestill innvendig rengjøring av enheten fra leverandørens forhandler.
Feil rengjøring kan føre til at plastdeler brekker eller defekt isolasjon på elektriske deler, hvilket vil føre til vannlekkasje, elektrisk støt eller brann.

Ikke ødelegg eller endre strømkabelen. Ikke koble kabelen på kurs som brukes av andre forbrukere, og bruk ikke en forlengelseskabel med flere uttak som også brukes av andre enheter. Dersom dette ikke overholdes, kan det føre til brann.

Ikke plasser tunge objekter på strømkabelen eller utsett den for varme eller trekk i den. Dette kan føre til elektrisk støt eller brann.

Ikke utsett deg for trekk over lengre tidsrom.

Ikke stikk fingrene eller andre gjenstander inn i luftinntaket /-uttaket.

FORSIKTIG

Sørg for å lede bort dreneringsvann. Hvis dreneringsvannet ikke ledes godt nok bort, kan det lekke ut vann, noe som kan føre til vannskade på møblene.
For å kontrollere installasjonsmetoden brukes korrekt, må du kontakte leverandørens forhandler eller det installasjonsfirmaet som installerte enheten.

Hvis røruttak på innendørs enhet blir åpen pga. flytting, må åpningen lukkes.
Berøring av innvendige elektriske deler kan føre til skade eller elektrisk støt.

Vask ikke hoved-luftbehandlingsenheten med vann. Det kan føre til elektrisk støt.

Ikke plasser beholdere med væske, som f.eks. en vase, oppå enheten. Det kan føre til at det renner vann inn i enheten og redusere den elektriske isolasjonen, noe som kan føre til elektrisk støt.

Hvis enheten brukes i et lukket rom eller brukes sammen med andre forbrenningsapparater, må du sørge for å åpne et vindu av og til for lufting.
For dårlig lufting kan føre til kvelning pga. oksygenmangel.

Ikke bruk forbrenningsapparater rett foran luftstrømmen fra luftbehandlingsenheten.
Dårlig forbrenning i et forbrenningsapparat kan føre til kvelning.

Unngå drift over lang tid i et miljø med høy fuktighet (over 80 %) som f.eks. med åpne vinduer eller dører.
Dette kan føre til kondensdannelse på innendørsenheten som kan dryppe ned på møblene.

Når maskinen ikke skal benyttes over lengre tid, slår du av hovedbryteren eller skillebryteren.

Kontroller minst én gang i året om monteringsbordet for utendørsenheten er skadet.
Dersom bordet er ødelagt, kan enheten falle ned eller vippe rundt, noe som kan føre til skade.

Stå på en solid stige når du fester/tar av frontpanel/luftfilter/luftrengjøringsfilter.
Dersom dette ikke overholdes, kan det føre til fall eller skade.

Ikke stå på utendørsenheten eller plasser gjenstander oppå enheten. Dette kan føre til skade pga. den faller eller vipper rundt.
En hver skade på enheten kan fore til elektrisk støt eller brann.

Ikke plasser noe rundt utendørsenheten, og ikke la det samle seg opp med dødt løv rundt den. Hvis det er dødt løv rundt enheten, kan små dyr komme inn i enheten og komme i berøring med interne elektriske deler, noe som kan føre til feilfunksjon eller brann.

Ikke plasser dyr og planter rett foran luftstrømmen fra luftbehandlingsenheten.
Dette kan ha dårlig innvirkning på dyret eller planten.

Må ikke brukes til spesielle bruksområder, som f.eks. oppbevaring av mat eller dyr, eller for å vise planter, presisjonsutstyr eller kunstobjekter.
Må ikke brukes på båter eller annet kjøretøy. Det kan føre til feil i luftbehandlingsenheten. I tillegg kan disse elementene skades.

Ikke plasser andre elektriske apparater eller møbler under enheten.
Det kan dryppe dråper ned, noe som kan føre til skade eller feilfunksjon.

Når vedlikehold utføres, må du stoppe driften av enheten og slå av skillebryteren.
Siden viften inni kan gå rundt ved en høy hastighet, kan den forårsake personskade.

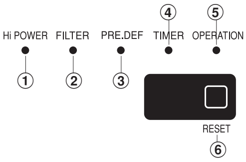
Når frontpanel/luftfilter er rengjort, må du tørke bort vannet og la delene bli tørre.
Dersom det fremdeles er igjen vann, kan det føre til elektrisk støt.

Når frontpanelet er tatt av, må du ikke berøre metalldelene i enheten. Det kan føre til skade.

I tordenvær og fare for lynnedslag må du slå av enheten og koble ut skillebryteren. Lynnedslag kan føre til feilfunksjon

- Batterier til fjernkontrollen:
  - Må settes inn med riktig polaritet, (+) og (-).
  - Skal ikke lades opp.
  - kke benytt gamle batterier som har gått ut på utløpsdato.
  - Ikke la brukte batterier stå igjen i fjernkontrollen.
  - Ikke bland forskjellige batterimerker, og ikke bland nye batterier med gamle.
  - Ikke lodd direkte på batteripolene.
  - Ikke kortslutt, demonter, varme opp eller kast batteriene inn i ild. Dersom batteriene ikke avhendes korrekt, kan de sprekke eller forårsake en syrelekkasje. Dette kan føre til brannskader eller andre skader. Skyll grundig med vann ved berøring av batterisyre. Dersom det har lekket på enheten, må den tørkes av uten direkte hudkontakt.
  - Plasseres utenfor rekkevidde til små barn. Dersom et batteri svelges må lege kontaktes umiddelbart.
- Når du trykker CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● og RESET ● knappene må du unngå at noen fremmedlegemer kommer inn og forblir inne i fjernkontrollen.

1 SKJERM PÅ INNENDØRSENHETEN



① Hi POWER (Grønn)
② FILTER (Oransje)
③ PRE DEF (Forhåndsoppvarming/avriming) (Oransje)
④ TIMER (Gul)
⑤ OPERATION (Grønn)
⑥ RESET - knappen

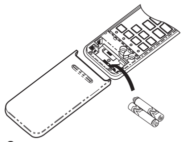
2 FORBEREDELSER FØR BRUK

Klargjøre filter

1. Åpne luftinntaksgrillen og fjern luftfiltrene.
2. Monter filtrene. (se detaljer i tilbehørsarket)

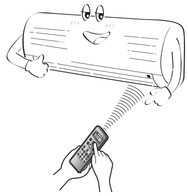
Montere batterier (ved bruk av trådløs funksjon)

1. Ta av skyvedekselet.
2. Sett in 2 nye batterier (type AAA) ved å følge (+) og (–) markeringene.



Innstilling av klokke

1. Trykk [CLOCK] med spissen på en blyant.
   Hvis timeranvisningen blinker, gå videre til trinn 2.
2. Trykk [ON ▲▼] eller [OFF ▲▼] : juster tiden.
3. Trykk [SET] : Juster tidsuret.

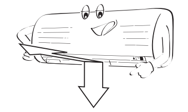
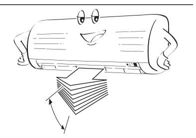
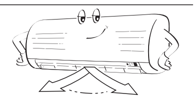


Tilbakestill fjernkontrollen

Trykk [RESET] med spissen på en blyant. eller

1. Fjern batteriet.
2. Trykk [⏻].
3. Sett inn batteriet.

3 LUFTSTRØMSRETNINGER

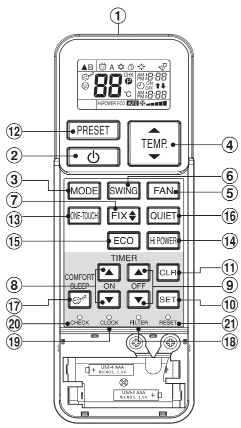
1	Trykk [FIX] : Flytt spjeldet i den ønskede vertikale retningen.	
2	Trykk [SWING] : Vri luften automatisk, og trykk igjen for å stoppe.	
3	Horisontal justering må utføres manuelt.	

Merk:

- Ikke beveg lufteventilen med hendene.
- Lufteventilen kan i automasjonsposisjon bli i driftsmodus.

4 FJERNKONTROLL

① Den infrarøde senderen
② Start/stopp-knappen
③ Funksjonsvelgeren (MODE)
④ Temperaturknappen (TEMP)
⑤ Viftehastighetsknappen (FAN)
⑥ Sving lufteventilknappen (SWING)
⑦ Still spjeldknappen (FIX)
⑧ Tidsur på-knapp (ON)
⑨ Tidsur av-knapp (OFF)
⑩ Oppsettingsknapp (SET)
⑪ Avslutt knapp (CLR)
⑫ Knapper for minne og forhåndsinnstillinger (PRESET)
⑬ One touch knapp (ONE-TOUCH)
⑭ Knapp for høy effekt (Hi-POWER)
⑮ Økonomiknapp (ECO)
⑯ Stilleknapp (QUIET)
⑰ Komfortinnsovningsknapp (COMFORT SLEEP)
⑱ Filter nullstillingsknapp (FILTER)
⑲ Innstille klokkeknappen (CLOCK)
⑳ Kontrollknapp (CHECK)
㉑ Gjenopprettingsknapp (RESET)



Merk:

- Fjernkontrollen som følger med er trådløs, men kan også brukes med ledning. Hvis den skal brukes med ledning, se "Hvordan tilkoble fjernkontrollen for bruk med ledning" i bruksanvisningen.
- Ved bruk med ledning vil fjernkontrollen gå tilbake til startforholdet (PRESET, TIMER og KLOKKE vil gå tilbake til startforholdet) når brukeren slår av strømmen til klimaanlegget.

5 ONE-TOUCH

Trykk "ONE-TOUCH" knappen for full automatisert drift som er tilpasset den typiske forbrukerpreferansen i din del av verden. De tilpassede innstillingene kontrollerer luftstrømmens temperaturstyrke, luftstrømretning og andre innstillinger for å gi deg alternativ kontakt med "ONE-TOUCH" av knappen. Hvis du foretrekker andre innstillinger kan du velge mellom mange andre driftsfunksjoner på Toshiba-enheten din.

Trykk [ONE-TOUCH] : Start operasjonen

6 AUTOMATISK DRIFT

For automatisk å velge kjøle- eller varmefunksjon

1. Trykk [MODE] : Velg A.
2. Trykk [TEMP.] : Velg ønsket temperatur.
3. Trykk [FAN] : Velg AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, eller HIGH ▁▂▃▄▅.

7 KJØLE-/VARMEFUNKSJON

1. Trykk [MODE] : Velg Kjøling ❄, eller Oppvarming ☼.
2. Trykk [TEMP.] : Velg ønsket temperatur.
   Kjøling: Min. 17°C, Oppvarming: Max. 30°C
3. Trykk [FAN] : Velg AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, eller HIGH ▁▂▃▄▅.

8 TØRRDRIFT

For avfukting styres en moderat kjøleytelse automatisk.

1. Trykk [MODE] : Velg Tørr 💧.
2. Trykk [TEMP.] : Velg ønsket temperatur.

9 HØYEFFEKT-DRIFT

For å kontrollere automatisk temperaturen og luftstrømmen for hurtigere avkjøling eller varmeoperasjon (med unntak av TØRR-modus)

Trykk [Hi POWER] : Start og stopp driften.

10 ECODRIFT

For å automatisere kontrollrommet for å spare energi (med unntak av TØRR-modus)

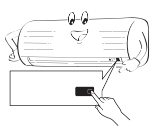
Trykk [ECO] : Start og stopp driften.

Merk: Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning).
For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

11 MIDLERTIDLIG DRIFT

I tillfelle mistet eller utladet fjernkontroll

- Ved å trykke på RESET knappen kan enheten starte eller stoppe uten bruk av fjernkontrollen.
- Operasjonsmodus er satt til AUTOMATISK operasjon, forhåndsinnstilt temperatur er 24°C og vifteoperasjon har automatisk hastighet.



12 TIDSURDRIFT

Still inn timeren når luftbehandlingsenheten er i drift.

	Slå tidsuret ON	Slå tidsuret OFF
1	Trykk [ON ▲▼] : For å justere PÅ-tiden.	Trykk [OFF ▲▼] : For å justere AV-tiden.
2	Trykk [SET] : Juster tidsuret.	Trykk [SET] : Juster tidsuret.
3	Trykk [CLR] : Avbryt tidsuret.	Trykk [CLR] : Avbryt tidsuret.

Hverdagstimeren lar brukeren justere timerne for ON og OFF, og de aktiveres daglig.

Stille inn hverdagstimeren

1	Trykk ▲ ON ▼ : Juster PÅ-timeren.	3	Trykk SET.
2	Trykk ▲ OFF ▼ : Juster AV-timeren.	4	Trykk SET knappen mens (⬆ eller ⬇) merket blinker.

- Mens hverdagstimeren blir aktivert, vil begge pilene (⬆, ⬇) være indikert.

Merk:

- Hold fjernkontrollen innen akseptabel avstand til inneenheten. Hvis ikke kan det oppstå en tidsforsinkelse på opp til 15 minutter.
- Denne innstillingen vil bli lagret til neste gang.

13 FORHÅNDSPROGRAMERT DRIFT

Still foretrukket drift for fremtidig bruk. Denne innstillingen vil bli husket av enheten for fremtidig drift. (unntatt luftstrømmens retning)

1. Velg foretrukket drift.
2. Trykk ned PRESET og hold den nede i 3 sekunder for å lagre innstillingen. Ⓟ-merket vises.
3. Trykk PRESET : Bruke forhåndsinnstilt drift.

14 AUTOMATISK RESTARTDRIFT

For å starte enheten automatsik etter en strømfeil (Enhetens må være tilkoblet og slått på).

Innstillinger

1. Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å stille inn operasjonen. (3 pipetoner og OPERASJONS lampen blinker 5 ganger/sek i 5 sekunder)
2. Trykk og hold RESET knappen på innendørsenheten i 3 sekunder for å avslutte operasjonen. (3 pipetoner men OPERASJONS lampen blinker ikke)
   - Hvis ON timer eller OFF timer er på, vil AUTOMATISK RESTARTDRIFT ikke aktivere.

15 STILLE DRIFT

For å kjøre enheten ved lave viftehastigheter og lavt støynivå (med unntak av TØRR-modus)

Trykk QUIET : Start og stopp driften.

Merk: Under visse forutsetninger, kan ikke STILLE operasjon gi tilstrekelig kjøling på grunn av for lav lyd.

16 KOMFORTINNSOVNINGSDRIFT

For å spare energi når man sover, kontroller luftstrømmen og slå AV automatisk.

Trykk COMFORT SLEEP : Velg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF-tidsur drift.

Merk: Kjøleoperasjon; den innstilte temperaturen vil øke automatisk 1 grad/timen i 2 timer (maksimum 2 grader økning). For varmeoperasjon vil den innstilte temperaturen øke.

17 VEDLIKEHOLD

⚠ Først, slå av skillebryteren.

Innsetting av filter

FILER lampen er på; filteret må renses.
For å slå av lampen, trykk RESET knappen på innendørsenheten eller FILTER knapen på fjernkontrollen.

Inneenheten og fjernkontroll

- Rengjør inneenheten og fjernkontrollen med en fuktig klut når det er nødvendig.
- Ikke bruk bensin, fortynner, poleringsmiddel eller kjemisk behandlede støvkluter.

18 SELVRENSINGSDRIFT (KUN KJØLINGk OG TØRRDRIFT)

For å beskytte mot dårlig lukt forårsaket av fuktigheten i inne enheten.

1. Hvis ⏻ -knappen trykkes en gang under "Kjølig" eller "Tørr"-drift, vil viften fortsette å kjøre i 30 minutter før den vil slå seg av automatisk. Dette vil redusere fuktigheten i innendørsenheten.
2. For å skru av enheten, trykk på ⏻ 2 ganger innen 30 sekunder.

19 DRIFT OG YTELSE

1. Tre-minutters beskyttelsesfunksjon: For å hinde enheten i å bli aktivert før det har gått 3 minutter etter at den plutselig blir restartet eller slått PÅ.
2. Forhåndsoppvarmingsdrift: Varmer opp enheten i 5 minutter før den blåser ut varm luft.
3. Varmluftstyring: Når romtemperaturen når den innstilte temperaturen, reduseres automatisk viftehastigheten og utendørsenheten stopper.
4. Automatisk avriming: Viftene stopper under avriminsdrift.
5. Varmekapasitet: Varmen hentes utenfra og overføres til rommet. Når temperaturen utendørs er for lav, må du benytte a annen oppvarmingskilde i kombinasjon med denne enheten.
6. Opphoping av snø: Velg en plassering av utendørsenheten hvor det ikke samler seg opp snø, løv eller annet rusk og rask.
7. Noen lave smellelyder kan oppstå når enheten er i drift. Dette er normalt fordi smellelydene kan oppstå ved ekspansjon/kontraksjon av plastikk.

Merk: Punkt 2 til 6 gjelder oppvarmingsmodellen.

Enhetens driftsbetingelser

Temperatur / Drift	Utendørstemperatur	Romtemperatur
Opprarming	–15°C ~ 24°C	Mindre enn 28°C
Kjøling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tørr	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 FEILSØKING (KONTROLLPUNKTER)

Enheten virker ikke.	Kjøling eller oppvarming fungerer unormalt dårlig.
• Hovedstrømsbryteren er slått av. • Skillebryteren har slått av strømtilførselen til enheten. • Stopp i elektrisitetsforsyningen • PÅ-tidsuret er justert.	• Filtrene er blokkert med støv. • Temperaturen er feil innstilt. • Vinduer eller dører er åpne. • Luftinntaket eller uttaket på utendørsenheten er blokkert. • Viftehastigheten er for lav. • Driftsfunksjonen er TØRR

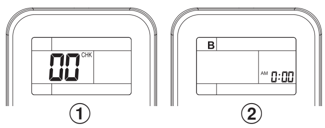
21 FJERNKONTROLL A-B SELEKSJON

For å separere bruk av fjernkontroller for hver innendørsenhet hvis 2 klimaanlegg er installert i nærheten av hverandre.

Fjernkontroll B oppsett

1. Trykk RESET knappen på innendørsenheten for å slå PÅ klimaanlegget.
2. Pek fjernkontrollen på innendørsenheten.
3. Trykk og hold CHECK knappen på fjernkontrollen med spissen på en blyant. "00" vil vises på skjermen.
4. Trykk MODE mens du trykker CHECK. "B" vil vises på skjermen og "00" vil forsvinne og klimaanlegget vil bli slått AV. Fjernkontroll B er memorert.

Merk: 1. Repeter trinnene over for å resette fjernkontrollen til å bli A.
2. Fjernkontroll A har ikke "A" visning.
3. Standardinnstilling på fjernkontrollen er A fra fabrikken.



NO

SIKKERHEDSFORBEHOLD

Producenten er ikke ansvarlig for beskadigelser, der skyldes manglende overholdelse af beskrivelser i denne vejledning.
Opbevar denne brugervejledning et sted, hvor der er nem adgang til den, når der er behov for det.
Læs brugervejledningen omhyggeligt, før du betjener apparatet.
Det anbefales at lade en specialist foretage vedligeholdelse, når anlægget har kørt i lang tid.
Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse for personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de overvåges eller får vejledning i brugen af apparatet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.
Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Sørg for at overholde følgende forholdsregler for at undgå sikkerhedsrisici. Symbolerne og deres betydning vises nedenfor.	
⚠ FARE	Det angiver, at forkert brug af denne enhed med stor sandsynlighed kan resultere i alvorlig personskade(*1) eller død.
⚠ ADVARSEL	Det angiver, at forkert brug af denne enhed kan forårsage alvorlig personskade eller død.
⚠ PAS PÅ!	Det angiver, at forkert brug af denne enhed kan forårsage skade på personer(*2) eller ejendom(*3).

*1: En alvorlig skade kan være blindhed, kvæstelser, forbrændinger (varm eller kold), elektrisk stød, skade på knogler eller forgiftning, der kan give eftervirkninger og kræver hospitalsophold eller yderligere ambulant behandling.
*2: Personskade betyder et mindre uheld, forbrænding eller elektrisk stød, hvilket ikke kræver indlæggelse eller gentagne behandlinger på hospital.
*3: Skade på ejendom betyder større skade, der involverer aktiver eller ressourcer.

⃠	Gør aldrig.	⚠	Pas på roterende dele
⚠	Elektrisk stød. Kontakt med vand vil forårsage elektrisk stød. Berør IKKE med våde hænder. Træk altid stikket ud, når apparatet ikke er i brug.	⚠	Risiko for beskadigelse af fingre
!	Følg altid vejledningen	⃠	Undgå, at produktet bliver vådt

⚠ FARE	
⚠	Undlad at installere, reparere, åbne eller fjerne indkapslingen. Du kan blive udsat for stærk spænding. Bed din forhandler eller en specialist om at gøre dette.
⚠	Slukning af strømforsyningen gør ikke, at du undgår potentielle elektriske stød.
!	Apparatet skal installeres i overensstemmelse med de nationale regler for ledningsføring.
!	Afbrydere af strømforsyningen skal have en kontaktafstand på mindst 3 mm. Alle poler skal være indbygget i ledningen.
⃠	Placer ikke en spraydåse under 1 m fra luftudblæsningsristen. Den varme luft fra indendørs og udendørs enheder kan forårsage en eksplosion af spraydåsen.
⚠ ADVARSEL	
!	Der skal rekvireres installation af den detailhandel, der har leveret anlægget, eller hos den kommercielle sælger. Installationen kræver specialviden og faglig viden. Hvis kunderne selv foretager installationen, kan det forårsage antændelse, give elektrisk stød, legemsbeskadigelse eller vandlækage.
⃠	Du må ikke efterfylde eller udskifte kølemidlet med andet kølemiddel end det, der er angivet. Manglende overholdelse kan skabe et unormalt højt tryk i kølecyklussen og resultere i fejl i produktet, eller produktet kan eksplodere eller medføre personskade.
⃠	Enheden må ikke skilles ad, ændres på eller flyttes af dig selv. Det kan blive årsagen til antændelse, elektrisk stød eller vandlækage. Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler eller en forhandler.
!	Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man kontakte forretningen, der har leveret anlægget. Hvis der er knæk på en ledning, kan det forårsage elektrisk stød eller antændelse.
⃠	Enheden må ikke installeres i et rum, hvor der kan sive brændbare gasarter ud. Hvis der forekommer en gaslækage, og der samler sig gas rundt om enheden, kan der gå ild i den.
⃠	Installation må ikke ske på steder, hvor der er meget vand eller fugtighed, så som et badeværelse. Nedbrydning af isoleringen kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.
!	Alt arbejde skal rekvireres i den forretning eller de professionelle sælgere, der har leveret anlægget. Mangelfuld jordforbindelse kan give elektrisk stød. Slut ikke jordledningen til en gasledning, et vandrør, en lynafleder eller en telefonjordledning.
!	Der skal sluttes til en særskilt stikkontakt til el-nettet. Hvis der anvendes en anden strømkilde end en separat stikkontakt, kan det forårsage antændelse.
!	Tjek at strømafbryderen er installeret korrekt. Hvis strømafbryderen ikke er korrekt installeret, kan det give elektrisk stød. Skal installationsmåden tjekkes, så kontakt den detailhandel, der har leveret anlægget eller den kommercielle sælger.
!	Hvis der er en fejl (så som en brændt lugt, ingen køling/varme), så sluk for enheden og slå afbryderen fra. Fortsættes der, kan det give ildspåsættelse eller elektrisk stød. Hvis anlægget skal repareres eller flyttes, skal man rekvirere service hos den leverende detailhandler.
⃠	Betjen ikke tænd/sluk-afbryderen eller knapperne med våde fingre. Det kan give elektrisk stød.
⃠	Stik ikke noget materiale (metal, papir, eller vand, osv.) ind i luftudtagets eller luftindtagets åbning. Ventilatoren kører måske rundt ved høj hastighed, eller der er sektioner med høj spænding på, som kan forårsage legemsbeskadigelse eller give elektrisk stød.

Når air-conditioneringsanlægget ikke køler eller varmer, kan der forekomme lækage af kølemiddel. I så fald kontaktes den detailhandel, hvor anlægget er købt. Kølemidlet, der anvendes i air-conditioneringsanlægget, er sikkert. Det lækker ikke under normal drift, men hvis det lækker i et lokale og kommer i kontakt med en varmekilde, så som en radiator, en ovn, kan der ske en skadelig reaktion.

Hvis der kommer vand eller andre uvedkommende stoffer ind i de indre dele, skal man stoppe enheden med det samme og slukke for afbryderen. Fortsætter den med at køre, kan det forårsage antændelse eller give elektrisk stød. Kontakt detailhandlen, der har leveret anlægget, om reparation.

Man må ikke selv rengøre det indre af air-conditioneringsanlægget selv. Skal det gøres, skal man rekvirere rengøring af air-conditioneringsanlægget i den detailhandel, der har leveret anlægget. Forkert rengøring kan få harpiksdele til at gå i stykker eller give dårlig isolering på elektriske dele, hvilket kan give vandlækage, elektrisk stød eller forårsage antændelse.

Netkablet må ikke beskadiges eller ændres på. Der må ikke laves samling på kablet midtvejs, eller anvendes en forlænger med flere tilslutninger, hvor der er tilsluttet flere el-apparater el. lign. Gøres dette, kan det give elektrisk antændelse.

Der må ikke stilles tunge genstande på el-kablet, og det må ikke udsættes for varme, og man må ikke trække i det. Gøres dette, kan det give elektrisk stød eller forårsage antændelse.

Udsæt ikke dig selv for kold luft i længere tid ad gangen.

Stik ikke din fi nger eller andre objekter ind i luftindsugningen/-udgangen.

PAS PÅ!

Se efter at der løber kondensvand ud. Hvis afløbet til kondensvandet ikke er tilstrækkeligt, kan der lække vand med vandskade på gulv og møbler til følge. Kontrol af, om installationen er foretaget korrekt, skal man kontakte detailhandlen eller den professionelle sælger, der installerede anlægget.

Hvis udgangen til den indendørs rørledning er blotlagt pga. at anlægget er blevet flyttet, så luk den til. Når man rører ved elektriske dele inden i, kan man komme til skade, evt. ved elektrisk stød.

Vask ikke hoved air-conditioneringsenheden med vand. Man kan få elektrisk stød.

Stil ikke nogen beholder, som f.eks. en vase med væske på enheden. Der kan komme vand ind i enheden og ødelægge den elektriske isolering med elektrisk stød til følge.

Når enheden anvendes i et lukket rum, eller ved drift samtidig med forbrændingsbaserede apparater, skal man lukke et vindue op af og til for at lufte ud. Manglende ventilation kan forårsage kvælning på grund af iltmangel.

Der må ikke befinde sig nogen forbrændingsbaserede apparater i den direkte luftstrøm fra air-conditioneringsanlægget. Dårlig forbrænding i forbrændingsanlægget kan forårsage kvælning.

Undgå drift i lange perioder ved høj fugtighed (over 80%), så som med vinduer eller døre åbne. Der kan forekomme kondensation på indendørsdelen, og der kan falde dråber ned på evt. møbler.

Hvis anlægget ikke skal bruges i lang tid, skal man slukke på netafbryderen eller trække stikket ud.

Mindst en gang om året skal man tjekke, om monteringen af udendørsdelen er beskadiget. Hvis en skade overses, kan enheden falde ned eller vælte og forårsage legemsbeskadigelse.

Stå på en pålidelig stige, når frontpanelet/luftfilteret/luftrengørin gsfilteret skal aftages eller sættes på. Ellers kan man falde og komme til skade.

Man må ikke stå på udendørsdelen eller stille noget på den. Det kan forårsage legemsbeskadigelse, hvis det falder ned eller vælter.
Enhver beskadigelse af anlægget kan give elektrisk stød eller forårsage antændelse.

Der må ikke stilles noget rundt om udendørsdelen, og man må ikke lade blade samle sig rundt om den. Hvis der ligger nedfaldne blade, kan små dyr trænge ind i enheden og skabe kontakt med elektriske dele, hvilket kan forårsage svigt eller antændelse.

Anbring ikke dyr og planter på steder, hvor luften fra air-conditioneringsanlægget strømmer direkte. Det kan dyret eller planten måske ikke tåle.

Enheden må ikke bruges til andre formål, så som til opbevaring af madvarer eller dyr, eller til at have potteplanter på, målerudstyr eller kunstgenstande.
Anlægget må ikke anvendes i skibe eller køretøjer. Det kan forårsage fejl i air-conditioneringsanlægget. Der kan også ske skader på disse fartøjer.

Der må ikke stilles andre elektriske apparater, eller møbler under enheden. Der kan falde vanddråber ned og forårsage skade eller fejl.

Ved udførelse af vedligeholdelse, skal du stoppe med at betjene enheden og slukke på kredsløbsafbryderen. Da blæseren indeni kan rotere i høj fart, kan det forårsage personskade.

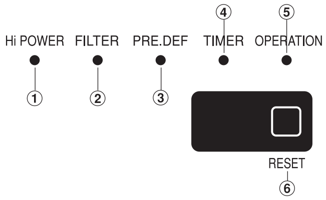
Efter at frontpanelet/luftfilteret er rengjort, aftørres evt. vand, og enheden skal have lov at tørre. Hvis der er vand på den, kan man få elektrisk stød.

Når frontpanelet er aftaget, må man ikke røre ved metaldelene i enheden. Det kan forårsage legemsbeskadigelse.

Hvis der høres torden, og der er risiko for, at lynet slår ned, skal man stoppe enheden og trække stikket ud. Hvis lynet slår ned, kan det ødelægge anlægget.

- Batterierne til fjernkontrollen:
  - Skal indsættes, så polerne vender den rigtige vej (+) og (-).
  - Bør ikke genoplades.
  - Anvend ikke batterier, hvis udløbsdato er udløbet.
  - Lad ikke opbrugte batterier sidde i fjernkontrollen.
  - Isæt ikke forskellige batterityper, og bland ikke friske batterier med gamle.
  - Der må ikke loddes på batterierne.
  - Batterierne må ikke kortsluttes, skilles ad, opvarmes eller kastes i åben ild. Hvis batterierne ikke bortskaffes korrekt, kan de springe op og lække, hvilket kan give forbrændinger eller små skader. Hvis man kommer til at røre ved batterivæske, skal man skylle grundigt med vand. Hvis det kommer i kontakt med apparater m.m., så tør det af, så det ikke ætser.
  - De må ikke kunne nås af små børn. Hvis et batteri sluges, skal man øjeblikkeligt søge læge.
- Når du trykker på knappen CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● og RESET ●, må fremmede stoffer ikke kunne trænge ind og blive siddende i fjernbetjeningen.

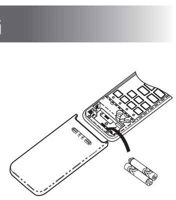
1 DISPLAY PÅ INDENDØRS ENHED



① Hi POWER (Grøn)
② FILTER (Orange)
③ PRE.DEF (Forvarmning/ Afrimning) (Orange)
④ TIMER (Gul)
⑤ FUNKTION (Grøn)
⑥ NULSTIL-knap

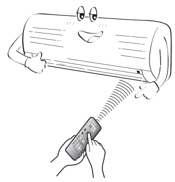
2 FORBEREDELSE FØR BRUG

Forberedelse af filtre
1. Åbn for luftindsugningsristen og fjern luftfiltrene.
2. Sæt filtrene fast (se flere detaljer på tilbehørsarket).



Isætning af batterier (til trådløs betjening.)
1. Fjern låget.
2. Sæt to nye batterier i (AAA-type) ifølge (+) og (–) markeringerne.

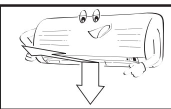
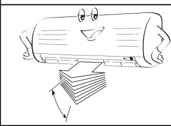
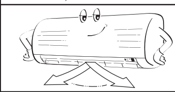
Indstilling af uret
1. Tryk på CLOCK med spidsen af en blyant.
   Hvis timerlampen blinker, skal man gå til næste trin 2.
2. Tryk på ▲ ON ▼ eller ▲ OFF ▼ : Justering af tiden.
3. Tryk på SET : Indstilling af tiden.



Nulstilling af fjernkontrollen

Tryk på RESET med spidsen af en blyant eller
1. Fjern batteriet.
2. Tryk på ⏻.
3. Sæt batteriet i.

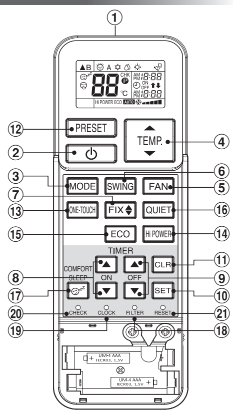
3 LUFTSTRØMMENS RETNING

1	Tryk på FIX : Flyt lamelvinduet til den ønskede lodrette retning.	
2	Tryk på SWING : Sving luften automatisk og tryk på knappen igen for at stoppe.	
3	Juster manuelt for vandret retning.	

Bemærk:
- Flyt ikke lamelvinduet manuelt.
- Lamelvinduet kan tænkes at placere sig automatisk med visse funktioner.

4 FJERNKONTROLLENS FUNKTION

① Udsender af infrarødt signal
② Start/stop-knap
③ Valg af modus (MODE)
④ Temperaturindstilling (TEMP)
⑤ Viftehastighed (FAN)
⑥ Knap til vippespjæld (SWING)
⑦ Slå timer fra (FIX)
⑧ Slå timer til (ON)
⑨ Slå timer fra (OFF)
⑩ Indstillingsknap (SET)
⑪ Ryd-knap (CLR)
⑫ Hukommelse og forindstillingsknap (PRESET)
⑬ Ét-tryks-knap (ONE-TOUCH)
⑭ Knap til høj styrke (Hi-POWER)
⑮ Økonomiknap (ECO)
⑯ Knap til lydløs tilstand (QUIET)
⑰ Comfort sleep-knap (COMFORT SLEEP)
⑱ Knap til nulstilling af filter (FILTER)
⑲ Knap til indstilling af ur (CLOCK)
⑳ Check-knap (CHECK)
㉑ Knap til nulstilling (RESET)



Bemærk:
- Den medfølgende fjernbetjening er trådløs, men kan også tilsluttes ledning. Hvis du har brug for at tilslutte en ledning, skal du læse oplysningerne under “Sådan tilsluttes ledningen til fjernbetjeningen”, der findes i installationsvejledningen.
- I tilfælde af betjening med ledning skifter fjernbetjeningen til standardtilstand (PRESET, TIMER og CLOCK skifter til standardtilstand), når brugeren afbryder strømmen til airconditionanlægget.

5 ONE-TOUCH

Tryk på knappen “ONE-TOUCH” for en fuldt automatiseret betjening, som er tilpasset de typiske brugerindstillinger i din del af verden. De tilpassede indstillinger styrer temperaturen på luftstrømmen samt dens retning og styrke m.m. Vælg denne funktion med kontakten “ONE-TOUCH”. Hvis du foretrækker andre indstillinger, kan du vælge dem fra de mange andre funktioner på din Toshiba-enhed.

Tryk på ONE-TOUCH : Start funktionen.

6 AUTOMATISK FUNKTION

Til automatisk valg af afkøling, opvarmning eller kun vifte
1. Tryk på MODE : Vælg A.
2. Tryk på ▲ TEMP. ▼ : Indstil den ønskede temperatur.
3. Tryk på FAN : Vælg AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, eller HIGH ▁▂▃▄▅.

7 AFKØLING / OPVARMNING FUNKTION

1. Tryk på MODE : Vælg Cool ❄, eller Heat ☼.
2. Tryk på ▲ TEMP. ▼ : Indstil den ønskede temperatur.
   Afkøling: Min. 17°C, Opvarmning: Max. 30°C
3. Tryk på FAN : Vælg AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, eller HIGH ▁▂▃▄▅.

8 TØR DRIFT

For affugtning, moderat afkøling kontrolleres automatisk.
1. Tryk på MODE : Vælg Dry 💧.
2. Tryk på ▲ TEMP. ▼ : Indstil den ønskede temperatur.

9 Hi-POWER-FUNKTION

Til automatisk kontrol af rummets temperatur og lufttrykket for hurtigere afkøling og opvarmning (undtagen i TØR funktion).

Tryk på Hi POWER : Start og stop funktionen.

10 ØKOFUNKTION

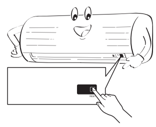
Til automatisk energibesparelse (undtagen i TØR funktion).

Tryk på ECO : Start og stop funktionen.

Bemærk: Afkøling; den indstillede temperatur stiger automatisk 1 grad/ per time i 2 timer (maksimal stigning på 2 grader). Ved opvarmning vil den indstillede temperatur stige.

11 MIDLERTIDIG DRIFT

I tilfælde af at fjernbetjeningen er blevet væk eller løbet tør for batteri
- Ved tryk på RESET-knappen kan enheden startes eller stoppes uden brug af fjernbetjeningen.
- Driftsfunktionen sættes til AUTOMATISK, den forindstillede temperatur sættes til 24°C og viftens funktion er automatisk hastighed.



12 TIMER-FUNKTION

Timeren sættes, mens der er tændt for air-conditioneringsanlægget.

	Sådan slår du timeren ON	Sådan slår du timeren OFF
1	Tryk på ▲ ON ▼ : Indstil den ønskede ON-timer.	Tryk på ▲ OFF ▼ : Indstil den ønskede OFF-timer.
2	Tryk på SET : Indstil timeren.	Tryk på SET : Indstil timeren.
3	Tryk på CLR : Annuller timeren.	Tryk på CLR : Annuller timeren.

Hver-dags-timeren kan stilles til at tænde og slukke, og den aktiveres hver dag.

Hverdagstimeren

1	Tryk på ▲ ON ▼ : Indstilling af ON-timeren.	**3**	Tryk på SET.
2	Tryk på ▲ OFF ▼ : Indstilling af OFF-timeren.	**4**	Tryk på SET : knappen mens (⬆ eller ⬇) mærket blinker.

- Når hverdagstimeren er aktiveret, vil begge pile (⬆, ⬇) være indikeret.

Bemærk:
- Hold fjernbetjeningen inden for rækkevidde af den indendørs enhed; ellers vilder ske en forsinkelse på 15 minutter.
- Indstillingen vil blive gemt, til samme funktion anvendes næste gang.

13 FORINDSTILLET FUNKTION

Indstil din foretrukne funktion til fremtidig brug. Indstillingen vil blive gemt af enheden til fremtidig brug (undtagen luftstrømmens retning).

1. Vælg din ønskede funktion.
2. Tryk på PRESET og hold den nede i 3 sekunder, så indstillingen gemmes. Ⓟ mærket vises.
3. Tryk på PRESET : Vælg den forindstillede funktion.

14 AUTO-GENSTART

Sådan genstarter du automatisk klimaanlægget efter strømafbrydelse (enheden skal være tændt).

Indstilling

1. Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at indstille funktionen (3 biplyde og FUNKTIONS-lampen blinker 5 gange/sek. i 5 sekunder).
2. Tryk på og hold RESET nede på den indendørs enhed i 3 sekunder for at annullere funktionen (3 biplyde, men FUNKTIONS-lampen blinker ikke).
   - I tilfælde af, at ON-timeren eller OFF-timeren er indstillet, aktiveres AUTO RESTART OPERATION ikke.

15 STILLE FUNKTION

Anvendelse ved super lav viftehastighed og lav støj (undtagen i TØR funktion).

Tryk på QUIET : Start og stop funktionen.

Bemærk: Under visse forhold vil STILLE funktion ikke give den nødvendige afkøling eller opvarmning på grund af det lave lydniveau.

16 FUNKTIONEN TIL KOMFORTABEL SØVN

For at spare energi mens du sover, kan luftstrømmen kontrollleres og enheden automatisk slås fra.

Tryk på COMFORT SLEEP : Vælg 1, 3, 5 eller 9 timer for OFF timer funktionen.

Bemærk: Ved afkølingsfunktion vil temperaturen forøges automatisk 1 grad/time i 2 timer (maksimalt 2 graders stigning). Ved opvarmningsfunktion vil den indstillede temperatur blive formindsket.

17 VEDLIGEHOLDELSE

⚠ Først skal du slukke for kredsafbryderen.

Filternulstilling

FILTER-lampen lyser; filtret skal renses.

Tryk på RESET-knappen på den indendørs enhed eller på FILTER-knappen på fjernbetjeningen for at slukke for lampen.

Indendørs enhed og fjernbetjening

- Rengør den indendørs enhed og fjerbetjeningen med en våd klud efter behov.
- Der må ikke anvendes benzin, fortynder, skurepulver eller kemisk behandlede støveklude.

18 SELVRENSNING (GÆLDER KUN AFKØLINGS- OG OPVARMNING SFUNKTIONERNE)

For at undgå dårlig luft på grund af fugtighed i den indendørs enhed.

1. Hvis der ⏻ trykkes én gang på knappen under "Afkøling" eller "Tør"-funktionerne, vil viften fortsætte med at køre i 30 minutter, derefter slukker den automatisk. Dette vil reducere fugtigheden i den indendørs enhed.
2. Hvis du vil stoppe enheden omgående, skal du trykke på ⏻ 2 gange mere inden for 30 sekunder.

19 FUNKTION OG ANVENDELSE

1. Treminutters beskyttelsesfunktion: Anvendes til at beskytte enheden mod at blive aktiveret i 3 minutter, hvis den pludseligt genstartes eller TÆNDES.
2. Forvarmning: Enheden opvarmes i 5 minutter, inden den blæser varm luft ud.
3. Kontrol af varm luft: Når rummets temperatur når den indstillede temperatur, reduceres viftehastigheden automatisk, og den udendørs enhed stopper.
4. Automatisk affrostning: Viften stopper under affrostning.
5. Opvarmningskapacitet: Varmen absorberes udefra og slippes ind i rummet. Hvis temperaturen udenfor er lav, så anvend et andet anbefalet opvarmningsapparat i kombination med klimaanlægget.
6. Vedrørende sneansamlinger: Vælg en placering til den udendørs enhed, hvor den ikke udsættes for snefygning, nedfaldne blade eller andet årstidsbetonet nedfald.
7. Der kan forekomme en lav knaselyd, når enheden anvendes. Dette er normalt, idet knaselyden kan være forårsaget af udvidelse/sammentrækning af plastik.

Bemærk: Punkt 2 til 6 for opvarmningsmodellen

Klimaanlæggets anvendelsesvilkår

Temp. / Funktion	Udendørs temperatur	Rummets temperatur
Opvarmning	–15°C ~ 24°C	Mindre end 28°C
Afkøling	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Tør	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 FEJLSØGNING (CHECKLISTE)

Enheden virker ikke.	Afkølingen eller opvarmningen er unormalt lav.
• Hovedstrømkontakten er slukket. • Kredsafbryderen er aktiveret, så den afbryder strømforsyningen. • Den elektriske strøm er stoppet. • Timeren er slået TIL.	• Filtrene er blokeret af støv. • Temperaturen er indstillet forkert. • Vinduerne eller dørene er åbne. • Luftindsugningen eller udgangen på den udendørs enhed er blokeret. • Viftehastigheden er for lav. • Driftsfunktionen er sat til DRY.

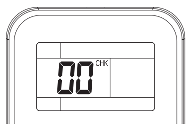
21 FJERNBETJENINGENS VALG AF A-B

Anvendelse af to separate fjernbetjeninger til de indendørs enheder i tilfælde af at to klimaanlæg er installeret tæt på hinanden.

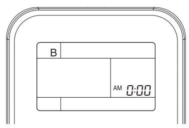
Indstilling af fjernkontrol B.

1. Tryk på RESET-knappen på den indendørs enhed for at TÆNDE for klimaanlægget.
2. Ret fjernbetjeningen mod den indendørs enhed.
3. Tryk på og hold CHECK knappen nede på fjernebetjeningen med spidsen af en blyant. "00" vises nu på displayet.
4. Tryk på MODE mens du trykker på CHECK. "B" vil nu blive vist på displayet og "00" forsvinder og klimaanlægget SLUKKER. Fjernbetjening B huskes nu.

Bemærk:
1. Gentag ovenstående trin for at nulstille fjernbetjeningen til at være A.
2. Fjernbetjening A har ikke visning af et "A".
3. Standardindstillingen for fjernbetjeningen fra fabrikkens side er A.



①



②

DK

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

Fabricantul nu-şi asumă nicio responsabilitate pentru pagubele cauzate datorită nerespectării indicaţiilor expuse în acest manual.
Păstraţi acest manual al utilizatorului într-un loc în care să fi e uşor accesibil la nevoie.
Aveţi grijă să citiţi cu atenţie acest manual de utilizare, înainte de operare.
Se recomandă ca lucrările de întreţinere să fie efectuate de către un specialist, atunci când aparatul a funcţionat pentru o perioadă lungă de timp.
Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experienţa şi cunoştinţele necesare, decât dacă acestea sunt supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor sau sunt instruite cu privire la utilizarea aparatului.
Copiii vor fi supravegheaţi pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Aveţi grijă să respectaţi măsurile de precauţie expuse aici pentru a evita riscurile în ceea ce priveşte siguranţa. Mai jos sunt expuse simbolurile şi semnifi caţiile lor.	
⚠ PERICOL	Indică faptul că utilizarea incorectă a acestei unităţi poate provoca, cu un grad înalt de probabilitate, rănirea gravă(*1) sau moartea.
⚠ AVERTISMENT	Indică faptul că utilizarea incorectă a acestei unităţi poate provoca rănirea gravă sau moartea.
⚠ ATENŢIE	Indică faptul că utilizarea incorectă a acestei unităţi poate provoca rănirea personală(*2) sau pagube materiale(*3).

*1: Rănirea gravă se referă la orbire, arsuri, electrocutare, fractura oaselor sau intoxicaţii cu efecte secundare şi care cer spitalizare sau tratament ambulatoriu îndelungat al pacientului.
*2: Rănirea personală semnifi că un accident uşor, arsură sau electroşoc care nu impune internarea sau un tratament îndelungat la spital.
*3: Pagubele materiale semnifi că pagube mai mari care afectează bunuri sau resurse.

	Este interzis.		Atenţie la componentele ce se rotesc
	Pericol electric. Contactul cu apa va provoca electrocutarea. NU atingeţi cu mâinile ude. Când nu este utilizat, scoateţi-l din priză.		Risc de rănire a degetelor
	Respectaţi întotdeauna instrucţiunile		Nu atingeţi produsele umede

⚠ PERICOL	
	Utilizatorul nu va monta, repara, deschide sau scoate capacul. În caz contrar, există riscul expunerii la tensiuni periculoase. Pentru aceste operaţiuni, se va apela la ajutorul dealerului sau al specialistului.
	Întreruperea alimentării cu electricitate nu elimină posibilitatea producerii de şocuri electrice.
	Aparatul va fi instalat în conformitate cu reglementările naţionale referitoare la legarea la reţea.
	Cablurile fixe trebuie să fie prevăzute cu dispozitive de deconectare de la reţea şi ale căror contacte trebuie să se afle la o distanţă de cel puţin 3 mm faţă de toate bornele.
	Nu amplasaţi un recipient cu spray în apropierea grilei gurii de ieşire a aerului la o distanţă de sub 1 m. Aerul cald din unităţile interne şi externe poate provoca explozia recipientului cu spray.
⚠ **AVERTISMENT**	
	Pentru lucrările de instalare, se va apela la dealerul en-detail sau la prestatorii profesionişti de servicii de instalare. Pentru instalare sunt necesare cunoştinţe şi aptitudini speciale. În cazul în care clientul instalează singur aparatul, se pot produce incendii, şocuri electrice, accidente sau scurgeri de apă.
	Nu utilizaţi un agent de refrigerare diferit, faţă de cel specificat în vederea înlocuiri sau completării. În caz contrar, acesta va genera o presiune anormal de mare în cadrul ciclului de refrigerare şi poate genera defecţiuni, explozia produsului sau leziuni corporale.
	Se interzice demontarea, modifi carea sau mutarea aparatului de către utilizator. Acest lucru poate provoca incendii, şocuri electrice sau scurgeri de apă. Pentru repararea sau mutarea aparatului, se va apela la dealerul en-detail sau la un dealer.
	La mutarea sau repararea aparatului, se va contacta dealerul en-detail. Dacă fi rele sunt răsucite, se pot produse şocuri electrice sau incendii.
	Aparatul nu va fi instalat în locurile în care pot apărea scurgeri de gaze infl amabile. Dacă apar scurgeri sau acumulări de gaze în jurul aparatului, se pot produce incendii.
	Aparatul nu va fi instalat în locuri în care cantitatea de apă sau umiditatea poate fi excesivă, cum este, de exemplu, o baie. Deteriorarea izolaţiei poate provoca şocuri electrice sau incendii.
	Lucrările de împământare trebuie executate de către dealerul en-detail sau de către furnizorii profesionişti. Împământarea incorectă poate provoca şocuri electrice. Cablul de împământare nu va fi conectat la ţevile de gaz, de apă, la paratrăsnete sau la fi rele de împământare a telefoanelor.
	Se va folosi o priză separată pentru alimentarea cu electricitate. În caz contrar, se pot produce incendii.
	Se va verifi ca dacă disjunctorul este corect instalat. Dacă disjunctorul nu este corect instalat, se pot produce şocuri electrice. Pentru a verifi ca metoda de instalare, se va contacta dealerul en-detail sau furnizorul profesionist care s-a ocupat de instalarea aparatului.
	În caz de eroare (cum ar fi mirosul de ars, imposibilitatea efectuării operaţiunii de răcire sau de încălzire), aparatul va fi oprit şi se va decupla disjunctorul. Continuarea funcţionării poate provoca şocuri electrice sau incendii. Pentru repararea sau întreţinerea aparatului, se va apela la dealerul endetail.
	Se interzice cuplarea / decuplarea disjunctorului şi utilizarea butoanelor cu mâinile ude, deoarece există pericolul de electrocutare.
	Se interzice introducerea de materiale (metal, hârtie, apă etc.) în orifi ciul de evacuare sau de admisie a aerului. Este posibil ca ventilatorul să se rotească cu o viteză ridicată la interior sau să existe secţiuni de înaltă tensiune, care pot provoca accidente sau şocuri electrice.

Atunci când aparatul de aer condiţionat nu răceşte sau nu încălzeşte aerul, este posibil să existe o scurgere de lichid refrigerent. Vă rugăm să contactaţi dealerul en-detail. Lichidul refrigerent folosit pentru acest aparat de aer condiţionat este sigur. Nu va curge în condiţii normale de funcţionare, dar, dacă se scurge în încăpere şi intră în contact cu o sursă de căldură, cum ar fi un radiator sau o sobă, poate provoca accidente.

Atunci când apa sau alte substanţe străine intră în contact cu componentele interne, aparatul va fi oprit imediat şi se va decupla disjunctorul. Continuarea funcţionării poate provoca incendii sau şocuri electrice. Vă rugăm să contactaţi dealerul en-detail pentru reparaţii.

Utilizatorul nu va curăţa singur interiorul aparatului de aer condiţionat. Pentru acest lucru se va apela la dealerul en-detail. Curăţarea incorectă poate duce la fisurarea componentelor din răşină sau deteriorarea izolaţiei pieselor electrice, provocând scurgeri de apă, şocuri electrice sau incendii.

Se interzice deteriorarea sau modifi carea cablului de alimentare. Se interzice conectarea cablului la jumătatea distanţei sau utilizarea unui prelungitor cu prize multiple, folosit în comun cu alte dispozitive. În caz contrar, se pot produce incendii.

Se interzice aşezarea de obiecte grele pe cablul de alimentare, expunerea acestuia la căldură sau tragerea cablului. Acest lucru poate provoca şocuri electrice sau incendii.

Se va evita expunerea directă şi prelungită a corpului la curentul de aer rece.

Se interzice introducerea degetelor sau a obiectelor în orificiile de admisie / evacuare a aerului.

ATENŢIE

Apa evacuată trebuie să fi e eliminată. Atunci când evacuarea nu este complet făcută, apa se poate scurge, deteriorând mobilierul.
Pentru a verifi ca dacă metoda de instalare este corectă, se va contacta dealerul en-detail sau furnizorul profesionist care s-a ocupat de instalarea aparatului.

Dacă orifi ciul de evacuare de pe unitatea interioară devine expus în urma mutării, se va închide deschizătura. Atingerea componentelor electrice interne poate provoca accidente sau şocuri electrice.

Unitatea principală a aparatului nu se va spăla cu apă, deoarece există pericolul de electrocutare.

Se interzice aşezarea de recipiente, cum ar fi o vază cu lichid, pe aparat. Apa poate pătrunde în interiorul aparatului şi deteriora izolaţia electrică, provocând şocuri electrice.

La folosirea aparatului într-o încăpere închisă sau în combinaţie cu alte aparate cu ardere, se va deschide ocazional o fereastră, pentru a se asigura aerisirea. Aerisirea insufi cientă poate provoca sufocarea din cauza lipsei de oxigen.

Se interzice poziţionarea aparatelor cu ardere pe direcţia aerului degajat de aparatul de aer condiţionat. Arderea incompletă provenită de la un aparat cu ardere poate provoca sufocarea.

Se va evita funcţionarea pentru perioade lungi de timp în medii cu umiditate ridicată (peste 80%), cum ar fi cu ferestrele sau uşile deschise.
Pe unitatea interioară se poate forma condens şi picăturile pot cădea pe mobilier.

Dacă aparatul nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, se decuplează întrerupătorul principal sau disjunctorul.

Cel puţin o dată pe an se va verifi ca dacă placa de montare a unităţii exterioare s-a deteriorat sau nu.
Dacă deteriorarea nu este remediată, aparatul poate cădea sau se poate răsturna, provocând accidente.

Se va folosi o scară solidă la montarea/demontarea panoului frontal/filtrului de aer/filtrului de curăţare a aerului. În caz contrar, utilizatorul poate cădea sau se poate răni.

Nu se va sta pe unitatea exterioară şi nu se va aşeza niciun obiect pe aceasta. Unitatea poate cădea sau se poate răsturna, provocând accidente.
Orice defectare a unităţii poate provoca şocuri electrice sau incendii.

Nu se va aşeza niciun obiect în jurul unităţii exterioare şi se va evita acumularea de frunze căzute în jurul acesteia. Dacă frunzele căzute sunt prezente, animalele mici pot pătrunde şi atinge piesele electrice interne, provocând defecţiuni sau incendii.

Se interzice aşezarea animalelor şi a plantelor pe direcţia aerului degajat de aparatul de aer condiţionat. Poate avea o influenţă negativă asupra animalului sau plantei.

Se interzice utilizarea în scopuri speciale, cum ar fipentru depozitarea de alimente sau animale sau ca suport pentru plante, dispozitive de precizie sau obiecte de artă. A nu se folosi în ambarcaţiuni sau alte vehicule. Aparatul de aer condiţionat se poate defecta. În plus, vehiculul se poate strica.

Se interzice aşezarea sub aparat a altor aparate electrice sau a articolelor de mobilier. Picăturile de apă pot cădea pe acestea, provocând defecţiuni sau stricăciuni.

Când efectuaţi întreţinerea, trebuie să opriţi funcţionarea unităţii şi să puneţi disjunctorul pe poziţia deconectat. Deoarece ventilatorul din interior se poate roti cu viteză mare, el poate provoca răni.

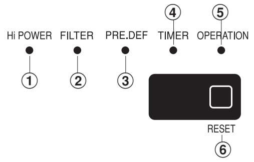
După curăţarea panoului frontal/fi ltrului de aer, se şterge apa rămasă şi se lasă să se usuce.
Dacă apa rămâne în aparat, poate provoca şocuri electrice.

Se interzice atingerea componentelor metalice ale aparatului atunci când panoul frontal este scos. Se pot produce accidente.

Dacă se declanşează o furtună cu tunete şi trăsnete, aparatul va fi oprit şi se va decupla disjunctorul. Trăsnetele pot provoca defecţiuni.

- Baterii pentru telecomandă:
  - Trebuie să fie introduse respectându-se însemnele de polaritate (+) şi (-).
  - Nu este permisă reîncărcarea.
  - Nu utilizaţi bateriile la care „Perioada de utilizare recomandată” a expirat.
  - Nu păstraţi bateriile uzate în telecomandă.
  - Nu combinaţi baterii de tipuri diferite şi nu combinaţi bateriile noi cu cele vechi.
  - Nu efectuaţi lipituri pe baterii.
  - Nu scurtcircuitaţi, dezasamblaţi, încălziţi sau aruncaţi bateriile în foc. Dacă bateriile nu sunt eliminate corect, este posibil să explodeze sau să provoace scurgeri de lichide, provocând arsuri sau răni. Dacă aţi intrat în contact cu lichidul, spălaţi-vă temeinic cu apă. Dacă intră în contact cu dispozitivele, ştergeţi pentru a evita contactul direct.
  - A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Dacă s-a înghiţit o baterie, luaţi imediat legătura cu un doctor.
- Cand apăsaţi butonul CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● şi RESET ●, nu permiteţi substanţelor străine să pătrundă şi să rămână în interiorul telecomenzii.

1 AFIŞAJUL UNITĂŢII INTERIOARE



① Hi POWER (Verde)
② FILTER (Portocaliu)
③ PRE DEF (Preîncălzire / Dezgheţare) (portocaliu)
④ TIMER (Galben)
⑤ OPERATION (Verde)
⑥ Butonul RESET

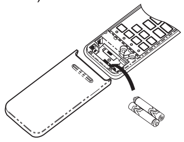
2 PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE

Pregătirea filtrelor

1. Se deschide grila de admisie a aerului şi se scot filtrele de aer.
2. Se fixează filtrele. (vezi detaliile din fişa de accesorii).

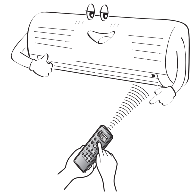
Introducerea bateriilor (în cazul utilizării fără fir.)

1. Scoateţi capacul culisant.
2. Se introduc 2 baterii noi (tip AAA), respectându-se polaritatea (+) şi (–).



Potrivirea ceasului

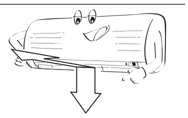
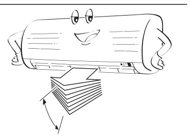
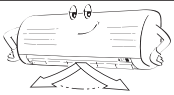
1. Se apasă pe CLOCK cu vârful creionului. Dacă temporizatorul luminează intermitent, treceţi la pasul următor (la pasul 2).
2. Se apasă pe ▲ ON ▼ sau pe ▲ OFF ▼ : se reglează ora.
3. Se apasă pe SET : se potriveşte ora.



Resetarea telecomenzii

Se apasă pe RESET cu vârful creionului sau pe
1. Se scoate bateria.
2. Se apasă pe ⏻.
3. Se introduce bateria.

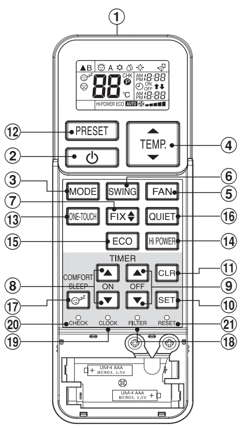
3 DIRECŢIA CURENTULUI DE AER

1	Se apasă pe FIX : Pentru a bloca lamela pe verticală, în direcţia dorită.	
2	Se apasă pe SWING : Pentru balansarea automată a lamelei; se apasă din nou pentru a opri lamela.	
3	Difuzarea curentului de aer pe orizontală se reglează manual.	

Observaţie:
- Se interzice deplasarea manuală a lamelei.
- Lamela se poate poziţiona automat, în funcţie de modul de funcţionare.

4 TELECOMANDA

① Emiţător cu infraroşu
② Buton de pornire / oprire
③ Buton de selectare a modului (MODE)
④ Buton de temperatură (TEMP)
⑤ Buton de viteză a ventilatorului (FAN)
⑥ Buton de balansare a lamelelor (SWING)
⑦ Buton de reglare a lamelelor (FIX)
⑧ Buton pentru pornire programată (ON)
⑨ Buton pentru oprire programată (OFF)
⑩ Buton de reglare (SET)
⑪ Buton de anulare (CLR)
⑫ Buton de memorare şi presetare (PRESET)
⑬ Buton One Touch (ONE-TOUCH)
⑭ Buton de putere mare (Hi-POWER)
⑮ Buton pentru modul economic (ECO)
⑯ Butonul pentru funcţionare silenţioasă (QUIET)
⑰ Buton pentru modul confort nocturn (COMFORT SLEEP)
⑱ Buton de resetare a filtrului (FILTER)
⑲ Buton de setare ceas (CLOCK)
⑳ Buton de verificare (CHECK)
㉑ Buton pentru revenire la setările din fabrică (RESET)



Observaţie:
- Telecomanda furnizată este de tip fără fir, putând fi utilizată şi ca telecomandă cu fir. Consultaţi „Cum se conectează telecomanda pentru funcţionarea prin cablu" din instrucţiunile de instalare, dacă este necesar controlul prin cablu.
- Pentru operarea prin cablu, telecomanda se va întoarce în starea iniţială (PRESET (PRESETARE), TIMER (TEMPORIZATOR) şi CLOCK (CEAS) se vor întoarce în starea iniţială) atunci când utilizatorul închide alimentarea aparatului de aer condiţionat.

5 BUTONUL ONE-TOUCH

Se apasă pe butonul „ONE-TOUCH" pentru funcţionarea complet automată a aparatului, care este personalizată în funcţie de preferinţele clientului şi de zona acestuia. Setările personalizate controlează temperatura, intensitatea şi direcţia curentului de aer, dar şi alte setări, pentru a oferi utilizatorului alternative la atingerea butonului „ONE-TOUCH". Dacă se preferă alte setări, acestea se pot selecta dintre celelalte funcţii ale aparatului Toshiba.

Se apasă pe ONE-TOUCH : aparatul este pus în funcţiune.

6 AUTOMATISK FUNKTION

Pentru selectarea automată a funcţionării în regim de răcire sau încălzire

1. Se apasă pe MODE : Se selectează A.
2. Se apasă pe TEMP. : Se fixează temperatura dorită.
3. Se apasă pe FAN : se selectează AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, sau HIGH ▁▂▃▄▅.

7 FUNCŢIONARE RĂCIRE / ÎNCĂLZIRE

1. Se apasă pe MODE : se selectează Cool ❄, sau Heat ☼.
2. Se apasă pe TEMP. : Se fixează temperatura dorită.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Se apasă pe FAN : se selectează AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, sau HIGH ▁▂▃▄▅.

8 DEZUMIDIFICAREA

În cazul dezumidificării, funcţia de răcire moderată este controlată în mod automat.

1. Se apasă pe MODE : se selectează Dry 💧.
2. Se apasă pe TEMP. : Se fixează temperatura dorită.

9 FUNCŢIONAREA ÎN MODUL Hi POWER

Pentru a controla în mod automat temperatura încăperii şi curentul de aer, pentru o răcire sau o încălzire mai rapidă (cu excepţia modului Dezumidifi care)

Se apasă pe Hi POWER : se iniţiază şi se opreşte modul de funcţionare respectiv.

10 FUNCŢIONAREA ÎN MODUL ECO

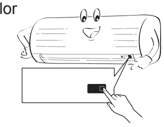
Pentru a controla automat temperatura încăperii şi a economisi energie (cu excepţia modului Dezumidifi care)

Se apasă pe ECO : se iniţiază şi se opreşte modul de funcţionare respectiv.

Observaţie: Modul de răcire; temperatura stabilită va creşte automat cu un grad/oră timp de 2 ore (creştere de maximum 2 grade). În modul de încălzire, temperatura stabilită va scădea.

11 FUNCŢIONAREA TEMPORARĂ

În cazul pierderii telecomenzii sau al descărcării bateriilor
- Apăsarea butonului RESET permite pornirea şi oprirea aparatului de aer condiţionat fără a utiliza telecomanda.
- Modul de funcţionare este setat la AUTOMATIC, temperatura prestabilită este de 24°C, iar ventilatorul este reglat la viteză automată.



12 UTILIZAREA FUNCŢIEI DE PROGRAMARE

Temporizatorul se fi xează atunci când aparatul de aer condiţionat este în funcţiune.

	Programarea pentru pornire / oprire (ON)	Programarea pentru pornire / oprire (OFF)
1	Se apasă pe ▲ ON ▼ : Se fixează programarea pentru pornire (ON).	Se apasă pe ▲ OFF ▼ : Se fixează programarea pentru oprire (OFF).
2	Se apasă pe SET : se fixează temporizatorul.	Se apasă pe SET : se fixează temporizatorul.
3	Se apasă pe CLR : se anulează temporizatorul.	Se apasă pe CLR : se anulează temporizatorul.

În fiecare zi, temporizatorul zilnic îi permite utilizatorului să seteze programarea pentru pornire (ON) şi cea pentru oprire (OFF) şi va fi activat zilnic.

Setarea temporizatorului zilnic

1	Se apasă pe ▲ ON ▼ : Programarea pentru pornire (ON).	*3*	Se apasă pe SET.
2	Se apasă pe ▲ OFF ▼ : Programarea pentru oprire (OFF).	*4*	Se apasă pe SET pe SET butonul în timp ce simbolul (⬆ sau ⬇) aprinde intermitent.

- În timpul activării temporizatorului zilnic, sunt afi şate ambele săgeţi (⬆, ⬇).

Observaţie:
- Telecomanda se va ţine în zona de recepţie a unităţii interioare; în caz contrar, poate apărea un decalaj temporal de până la 15 minute.
- Setarea va fi salvată pentru următoarea funcţionare identică.

13 FUNCŢIONAREA PRESETATĂ

Se setează modul de funcţionare preferat pentru următoarea utilizare. Setarea va fi memorată de către aparat pentru modurile de funcţionare viitoare (cu excepţia direcţiei curentului de aer).

1. Se selectează modul de funcţionare dorit.
2. Se ţine apăsat butonul PRESET timp de 3 secunde, pentru a memora setarea. Este afişat simbolul Ⓟ.
3. Se apasă pe PRESET : aparatul este pus în funcţiune în modul presetat.

14 FUNCŢIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ

Pentru repornirea automată a aparatului de aer condiţionat după o cădere de tensiune (cu condiţia ca aparatul să fie alimentat)

Fixare

1. Pentru stabilirea modului de funcţionare, se ţine apăsat butonul RESET de pe unitatea interioară timp de 3 secunde. (se aud 3 bipuri, iar indicatorul de funcţionare se aprinde intermitent de 5 ori pe secundă timp de 5 secunde).
2. Pentru anularea modului de funcţionare, se ţine apăsat butonul RESET de pe unitatea interioară timp de 3 secunde. (se aud 3 bipuri, dar indicatorul de funcţionare nu se aprinde intermitent)
   - În cazul în care cronometrul de pornire sau de oprire este setat, FUNCŢIA DE REPORNIRE AUTOMATĂ nu este activată.

15 FUNCŢIONAREA SILENŢIOASĂ

Pentru funcţionarea ventilatorului la viteză super redusă în modul silenţios (cu excepţia modului Dezumidifi care)

Se apasă pe QUIET : se iniţiază şi se opreşte modul de funcţionare respectiv.

Observaţie: În anumite condiţii, este posibil ca, datorită caracteristicilor de atenuare a zgomotului, modul QUIET să nu asigure o răcire eficientă.

16 FUNCŢIONAREA ÎN MODUL CONFORT NOCTURN

Pentru a economisi energie în timpul nopţii, curentul de aer şi oprirea aparatului sunt controlate automat.

Se apasă pe COMFORT SLEEP : Se selectează 1, 3, 5 sau 9 ore pentru programarea pentru oprire (OFF).

Observaţie: În modul de răcire, temperatura stabilită va creşte automat cu un grad/oră timp de 2 ore (creştere de maximum 2 grade). În modul de încălzire, temperatura stabilită va scădea.

17 ÎNTREŢINEREA

⚠ Mai întâi, se decuplează disjunctorul.

Resetarea filtrului

Indicatorul FILTER se aprinde; filtrul trebuie curăţat.
Pentru a stinge ledul, se apasă pe butonul RESET de pe unitatea interioară sau pe butonul FILTER de pe telecomandă.

Unitatea interioară şi telecomanda

- La nevoie, unitatea interioară şi telecomanda se curăţă cu o cârpă umedă.
- Nu se vor folosi benzină, diluant, praf de lustruit sau lavete impregnate cu substanţe chimice.

18 FUNCŢIONAREA ÎN MODUL DE CURĂŢARE AUTOMATĂ (NUMAI ÎN MODUL DE RĂCIRE ŞI DE DEZUMIDIFICARE)

Pentru a elimina mirosurile neplăcute produse de umiditatea din unitatea interioară.

1. Dacă se apasă o dată pe butonul ⏻ în modul „Răcire” sau „Dezumidificare”, ventilatorul va continua să funcţioneze încă 30 de minute, după care se va opri automat. Acest lucru va reduce umezeala din unitatea interioară.
2. Pentru a opri unitatea imediat, apăsaţi ⏻ de încă 2 ori în interval de 30 de secunde.

19 FUNCŢIONAREA ŞI PERFORMANŢELE

1. Funcţia de protecţie de trei minute: împiedică activarea aparatului timp de 3 minute atunci când este repornit imediat după ce a fost oprit.
2. Preîncălzirea: se preîncălzeşte aparatul timp de 5 minute înainte de a se degaja un curent de aer cald.
3. Controlul aerului cald: Atunci când temperatura încăperii ajunge la valoarea fixată, viteza ventilatorului este redusă automat, iar unitatea exterioară se opreşte.
4. Dezgheţarea automată: în timpul dezgheţării, ventilatoarele sunt oprite.
5. Capacitatea de încălzire: căldura este absorbită din mediul extern şi degajată în încăpere. Atunci când temperatura exterioară este prea scăzută, se recomandă să se folosească un alt aparat de încălzit în combinaţie cu aparatul de aer condiţionat.
6. Indicaţii în cazul ninsorilor puternice: unitatea exterioară va fi amplasată într-un loc în care să nu fie afectată de ninsoare, acumularea de frunze sau alte materiale naturale.
7. În timpul funcţionării aparatului se pot auzi pocnete slabe. Aceste sunete nu indică o defecţiune, deoarece pot fi cauzate de dilatarea / contractarea plasticului.

Observaţie: Punctele 2-6 sunt valabile pentru modelele cu încălzire

Condiţiile de funcţionare a aparatului de aer condiţionat

Temp. / Funcţionare	Temperatură exterioară	Temperatura încăperii
Încălzire	–15°C ~ 24°C	Sub 28°C
Răcire	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Dezumidificare	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 PROBLEME TEHNICE (ASPECTE DE VERIFICAT)

Aparatul nu funcţionează.	Răcirea sau încălzirea se efectuează anormal de lent.
• Întrerupătorul principal este decuplat. • Disjunctorul este activat pentru a întrerupe alimentarea cu electricitate. • Întreruperea curentului electric • Funcţia de pornire programată este activată.	• Filtrele sunt pline de praf. • Temperatura a fost incorect fixată. • Uşile sau ferestrele sunt deschise. • Orificiul de admisie sau de evacuare a aerului de pe unitatea exterioară este blocat. • Viteza ventilatorului este prea redusă. • Modul de funcţionare este DRY (USCAT).

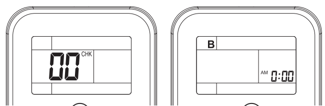
21 ALEGEREA TELECOMENZII A-B

Pentru a identifica telecomanda utilizată pentru fiecare unitate interioară în cazul în care sunt instalate 2 aparate de aer condiţio

Setarea telecomenzii B

1. Se apasă pe butonul RESET de pe unitatea interioară pentru a porni aparatul de aer condiţionat.
2. Se îndreaptă telecomanda către unitatea interioară.
3. Se ţine apăsat butonul CHECK de pe telecomandă; pe acest buton se apasă cu vârful unui creion. Pe afişaj apare „00”.
4. Se apasă pe MODE ţinând apăsat butonul CHECK. Pe afişaj va apărea „B”, înlocuind cifrele „00”, iar aparatul de aer condiţionat se va opri. Telecomanda B este memorată.

Observaţie:
1. Pentru a reseta telecomanda la A, se repetă paşii de mai sus.
2. Telecomanda A nu are afişaj „A”.
3. Setarea din fabrică a telecomenzii este A.



① ②

RO

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Производителят не поема отговорност за щети, причинени от неспазването на описанието в това ръководство.
Съхранявайте настоящото ръководство за потребителя там, където има лесен достъп до него при нужда.
Непременно прочетете внимателно настоящото ръководство за потребителя, преди да работите с уреда.
Препоръчителна е поддръжка от специалист, ако уредът е бил използван продължително време.
Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушени физически, сензорни или умствени способности или без опит и познания, освен ако при използването му не са наблюдавани или упътвани от лице, отговорно за тяхната безопасност.
Не позволявайте на децата да си играят с уреда.

Непременно спазвайте посочените тук мерки за безопасност, за да се избегнат опасности. По-долу са посочени символите и тяхното значение.	
⚠ ОПАСНОСТ	Показва, че неправилното използване на този уред може да доведе до голяма вероятност от тежко нараняване(*1) или смърт.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Показва, че неправилното използване на този уред може да причини тежко нараняване или смърт.
⚠ ВНИМАНИЕ	Показва, че неправилното използване на този уред може да причини телесно нараняване(*2) или материални щети(*3).

*1: тежко нараняване означава ослепяване, контузия, изгаряния (горещи или студени), електрически удар, счупване на кост или отравяне, което има последствия и изисква престой в болница или продължително амбулаторно лечение.
*2: телесно нараняване означава лек инцидент, изгаряне или електрически удар, които не изискват постъпване в болница или неколкократно лечение в болница.
*3: материални щети означава значителни щети, засягащи имущество или ресурси.

⃠	Да не се прави никога.	⚠	Пазете се от въртящи се части
⚠	Опасност от електричество. Допирът с вода ще предизвика електрически удар. НЕ пипайте с мокри ръце. Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не се използва.	⚠	Опасност от нараняване на пръстите
❗	Винаги спазвайте указанията	⃠	Не мокрете изделието

⚠ ОПАСНОСТ	
⚠	Не монтирайте, поправяйте, отваряйте или сваляйте капака. Можете да се изложите на опасно високи напрежения. За да направите това, обърнете се към Вашия дилър или специалист.
⚠	Изключването на захранването няма да предотврати потенциални токови удари.
❗	Уредът трябва да се инсталира в съответствие с местните наредби за електрическите инсталации.
❗	Средства за изключване на захранването с разделяне на контактите на всички полюси на поне 3 мм трябва да бъдат вградени във фиксираната електрическа инсталация.
⃠	Не доближавайте флакон със спрей до решетката на изхода за въздух на по-малко от 1 м разстояние. Топлият въздух от вътрешното и външното тяло може да предизвика експлозия на флакона със спрей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
❗	Монтажът трябва да се изиска от доставящия дилър или от професионален доставчик. Монтажът изисква специални знания и умения. Ако потребителят сам извършва монтажа, това може да предизвика пожар, токов удар, нараняване или теч на вода.
⃠	Не използвайте хладилен агент, различен от посочения, за добавка или замяна. В противен случай може да се генерира необичайно високо налягане в охладителния контур, което може да доведе до неизправност или експлозия на продукта или до физическо нараняване.
⃠	Не разглобявайте, не модифицирайте и не премествайте уреда сами. Това може да причини пожар, токов удар или теч на вода. При нужда от ремонт или преместване, моля обърнете се към доставящия дилър или представителя на.
❗	При преместване или ремонт на уреда, моля обърнете се към доставящия дилър. Наличието на възел на някой кабел може да причини токов удар или пожар.
⃠	Не избирайте място за монтаж, където може да възникне теч на газ. Наличието в близост до уреда на газови течове или натрупване на газ може да предизвика пожар.
⃠	Не избирайте място за монтаж, изложено на водни пръски или с висока влажност, като напр. баня. Разрушаването на изолацията може да причини токов удар или пожар.
❗	Заземяването трябва да се изиска от доставящия дилър или професионални доставчици. Неправилното заземяване може да причини токов удар. Не свързвайте заземителния проводник към тръби с газ, водопроводни тръби, проводник на гръмоотвод или телефонна заземителна линия.
❗	Трябва да използвате отделен контакт за захранване. Ако се използва контакт, който не е самостоятелен, може да се предизвика пожар.
❗	Уверете се, че токовият прекъсвач е монтиран правилно. Ако той не е монтиран правилно, това може да причини токов удар. За да проверите метода на монтаж, моля обърнете се към доставящия дилър или професионален доставчик, който е монтирал уреда.
❗	При грешка (като миризма на изгоряло, неохлаждане, незатопляне), спрете уреда и изключете токовия прекъсвач. Продължаването на работата на уреда може да причини пожар или токов удар. За ремонт или обслужване се обърнете към доставящия дилър.
⃠	Не превключвайте защитния прекъсвач и не натискайте бутоните с мокри ръце. Това може да доведе до токов удар.
⃠	Не пъхайте никакви материали (метали, хартия, вода и т.н.) във входния и изходния въздушен отвор. Вентилаторът може да се върти с висока скорост вътре или може да има секции с високо напрежение, което да причини нараняване или токов удар.

Когато климатикът не охлажда или не топли, може да има теч на хладилния агент. Моля обърнете се към доставящия дилър.
Използваният хладилен агент в климатика е безопасен. Той няма да изтече при нормални условия на работа, но ако изтече в стаята и контактува с източник на топлина, като напр. калорифер или печка, може да се предизвика вредна реакция.

Когато вода или друга външна субстанция навлезе във вътрешните части, спрете работата на уреда веднага и изключете токовия прекъсвач.
Използването на уреда продължително в това състояние може да причини пожар или токов удар. Моля обърнете се към доставящия дилър за ремонт.

Не почиствайте сами вътрешността на климатика. Моля, изисквайте вътрешно почистване на климатика от доставящия дилър. Неправилното почистване може да причини скъсване на гумените части или повреди в изолацията на електрическите части, което да доведе до теч на вода или токов удар.

Не увреждайте и не модифицирайте захранващия кабел. Не свързвайте кабел по средата и не използвайте разклонител, който се използва и от други устройства. Неспазването на горното може да предизвика пожар.

Не слагайте тежки предмети върху захранващия кабел, не го излагайте на топлина и не го дърпайте.
Това може да предизвика токов удар или пожар.

Не излагайте директно тялото си продължително време на студен въздух.

Не пъхайте пръста си или други предмети във входния/изходния отвор за въздух.

ВНИМАНИЕ

Уверете се, че отделената вода се отвежда. Когато процесът по отвеждане на водата е неефективен, водата може да потече и да повреди мебелите.
За да проверите монтажният метод, моля обърнете се към доставящия дилър или професионалния доставчик, който е инсталирал уреда.

При преместване запушете отворите за тръбите на вътрешният модул. Докосването до вътрешните електрически части може да причини нараняване или токов удар.

Не мийте главния модул на климатика с вода. Можете да предизвикате електрически удар.

Не поставяйте съдове, като напр. вази, съдържащи течности върху уреда. Това може да причини навлизане на вода в уреда и да развали електрическата изолация, като по този начин предизвика токов удар.

Когато използвате уреда в затворена стая или в близост до уреди с огън, отваряйте прозореца от време на време, за да се проветри.
Недостатъчната вентилация може да причини задушаване поради липсата на кислород.

Не използвайте уреди с горене в зоната на директния поток на въздуха от климатика. Лошото горене на уреда може да причини задушаване.

Избягвайте употребата за дълъг период от време в среда с висока влажност (над 80%) както и с отворени прозорци или врати.
Може да има кондензация по вътрешния модул и капки да паднат върху мебелите.

Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време, изключете ключа на захранването или автоматичния прекъсвач.

Поне веднъж годишно проверявайте дали монтажната стойка на външния модул е повредена.
При повреда външният модул може да падне, да се преобърне, като причини нараняване.

Използвайте стабилна стълба, когато закачване/откачвате предния панел/въздушния филтър/въздушния очистващ филтър.
В противен случай може да паднете или да се нараните.

Не стойте и не слагайте нищо върху външния модул. Това може да причини нараняване при падане или преобръщане.
Каквато и да е повреда по уреда може да причини токов удар или пожар.

Не слагайте нищо около външния модул и не позволявайте паднали листа да се натрупват наоколо. Ако има паднали листа, малки животни могат да влязат и да докоснат вътрешните електрически части, като предизвикат повреда или пожар.

Не поставяйте животни и растения на места, където вятърът от климатика духа директно. Той може да повлияе негативно на животното или растението.

Не използвайте за специални приложения, като напр. съхранение на храна или животни, отглеждане на растения, съхранение на прецизни устройства или обекти на изкуството. Не използвайте на кораби или в други превозни средства. Това може да причини повреда в климатика. Освен това той може да повреди съхраняваните неща.

Не поставяйте други електрически уреди или мебели под уреда. Могат да паднат водни капки и да причинят щети или повреди.

Когато извършвате обслужване, уредът не трябва да работи и трябва да изключите автоматичния прекъсвач.
Тъй като е възможно вентилаторът вътре да се върти с високи обороти, той може да причини нараняване.

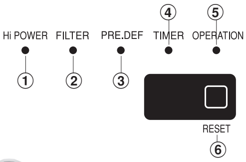
След като се почисти предния панел/въздушния филтър, избършете водата и го оставете да изсъхне.
Ако остане вода, може да се предизвика токов удар.

След като веднъж предният панел е свален, не докосвайте металните части на уреда. Това може да доведе до нараняване.

Ако чуете гръмотевица и е възможен гръмотевичен удар, спрете уреда и изключете токовия прекъсвач.
Ако има гръмотевичен удар, той може да предизвика повреда.

- Батерии за дистанционното управление:
  - При поставяне полярността (+) и (-) трябва да се спазва.
  - Батериите не трябва да се презареждат.
  - Не използвайте батерии, чийто препоръчителен срок на годност е изтекъл.
  - Не съхранявайте използваните батерии в дистанционното управление.
  - Не използвайте едновременно различни видове батерии и не използвайте едновременно стари и нови батерии.
  - Не свързвайте директно батериите.
  - Не свързвайте батериите накъсо, не ги разглобявайте, нагрявайте и не ги хвърляйте в огън. Ако батериите не бъдат изхвърлени правилно, те могат да избухнат или от тях може да изтече флуид, който да причини изгаряния или наранявания. Ако докоснете флуида, щателно промийте мястото с вода. Ако флуидът попадне върху устройства, го избършете, за да избегнете директен контакт.
  - Съхранявайте далече от малки деца. При поглъщане на батерия незабавно се консултирайте с лекар.
- Когато натискате бутона CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● и RESET ●, не позволявайте на чужди тела да попадат и да остават в дистанционното управление.

1 ДИСПЛЕЙ НА ВЪТРЕШНАТА ЧАСТ



1. Hi POWER (зелен)
2. FILTER (оранжев)
3. PRE DEF (Подгряване/ Размразяване) (оранжев)
4. TIMER (жълт)
5. OPERATION (зелен)
6. RESET бутон

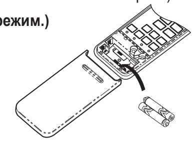
2 ПОДГОТОВКА ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ

Подготовка на филтрите

1. Отворете решетката на входния отвор за въздух и свалете въздушните филтри.
2. Закачете филтрите . (за повече подробности виж списъка с аксесоарите).

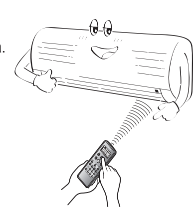
Зареждане на батериите (при работа в безжичен режим.)

1. Отстранете плъзгащото капаче.
2. Поставете 2 нови батерии (тип AAA), спазвайки (+) и (–) посоката.



Настройка на часовника

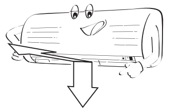
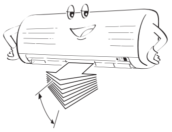
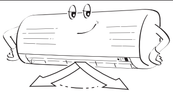
1. Натиснете CLOCK с върха на молив. Ако цифрите на часовника премигват, преминете към следващата стъпка 2.
2. Натиснете ON или OFF : Изберете часа.
3. Натиснете SET : Потвърдете часа.



Рестартиране на дистанционното управление

Натиснете RESET с върха на молив или
1. Свалете батерията.
2. Натиснете ⏻.
3. Поставете батерията.

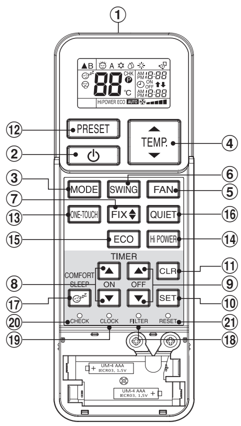
3 ПОСОКА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

1	Натиснете FIX : Преместете вертикалните вентилационни отвори в желаната от Вас посока.	
2	Натиснете SWING : завъртете автоматично въздуха. Натиснете отново, за да спрете.	
3	Настройте ръчно хоризонталната посока.	

Забележка:
- Не се опитвайте ръчно да премествате вентилационния отвор.
- Вентилационният отвор може да се позиционира автоматично за предстоящ режим на работа.

4 ФУНКЦИИ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

1. Източник на инфрачервен сигнал
2. Бутон за пускане/спиране
3. Бутон за избор на режим (MODE)
4. Бутон за температурата (TEMP)
5. Бутон за скоростта на вентилатора (FAN)
6. Бутон за люлеене на жалузите (SWING)
7. Бутон за настройка на вентилационния отвор (FIX)
8. Бутон на таймера за включване (ON)
9. Бутон на таймера за изключване (OFF)
10. Бутон за настройките (SET)
11. Бутон за изчистване (CLR)
12. Бутон за запаметяване и за предварително запаметени настройки (PRESET)
13. Бутон за настройване с едно натискане (ONE-TOUCH)
14. Бутон за висока мощност (Hi-POWER)
15. Бутон за енергоспестяване (ECO)
16. Бутон за тиха работа (QUIET)
17. Бутон за комфортен сън (COMFORT SLEEP)
18. Бутон за рестартиране на филтъра (FILTER)
19. Бутон за настройка на часовника (CLOCK)
20. Бутон за контрол (CHECK)
21. Бутон за нулиране (RESET)



Забележка:
- Предоставеното дистанционно управление е безжично и също така може да се използва с кабел. Ако ви е необходимо управление с кабел, моля, вижте „Как да се свърже дистанционно управление за работа с кабел“ в инструкциите за монтаж.
- При работа с кабел дистанционното управление ще се върне в първоначално състояние (PRESET (ПРЕДВАРИТЕЛНА НАСТРОЙКА), TIMER (ТАЙМЕР) и CLOCK (ЧАСОВНИК) ще се върнат в първоначално състояние), когато потребителят изключи електрозахранването на климатика.

5 ONE-TOUCH

Натиснете бутона “ONE-TOUCH” за изцяло автоматичен режим на работа, който е била настроен към типичните предпочитания на потребителите във Вашия регион от света. Предварителните настройки контролират силата и посоката на въздушния поток, както и други параметри и са достъпни с едно натискане на бутона “ONE-TOUCH”. Ако предпочитате други настройки, Вие можете да изберете от многото работни функции на Вашият уред Toshiba.

Натиснете ONE-TOUCH : Стартирайте автоматичния режим на работа.

6 АВТОМАТИЧЕН РАЖИМ НА РАБОТА

За автоматичен избор на охлаждане или затопляне

1. Натиснете MODE : изберете A.
2. Натиснете TEMP. : настройте желаната температура.
3. Натиснете FAN : Изберете AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, или HIGH ▁▂▃▄▅.

7 РЕЖИМ ОХЛАЖДАНЕ / ЗАТОПЛЯНЕ

1. Натиснете MODE : изберете Cool ❄, или Heat ☼.
2. Натиснете TEMP. : настройте желаната температура.
   Охлаждане: мин. 17°C, Heating: макс 30°C
3. Натиснете FAN : Изберете AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, или HIGH ▁▂▃▄▅.

8 РЕЖИМ НА МЕКО ИЗСУШАВАНЕ

За изсушаване, режимът на умерено охлаждане се контролира автоматично.

1. Натиснете MODE : изберете Dry 💧.
2. Натиснете TEMP. : настройте желаната температура.

9 РЕЖИМ Hi-POWER

За да контролирате автоматично стайната температура и въздушния поток за по-бързо охлаждане или затопляне (с изключение на режим МЕКО ИЗСУШАВАНЕ)

Натиснете Hi POWER : Пуска и спира режима.

10 РЕЖИМ ECO

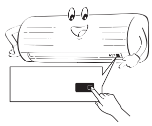
За да контролирате автоматично спестяването на енергия (с изключение на режим МЕКО ИЗСУШАВАНЕ)

Натиснете ECO : Пуска и спира режима.

Забележка: Режим охлаждане; избраната температура ще се увеличава автоматично с по 1 градус/час за 2 часа (максимум 2 градуса увеличение).
За режим отопление избраната температура ще се намалява.

11 ВРЕМЕНЕН РЕЖИМ НА РАБОТА

В случай на изгубено или незаредено дистанционно управление:
- Натиснете RESET бутона, устройството може да започне или да спре да работи без да използвате дистанционното управление.
- Режимът на работа е нагласен на АВТОМАТИЧНО, предварително зададената температура е 24°C ifan вентилаторът работи на автоматична скорост.



12 РЕЖИМ НА РАБОТА НА ТАЙМЕРА

Настройте таймера, докато климатикът работи.

	ВКЛЮЧВАНЕ на таймера	ИЗКЛЮЧВАНЕ на таймера
1	Натиснете ▲ ON ▼ : Изберете желаният таймер на включване.	Натиснете ▲ OFF ▼ : Изберете желаният таймер на изключва.
2	Натиснете SET : настройте таймера.	Натиснете SET : настройте таймера.
3	Натиснете CLR : отменете настройките на таймера.	Натиснете CLR : отменете настройките на таймера.

Дневният таймер позволява на потребителя да настрои таймерите за ВКЛЮЧВАНЕ & ИЗКЛЮЧВАНЕ и ще бъде активиран всеки ден.

Настройване на дневния таймер

1	Натиснете ▲ ON ▼ : Настройване на таймера за ВКЛЮЧВАНЕ.	*3*	Натиснете SET.
2	Натиснете ▲ OFF ▼ : Настройване на таймера за ИЗКЛЮЧВАНЕ.	*4*	Настройте SET бутона докато маркера (⬆ или ⬇) мига.

- При задействане на дневния таймер се виждат двете стрелки (⬆, ⬇).

Забележка:

- Дръжте дистанционното управление в обсега на вътрешния модул; в противен случай може да се появи разлика във времето до 15 минути.
- Настройката ще бъде запаметена за последваща такава операция

13 РЕЖИМ НА ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ НАСТРОЙКИ (PRESET)

Настройте Вашите предварително зададени настройки за бъдеща употреба. Настройките ще бъдат запаметени от уреда за бъдеща работа (с изключение на посоката на въздушния поток).

1. Изберете Вашите предпочитани настройки.
2. Натиснете и задръжте PRESET за 3 секунди, за да се запаметят настройките.На дисплея се появява маркера Ⓟ.
3. Натиснете PRESET : Работа в режим на предварително зададени настройки.

14 АВТОМАТИЧНО РЕСТАРТИРАНЕ

За да рестартирате автоматично климатика след спиране на тока (климатикът трябва да е включен)

Настройка

1. Натиснете и задръжте RESET бутона на вътрешната част за 3 секунди, за да настроите режима на работа. (ще чуете 3 пъти звука бип, а лампата на функцията РЕЖИМ НА РАБОТА ще мига 5 пъти/сек. за 5 секунди)
2. Натиснете и задръжте RESET бутона на външната част за 3 секунди, за да отмените режима на работа. (ще чуете 3 пъти сигнала бип, но лампата на функцията РЕЖИМ НА РАБОТА няма да мига.)
   - АВТОМАТИЧНО РЕСТАРТИРАНЕ не се активира в случай, че е зададен таймер за ВКЛЮЧВАНЕ или ИЗКЛЮЧВАНЕ.

15 ТИХ РЕЖИМ НА РАБОТА

За да работи вентилаторът на много ниска скорост в Тих режим (с изключение на режим МЕКО ИЗСУШАВАНЕ)

Натиснете QUIET : Пуска и спира режима.

Забележка: При определени условия, режимът ТИХ може да не осигури адекватно охлаждане заради активните системи за ниско ниво на звука.

16 РЕЖИМ КОМФОРТЕН СЪН (COMFORT SLEEP)

За да пестите енергия, докато спите, управлявайте автоматично въздушния поток и автоматично ИЗКЛЮЧВАЙТЕ климатика.

Натиснете COMFORT SLEEP : Изберете 1, 3, 5 или 9 часа работа на таймера за изключване.

Забележка: При режим на охлаждане, избраната температура ще се увеличава автоматично с 1 градус/час за 2 часа (максимум 2 градуса увеличение). За режим отопление избраната температура ще се намалява.

17 ПОДДРЪЖКА

⚠ Първо изключете автоматичния прекъсвач.

Почистване на филтрите

Лампата FILTER свети; филтърът трябва да се почисти.
За да изключите крушката, натиснете бутона „RESET" върху вътрешния модул или бутона “FILTER” от дистанционното управление.

Вътрешна част и дистанционно управление

- При необходимост почистете вътрешната част и дистанционното управление с влажен парцал.
- Не използвайте бензин, разредители, средства за полиране или химически третиран парцал.

18 РЕЖИМ НА САМОПОЧИСТВАНЕ (САМО ЗА РЕЖИМИ ОХЛАЖДАНЕ И ИЗСУШАВАНЕ)

За да избегнете лошата миризма, причинена от влагата във вътрешния модул,

1. Ако бутонът ⏻ е натиснат веднъж при режим охлаждане или изсушаване, вентилаторът ще продължи да работи за още 30 минути, след това ще се изключи автоматично. Това ще намали влагата във вътрешния модул.
2. За да спрете уред веднага, натиснете ⏻ повече от 2 пъти в рамките на 30 секунди.

19 РЕЖИМ НА РАБОТА И ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ

1. Триминутна защита: за да предпазите устройството от включване за 3 мин. при внезапно рестартиране или ВКЛЮЧВАНЕ.
2. Предварително нагряване: Затопляне на уреда за 5 минути преди да задуха топъл въздух.
3. Контролиране на топлия въздух: когато температурата в помещението достигне предварително зададената температура, скоростта на вентилатора автоматично ще се намали и външната част ще спре да работи.
4. Автоматично размразяване: вентилаторите ще спрат да работят по време на процеса на размразяване.
5. Топлинна мощност: топлината се поглъща отвън и се разпределя в помещението. Ако външната температура е твърде ниска, използвайте друг препоръчителен уред за отопление в комбинация с климатика.
6. Съображения за натрупан сняг: монтирайте външната част на място, което не позволява натрупването на сняг, листа.
7. Може да се появи лек шум по време на работа на устройството. Този шум е нормален и идва от разширяването/свиването на пластмасата.

Забележка: Позиции 2 до 6 за модела за отопление

Условия на работа на климатика

Темпер. / Режим на работа	Външна температура	Вътрешна температура
Отопление	–15°C ~ 24°C	По-малко от 28°C
Охлаждане	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Изсушаване	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ (ТОЧКА НА ПРОВЕРКА)

Уредът не работи.	Охлаждането или отоплението е ненормално слабо.
• Ключът на захранването е изключен. • Автоматичният прекъсвач е задействан да изключва захранването. • Спиране на електрическия ток • Настроен е таймерът за ВКЛЮЧВАНЕ.	• Филтрите са задръстени с прах. • температурата е настроена неправилно. • Има отворени прозорци или врати. • Входният/изходният отвор за въздух на външната част е блокирал. • Скоростта на вентилатора е твърде ниска. • Работният режим е DRY (ИЗСУШАВАНЕ).

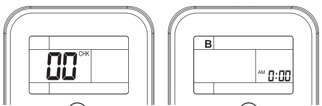
21 ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ A-B ИЗБОР

За да използвате дистанционното управление за всяка вътрешна част, в случай че има монтирани 2 климатика близо един до друг.

Дистанционно управление B настройка.

1. Натиснете RESET бутона на вътрешната част, за да ВКЛЮЧИТЕ климатика.
2. Насочете дистанционното управление към вътрешната част.
3. Натиснете и задръжте CHECK бутона от дистанционното управление с върха на молив. На дисплея ще се появи “00”.
4. Натиснете MODE бутона едновременно с CHECK. На дисплея ще се появи “B”, “00” ще изчезне и климатикът ще се ИЗКЛЮЧИ. Дистанционно управление B запаметено.

Забележка:
1. Повторете гореописаните стъпки, за да настроите дистанционното управление на A.
2. Дистанционното управление A няма дисплей “A”.
3. Заводската настройка на дистанционното управление е A.



① ②

ETTEVAATUSABINÕUD

Tootja ei kanna vastutust kahjustuste eest, mis on põhjustatud kasutusjuhendis kirjeldatud kasutuspõhimõtete järgimata jätmisest.
Hoidke seda kasutusjuhendit kohas, kus seda oleks vajadusel lihtne leida.
Lugege enne kasutamist põhjalikult seda kasutusjuhendit.
Soovitatakse, et hooldust viib läbi spetsialist, kui seade on kaua töötanud.
See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute (kaasa arvatud lapsed) poolt, kelle psüühiline, sensoorne või vaimne võimekus on piiratud ning nende poolt, kellel ei ole piisavalt kasutuskogemusi ja teadmisi, ilma et neid juhendaks või kontrolliks isik, kes vastutab seadme ohutuse eest.
Lapsed peavad olema järelvalve all, tagades sellega, et nad seadmega ei mängi.

Ohtude vältimiseks järgige siinkohal toodud ettevaatusabinõusid. Sümbolid ja nende tähendused on toodud allpool.	
⚠ OHT	See viitab sellele, et selle seadme ebaõige kasutamine võib suure tõenäosusega põhjustada raskeid vigastusi (*1) või surma.
⚠ HOIATUS	See viitab sellele, et selle seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada rakseid vigastusi ja surma.
⚠ ETTEVAATUST	See viitab sellele, et selle seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada kehavigastusi (*2) või vara kahjustamist (*3).

*1: Raskete vigastuste hulka kuuluvad nägemise kaotus, vigastused, põletused (nii kuumast kui külmast), elektrolöök või mürgistus, millega kaasnevad tüsistused ja vajab haiglas viibimist või ulatuslikku ambulatoorset ravi.
*2: Kehavigastused tähendavad kergeid õnnetusi, põletusi või elektrilööke, mis ei vaja haiglas viibimist või korduvat haiglaravi.
*3: Vara kahjustamine tähendab suuremaid kahjustusi, mis puudutavad vara või vahendeid.

🛇	Ärge tehke kunagi.	⚠	Jälgige pöörlevaid osasid
⚠	Elektrilöögi oht. Kokkupuude veega põhjustab elektrilööki. ÄRGE puudutage märgade kätega. Kui ei kasuta, ühendage alati vooluvõrgust lahti.	⚠	Sõrme vigastamise oht
❗	Järgige alati juhiseid	🛇	Ärge laske tootel saada märjaks

⚠ OHT

⚠	Ärge paigaldage, parandage avage või eemaldage katet. See võib jätta teid kaitseta ohtliku voolupinge ees. Paluge seda teha edasimüüjal või spetsialistil.
⚠	Toiteallika väljalülitamine ei väldi potentsiaalset elektrilööki.
❗	Seade tuleb paigaldada vastavuses riikliku elektriseadusega.
❗	Vahendid toiteallikast lahutamiseks, millel on kontaktide vahe vähemalt 3 mm kõigil poolustel, peavad olema ühendatud fikseeritud juhtmestikuks.
🛇	Ärge asetage pihustipurki õhu väljavooluvõrele lähemale kui 1 meeter. Sise- ja välisseadmest pärit soe õhk võib põhjustada pihustipurgi plahvatamist.

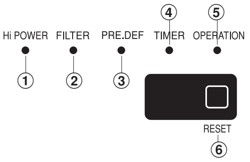
⚠ HOIATUS

❗	Seadme paigaldamine nõuab spetsiaalseid teadmisi ja oskusi. Kutsuge selleks kohale professionaalsed paigaldajad või seadme edasimüüjad. Seadme paigaldamine ilma professionaalide abita võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi, vigastusi või veelekke.
🛇	Ärge kasutage ühtki jahutusainet, mis erineb spetsiaalsest, täiendamiseks või asendamiseks ette nähtud jahutusainest. Vastasel korral võib anormaalselt kõrge rõhk tekitada jahutis tsükli, mis võib lõppeda rikke või seadme plahvatamise ning kehavigastuste tekke ohuga kasutajale.
🛇	Ärge võtke seadet ise koost lahti, ärge parandage seda ega paigutage seda teise kohta. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või veelekke. Seadme parandamiseks või teise asukohta liigutamiseks võtke ühendust seadme jaemüüja või vahendusfi rmaga.
❗	Seadme parandamiseks või teise kohta paigutamiseks võtke ühendust enda edasimüüja vahendusfirmaga. Kui seadme kaabelduse juures esineb häireid, võib see põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
🛇	Ärge paigaldage seadet kohta, kus võib lekkida süttivaid gaase. Kui seadme ümber koguneb või lekib gaasi, võib see viia tulekahjuni.
🛇	Ärge paigaldage seadet kohta, kus võib esineda üleliigset vett või niiskust (nt vannituppa). Isolatsiooni hävimine võib põhjustada elektrilöögi või tulekahju.
❗	Maandamistööde jaoks kontakteeruge seadme edasimüüja vahendusfirmaga või professionaalsete paigaldajatega. Ebakorrektne maandus võib viia elektrilöögini. Ärge ühendage maanduskaablit gaasitoru, piksevarda ega telefoni maakaabliga.
❗	Kasutage seadme toiteks eraldi seinakontakti. Selle punkti ignoreerimine võib viia tulekahjuni.
❗	Veenduge, et automaatkork on korralikult paigaldatud. Selle ebakorrektne paigaldus võib põhjustada elektrilöögi. Paigaldusmeetodi ja –korrektsuse kontrollimiseks võtke ühendust seadme edasimüüja vahendusfirmaga või professionaalsete paigaldajatega, kes Teie seadme paigaldusega tegelesid.
❗	Probleemide esinemise korral (põlemise lõhn, jahutus- või soojendusrežiimi mittetöötamine vms) lülitage õhukonditsioneer automaatkorgist välja. Selle jätkuv töösolek võib viia tulekahju või elektrilöögini. Seadme parandamiseks võtke ühendust oma jaemüüja.
🛇	Ärge puudutage seadme automaatkorki ega nuppe märgade kätega. See võib põhjustada elektrilöögi.
🛇	Ärge pange seadme õhuvõtuavasse ega väljalaskeavasse võõraid materjale (metalli, paberit, vett jne). Ventilaator võib töötada suurel kiirusel või kohati kõrgepingega, mis võib põhjustada vigastusi või elektrilöögi.

Kui õhukonditsioneeri jahutus- ega soojendusrežiim ei tööta, võib põhjuseks olla jahutussegu leke. Sel puhul kontakteeruge seadme edasimüüja vahendusfirmaga. Seadmes kasutatud jahutussegu on ohutu ja ei leki normaaltingimuste juures, kuid kui see ruumi satub ja soojusallikaga kokku puutub, võib see viia kahjuliku reaktsioonini.
Kui seadmesse satub vett või teisi võõraid aineid, peatage selle töö ja lülitage seade automaatkorgist välja. Seadme jätkuv töösolek võib viia tulekahju või elektrilöögini. Seadme parandamiseks võtke ühendust edasimüüja vahendusfirmaga.
Ärge puhastage seadme sisemust ise, vaid võtke selle jaoks ühendust oma edasimüüja vahendusfirmaga. Ebakorrektne puhastamine võib põhjustada oluliste osade purunemise, häireid elektriliste osade isolatsioonis, veeleket ning võib viia elektrilöögi või tulekahjuni.
Ärge kahjustage, muutke ega parandage elektrikaablit. Ärge ühendage poolikut kaablit ega kasutage pikendusjuhet, millesse on ühendatud ka teisi seadmeid. Selle punkti eiramine võib viia tulekahjuni.
Ärge asetage elektrikaablile raskeid seadmeid, ärge muutke seda tulele kättesaadavaks ega tõmmake seda. Käesoleva punkti eiramine võib viia elektrilöögi või tulekahjuni.
Ärge viibige pikka aega otsese jaheda õhuvoolu käes.
Ärge pistke oma sõrme või mingit muud eset õhu sisse- või väljavooluavasse.
ETTEVAATUST
Veenduge, et eralduv vesi eemaldatakse täielikult. Kui vee väljavool on ebapiisav, võib see lekkima hakata ja mööblit kahjustada. Paigaldusmeetodi kontrollimiseks võtke ühendust oma edasimüüja vahendusfirmaga või professionaalsete paigaldajatega, kes Teie seadmega tegelesid.
Kui siseseadme väljalaskeava toru on seadme ümberpaigutamise tõttu katmata, sulgege avaus. Sisemiste elektriliste osade puudutamine võib põhjustada vigastusi või elektrilöögi.
Ärge kasutage õhukonditsioneeri sisemuse puhastamiseks vett. See võib põhjustada elektrilöögi.
Ärge asetage seadmele vedelikku sisaldavaid mahuteid, nt vaase. Neis olev vesi võib seadmesse sattuda, kahjustades selle isolatsiooni, mis võib omakorda elektrilöögini viia.
Seadme kasutamisel suletud ruumis või teiste soojusseadmetega (nt ahi, kamin, põleti, töötamisel avage vahepeal aken, et ruumi õhutada. Ebapiisav ventilatsioon võib põhjustada hapnikupuuduse ja see omakorda lämbumise.
Ärge kasutage soojusseadmeid õhukonditsioneeri otseses õhuvoolus. Soojusseadme halb töö võib põhjustada lämbumist.
Vältige seadme töötamist kõrge niiskustasemega (üle 80%) keskkonnas, nt avatud uste ja akendega ruumis, pikemate perioodide jooksul. Siseseadmele võib tekkida kondensatsioon ning piisad võivad kukkuda mööblile.
Kui seadet ei kasutata kaua aega, lülitage välja pealüliti või võimsuslüliti.
Kontrollige vähemalt korra aastas, kas välisseadme paigaldusplaat on kahjustatud või mitte. Kui selle kahjustusi ignoreeritakse, võib seade kukkuda või end ümber pöörata, põhjustades vigastusi.
Esipaneeli/õhufiltri/õhupuhastusfiltri paigaldamisel või eemaldamisel seiske kindlal tugeval redelil, vastastikusel korral võite kukkuda ja end vigastada.
Ärge seiske välisseadmel ega asetage sinna midagi peale. See võib põhjustada seadme kukkumist või ümberpöördumist, mille tekitatud kahju võib viia elektrilöögi või tulekahjuni.
Ärge asetage midagi välisseadme ümbrusesse ega laske langevatel lehtedel selle ümber koguneda. Lehed tekitavad võimaluse, et väikesed loomad lähevad seadme sisse ja puutuvad selle elektrilisi osi, mis võib omakorda viia tulekahju või seadme läbipõlemiseni.
Ärge asetage loomi ega taimi kohta, kuhu õhukonditsioneerist tulev õhk täpselt suunatud on. See võib taimele või loomale halvasti mõjuda.
Ärge kasutage seda toidu pani- või loomade hoiupaigana, ärge asetage sinna peale taimi, täppisinstrumente ega kunstiteoseid. Ärge kasutage seda laevadel ega teistel transpordivahenditel, see võib õhukonditsioneeri rikkuda või eelpool mainitud asju kahjustada.
Ärge asetage seadme alla teisi elektrilisi seadmeid või mööblit. Kui seadmest eraldub veepiisku, võib see neid esemeid kahjustada.
Kui teostate hooldust, peate te peatama seadme kasutamise ja lülitama võimsuslüliti välja. Kuna sisemine ventilaator võib endiselt suure kiirusega pöörelda, võib see põhjustada vigastusi.
Pärast esipaneeli/õhufiltri puhastamist eemaldage sellelt vesi ja laske sel kuivada. Vee allesjäämine võib põhjustada elektrilöögi.
Ärge puudutage pärast esipaneeli eemaldamist seadme metallosi, need võivad Teid vigastada.
Müristamise korral (kui oodata on ka välku) lülitage seade automaatkorgi abil välja. Pikne võib seadet kahjustada.

- Kaugjuhtimispuldi patareid:
  - Sisestage korrektse (+) ja (-) polaarsusega.
  - Ei ole taaslaetavad.
  - Ärge kasutage patareisid, mille soovituslik kasutusaeg on lõppenud.
  - Ärge hoidke kasutatud patareisid kaugjuhtimispuldis.
  - Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või uusi ja vanu patareisid.
  - Ärge akusid otseselt jootke.
  - Ärge laske patareisid lühisesse, monteerige neid lahti, kuumutage või visake tulle. Kui patareide jäätmekäitlus ei toimu korrektselt, võivad need süttida või lekitada vedelikku, mis põhjustab põletusi või vigastusi. Vedelikuga kokkupuutumisel peske hoolikalt kokkupuutekoht veega. Kui see sattub seadmetele, pühkige hoolikalt ära ilma otsese kokkupuuteta.
  - Ärge asetage väikeste laste kättesaadavusse. Patarei allaneelamisel konsulteerige koheselt arstiga.
- CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● ja RESET ● nupule vajutamisel ärge laske võõrkehadel sattuda kaugjuhtimispuldi sisemusse.

1 DISPLAY PÅ INDENDØRS ENHED



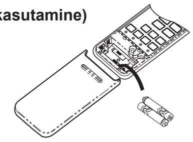
① Hi POWER (kollane)
② FILTER (oranž)
③ PRE DEF (Eelsoojendus/Sulatus) (oranž)
④ TIMER (kollane)
⑤ OPERATION (roheline)
⑥ RESET nupp

2 ETTEVAATUSABINÕUD

Filtrite ettevalmistamine

1. Avage õhu sissevooluvõre ja eemaldage õhufiltrid.
2. Kinnitage filtrid. (vaata detaili tarvikute lehel)

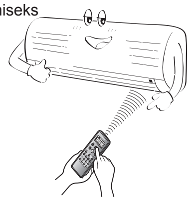
Patareide paigaldamine (juhtmevaba toimingu kasutamine)



1. Eemaldage lükatav kate.
2. Pange sisse 2 uut patareid (AAA tüüp), järgides (+) ja (–) pooluseid.

Kella seadistamine

1. Vajutage pliiatsi otsaga nuppu CLOCK .
   Kui taimer ei vilgu, liikuge edasi punkti 2.
2. Vajutage ▲ON▼ või ▲OFF▼: Kella häälestamiseks
3. Vajutage SET : Kellaaja seadmiseks.

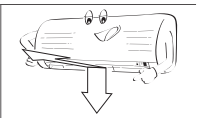
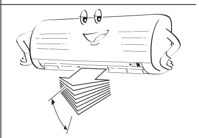
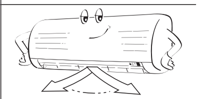


Seadistuste nullimisnupp RESET

Vajutage pliiatsi otsaga nuppu RESET või

1. Eemaldage aku.
2. Vajutage ⏻.
3. Pange aku sisse tagasi.

3 ÕHUVOOLU SUUND

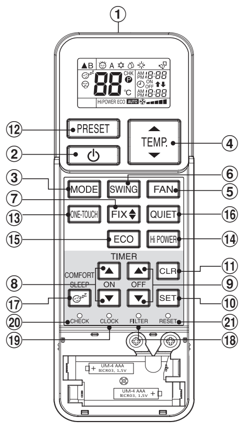
1	Vajutage FIX▲▼ : Liigutage ventilatsiooniava soovitud vertikaalsuunas.	
2	Vajutage SWING : Õhk hakkab automaatselt liikuma ja vajutage uuesti, et peatada.	
3	Horisontaalasendis reguleerige käsitsi.	

Märkus:

- Ärge liigutage ventilatsiooniava käsitsi teiste vahenditega.
- Ventilatsiooniava võib töörežiimil automaatselt positsioneerida.

4 KAUJUHTIMISPULDI OTSTARVE

① IP signaali allikas
② Start/stopp nupp
③ Režiimi valiku nupp (MODE)
④ Temperatuurinupp (TEMP)
⑤ Ventilaatori kiiruse nupp (FAN)
⑥ Kaarliistude nupp (SWING)
⑦ Ventilatsiooniava seade nupp (FIX)
⑧ Taimeri sisselülitamise nupp (ON)
⑨ Taimeri väljalülitamise nupp (OFF)
⑩ Seadistusnupp (SET)
⑪ Tühjendusnupp (CLR)
⑫ Mälu ja eelseadistuste nupp (PRESET)
⑬ One-Touch (üksainus puudutus) nupp (ONE-TOUCH)
⑭ Suurendatud võimsuse nupp (Hi-POWER)
⑮ Säästurežiimi nupp (ECO)
⑯ Vaikse režiimi nupp (QUIET)
⑰ Uinakunupp (COMFORT SLEEP)
⑱ Filtri lähtestusnupp (FILTER)
⑲ Kella nupu seadistamine (CLOCK)
⑳ Kontrollnupp (CHECK)
㉑ Ennistusnupp (RESET)



Märkus:

- Kaasasolev kaugjuhtimispult on juhtmevaba, kuid seda saab kasutada ka juhtmega. Vt paigaldusjuhendist “Kuidas ühendada kaugjuhtimispulti juhtmega” juhul, kui juhtmeühendus on vajalik.
- Juhtmega töötamisel naaseb kaugjuhtimispult oma algseadesse (EELSEADISTUS; TAIMER ja KELL naasevad algseadetesse), mis tekkivad õhukonditsioneeri toite väljalülitamisel.

5 ONE-TOUCH (ÜKSAINUS PUUDUTUS)

ONE-TOUCH nupu vajutamine lülitab sisse automaatrežiimi, mis on spetsiaalselt Teie regiooni tarbijaeelistuste jaoks kohandatud. Seaded mõjutavad näiteks temperatuuri, õhu väljavoolu hulka ja selle suunda. Toshiba võimaldab Teil soovi korral valida ka teisi sätteid.

Vajutage ONE-TOUCH : Süsteemi käivitamiseks.

6 AUTOMAATREŽIIM

Automaatse jahutuse või kütte valimiseks

1. Vajutage MODE : Valige A.
2. Vajutage TEMP. : Seadke soovitud temperatuur.
3. Vajutage FAN : Valige AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, või HIGH ▁▂▃▄▅.

7 JAHUTUS / KÜTE

1. Vajutage MODE : Valige Cool ❄, või Heat ☼.
2. Vajutage TEMP. : Seadke soovitud temperatuur.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Vajutage FAN : Valige AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, või HIGH ▁▂▃▄▅.

8 KUIVATUSREŽIIM

Kuivatamist mõõdukal jahutusrežiimil kontrollitakse automaatselt.

1. Vajutage MODE : Valige kuivatamine 💧.
2. Vajutage TEMP. : Seadke soovitud temperatuur.

9 HI-POWER (SUURENDATUD VÕIMSUSE) REŽIIM

Suurendatud võimsuse režiim võimaldab ruumi kiiremaks jahutamiseks või soojendamiseks automaatselt õhuvoo hulka ja temperatuuri kontrollida (välja arvatud DRY režiimil)

Vajutage Hi POWER : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

10 SÄÄSTUREŽIIM

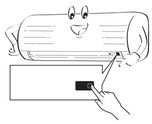
Säästurežiim on suunatud energia säästmisele (välja arvatud DRY režiimil)

Vajutage ECO : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

Märkus: Jahutusrežiimis langeb seatud temperatuur kiirusel 1 kraad tunnis 2 tunni jooksul (maksimaalselt 2°C langus).
Soojendusrežiimis temperatuur suureneb.

11 AJUTINE REŽIIM

Kaugjuhtimispuldi kadumise või patareide tühjenemise korral



- Vajutades RESET nuppu saab seadme käivitada ja peatada ilma kaugjuhtimispulti kasutamata.
- Töörežiim seatakse AUTOMATIC peale, eelseatud temperatuur on 24°C ja ventilator töötab automaatkiirusel.

12 TAIMERI REŽIIM

Seadke taimer õhukonditsioneeri töötamise ajal.

	Taimeri sisse lülitamine (ON TIMER)	Taimeri välja lülitamine (OFF TIMER)
1	Vajutage ▲ON▼ : sisse lülitamine (ON TIMER) sobiv aeg.	Vajutage ▲OFF▼ : välja lülitamine (OFF TIMER) sobiv aeg.
2	Vajutage SET : Seadke aeg.	Vajutage SET : Seadke aeg.
3	Vajutage CLR : Katkestate taimeri töö.	Vajutage CLR : Katkestate taimeri töö.

Nädalapäeva taimer võimaldab kasutajal seadistada ON- ja OFF-taimeri aktiveerumist nädalapäeva-põhiselt.

Nädalapäeva taimeri seadistamine

1	Vajutage ▲ON▼ : sisse lülitamine (ON TIMER).	**3**	Vajutage SET.
2	Vajutage ▲OFF▼ : välja lülitamine (OFF TIMER).	**4**	Vajutage SET nuppu märgi (⬆ või ⬇) vilkumise ajal.

- Nädalapäeva taimeri aktiveerumise ajal näidatakse mõlemat noolt (⬆, ⬇).

Märkus:
- Hoidke kaugjuhtimispulti kättesaadaval edastamiseks siseseadme, muidu ajavahe kuni 15 minutit toimub.
- Seadistus võimaldab seadet automaatselt sisse või välja lülitada.

13 EELNEVALT SEADISTATUD REŽIIM

Salvestage endale meelepärased seadistused. Seade jätab need tulevikus kasutamiseks meelde (välja arvatud õhuvoolu suunda puudutavad).

1. Valige soovitud režiim.
2. Vajutage ja hoidke PRESET nuppu 3 sekundit all, et seadistust mällu salvestada. Kuvatakse märk Ⓟ.
3. Vajutage PRESET : Väljalülitamiseks ja seadistamiseks.

14 AUTOMAATNE KORDUSKÄIVITUS

Konditsioneeri automaatselt uuesti käivitamiseks pärast voolukatkestust (seade peab olema sisse lülitatud).

Häälestus

1. Vajutage ja hoidke all siseseadme RESET nuppu 3 sekundit, et seada töörežiim. (kostab 3 helisignaali ja OPERATION lamp hakkab vilkuma 5 korda sekundis 5 sekundi vältel)
2. Vajutage ja hoidke all siseseadme RESET nuppu 3 sekundit, et seda töörežiimi katkestada. (kostab 3 helisignaali, kuid OPERATION lamp ei vilgu)
   - Juhul, kui ON-taimer või OFF-taimer on seadistatud, siis AUTOMAATNE KORDUSKÄIVITUS ei aktiveeru.

15 VAIKNE REŽIIM

Eta tagada vaikne töö ventilaatori üliaeglase töö juures (välja arvatud DRY režiimil)

Vajutage QUIET : Süsteemi käivitamiseks ja seiskamiseks.

Märkus: Teatud tingimustel ei pruugi QUIET režiim pakkuda küllaldast jahutust vaikse müra tõttu.

16 UINAKUREŽIIM

Energia säästmiseks kontrollige õhuvoolu hulka või lülitage see magamise ajaks välja.

Vajutage COMFORT SLEEP : Ja valige väljalülitusajaks 1, 3, 5 või 9 tundi.

Märkus: Jahutusrežiimis langeb seatud temperatuur kiirusel 1 kraad tunnis 2 tunni jooksul (maksimaalselt 2°C langus); soojendusrežiimis temperatuur suureneb. Soojendusrežiimis temperatuur suureneb.

17 HOOLDUS

⚠ Kõigepealt lülitage välja võimsuslüliti.

Filtri lähtestamine
FILTER lamp süttib; filter tuleb ära puhastada.
Lambi väljalülitamiseks vajutage siseseadmel nuppu RESET või kaugjuhtimispuldil nuppu FILTER.

Sisemudel ja kaugjuhtimispult
- Puhastage sisemudelit ja kaugjuhtimispulti vajaduse korral märja lapiga.
- Ei tohi kasutada bensiini, vedeldajat, puhastuspulbrit või kemikaaliga töödeldud tolmulappi.

18 ISEPUHASTUV REŽIIM (AINULT JAHUTUS- JA SOOJENDUSREŽIIMI KORRAL)

Et siseseadmes tekkinud niiskuse tekitatud halba lõhna vältida:

1. Kui ⏻ nuppu vajutatakse jahutus- või soojendusrežiimis olles ühe korra, jätkab ventilaator 30 minutiks tööd ning jääb seejärel automaatselt seisma. See aitab siseseadmes niiskust vähendada.
2. Seadme koheseks väljalülitamiseks vajutage nupule ⏻ 2 või rohkem korda 30 sekundi jooksul.

19 FUNKTION OG ANVENDELSE

1. 3-minutiline kaitseomadus: et vältida seadet käivitumast 3 minuti jooksul siis, kui seade järsku uuesti käivitatakse või vajutatakse ON nuppu.
2. Eelsoojendus: Soojendab seadet 5 minutit enne sooja õhu puhumahakkamist.
3. Sooja õhu juhtimine: kui ruumi temperatuur jõuab seadistatud temperatuurini, väheneb automaatselt ventilaatori kiirus ja väline seade peatub.
4. Automaatsulatus: ventilaatorid seiskuvad sulatuse ajal.
5. Kütmise võimsus: Soojus võetakse väljast ja antakse edasi ruumi. Kui välistemperatuur on liiga madal, kasutage teist soovitatud aparaati koos õhukonditsioneeriga.
6. Märkus kogunenud lume kohta: valige välisseadmele koht, kus see ei jää lume alla, ei kogune peale lehti ega muud aastaajale iseloomulikku prahti.
7. Võib kostuda mõningast praksumist, kui seade töötab. See on normaalne, sest praksuvat heli võib põhjustada plastiku paisumine/kokkutõmbumine.

Märkus: Punktid 2−6 on küttemudeli jaoks

Õhukonditsioneeri töötingimused

Temp. / Töötamine	Välistemperatuur	Toatemperatuur
Küte	–15°C ~ 24°C	Vähem kui 28°C
Jahutus	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Kuiv	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 VEAD (CHECK POINT)

Seade ei tööta.	Jahutus või soojendus on ebatavaliselt nõrk.
• Toide on välja lülitatud. • Kaitselüliti on aktiivne, et lahutada toide. • Elektrivoolu katkestus. • ON taimer töötab.	• Filtrid on tolmuga ummistunud. • Temperatuur on valesti seatud. • Aknad või uksed on lahti. • Välisseadme õhu sisse- ja väljavool on takistatud. • Ventilaatori kiirus on liiga väike. • Töörežiim on KUIV.

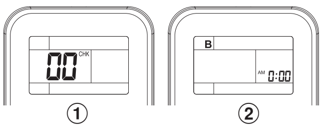
21 KAUGJUHTIMIPULDI A-B VALIK

Iga siseseadme kaugjuhtimispuldi kasutamise lahus hoidmiseks juhul, kui 2 õhukonditsioneeri on lähestikku paigaldatud.

Kaugjuhtimispuldi B seade.

1. Vajutage siseseadme RESET nuppu, et õhukonditsioneer sisse lülitada.
2. Suunake kaugjuhtimispult siseseadmele.
3. Vajutage ja hoidke pliiatsi otsaga all CHECK nuppu kaugjuhtimispuldil. Kuvarile ilmub “00”.
4. Vajutage MODE nuppu samaaegselt CHECK nupuga. Kuvatakse “B” ja “00” kaob ning õhukonditsioneer lülitub välja. Kaugjuhtimispult B on salvestatud.

Märkus:
1. Korrake eelmist sammu, et seada kaugjuhtimispult umber olema A.
2. Kaugjuhtimispuldil A ei ole “A” kuva.
3. Kaugjuhtimispuldi tehase vaikeseade on A.



PROFILAKTISKIE DROŠĪBAS PASĀKUMI

Ražotājs neuzņemsies nekādu atbildību par bojājumiem, kas radīsies, neievērojot šīs rokasgrāmatas ieteikumus.
Glabājiet šo lietošanas rokasgrāmatu vietā, kur tai, ja vajadzīgs, varēsit ērti piekļūt.
Pirms sākt darbu ar ierīci, izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu.
Pēc ilgstošas agregāta lietošanas iekārtas darbību ieteicams pārbaudīt speciālistam.
Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās neuzrauga vai par ierīces lietošanu neinstruē par viņu drošību atbildīga persona.
Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.

Lai droši lietotu ierīci, ņemiet vērā šajā rokasgrāmatā iekļautos norādījumus. Simboli un to nozīme aprakstīti zemāk.	
⚠ BĪSTAMI	Tas norāda, ka, nepareizi izmantojot šo ierīci, ir ļoti liela iespēja iegūt smagas (*1) vai nāvējošas traumas.
⚠ BRĪDINĀJUMS	Tas norāda, ka, nepareizi izmantojot šo ierīci, iespējams iegūt smagas vai nāvējošas traumas.
⚠ UZMANĪBU	Tas norāda, ka, nepareizi izmantojot šo ierīci, iespējams iegūt ievainojumus (*2) vai sabojāt mantu (*3).

*1: Smaga trauma ir tāda trauma, kas var izraisīt aklumu, traumas, apdegumus vai apsaldējumus, elektriskos triecienus, kaulu lūzumus vai saindēšanos, kam ir ilgstoša ietekme un kā ārstēšanai vajadzīga hospitalizācija vai ilgstoša ambulatorā pacienta aprūpe.
*2: Ar ievainojumu tiek apzīmēts tāds negadījums kā apdegums vai elektriskais trieciens, kura ārstēšanai nav jādodas uz slimnīcu vai nav vajadzīga ilgstoša aprūpe.
*3: Mantas bojājums ir bojājums, kas negatīvi ietekmē mantu vai resursus.

⊘	Nepieļaujama rīcība.	⚠	Uzmanieties no rotējošām daļām
⚠	Elektrotraumas bīstamība. Saskarē ar ūdeni var rasties elektriskais trieciens. AIZLIEGTS pieskarties ar slapjām rokām. Ja ierīci neizmanto, vienmēr atvienojiet to no strāvas avota.	⚠	Iespējama pirkstu trauma
!	Vienmēr ievērojiet šos norādījumus	⊘	Nepieskarieties izstrādājumam ar slapjām rokām

⚠ BĪSTAMI	
⚠	Neveiciet nekādu uzstādīšanu vai remontu un neatveriet vai nenoņemiet vāku. Pretējā gadījumā varat saņemt bīstamu strāvas triecienu. Ja šīs darbības ir nepieciešamas, vērsieties pie iekārtas izplatītāja vai speciālista.
⚠	Strāvas padeves pārtraukšana nenovērš potenciālu strāvas trieciena risku.
!	Iekārta jāuzstāda saskaņā ar konkrētajā valstī spēkā esošiem elektroinstalāciju izbūves noteikumiem.
!	Piederumi, kas paredzēti strāvas padeves pārtraukšanai un kuru kontakti ir uzstādīti vismaz 3 mm attālumā viens no otra, ir jāuzstāda stacionārā savienojumā.
⊘	Nenovietojiet izsmidzināmo aerosolu tuvāk par vienu metru no gaisa izvades režģa. Siltais gaiss no iekštelpu un ārējām ierīcēm var radīt izsmidzināmā aerosola eksploziju.
⚠ **BRĪDINĀJUMS**	
!	Iekārtas montāža jāveic pilnvarotam mazumtirgotājam vai profesionālam montāžas speciālistam. Lai varētu veikt iekārtas uzstādīšanu, ir nepieciešamas īpašas zināšanas un iemaņas. Ja klients iekārtas uzstādīšanu veic patstāvīgi, pastāv ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena vai ūdens noplūdes risks vai risks gūt traumas.
⊘	Nelietojiet dzesēšanas šķidrumus, kas atšķiras no norādītajiem papildināšanai vai nomaiņai. Pretējā gadījumā dzesēšanas ciklā var veidoties pārāk augsts spiediens, kas var izraisīt kļūmes vai produkta eksploziju, vai arī radīt traumas.
⊘	Neizjauciet, nepārveidojiet vai nepārvietojiet agregātu patstāvīgi. Šādā gadījumā pastāv risks izraisīt ugunsgrēku, gūt elektriskās strāvas triecienu vai radīt ūdens noplūdi. Ja agregāts ir jāremontē vai jāpārvieto, lūdzu, vērsieties pie pilnvarotā mazumtirgotāja vai tirgotāja.
!	Ja agregāts ir jāpārvieto vai jāremontē, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju. Vadu savīšanās var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
⊘	Neuzstādiet agregātu vietā, kur iespējama uzliesmojošas gāzes noplūde. Jebkāda gāzes noplūde vai uzkrāšanās agregāta tuvumā var izraisīt ugunsgrēku.
⊘	Neuzstādiet agregātu vietā, kur ir iespējams palielināts ūdens daudzums vai mitrums, piemēram, vannas istabā. Izolācijas bojājums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.
!	Iekārtas sazemēšana jāveic pilnvarotam mazumtirgotājam vai specializētam tirgotājam. Nepietiekams iekārtas sazemējums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Nepievienojiet zemējuma vadu gāzes padeves caurulei, ūdensvada caurulei, zibensnovedējam vai tālruņa līnijas zemējuma vadam.
!	Iekārtas savienojumam ar strāvas avotu jāizmanto atsevišķa elektrotīkla kontaktligzda. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka risks.
!	Pārbaudiet, vai automātiskais drošinātājs ir uzstādīts pareizi. Ja automātiskais drošinātājs nav uzstādīts pareizi, tas var izraisīt risku gūt elektriskās strāvas triecienu. Lai pārbaudītu, vai automātiskais drošinātājs ir uzstādīts pareizi, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju vai specializēto tirgotāju, kas ir veicis agregāta uzstādīšanu.
!	Iekārtas darbības traucējuma gadījumā (piemēram, ir radusies deguma smaka, iekārta nedzesē vai nesilda) izslēdziet agregātu un automātisko drošinātāju. Iekārtas darbības turpināšana var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Lūdzu, vērsieties pie pilnvarotā mazumtirgotāja, lai veiktu iekārtas remontu vai apkopi.
⊘	Nepārslēdziet automātisko drošinātāju stāvoklī ON/OFF vai nelietojiet iekārtas pogas, ja jums ir mitras rokas. Šādā gadījumā pastāv risks gūt elektriskās strāvas triecienu.
⊘	Neievietojiet gaisa izplūdes vai ieplūdes atverēs nekādus priekšmetus vai materiālu (metālu, papīru, ūdeni u.c.). Agregāta iekšienē uzstādītais ventilators, iespējams, rotē lielā ātrumā, un agregāta iekšienē ir daļas, kurās pastāv augstspriegums, kas var izraisīt traumas vai elektriskās strāvas triecienu.

Ja gaisa kondicionēšanas agregāts nedzesē vai nesilda, iespējams, ir radusies aukstumaģenta noplūde. Lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju. Gaisa kondicionēšanas agregātā izmantotais aukstumaģents ir drošs lietošanā. Normālos ekspluatācijas apstākļos tas neizplūst no iekārtas, tomēr, ja tas ir izplūdis telpā un nonācis saskarē ar siltumavotu, piemēram, apkures radiatoru vai krāsni, var notikt veselībai kaitīga reakcija.

Ja agregāta iekšienē ir iekļuvis ūdens vai citas ārējas vielas, nekavējoties izslēdziet agregātu un automātisko drošinātāju.
Agregāta darbības turpināšana var izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu. Lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju, lai veiktu agregāta remontu.

Netīriet gaisa kondicionēšanas agregāta iekšieni patstāvīgi. Lai veiktu gaisa kondicionēšanas agregāta iekšienes tīrīšanu, lūdzu, vērsieties pie pilnvarotā mazumtirgotāja. Nepareizi veikta tīrīšana var izraisīt gumijas daļu saplīšanu vai elektroiekārtas daļu izolācijas bojājumus, kā dēļ var rasties ūdens noplūde, risks gūt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēka risks.

Nebojājiet vai nepārveidojiet strāvas padeves kabeli. Neveidojiet kabeļa starpsavienojumus vai nelietojiet pagarinātāju ar vairākām kontaktligzdām, kas tiek izmantots citu ierīču pievienošanai strāvas avotam. Tas var izraisīt ugunsgrēka risku.

Nenovietojiet uz strāvas padeves kabeļa smagus priekšmetus, nepakļaujiet to karstumam vai nevelciet to. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Nepakļaujiet ilgstoši savu ķermeni tiešai aukstā gaisa plūsmai.

Neievietojiet gaisa ieplūdes/izplūdes atverēs pirkstus vai priekšmetus.

UZMANĪBU

Nodrošiniet drenāžas ūdens izplūdi. Brīvas ūdens izplūdes traucējumi var izraisīt ūdens noplūdes, kā dēļ var tikt izraisīti mēbeļu bojājumi.
Lai pārbaudītu, vai iekārta ir uzstādīta pareizi, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirgotāju vai specializēto tirgotāju, kas ir veicis agregāta uzstādīšanu.

Ja iekštelpas agregāta caurules izvads pēc agregāta pārvietošanas ir atklāts, nosedziet tā atveri. Pieskaršanās iekārtas iekšienē uzstādītajai elektroiekārtai var izraisīt traumas vai elektriskās strāvas triecienu.

Nemazgājiet galveno gaisa kondicionēšanas agregātu ar ūdeni. Tas var izraisīt strāvas triecienu.

Nenovietojiet uz agregāta nekādus traukus ar šķidrumu, piemēram, vāzes. Tas var izraisīt ūdens iekļūšanu agregātā un elektroizolācijas bojājumus, kā dēļ var rasties risks gūt strāvas triecienu.

Ja agregāts tiek lietots slēgtā telpā vai kopā ar apkures ierīcēm, laiku pa laikam atveriet logu, lai nodrošinātu telpas ventilāciju. Nepietiekama ventilācija var izraisīt nosmakšanu skābekļa trūkuma dēļ.

Nelietojiet apkures ierīces, ja tās atrodas tiešā kondicionētā gaisa plūsmā. Nepietiekama apkures ierīces darbība var izraisīt nosmakšanu.

Nepieļaujiet ilgstošu iekārtas darbību paaugstināta mitruma vidē (vairāk nekā 80%), piemēram, telpā, kurā ir atvērti logi vai durvis.
Iekštelpas agregātā var veidoties ūdens kondensāts un tā lāses var nopilēt uz mēbelēm.

Ja agregāts netiks lietots ilgāku laiku, izslēdziet galveno slēdzi vai atvienojiet automātisko drošinātāju.

Vismaz reizi gadā pārbaudiet, vai āra agregāta montāžas rāmim nav radušies bojājumi.
Ja agregāta ekspluatācija tiek turpināta, kad montāžas rāmis ir bojāts, agregāts var nokrist vai apgāzties, nodarot traumas.

Lai veiktu priekšējā paneļa/gaisa fi ltra/gaisa attīrīšanas fi ltra uzstādīšanu/noņemšanu, lietojiet stabilas kāpnes.
Pretējā gadījumā varat nokrist vai gūt traumas.

Nekāpiet uz āra agregāta vai nenovietojiet uz tā nekādus priekšmetus. Šādi varat gūt traumas nokrišanas dēļ.
Jebkurš agregāta bojājums var izraisīt elektriskās strāvas triecienu vai ugunsgrēku.

Nenovietojiet āra agregāta tuvumā nekādus priekšmetus, kā arī neļaujiet tā tuvumā savākties nokritušām lapām. Izmantojot nokritušās lapas, agregātā var iekļūt mazi dzīvnieki un pieskarties tā iekšienē esošajām elektroiekārtas daļām, kas var izraisīt iekārtas darbības traucējumus vai ugunsgrēku.

Neizveidojiet dzīvnieku uzturēšanās vietas un nenovietojiet augus tiešā kondicionētā gaisa plūsmā. Tas var kaitīgi ietekmēt dzīvniekus vai augus.

Neizmantojiet iekārtu īpašām vajadzībām, piemēram, ēdiena vai dzīvnieku novietošanai vai augu dekorāciju, augstas precizitātes ierīču vai mākslas darbu demonstrēšanai. Neizmantojiet iekārtu kuģos vai citos transportlīdzekļos. Tas var izraisīt gaisa kondicionēšanas agregāta darbības traucējumus. Turklāt var tikt bojāti arī uz agregāta novietotie priekšmeti.

Nenovietojiet zem agregāta citas elektroierīces vai mēbeles. Iespējami pilošās lāses var izraisīt ierīču un mēbeļu bojājumus vai ierīču darbības traucējumus.

Veicot apkopi, ierīce nedrīkst darboties un drošinātājam jābūt izslēgtam. Ventilators ierīces iekšpuse griežas ļoti lielā ātrumā un var radīt traumu.

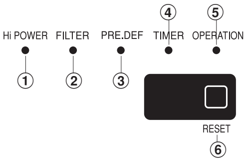
Pēc priekšējā paneļa notīrīšanas/gaisa filtra iztīrīšanas noslaukiet ūdeni un ļaujiet šīm daļām nožūt.
Pretējā gadījumā palikušais ūdens var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Pēc priekšējā paneļa noņemšanas nepieskarieties agregāta metāla daļām. Pretējā gadījumā var gūt traumas.

Pērkona laikā, kad pastāv zibensspēriena risks, pārtrauciet agregāta darbību un izslēdziet automātisko drošinātāju.
Zibensspēriens var izraisīt iekārtas darbības traucējumus.

- Baterijas pultij:
  - Jāievieto, ņemot vērā pareizo polaritāti (+) un (-).
  - Nedrīkst uzlādēt.
  - Nedrīkst izmantot baterijas, kurām beidzies „Ieteicamais lietošanas laiks".
  - Neturiet pultī izlietotas baterijas.
  - Neizmantojiet vienlaicīgi dažādus bateriju tipus, kā arī nelietojiet vecas baterijas kopā ar jaunām.
  - Baterijas nedrīkst salodēt.
  - Nemēģiniet radīt īssavienojumu, neizjauciet, nekarsējiet baterijas, kā arī nemetiet tās ugunī. Ja baterijas netiek ievietotas pareizi, tās var pārplīst vai radīt šķidruma noplūdi, kas rada apdegumu vai traumu risku. Ja esat pieskārušies šķidrumam, kārtīgi nomazgājiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk kontaktā ar ierīcēm, noslaukiet to, izvairoties no tiešas saskarsmes.
  - Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Gadījumā, ja baterija tiek norīta, nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Nospiežot pogas CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● un RESET ●, nepieļaujiet svešķermeņu iekļūšanu un to palikšanu pultī.

1 IEKŠTELPAS AGREGĀTA DISPLEJS



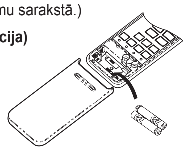
1. Hi POWER (zaļš)
2. Indikators FILTER (oranžs)
3. Indikators PRE DEF (Uzsildīšana/ atkausēšana) (oranžs)
4. Indikators TIMER (dzeltens)
5. Indikators OPERATION (zaļš)
6. Poga RESET

2 SAGATAVOŠANA PIRMS LIETOŠANAS

Filtru sagatavošana

1. Atveriet gaisa padeves režģi un izņemiet gaisa filtrus.
2. Uzstādiet filtrus. (Detalizētu informāciju sk. piederumu sarakstā.)

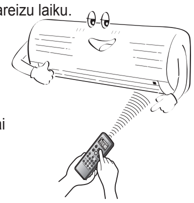
Bateriju ievietošana (kad tiek izmantota bezvadu funkcija)



1. Noņemiet vāciņu.
2. Levērojot polaritāti (+) un (-), ievietojiet divas jaunas baterijas (tips AAA).

Pulksteņa noregulēšana

1. Nospiediet pogu CLOCK, izmantojot zīmuļa aso galu. Gadījumā, ja taimera rādītājs mirgo, pārejiet uz nākošo, 2. soli.
2. Nospiediet pogu ▲ON▼ vai ▲OFF▼ : iestatiet pareizu laiku.
3. Nospiediet pogu SET : saglabājiet veiktos pulksteņa iestatījumus.

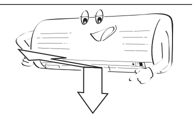
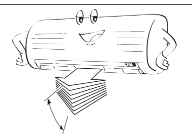
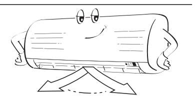


Tālvadības pults atiestatīšana

Nospiediet pogu RESET, izmantojot zīmuļa aso galu vai

1. Izņemiet bateriju.
2. Nospiediet pogu ⏻.
3. Ievietojiet bateriju.

3 GAISA PLŪSMAS VIRZIENS

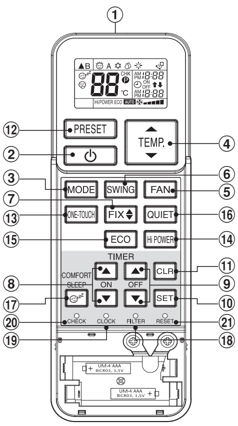
1	Nospiediet pogu FIX : Virziet žalūzijas vajadzīgajā vertikālajā virzienā.	
2	Nospiediet pogu SWING : Gaisa plūsmas virziens tiek mainīts automātiski, un, lai apstādinātu žalūziju kustību, nospiediet pogu vēlreiz.	
3	Lai plūsmas virzienu mainītu horizontālā virzienā, veiciet regulēšanu manuāli.	

Piezīme:

- Žalūziju virzīšanai neizmantojiet nekādus priekšmetus.
- Darba režīmā žalūzijas var tikt pozicionētas automātiski.

4 TĀLVADĪBAS PULTS FUNKCIJAS

1. Infrasarkano staru signāla raidītājs
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
3. Režīma izvēles poga (MODE)
4. Temperatūras regulēšanas poga (TEMP)
5. Ventilatora rotācijas ātruma pārslēgšanas poga (FAN)
6. Žalūziju pagriešanas poga (SWING)
7. Žalūziju iestatīšanas poga (FIX)
8. Taimera ieslēgšanas poga (ON)
9. Taimera izslēgšanas poga (OFF)
10. Iestatīšanas poga (SET)
11. Nodzēšanas poga (CLR)
12. Atmiņas un speciālā režīma poga (PRESET)
13. Viena pieskāriena režīma poga (ONE-TOUCH)
14. Lieljaudas režīma poga (Hi-POWER)
15. Ekonomiskā režīma poga(ECO)
16. Klusās darbības režīma poga (QUIET)
17. Miega komforta režīma poga (COMFORT SLEEP)
18. Filtra atiestatīšanas poga (FILTER)
19. Pulksteņa uzstādīšanas poga (CLOCK)
20. Pārbaudes poga (CHECK)
21. Atiestates poga (RESET)



Piezīme:

- Komplektā ietilpstošā tālvadības pults ir bezvadu tipa pults, taču to arī iespējams lietot pievienotu pie vada. Gadījumā, ja nepieciešama tālvadības pults vadība ar vadu, skatiet iekārtas uzstādīšanas instrukcijas sadaļu “Kā pievienot tālvadības pulti pie vada”.
- Gadījumā, ja tālvadības pults pievienota pie vada, un lietotājs atslēdz gaisa kondicioniera jaudas padevi, tālvadības pults uzstādījums atgriezīsies sākuma stāvoklī (PRESET, TIMER un CLOCK atgriezīsies sākuma stāvoklī).

5 VIENA PIESKĀRIENA REŽĪMS

Nospiediet pogu ONE-TOUCH, lai izmantotu pilnīgi automātisko režīmu, kura iestatījumi ir pielāgoti jūsu reģionam raksturīgajām lietotāju vajadzībām. Izmantojot pielāgotos iestatījumus, tiek regulēta temperatūra, gaisa plūsmas stiprums, virziens vai citi iestatījumi, kurus alternatīvi parastajam veidam var aktivizēt ar vienu pieskārienu pogai. Ja dodat priekšroku citiem iestatījumiem, varat izvēlēties sev vajadzīgās funkcijas no ierīces Toshiba bagātīgā klāsta.

Nospiediet pogu ONE-TOUCH : Ieslēdziet darba režīmu.

6 AUTOMĀTISKĀS DARBĪBAS REŽĪMS

Automātiska dzesēšanas vai sildīšanas funkcijas izvēle

1. Nospiediet pogu MODE : Izvēlieties režīmu A.
2. Nospiediet pogu TEMP. : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.
3. Nospiediet pogu FAN : Ieslēdziet režīmu AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, vai HIGH ▁▂▃▄▅.

7 DZESĒŠANAS / SILDĪŠANAS DARBĪBA

1. Nospiediet pogu MODE : Ieslēdziet režīmu Cool ❄, vai Heat ☼.
2. Nospiediet pogu TEMP. : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Nospiediet pogu FAN : Ieslēdziet režīmu AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, vai HIGH ▁▂▃▄▅.

8 Ž VĒŠANAS REŽĪMS

Mitruma novadīšanas režīmā vidējā dzesēšanas jauda tiek regulēta automātiski.

1. Nospiediet pogu MODE : Izvēlieties režīmu Dry 💧.
2. Nospiediet pogu TEMP. : Iestatiet vajadzīgo temperatūru.

9 LIELJAUDAS REŽĪMS

Telpas temperatūras un gaisa plūsmas automātiska regulēšana, nodrošinot ātrāku dzesēšanu vai sildīšanu (izņemot režīmu DRY).

Nospiediet pogu Hi POWER : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

10 EKONOMISKAIS REŽĪMS

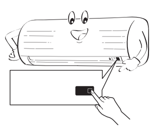
Telpas mikroklimata automātiskās regulēšanas režīms, nodrošinot enerģijas taupīšanu (izņemot režīmu DRY).

Nospiediet pogu ECO : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

Piezīme: Dzesēšanas režīmā iestatītā temperatūra 2 stundu laikā automātiski tiek paaugstināta par 1 grādu stundā (maksimālais temperatūras paaugstinājums — 2 grādi). Sildīšanas režīmā iestatītā temperatūra tiek samazināta.

11 PAGAIDU DARBĪBAS REŽĪMS

Paredzēts gadījumam, ja nevarat atrast tālvadības pulti vai ir izlādējusies tās baterija.



- Pēc pogas RESET nospiešanas agregāts sāk darboties vai izslēdzas, neizmantojot tālvadības pulti.
- Iekārta tiek ieslēgta režīmā AUTOMATIC, iestatītā temperatūra ir 24°C un ventilators darbojas rotācijas ātruma automātiskās regulēšanas režīmā.

12 TAIMERA REŽĪMS

Iestatiet taimeri gaisa kondicionētāja darbības laikā.

	Taimera ieslēgšanas/ieslēdziet (ON) iestatīšana	Taimera ieslēgšanas/izslēdziet (OFF) iestatīšana
1	Nospiediet pogu ▲ON▼ : Iestatiet vajadzīgo ieslēgšanas (ON) taimeri.	Nospiediet pogu ▲OFF▼ : izslēdziet vajadzīgo ieslēgšanas (OFF) taimeri.
2	Nospiediet pogu SET : Iestatiet taimeri.	Nospiediet pogu SET : Iestatiet taimeri.
3	Nospiediet pogu CLR : Atceliet taimera iestatījumu.	Nospiediet pogu CLR : Atceliet taimera iestatījumu.

Ikdienas taimeris lietotājam nodrošina iespēju iestatīt gan ieslēgšanas, gan izslēgšanas taimeri un tiek aktivizēts katru dienu.

Ikdienas taimera iestatīšana

1	Nospiediet pogu [▲ ON ▼] : Ieslēgšanas taimera iestatīšana.	**3**	Nospiediet pogu [SET].
2	Nospiediet pogu [▲ OFF ▼] : Izslēgšanas taimera iestatīšana.	**4**	Nospiediet pogu [SET], kamēr mirgo simbols (⬆ vai ⬇).

- Laikā, kamēr ir aktivizēts ikdienas taimeris, ir redzamas abas bultiņas (⬆, ⬇).

Piezīme:

- Glabājiet tālvadības pulti iekštelpas agregāta signāla uztveršanas zonā; pretējā gadījumā notiks aizkavēšanās, kas var ilgt 15 minūtes.
- Iestatījums tiek saglabāts nākamajai darbības reizei.

13 SPECIĀLAIS REŽĪMS

Iestatiet vajadzīgo darbības režīmu, ko turpmāk izmantosit. Šis iestatījums tiek saglabāts ierīces atmiņā, lai izmantotu darbībai turpmāk (izņemot gaisa plūsmas virzienu).

1. Izvēlieties vajadzīgo darbības režīmu.
2. Turiet nospiestu pogu [PRESET] sekundes, lai iestatījumu saglabātu ierīces atmiņā. Tiek parādīts simbols Ⓟ.
3. Nospiediet pogu [PRESET] : ieslēdziet speciālo darbības režīmu.

14 DARBĪBAS AUTOMĀTISKĀS ATSĀKŠANAS REŽĪMS

Paredzēts, lai atsāktu kondicionētāja darbību pēc strāvas padeves pārtraukuma (agregāta strāvas padevei jābūt ieslēgtai).

Iestatīšana

1. Turiet nospiestu iekštelpas agregāta pogu RESET trīs sekundes, lai iestatītu darbības režīmu. (Atskan trīs signāli un indikators OPERATION 5 sekundes mirgo ar frekvenci 5 reizes sekundē.)
2. Turiet nospiestu iekštelpas agregāta pogu RESET trīs sekundes, lai atceltu darbības režīmu. (Atskan trīs signāli, bet indikators OPERATION nemirgo.)
   - Ja taimeris ir iestatīts uz ON vai OFF, DARBĪBAS AUTOMĀTISKĀS ATSĀKŠANAS REŽĪMS netiek aktivizēta.

15 KLUS S DARBĪBAS REŽĪMS

Paredzēts ventilatora darbībai ar īpaši mazu rotācijas ātrumu, lai iekārtu ieslēgtu klusās darbības režīmā (izņemot režīmu DRY).

Nospiediet pogu [QUIET] : ieslēdziet un izslēdziet darba režīmu.

Piezīme: Režīmā QUIET, lai nodrošinātu klusu darbību, noteiktos apstākļos var netikt sasniegta atbilstoša dzesēšanas vai apsildes intensitāte.

16 MIEGA KOMFORTA REŽĪMS

Enerģijas taupīšana miega laikā, gaisa plūsmas automātiska vadīšana un automātiska izslēgšana.

Nospiediet pogu [COMFORT SLEEP] : izvēlieties izslēgšanas taimera darbības režīmu uz 1, 3, 5 vai 9 stundām.

Piezīme: Dzesēšanas režīmā iestatītā temperatūra 2 stundu laikā automātiski tiek paaugstināta par 1 grādu stundā (maksimālais temperatūras paaugstinājums — 2 grādi). Sildīšanas režīmā iestatītā temperatūra tiek samazināta.

17 APKOPE

⚠ Vispirms atvienojiet automātisko drošinātāju.

Filtru atiestatīšana

Ja iedegas indikators FILTER, ir jāveic filtra tīrīšana.
Lai izslēgtu lampu, nospiediet iekštelpas agregāta pogu RESET vai tālvadības pults pogu FILTER.

Iekštelpas agregāts un tālvadības pults

- Notīriet iekštelpas agregātu un tālvadības pulti pēc nepieciešamības, izmantojot mitru drāniņu.
- Neizmantojiet tīrīšanai benzīnu, atšķaidītāju, pulēšanas pulveri vai ķīmiski apstrādātu putekļu savākšanas lupatu.

18 AUTOMĀTISKĀS ATTĪRĪŠANAS REŽĪMS (TIKAI DZESĒŠANAS UN ŽĀVĒŠANAS REŽĪMĀ)

Paredzēts nepatīkamā aromāta novēršanai, ko izraisa iekštelpas agregātā esošais mitrums

1. Ja poga [⏻] tiek nospiesta, ierīcei darbojoties dzesēšanas vai žāvēšanas režīmā, ventilators turpina darboties 30 minūtes pēc ierīces izslēgšanas un pēc tam automātiski izslēdzas. Šādi tiek samazināts iekštelpas agregātā esošais mitrums.
2. Lai nekavējoties apturētu ierīces darbību, 30 sekunžu laikā nospiediet [⏻] vairāk kā 2 reizes.

19 DARBA REŽĪMS UN JAUDA

1. Trīs minūšu profilakses funkcija: agregāta ieslēgšanas aizkavēšana uz 3 minūtēm pēc nejaušas atkārtotas ieslēgšanas vai ieslēgšanas darba režīmā (ON).
2. Uzsildīšanas režīms: pirms siltā gaisa plūsmas ieslēgšanas ļaujiet agregātam iesilt 5 minūtes.
3. Siltā gaisa plūsmas regulēšana: kad temperatūra telpā sasniedz iekārtā iestatīto temperatūru, ventilatora rotācijas ātrums automātiski samazinās un āra agregāts izslēdzas.
4. Automātiskā atkausēšana: atkausēšanas režīmā ventilatori tiek izslēgti.
5. Apsildes jauda: āra siltums tiek absorbēts un ievadīts telpā. Ja āra temperatūra ir pārāk zema, izmantojiet citu izmantošanai kopā ar gaisa kondicionētāju ieteiktu apsildes iekārtu.
6. Piesardzība sniega uzkrāšanās gadījumā: izvēlieties tādu āra agregāta uzstādīšanas vietu, kurā nekrājas sniega kupenas, lapas vai citi attiecīgajai sezonai raksturīgi gruži.
7. Agregāta darbības laikā var būt dzirdama neliela krakšķēšana. Tas ir normāli, jo krakšķēšanu var izraisīt iekārtas plastmasas daļu izplešanās/ saraušanās.

Piezīme: 2.–6. punkts modelim ar apsildes funkciju

Gaisa kondicionētāja ekspluatācijas apstākļi

Temp. / Darbības režīms	Temperatūra ārā	Temperatūra telpā
Apsilde	–15°C ~ 24°C	Mazāk nekā 28°C
Dzesēšana	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Žāvēšana	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA (PĀRBAUDES PUNKTS)

Agregāts nedarbojas.	Neparasti maza dzesēšanas vai sildīšanas jauda.
• Ir izslēgts galvenais strāvas padeves slēdzis. • Ir nostrādājis automātiskais drošinātājs, pārtraucot strāvas padevi. • Elektrotīklā ir pārtraukta strāvas padeve. • Ir iestatīts ieslēgšanas (ON) taimeris.	• Filtrus ir pārklājuši putekļi. • Ir nepareizi iestatīta temperatūra. • Ir atvērti telpas logi vai durvis. • Āra agregātā ir bloķēta gaisa ieplūde vai izplūde. • Pārāk mazs ventilatora rotācijas ātrums. • Darbības režīms ir ŽĀVĒT.

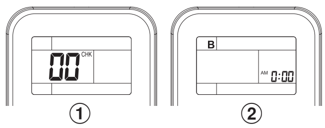
21 TĀLVADĪBAS PULTS A-B REŽĪMS

Paredzēts, lai nošķirtu katra iekštelpas agregāta darbības vadīšanu, izmantojot tālvadības pulti, ja tuvu viens otram ir uzstādīti divi gaisa kondicionētāji.

Tālvadības pults B iestatīšana.

1. Nospiediet iekštelpas agregāta pogu RESET, lai ieslēgtu gaisa kondicionētāju (ON).
2. Pavērsiet tālvadības pulti pret iekštelpas agregātu.
3. Izmantojot zīmuļa galu, turiet nospiestu tālvadības pults pogu CHECK. Displejā ir redzams rādījums “00”.
4. Turot nospiestu pogu [MODE], nospiediet pogu CHECK. Displejā redzams rādījums “B”, rādījums “00” nodziest un gaisa kondicionētājs izslēdzas (OFF). Tālvadības pults B iestatījums ir saglabāts atmiņā.

Piezīme:
1. Atkārtojiet iepriekš aprakstītās darbības, lai atiestatītu tālvadības pulti ,kuru izmantosit kā A.
2. Tālvadības pultī A nav rādījuma “A”.
3. Tālvadības pults rūpnīcā veiktais noklusējuma iestatījums ir A.



BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov uvedených v tejto príručke.
Odložte si tento návod na mieste, kde ho v prípade potreby ľahko nájdete.
Skôr než začnete používať toto zariadenie, pozorne si prečítajte tento návod.
Po dlhom používaní zariadenia sa odporúča, aby odborník vykonal údržbu.
Toto zariadenie nebolo navrhnuté tak, aby ho mohli obsluhovať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez náležitých skúseností a poučenia, ktoré nie sú pod dozorom alebo nedostali inštruktáž od inej osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť.
Používateľ zodpovedá za náležitý dozor, aby sa deti nehrali so zariadením.

Riaďte sa upozorneniami uvedenými v tomto dokumente. Predídete tým riziku vzniku nebezpečenstva. V nasledujúcom texte je vysvetlený význam používaných symbolov.	
⚠ NEBEZPEČENSTVO	Znamená, že pri nesprávnom používaní tohto zariadenia môže s vysokou pravdepodobnosťou dôjsť k vážnemu zraneniu (*1) alebo usmrteniu.
⚠ VÝSTRAHA	Znamená, že pri nesprávnom používaní tohto zariadenia môže dôjsť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.
⚠ UPOZORNENIE	Znamená, že pri nesprávnom používaní tohto zariadenia môže dôjsť k zraneniu (*2) alebo škode na majetku (*3).

*1: Ťažkým zranením sa myslí oslepenie, poranenie, popálenie (alebo omrznutie), zásah elektrickým prúdom, zlomenina kosti alebo otrava s následkami, ktoré si vyžadujú hospitalizáciu alebo dlhodobejšiu ambulantnú liečbu.
*2: Zranením sa myslí ľahšie poranenie, popálenie alebo zásah elektrickým prúdom, pri ktorom nie je potrebná hospitalizácia alebo opakovaná liečba.
*3: Škoda na majetku znamená väčšie poškodenie majetku alebo prostriedkov.

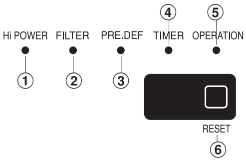
	Nikdy nerobte.		Dávajte si pozor na otáčajúce sa časti
	Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Pri kontakte s vodou môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom. NEDOTÝKAJTE sa mokrými rukami. Keď zariadenie nepoužívajte, odpojte ho od elektrickej siete.		Nebezpečenstvo poranenia prstov
	Vždy dodržiavajte uvedené pokyny		Zariadenie nevystavujte nadmernej vlhkosti

⚠ NEBEZPEČENSTVO	
	Neinštalujte, neopravujte, neotvárajte ani neodstraňujte kryt. Mohli by ste byť vystavený nebezpečnému napätiu. Požiadajte o to predajcu alebo odborníka.
	Vypnutie zariadenia neodstráni možnosť zásahu elektrickým prúdom.
	Zariadenie inštalujte v súlade s predpismi o elektrických inštaláciách vašej krajiny.
	Trvalá elektrická inštalácia musí byť urobená tak, aby pri odpojení od zdroja elektrického prúdu boli všetky póly vzdialené minimálne 3 mm.
	Neumiestňujte žiadne tlakové nádobky bližšie ako 1 m od mriežky vývodu vzduchu. Tlaková nádobka vystavená teplému vzduchu z vnútornej alebo vonkajšej jednotky by mohla vybuchnúť.
⚠ VÝSTRAHA	
	O inštaláciu je nutné požiadať maloobchodného dodávateľa alebo profesionálnych dodávateľov. Inštalácia si vyžaduje špeciálne znalosti a zručnosti. Keď si zákazník robí inštaláciu sám, môže to viesť k požiaru, elektrickému šoku poraneniu alebo unikaniu vody.
	Na doplnenie alebo výmenu nepoužívajte chladiacu zmes, ktorá nezodpovedá špecifikáciám. V opačnom prípade môže v chladiacom cykle vzniknúť neštandardne vysoký tlak, v dôsledku ktorého môže dôjsť k výbuchu produktu alebo zraneniu osôb.
	Nedemontujte, nemodifi kujte ani nepremiestňujte jednotku sám. Mohlo by dôjsť k požiaru, elektrickému šoku alebo unikaniu vody. O opravu či premiestnenie požiadajte dodávateľskú fi rmu alebo dílera spoločnosti.
	Pri premiestňovaní alebo oprave jednotky sa skontaktujte s maloobchodným dodávateľom jednotky. Zauzľované vodiče môžu spôsobiť elektrický šok alebo požiar.
	Inštaláciu nerobte tam, kde môže dochádzať k úniku horľavého plynu. V prípade akéhokoľvek uniknutého alebo nazhromaždeného plynu v blízkosti jednotky môže dôjsť k požiaru.
	Na inštaláciu si nevyberte miesto, kde môže byť priveľa vody alebo vlhkosti, napríklad v kúpeľni. Poškodenie izolácie môže viesť k elektrickému šoku alebo požiaru.
	O uzemnenie treba požiadať maloobchodného dodávateľa alebo profesionálnych dodávateľov. Nedostatočné uzemnenie môže spôsobiť elektrický šok. Uzemňovacie vodiče nepripájajte na plynové či vodovodné rúrky, bleskozvod ani na uzemnenie telefón.
	Na napájanie musíte používať samostatný prívod prúdu. Ak nie je použitý samostatný prívod prúdu, môže to spôsobiť požiar.
	Skontrolujte, či je istič správne nainštalovaný. Ak nie je istič správne nainštalovaný, mohlo by dôjsť k elektrickému šoku. Na skontrolovanie inštalačnej metódy sa skontaktujte so maloobchodným dodávateľom alebo s profesionálnym dodávateľom, ktorý inštaloval jednotku.
	Pri poruche (napríklad pri zápachu po horení, keď jednotka nechladí alebo nezohrieva vzduch) zastavte chod jednotky a vypnite istič. Pokračovanie prevádzky môže spôsobiť požiar alebo elektrický šok. Požiadajte o opravu alebo servis maloobchodného dodávateľa.
	Nezapínajte a nevypínajte istič alebo tlačidlá mokrou rukou. Mohlo by dôjsť k elektrickému šoku.
	Do otvoru prívodu alebo vývodu vzduchu nevkladajte žiadne materiály (kov, papier či voda atď.). Vnútri môže ísť ventilátor vysokou rýchlosťou alebo sú tom vysokonapäťové oblasti, ktoré môžu spôsobiť poranenie alebo elektrický šok.

	Keď klimatizačná jednotka nechladí či neohrieva vzduch, môže to byť následok úniku chladiva. Kontaktujte maloobchodného dodávateľa. Chladivo použité v tejto klimatizačnej jednotke je bezpečné. Za normálnych prevádzkových podmienok neuniká, ale ak unikne do miestnosti a príde do kontaktu so zdrojom tepla, napríklad s ohrievačom alebo sporákom, môže dôjsť ku škodlivej reakcii.
	Keď sa dovnútra dostane voda alebo iné cudzie látky, okamžite zastavte chod jednotky a vypnite istič. Ďalší chod jednotky by mohol viesť k požiaru alebo elektrickému šoku. So žiadosťou o opravu sa obráťte na maloobchodného dodávateľa.
	Vnútro jednotky nečistite sám. O vyčistenie vnútrajška klimatizačnej jednotky požiadajte maloobchodného dodávateľa. Nesprávne čistenie môže viesť k narušeniu živicových častí alebo porušeniu izolácie elektrického vedenia, k unikaniu vody, elektrickému šoku alebo požiaru.
	Nepoškodzujte ani nemodifi kujte elektrický kábel. Nespájate elektrický kábel, nepoužívajte predlžovací kábel s viacerými zásuvkami, ktoré využívajú iné spotrebiče. Inak môže dôjsť k požiaru.
	Na elektrický kábel nekladťe ťažké predmety, nevystavujte ho vysokej teplote ani ho neťahajte. Mohli by to spôsobiť elektrický šok alebo požiar.
	Nevystavujte sa dlhodobo priamemu prúdeniu chladného vzduchu.
	Nestrkajte prsty ani žiadne predmety do vzduchových prieduchov.
	UPOZORNENIE
	Postarajte sa o odstraňovanie drenážnej vody. Ak nie je voda dostatočne odstraňovaná, voda môže unikať a spôsobiť poškodenie nábytku. Na skontrolovanie správnosti inštalačnej metódy kontaktujte maloobchodného dodávateľa alebo profesionálneho dodávateľa, ktorý jednotku inštaloval.
	Ak je následkom premiestnenia jednotky výstupný otvor potrubia otvorený, otvor uzavrite. Dotyk vnútorných elektrických častí môže spôsobiť poranenie alebo elektrický šok.
	Neumývajte hlavnú klimatizačnú jednotku vodou. Mohlo by pri tom dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
	Nekladťe na jednotku žiadne nádoby, napríklad vázy, ktoré obsahujú tekutiny. Voda sa môže dostať do jednotky a poškodiť elektrickú izoláciu, čo môže viesť k elektrickému šoku.
	Pri použití jednotky v zavretej miestnosti alebo pri prevádzke s inými spaľovacími zariadeniami, občas otvorte na vyvetranie oknu. Nedostatočné vetranie môže viesť k uduseniu pre nedostatok kyslíka.
	Nepoužívajte spaľovacie zariadenia v priamom prúde vzduchu vychádzajúceho z klimatizačnej jednotky. Nedostatočné spaľovanie spaľovacieho zariadenia môže spôsobiť udusenie.
	Nepoužívajte dlhý čas v mieste s vysokou vlhkosťou (nad 80%), napríklad pri otvorených oknách alebo dverách. Na vnútornej jednotke môže dochádzať ku kondenzácii a na nábytok môžu padať kvapky.
	Ak sa zariadenie nebude dlhšie používať, vypnite hlavný vypínač alebo istič.
	Aspoň raz za rok skontrolujte, či nie je poškodený montážny stôl vonkajšej jednotky. Keby bolo poškodenie ignorované, jednotka by mohla spadnúť alebo sa prevrhnúť a spôsobiť poranenie.
	Pri montáži/demontáži predného panela/vzduchového fi ltra/vzduchového čistiaceho fi ltra stojte na pevnom rebríku. Inak môže dôjsť k pádu alebo poraneniu.
	Nestojte na vonkajšej jednotke ani na ňu nič nekladťe. Mohli by dôjsť k zraneniu následkom pádu alebo prevrhnutia. Akékoľvek poškodenie jednotky môže spôsobiť elektrický šok alebo požiar.
	Nič nekladťe do blízkosti vonkajšej jednotky ani nedovoľte, aby sa v jej okolí kumulovalo napadané lístie. Ak by tam bolo napadané líste, malé zvieratá by mohli vojsť do jednotky a dotknúť sa elektrických častí, čo by mohlo spôsobiť poruchu či požiar.
	Na miesto, kde fúka priamo vzduch z klimatizačnej jednotky, neumiestňujte zvieratá ani rastliny. Môže to mať na zvieratá a rastliny negatívny účinok.
	Nepoužívajte na špeciálne použitie, ako je odkladanie potravy pre zvieratá či vystavovanie kvetov, jemnej mechaniky či umeleckých objektov. Nepoužívajte na lodiach ani iných dopravných prostriedkoch. Mohlo by dôjsť k zlyhaniu klimatizačnej jednotky. Okrem toho by mohlo dôjsť k poškodeniu týchto vecí.
	Pod jednotku nekladťe iné elektrické spotrebiče ani nábytok. Mohli by na ne padať kvapky vody a spôsobiť poškodenie.
	Pred vykonávaním údržby zariadenia zastavte jeho činnosť a vypnite príslušný istič. Ventilátor v zariadení sa môže otáčať vysokou rýchlosťou a spôsobiť vám zranenie.
	Po vyčistené predného panela/vzduchového filtra, poutierajte vodu a nechajte tieto súčasti vyschnúť. Keby na nich zastala voda, mohlo by dôjsť k elektrickému šoku.
	Po demontáži predného panela sa nedotýkajte kovových častí jednotky. Mohlo by dôjsť k poraneniu.
	Keď počujete hrmenie a mohlo by dôjsť k bleskom, zastavte chod jednotky a vypnite istič. Zásah blesku by mohol spôsobiť poškodenie jednotky.

- Batérie pre diaľkové ovládanie:
  - Musia byť vložené s dodržaním správnej polarity (+) a (-).
  - Nesmiete nabíjať.
  - Batérie nepoužívajte po uplynutí "odporúčaného času používania".
  - Nenechávajte použité batérie vnútri diaľkového ovládania.
  - Nemiešajte spolu rôzne typy batérií ani nové batérie so starými.
  - Nespájajte batérie dokopy.
  - Batérie neskratujte, nerozoberajte, nezohrievajte a nehádžte ich do ohňa. V prípade, že batérie nelikvidujete správne, môžu sa vznietiť alebo z nich môže vytekať tekutina, ktorá môže spôsobiť popáleniny alebo iné poranenia. Ak prídete do kontaktu s tekutinou, dôkladne umyte zasiahnuté miesto vodou. Ak príde do kontaktu s tekutinou zariadenie, utrite ho, aby ste zabránili priamemu kontaktu.
  - Batérie udržiavajte mimo dosahu detí. Ak dôjde k prehltnutiu batérie, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Ak stlačíte tlačidlo CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● alebo RESET ●, nedovoľte, aby sa do diaľkového zariadenia dostal cudzí predmet a zostal v ňom.

1 DISPLEJ VNÚTORNÉHO ZARIADENIA



① Hi POWER (Zelená)
② FILTER (Oranžová)
③ ROZMRAZOVANIE (Predhriať/ Rozmraziť) (Oranžová)
④ ČASOVAČ (Žltá)
⑤ CHOD (Zelená)
⑥ Tlačidlo RESET

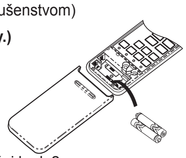
2 PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM

Príprava filtrov

1. Otvorte mriežku prívodu vzduchu a vyberte filtre.
2. Pripojte filtre. (podrobnosti pozrite v hárku s príslušenstvom)

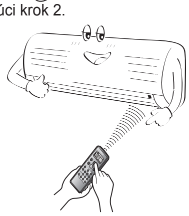
Vkladanie batérií (v prípade bezdrôtovej prevádzky.)

1. Odoberte vysúvací kryt.
2. Vložte 2 nové batérie (typu AAA) a správne umiestnite póly (+) a (–).



Nastavenie hodín

1. Stlacte CLOCK hrotom ceruzy.
   Ak indikátor časovača bliká, prejdite na nasledujúci krok 2.
2. Stlacte ON alebo OFF : na zmenu casu.
3. Stlačte SET : Nastavenie casu.

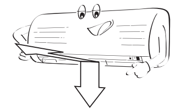
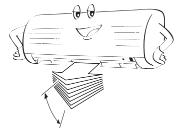
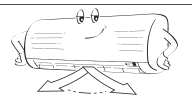


Resetovanie dialkového ovládaca

Stlacte RESET hrotom ceruzy alebo

1. Vyberte batériu.
2. Stlačte ⏻.
3. Vložte batériu.

3 SMER PRÚDENIA VZDUCHU

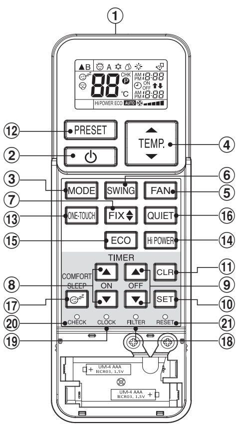
1	Stlačte FIX : Natočte lamely do požadovaného vertikálneho smeru.	
2	Stlačte SWING : Automatická zmena prúdenia vzduchu.	
3	Horizontálny smer nastavte ručne.	

Poznámka:

- Nepohybujte lamelami ručne pomocou iných lamiel.
- Lamely sa môžu pri zapnutí automaticky správne nastaviť.

4 FUNKCIA DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

① Vysielač infračerveného žiarenia
② Tlačidlo štart/stop
③ Tlačidlo voľby režimu (MODE)
④ Tlačidlo teploty (TEMP)
⑤ Tlačidlo rýchlosti fúkania (FAN)
⑥ Tlacidlo pohybu mriežok (SWING)
⑦ Tlačidlo nastavenia lamiel (FIX)
⑧ Tlačidlo zapínania časovača (ON)
⑨ Tlačidlo vypínania časovača (OFF)
⑩ Tlacidlo nastavení (SET)
⑪ Tlacidlo zrušenia (CLR)
⑫ Tlacidlo pamäte a prednastavených hodnôt (PRESET)
⑬ Tlacidlo na jeden dotyk (ONE-TOUCH)
⑭ Tlacidlo vysokého výkonu (Hi-POWER)
⑮ Tlacidlo ekonomického chodu (ECO)
⑯ Tlacidlo tichého chodu (QUIET)
⑰ Tlacidlo pre pohodlný spánok (COMFORT SLEEP)
⑱ Resetovacie tlacidlo filtra (FILTER)
⑲ Tlačidlo pre nastavenie hodín (CLOCK)
⑳ CKontrolné tlačidlo (CHECK)
㉑ Reset button (RESET)



Poznámka:

- Dodávané diaľkové ovládanie je bezdrôtové, ale môže byť tiež použité ako káblové ovládanie. V prípade, že požadujete ovládanie pomocou káblového pripojenia, prečítajte si časť "Ako pripojiť diaľkové ovládanie pomocou kábla" v návode na inštaláciu.
- V prípade káblového pripojenia sa po vypnutí napájania klimatizačného zariadenia diaľkové ovládanie vráti do pôvodného stavu (nastavenia PRESET (Predvoľby), TIMER (Časovač) a CLOCK (Hodiny) sa vrátia do pôvodného stavu).

5 OVLÁDANIE NA JEDEN DOTYK

Stlacte tlacidlo ovládania na jeden dotyk „ONE-TOUCH" na dosiahnutie plne automatického chodu, ktorý je naprogramovaný podla potrieb typického zákazníka vo vašej casti sveta. Toto naprogramované nastavenie urcuje teplotu, silu a smer prúdenia vzduchu a dalšie nastavenia, aby ste mali alternatívnu možnost ovládania na JEDEN DOTYK. Ak uprednostnujete iné nastavenia, môžete si vybrat z mnohých prevádzkových funkcií vášho zariadenia Toshiba.

Stlačte ONE-TOUCH : Spustenie zariadenia.

6 AUTOMATISK FUNKTION

Pre automatické zvolenie režimov chladenia alebo ohrievania

1. Stlačte MODE : Zvoľte A.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.
3. Stlačte FAN : Stlačte AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, alebo HIGH ▁▂▃▄▅.

7 POUŽÍVANIE REŽIMOV CHLADENIE / OHRIEVANIE

1. Stlačte MODE : Zvoľte Cool ❄, alebo Heat ☼.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.
   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Stlačte FAN : Stlačte AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, alebo HIGH ▁▂▃▄▅.

8 CHOD S VYSUŠOVANÍM

Na zníženie vlhkosti je mierny chladiaci výkon riadený automaticky.

1. Stlačte MODE : Zvoľte Dry 💧.
2. Stlačte TEMP. : Nastavte požadovanú teplotu.

9 VYSOKO VÝKONNÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (okrem režimu VYSUŠOVANIA)

Stlačte Hi POWER : Spustenie a zastavenie chodu.

10 EKONOMICKÝ CHOD

Na automatické udržiavanie izbovej teploty pri šetrení energie (okrem režimu VYSUŠOVANIA)

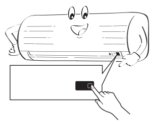
Stlačte ECO : Spustenie a zastavenie chodu.

Poznámka: Ochladzovanie; nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupen/hod. pocas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievanie sa nastavená teplota zníži.

11 DOČASNÉ POUŽÍVANIE

V prípade strateného alebo vybitéhodiaľkového ovládača

- Stlačením tlačidla RESET je možné zariadenie spustiť alebo zastaviť aj bez diaľkového ovládača.
- Pracovný režim je nastavený na AUTOMATICKÝ chod, prednastavená teplota je 24°C a chod ventilátora má automatickú rýchlosť.



12 POUŽÍVANIE ČASOVAČA

Časovač nastavte, keď je klimatizačné zariadenie v chode.

	Zapnutie časovača	Vypnutie časovača
1	Stlačte ON : Nastavenie požadovaného casovaca spustenie.	Stlačte OFF : Nastavenie požadovaného casovaca zastavenie.
2	Stlačte SET : Nastavenie časovača.	Stlačte SET : Nastavenie časovača.
3	Stlačte CLR : Zrušenie časovača.	Stlačte CLR : Zrušenie časovača.

Denný časovač umožňuje používateľovi nastaviť časovač na spustenie i na zastavenie a bude aktivovaný každý deň

Nastavenie denného časovača

1	Stlačte ▲ ON ▼ : Nastavenie casovaca na spustenie.	3	Stlačte SET.
2	Stlačte ▲ OFF ▼ : Nastavenie casovaca na zastavenie.	4	Stlačte SET tlacidlo, keď bliká symbol (⬆ alebo ⬇).

- Keď je denný časovač aktivovaný, obe šípky (⬆, ⬇) sú viditeľné.

Poznámka:
- Uchovávajte dialkový ovládac v prenosovom dosahu vnútornej jednotky; inak bude cas posunutý až o 15 minút.
- Nastavenie bude uložené pre rovnaký budúci chod.

13 PREDNASTAVENIE REŽIMU

Nastavte si požadovaný režim na budúce použitie. Jednotka si toto nastavenie uloží do pamäte na použitie pri dalšom spustení (okrem smeru prúdenia vzduchu).

1. Zvolte si požadovaný režim.
2. Stlacte a podržte tlacidlo PRESET 3 sekundy, aby ste uložili nastavenie do pamäte. Na displeji sa zobrazí Ⓟ.
3. Stlačte PRESET : Spustenie prednastaveného režimu.

14 FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU

Na automatické reštartovanie klimatizácie po výpadku energie (Prívod energie musí byť zapnutý.)

Nastavenie

1. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení 3 sekundy na spustenie chodu. (3 pípnutia a kontrolka CHODU blikne 5 ráz za sekundu počas 5 sekúnd)
2. Stlačte a podržte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení 3 sekundy na zrušenie chodu. (3 pípnutia, ale kontrolka CHODU neblikne)
   - Ak je nastavený časovač ON (zapnutie) alebo OFF (vypnutie), potom sa neaktivuje FUNKCIA AUTOMATICKÉHO REŠTARTU.

15 TICHÝ CHOD

Na chod pri veľmi nízkej rýchlosti ventilátora (okrem režimu VYSUŠOVANIA)

Stlačte QUIET : Spustenie a zastavenie chodu.

Poznámka: Za určitých okolností nemusí TICHÝ režim dostatočne chladiť z dôvodu funkcií spojených s nízkou hlučnosťou.

16 REŽIM PRE POHODLNÝ SPÁNOK

Na šetrenie energie pocas spánku, automatické ovládanie prúdenia vzduchu a automatické vypnutie.

Stlačte COMFORT SLEEP : Zvolte 1, 3, 5 alebo 9 hod. na vypnutie casovaca.

Poznámka: Režim ochladzovania, nastavená teplota sa automaticky zvýši o 1 stupen/hod pocas 2 hodín (maximálne zvýšenie o 2 stupne). V prípade ohrievanie sa nastavená teplota zníži.

17 ÚDRŽBA

⚠ Najskôr vypnite istič.

Opätovné nastavenie filtra
Kontrolka FILTER sa rozsvieti; filter sa musí vyčistiť.
Na zhasnutie lampy stlacte tlacidlo RESET na vnútornej jednotke alebo tlacidlo FILTER na dialkovom ovládaci.

Vnútorné zariadenie a diaľkový ovládač
- Vyčistite vnútorné zariadenie a diaľkový ovládač s vlhkou handričkou, ak je to potrebné.
- Nepoužívate benzín, riedidlo, leštiaci prášok alebo chemicky upravenú prachovku.

18 SAMOCISTIACI REŽIM (LEN PRI OCHLADZOVANÍ A VYSUŠOVANÍ)

Na zamedzeniu zápachu spôsobeného vlhkostou vo vnútornej jednotke.

1. Ak pocas režimu ⏻ Ochladzovanie" alebo „Vysušovanie" stlacíte tlacidlo raz, ventilátor bude pokracovat v cinnosti dalších 30 minút, potom sa automaticky vypne. Tým sa zníži vlhkost vo vnútornej jednotke.
2. Okamžité zastavenie jednotky dosiahnete tým, že v priebehu 30 sekúnd viac ako 2 krát stlačíte ⏻.

19 CHOD A VÝKON

1. Funkcia trojminútovej ochrany: Na zabránenie zariadeniu spustiť sa na 3 minúty, keď je náhle reštartované alebo zapnuté do polohy ON.
2. Chod pred začatím kúrenia: Zahriatie jednotky na 5 minút pred začatím fúkania teplého vzduchu.
3. Riadenie teplého vzduchu: Keď dosiahne teplota v miestnosti nastavenú úroveň, rýchlosť ventilátora sa automaticky zníži a vonkajšie zariadenie sa zastaví.
4. Automatické rozmrazovanie: Ventilátory sa počas rozmrazovania zastavia.
5. Výhrevnosť: Teplo sa absorbuje zvonku a je uvoľňované do miestnosti. Ak je vonkajšia teplota príliš nízka, použite iné výhrevné teleso v kombinácii s klimatizáciou.
6. Pamätajte na nahromadený sneh: Vonkajšie zariadenie umiestnite tak, aby sa pri ňom nehromadil sneh, lístie alebo iné predmety počas jednotlivých ročných období.
7. Pri chode zariadenia môže byť počuť mierne praskanie. Je to normálne, lebo praskanie môže byť spôsobené rozťahovaním/sťahovaním plastu.

Poznámka: Položka 2 až 6 pri modeli s kúrením

Prevádzkové podmienky klimatizácie

Teplota. / Prevádzka	Vonkajšia teplota	Teplota v miestnosti
Kúrenie	–15°C ~ 24°C	Menej ako 28°C
Ochladzovanie	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Vysušovanie	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 RIEŠENIE PROBLÉMOV (KONTROLNÝ BOD)

Zariadenie nefunguje.	Ochladzovanie alebo ohrievanie je mimoriadne slabé.
• Hlavný vypínač je vypnutý. • Istič je v polohe, v ktorej je prerušená dodávka prúdu. • Výpadok elektrickej energie • Časovač je nastavený na ON.	• Filtre sú upchaté prachom. • Teplota bola nastavená nesprávne. • Sú otvorené dvere alebo okná. • Prívod alebo odvod vzduchu na vonkajšom zariadení sú zablokované. • Rýchlosť ventilátora je príliš nízka. • Prevádzkový režim je DRY (Sušenie).

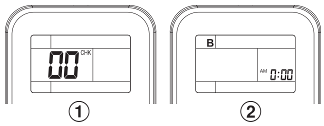
21 VÝBER DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA A-B

Na oddelenie používania diaľkového ovládača pre každé vnútorné zariadenie, ak sú dve klimatizačné jednotky umiestnené blízko seba.

Nastavenie diaľkového ovládača B.

1. Stlačte tlačidlo RESET na vnútornom zariadení, aby ste klimatizáciu zapli do polohy ON.
2. Nasmerujte diaľkový ovládač na zariadenie.
3. Stlačte a držte tlačidlo CHECK na diaľkovom ovládači končekom ceruzy. Na displeji sa zobrazí „00".
4. Stlačte MODE súčasne s CHECK. Na displeji sa zobrazí „B" a „00" zmizne a klimatizácia sa VYPNE. Diaľkový ovládač B ma aktivovanú pamäť.

Poznámka:
1. Vyššie uvedené kroky zopakujte na nastavenie diaľkového ovládača na A.
2. Diaľkový ovládač A nemá na displeji „A".
3. Pôvodné nastavenie diaľkového ovládača z výrobne je A.



SK

VARNOSTNA OPOZORILA

Proizvajalec ni na kakršen koli način odgovoren za poškodbe povzročene z neupoštevanjem navodil v tem priročniku.
Ta priročnik shranite na mesto, kjer vam bo po potrebi hitro dostopen.
Pred uporabo si temeljito preberite uporabniški priročnik.
Priporočamo, da po dolgotrajni uporabi strokovnjak izvede vzdrževalni poseg.
Naprava ni namenjena uporabi oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če so nadzorovane ali poučene glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
Otroke je potrebno nadzirati, da zagotovite, da se ne igrajo z napravo.

Upoštevajte tukaj navedene previdnostne ukrepe, da preprečite tveganja za varnost. Simboli in njihovih pomeni so prikazani spodaj.	
⚠ NEVARNOST	Označuje, da pri nepravilni uporabi enote obstaja velika možnost hudih poškodb (*1) ali smrti.
⚠ OPOZORILO	Označuje, da pri nepravilni uporabi enote lahko pride do hudih poškodb ali smrti.
⚠ PREVIDNO	Označuje, da pri nepravilni uporabi enote lahko pride do osebnih poškodb (*2) ali gmotne škode (*3).

*1: Huda poškodba pomeni slepoto, poškodbe, opekline (vroče ali mrzlo), električni udar, zlom kosti ali zastrupitev, pri katerih ostanejo posledice in je potrebna hospitalizacija ali dolgotrajno zdravljenje.
*2: Osebne poškodbe pomeni lažje nesreče, opekline ali električni udar, pri katerih nista potrebna hospitalizacija ali zdravljenje v bolnišnici.
*3: Gmotna škoda pomeni večjo poškodbo, ki vpliva na lastnino ali vire.

⃠	Ne delajte nikoli.	⚠	Bodite pozorni na vrteče se dele.
⚡	Električna nevarnost. Stik z vodo povzroči električni udar. NE dotikajte se z mokrimi rokami. Vedno izklopite, ko ne uporabljate.	⚠	Nevarnost poškodbe prstov.
❗	Vedno upoštevajte navodila.	⃠	Izdelka ne močite.

	⚠ NEVARNOST
⚡	Ne nameščajte, popravljajte, odpirajte in ne odstranite pokrova. Izpostavili bi se lahko nevarnim napetostim. Prosite prodajalca ali strokovnjaka, da to stori za
⚡	Izklop naprave iz omrežja ne prepreči nevarnosti električnega šoka.
❗	Napravo je potrebno namestiti v skladu z nacionalnimi pravili o električni napeljavi.
❗	Sredstva za izklop iz omrežja s kontakti medsebojne razdalje vsaj 3 mm na vseh polih morajo biti vključena v fiksno električno napeljavo.
⃠	V bližino izhodne zračne rešetke na razdaljo manj kot 1 m ne postavljajte razpršilne doze. Vroč zrak zunanje in notranje enote lahko povzroči eksplozijo doze.
	⚠ OPOZORILO
❗	Namestitev naj izvede dobavitelj naprave ali strokovno usposobljen prodajalec. Namestitev zahteva posebno znanje in spretnosti. Če stranka sama namešča, lahko pride do požara, električnega stresljaja, poškodb ali puščanja vode.
⃠	Za dopolnitev ali zamenjavo ne uporabljajte drugih hladilnih sredstev, razen specificiranega. V nasprotnem lahko pride do abnormalno visokega tlaka v krogu hladilnega sredstva, kar lahko povzroči okvaro ali eksplozijo izdelka in poškodbe.
⃠	Enote ne razstavljajte, spreminjajte ali premikajte sami. Lahko pride do požara, električnega stresljaja ali puščanja vode. Za popravilo ali premestitev, prosimo, pokličite dobavitelja ali zastopnika za.
❗	Za premeščanje ali popravilo enote, prosimo, pokličite dobavitelja. Prisotnost vozla pri žični povezavi lahko povzroči električni stresljaj ali požar.
⃠	Za namestitev ne izberite prostora, kjer bi lahko prišlo do uhajanja vnetljivega plina. Uhajanje plina ali akumulacija le-tega okrog enote lahko privede do požara.
⃠	Enote ne nameščajte v prostor z velikimi količinami vode ali z visoko vlago, kot je kopalnica. Poslabšanje izolacije lahko povzroči električni stresljaj ali požar.
❗	Ozemljitev naj izvede dobavitelj naprave ali strokovno usposobljen prodajalec. Neustrezna ozemljitev lahko privede do električnega stresljaja. Ne priključite ozemljitvene naprave na plinsko cev, vodno cev, svetlobni prevodnik ali telefonsko ozemljitveno žico.
❗	Za napajanje je potrebno uporabljati neodvisno električno vtičnico. V primeru neuporabe neodvisne vtičnice lahko pride do požara.
❗	Preverite, če je prekinjač pravilno nameščen. Če prikinjač ni pravilno nameščen, lahko pride do električnega stresljaja. Za pregled namestitvene metode stopite v stik z dobaviteljem ali strokovnim prodajalcem, ki je enoto namestil.
❗	Ob pojavu napake (kot je vonj po zažganem, naprava ne hladi oziroma greje) enoto takoj izklopite in izključite prekinjač. Neprestano delovanje lahko povzroči požar ali električni stresljaj. Za popravilo, prosimo, pokličite dobavitelja.
⃠	Prekinjača ne izklopite/vklopite z mokrimi rokami, enako velja za upravljanje z gumbi. Lahko pride do električnega stresljaja.
⃠	V odprtino zračnega izhoda ali vhoda ne vstavljajte materialov (kovine, papirja, vode, itd.). Ventilator v notranjosti se lahko vrti z visoko hitrostjo ali so v notranjosti prisotni razdelki z visoko napetostjo, kar lahko povzroči poškodbe ali električni stresljaj.

Če klimatska naprava ne hladi ali ogreva, je morda prišlo do uhajanja hladila. Prosimo, da se posvetujete z dobaviteljem.
Hladilo, ki se uporablja v klimatski napravi, je varno. Pod normalnimi pogoji ne bo puščalo, vendar če pušča v prostor in pride v stik s toplotnim virom, kot je grelnik ali pečica, lahko povzroči škodo.

Če v notranje dele vstopi voda ali drugi tujek, takoj izklopite enoto in izključite prekinjač.
Neprestano delovanje enote lahko povzroči požara ali električni stresljaj. Prosimo, da za popravilo pokličete dobavitelja.

Notranjosti klimatske naprave ne čistite sami. Prosimo, da za čiščenje notranjosti klimatske naprave zaprosite dobavitelja.
Neustrezno čiščenje lahko privede do poškodbe smolnatih delov ali izolacije električnih delov in povzroči puščanje vode, električni stresljaj ali požar.

Ne poškodujte ali spreminjajte električnega kabla. Ne izvajajte posrednih povezav in ne uporabljajte podaljška, na katerega so priključene druge naprave. Neupoštevanje tega lahko privede do požara.

Na električni kabel ne postavljajte težkih predmetov, ne izpostavljajte ga vročini, ne vlecite ga.
Neupoštevanje tega lahko privede do električnega stresljaja ali požara.

Ne izpostavljajte svojega telesa neposredno hladnemu zraku za dolga obdobja.

V zračne reže ne vstavljajte prstov ali kateregakoli drugega predmeta.

PREVIDNO

Odtočno vodo odlijte. Če drenaža vode ni ustrezna, lahko pride do puščanja vode, kar povzroči škodo na pohištvu.
Da bi preverili, če je namestitev pravilna, stopite v stik z dobaviteljem ali strokovnim prodajalcem, ki je enoto namestil.

Če je izhod cevja na notranji napravi odkrit zaradi premestitve, zaprite odprtino.
Prijemanje notranjih električnih delov lahko povzroči poškodbe ali električni stresljaj.

Glavne enote klimatske naprave ne operite z vodo. Lahko pride do električnega šoka.

Na enoto ne postavljajte posod s tekočino, kot so npr. vaze.
Voda lahko vstopi v napravo, poškoduje električno ozemljitev in povzroči električni stresljaj.

Če enoto uporabljate v zaprtem prostoru ali z drugimi grelnimi napravami, občasno odprite okno in prostor prezračite.
Neustrezno zračenje lahko povzroči zadušitev zaradi pomanjkanja kisika.

Zračni tok klimatske naprave naj ne bo usmerjen neposredno v grelne naprave. Slabo izgorevanje grelne naprave lahko povzroči zadušitev.

Izogibajte se podaljšanemu delovanju v visoko vlažnem okolju (nad 80%), npr. z odprtimi okni ali vrati.
Lahko pride do kondenzacije na notranji enoti in do kapljanja na pohištvo.

Če enote ne nameravate uporabljati dlje časa, izklopite glavni gumb ali omrežno stikalo.

Vsaj enkrat letno preverite, ali je nosilna plošča zunanje enote v dobrem stanju.
Ob ignoriranju poškodovane plošče lahko zunanja enota pade ali se prevrne in povzroči poškodbe.

Pri nameščanju/odstranjevanju prednje plošče/zračnega filtra/čistilnega filtra stojte na čvrsti lestvi.
Ob neupoštevanju tega lahko pride do padca ali poškodbe.

Ne stojte na zunanji enoti in nanjo ničesar ne polagajte. Lahko pride do poškodb zaradi padca ali prevrnitve.
Vsakršna poškodba enote lahko privede do požara ali električnega stresljaja.

Na zunanjo enoto ne postavljajte ničesar in poskrbite, da se odpadlo listje ne bo nabiralo okrog nje. Ob prisotnosti odpadlega listja lahko male živali vstopijo v enoto in se dotaknejo notranjih električnih delov, kar lahko privede do okvar ali požara.

Ne postavljajte živali ali rastlin na mesta, ki so neposredno izpostavljena zračnemu toku iz klimatske naprave. Lahko slabo vpliva na živali ali rastline.

Enote ne uporabljajte za posebne namene, kot so npr. shranjevanje hrane za živali, ali za razstavo rastlin, preciznostnih naprav in drugih umetniških predmetov. Ne uporabljajte na ladji ali v drugih vozilih. Lahko pride do okvare klimatske naprave. Hkrati pa lahko te stvari poškoduje.

Pod enoto ne postavljajte električnih naprav ali pohištva. Lahko pride do kapljanja vode in povzroči škodo ali okvaro.

Med vzdrževanjem morate izključiti enoto in prekinjač. Ker se lahko ventilator v notranjosti vrti z veliko hitrostjo, vas lahko poškoduje.

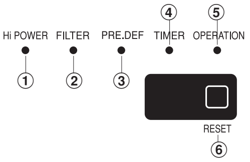
Ko očistite prednjo ploščo/zračni filter, obrišite vso vodo in pustite, da se posušita. Če na njih ostane voda, lahko pride do električnega stresljaja.

Ko odstranite prednjo ploščo, se ne dotikajte kovinskih delov enote. Lahko pride do poškodb.

Ko zaslišite grmenje in obstaja možnost udarca strele, izklopite enoto in izključite prekinjač. Udarec strele lahko povzroči okvaro.

- Baterije za daljinski upravljalnik:
  - Ko vstavljate baterije, pazite na ustrezno polariteto (+) in (-).
  - Baterij ne polnite.
  - Baterij ne uporabljajte, če je "Priporočeno časovno obdobje uporabe" baterij poteklo.
  - Ne puščajte starih dotrajanih baterij v daljinskem upravljalniku.
  - Ne uporabljajte različnih vrst baterij in ne pomešajte novih baterij s starimi.
  - Neposredno spajkanje na baterijo je prepovedano.
  - Ne povzročite kratkega stika baterije, ne razstavljajte baterije in ne izpostavljajte baterije toplotnemu viru oz. ne mečite baterij v ogenj. Nepravilno odlaganje baterij lako privede do eksplozije baterij in do izteka kisline, ki lahko pri stiku s kožo povzroči razjede in opekline. V primeru stika s kožo, temeljito izperite z vodo. Če se baterija dotakne naprav, jih temeljito obrišite, da onemogočite neposredni kontakt s kislino.
  - Baterije hranite izven dosega otrok. V primeru, da se baterija pogoltne, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- Med pritiskanjem na gumbe CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● in RESET ● ne dovolite, da v daljinski upravljalnik zaide tujek ali snov.

1 PREGLED NOTRANJE ENOTE



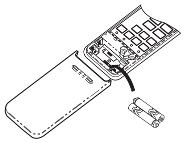
1. Hi POWER (Zelena)
2. FILTER (Oranžna)
3. PRE DEF (Ogrevanje/Odtajanje) (Oranžna)
4. TIMER (Rumena)
5. DELOVANJE (Zelena)
6. Gumb za RESETIRANJE

2 PRIPRAVA PRED UPORABO

Priprava filtrov

1. Odprite zračno rešetko in odstranite zračne filtre.
2. Pritrdite filtre. (podrobnosti na listu z dodatki)

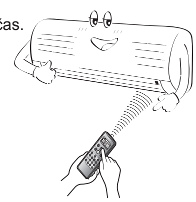
Vnos baterij (pri uporabi brezžične povezave.)



1. Odstranite stranski pokrov.
2. Vstavite 2 novi bateriji (vrste AAA), upoštevajoč znaka (+) in (-).

Nastavitev ure

1. S konico svinčnika pritisnite na CLOCK. Če oznaka programske ure utripa, pojdite na korak 2.
2. Pritisnite na ▲ ON ▼ ali ▲ OFF ▼ : naravnajte čas.
3. Pritisnite na SET : nastavite čas.

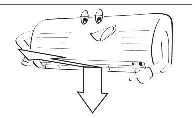
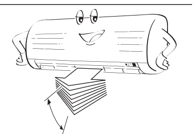
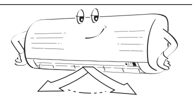


Resetiranje daljinskega upravljalnika

S konico svinčnika pritisnite na RESET ali

1. Odstranite baterijo.
2. Pritisnite na ⏻.
3. Vstavite baterijo.

3 SMER ZRAČNEGA TOKA

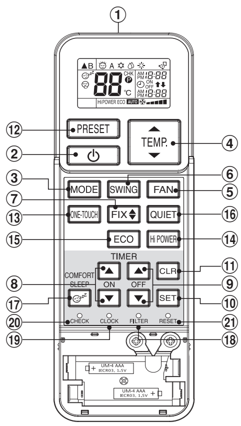
1	Pritisnite na FIX : Premaknite loputo v želeno navpično smer.	
2	Pritisnite na SWING : Samodejno nihanje lopute, ponovno pritisnite za zaustavitev.	
3	Vodoravno smer nastavite ročno.	

Opomba:

- Lopute ne premikajte ročno.
- Loputo lahko med delovanjem nastavite na samodejno.

4 FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

1. Oddajnik infrardečega signala
2. Gumb Start/Stop
3. Gumb za izbor načina (MODE)
4. Gumb za temperaturo (TEMP)
5. Gumb za hitrost ventilatorja (FAN)
6. Tipka za nihanje špranje (SWING)
7. Gumb za nastavitev lopute (FIX)
8. Gumb za vklop timerja (ON)
9. Gumb za izklop timerja (OFF)
10. Tipka za nastavitve (SET)
11. Tipka za brisanje (CLR)
12. Tipka za spomin in prednastavitev (PRESET)
13. Tipka za enkraten dotik (ONE-TOUCH)
14. Tipka za visoko moč (Hi-POWER)
15. Tipka za ekonomično delovanje (ECO)
16. Tipka za tiho delovanje (QUIET)
17. Tipka za komfortno spanje (COMFORT SLEEP)
18. Tipka za ponastavitev filtra (FILTER)
19. Gumb za nastavitev ure. (CLOCK)
20. Gumb za preveritev (CHECK)
21. Gumb za ponastavitev (RESET)



Opomba:

- Priložen daljinski upravljalnik je brezžični, vendar se lahko uporablja tudi na način povezave s kablom. Prosimo, preberite tudi poglavje “Kako povezati daljinski upravljalnik za krmiljenje preko kabla”, ki se nahaja v navodilih za namestitev, če želite uporabiti krmiljenje preko kabla..
- Če uporabnik izključi napajanje klimatske naprave, se pri obratovanju s kablom daljinski upravljalnik povrne v začetni način obratovanja (PRESET PREDHODNA NASTAVITEV), TIMER (ČASOVNIK) in CLOCK (URA) se povrnejo na začetno stanje).

5 ONE-TOUCH

Pritisnite na tipko “ONE-TOUCH” (enkraten dotik) za popolnoma avtomatizirano delovanje, ki ga določite glede na uporabniške preference v vašem delu sveta. Prirejene nastavitve regulirajo moč zračnega toka, smer zračnega toka in druge nastavitve, omogočajo vam spreminjanje s pritiskom z enkratnim dotikom (ONE-TOUCH) na tipko. Če želite druge nastavitve, jih lahko izberete izmed številnih drugih funkcij vaše enote Toshiba.

Pritisnite na ONE-TOUCH : Sprožite delovanje.

6 SAMODEJNO DELOVANJE

Za avtomatsko nastavitev funkcije hlajenja ali ogrevanja.

1. Pritisnite na MODE : Izberite A.
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.
3. Pritisnite na FAN : Izberite AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ali HIGH ▁▂▃▄▅.

7 FUNKCIJA HLAJENJA / OGREVANJA

1. Pritisnite na MODE : Izberite Cool ❄, ali Heat ☼.
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.

   Cooling: Min. 17°C, Heating: Max. 30°C
3. Pritisnite na FAN : Izberite AUTO, LOW ▁, LOW+ ▁▂, MED ▁▂▃, MED+ ▁▂▃▄, ali HIGH ▁▂▃▄▅.

8 SUŠENJE

Za odpravo vlage se zmerno hlajenje uravnava samodejno.

1. Pritisnite na MODE : Izberite Dry (Sušenje) 💧.
2. Pritisnite na TEMP. : Nastavite želeno temperaturo.

9 DELOVANJE Z VISOKO MOČJO

TZa avtomatsko uravnavo prostorske temperature in pretoka zraka za hitrejše hlajenje ali segrevanje (razen v načinu SUŠENJA)

Pritisnite na Hi POWER : Zagon in zaustavitev delovanja.

10 EKONOMIČNO DELOVANJE

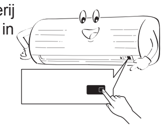
Za avtomatsko uravnavo temperature za varčevanje z energijo (razen v načinu SUŠENJA)

Pritisnite na ECO : Zagon in zaustavitev delovanja.

Opomba: Hlajenje: nastavljena temperatura bo avtomatsko narasla 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga).
Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

11 ZAČASNO DELOVANJE

V primeru izgube daljinskega upravljalnika ali praznih baterij



- Pritisnite na gumb RESET, enoto je mogoče sprožiti in prekiniti brez uporabe daljinskega upravljalnika.
- Način delovanja je nastavljen na SAMODEJNO delovanje (AUTOMATIC), prednastavljena temperatura je 24°C, hitrost ventilatorja je tudi samodejna.

12 DELOVANJE TIMERJA

Nastavite timer, ko je klimatska naprava v delovanju.

	Vklop/izklop Timerja (ON)	Vklop/izklop Timerja (OFF)
1	Pritisnite na ▲ ON ▼ : Nastavite vklop timerski ON.	Pritisnite na ▲ OFF ▼ : Nastavite želeni timerski OFF.
2	Pritisnite na SET : Nastavite timer.	Pritisnite na SET : Nastavite timer.
3	Pritisnite na CLR : Preklic timerja.	Pritisnite na CLR : Preklic timerja.

Dnevni časovnik, ki se aktivira vsak dan, uporabniku omogoča, da nastavi čas za ON in OFF, oziroma vklop in izklop.

Nastavitev dnevnega Timerja

1	Pritisnite na ▲ON▼ : Nastavitev timerskega vklopa (On Timer).	3	Pritisnite na SET.
2	Pritisnite na ▲OFF▼ : Nastavitev timerskega izklopa (OFF Timer).	4	Pritisnite na SET tipko medtem, ko znak (⬆ ali ⬇) utripa.

- Ko je dnevni timer aktiviran, sta obe puščici (⬆, ⬇) označeni.

Opomba:

- Daljinski upravljalnik naj bo na ustrezni oddajni razdalji z notranjo enoto; sicer bo prišlo do 15 minutnega časovnega zaostanka.
- Nastavitve se shranijo za naslednje delovanje.

13 PREDNASTAVITEV DELOVANJA

Nastavite svoj priljubljen način delovanja za prihodnjo uporabo. Nastavitve enota shrani za prihodnje delovanje (razen smeri zračnega pretoka).

1. Izberite svoj priljubljen način delovanja.
2. Pritisnite in za 3 sekunde zadržite PRESET, da bo enota shranila nastavitve. Pojavi se oznakae Ⓟ.
3. Pritisnite na PRESET : Delovanje v prednastavljenem načinu.

14 SAMODEJNI PONOVNI VKLOP

Za samodejni ponovni vklop klimatske naprave po izpadu elektrike (Enota mora biti vključena.)

Nastavitev

1. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi nastavili operacijo. (3 piski in lučka OPERATION utripa 5-krat/sek za 5 sekund)
2. Pritisnite in zadržite gumb RESET na notranji enoti za 3 sekunde, da bi preklicali operacijo. (3 piski, lučka OPERATION pa ne utripa)
   - V primeru, ko je nastavljen ON časovnik ali OFF časovnik, se SAMODEJNI PONOVNI VKLOP ne sproži

15 TIHO DELOVANJE

Delovanje na najnižji hitrosti ventilatorja za tiho delovanje (razen v načinu SUŠENJA)

Pritisnite na QUIET : Zagon in zaustavitev delovanja.

Opomba: Pod določenimi pogoji bosta v način QUIET zaradi nizkozvočne funkcije morda hlajenje nezadostna.

16 OPERACIJA KOMFORTNEGA SPANJA

Za varčevanje z energijo med spanjem, avtomatsko regulacijo zračnega pretoka in avtomatski izklop.

Pritisnite na COMFORT SLEEP : Izberite 1, 3, 5 ali 9 ur za timerski izklop.

Opomba: Pri hlajenju nastavljena temperatura avtomatsko naraste 1 stopinjo/uro za 2 uri (največ 2 stopinji dviga). Pri segrevanju se bo nastavljena temperatura znižala.

17 VZDRŽEVANJE

⚠ Najprej izklopite omrežno stikalo.

Resetiranje filtra

Lučka FILTER je prižgana; filter je potrebno očistiti.
Za ugasnitev lučke pritisnite na tipko RESET na notranji enoti ali tipko FILTER na daljinskem upravljalniku.

Notranja enota in daljinski upravljalnik

- Po potrebi očistite notranjo enoto in daljinski upravljalnik z mokro krpo.
- Ne uporabljajte bencina, razredčila, loščilnega praška ali kemično obdelane krpe za prah.

18 SAMOČIŠČENJE (SAMO ZA HLAJENJE IN SUŠENJE)

Za preprečitev neprijetnih vonjav, ki nastanejo zaradi vlage v notranji enoti.

1. Če v ⏻ načinu “Cool” (hlajenje) ali “Dry” (sušenje) na tipko pritisnete enkrat, bo ventilator deloval za nadaljnjih 30 minut, nato se bo avtomatsko izklopil. To bo zmanjšalo vlago v notranji enoti.
2. Za takojšnjo zaustavitev enote, pritisnite ⏻ več kot dvakrat v 30 sekundah.

19 DELOVANJE IN UČINEK

1. Triminutna zaščitna funkcija: Za preprečitev aktiviranja enote za 3 minute, ko jo nenadoma ponovno sprožite ali priklopite na ON.
2. Začetno ogrevanje: Ogreje enoto za 5 minut pred začetkom oddajanja toplega zraka.
3. Kontrola toplega zraka: Ko prostorska temperatura doseže nastavljeno temperaturo, se hitrost ventilatorja samodejno zmanjša, zunanja enota pa se zaustavi.
4. Samodejna odmrznitev: Med odmrzovanjem se bo ventilator zaustavil.
5. Grelna zmogljivost: Toplota se absorbira od zunaj in se sprosti v prostor. Ko je zunanja temperatura prenizka, je potrebno skupaj s klimatsko napravo uporabljati še dodaten grelnik.
6. Pozornost na kopičenje snega: Za zunanjo enoto izberite mesto, ki bo zaščiteno pred snegom, kopičenjem listja ali drugih sezonskih nanosov.
7. Med delovanjem enote lahko zaslišite manjše pokanje. Gre za normalen pojav, zvok je posledica raztezanja/krčenja plastike.

Opomba: Točke 2 do 6 za model z ogrevanjem

Pogoji delovanja klimatske naprave

Temp. / Delovanje	Zunanja temperatura	Prostorska temperatura
Ogrevanje	–15°C ~ 24°C	Manj kot 28°C
Hlajenje	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Sušenje	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 ODPRAVLJANJE TEŽAV (KONTROLNA TOČKA)

Enota ne deluje.	Hlajenje ali segrevanje je nenavadno šibko.
• Glavni vklopni gumb je izključen. • Omrežno stikalo je nastavljeno za prekinitev električnega napajanja. • Prekinitev električnega toka • Timer je vklopljen.	• Filtri so prašni. • Temperatura ni bila pravilno nastavljena. • Okna ali vrata so odprta. • Zračni vhodi ali izhodi zunanje enote so blokirani. • Hitrost ventilatorja je prenizka. • Način delovanja je DRY (SUHO).

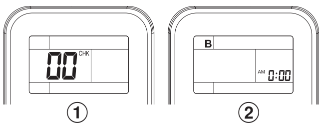
21 DALJINSKI UPRAVLJALNIK IZBOR A-B

Za ločeno uporabo daljinskega upravljalnika v primeru 2 notranjih enot, ki se nahajata blizu ena druge.

Daljinski upravljalnik Nastavitev B

1. Pritisnite na gumb RESET na notranji enoti za vklop klimatske naprave.
2. Daljinski upravljalnik usmerite v notranjo enoto.
3. Pritisnite in zadržite gumb CHECK na daljinskem upravljalniku s konico svinčnika. Na prikazu se pojavi “00”.
4. Ko držite pritisnjen gumb MODE pritisnite na gumb CHECK. Na prikazu se pojavi “B”, “00” izgine in klimatska naprava se izklopi. Daljinski upravljalnik B se shrani.

Opomba:
1. Ponovite zgornje korake za resetiranje daljinskega upravljalnika na A.
2. Za daljinski upravljalnik A se ne pojavi prikaz “A”.
3. A je tovarniška nastavitev daljinskega upravljalnika.



SAUGOS PRIEMONĖS

Gamintojas neprisiima atsakomybės už jokią žalą, kilusią nesilaikant šio vadovo nurodymų.
Laikykite šį naudotojo vadovą lengvai prieinamoje vietoje.
Prieš naudojimą, būtinai perskaitykite šį naudotojo vadovą.
Po ilgalaikio šio prietaiso naudojimo, patariama, kad jo techninę priežiūrą atliktų specialistai.
Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su suprastėjusiais fiziniais, jutimo ar protiniais gebėjimais arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent juos prižiūrėtų arba pamokytų naudoti šį prietaisą už jų saugą atsakingas asmuo.
Būtina prižiūrėti, kad vaikai su prietaisu nežaistu.

Būtinai laikykitės pateiktų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte su sauga susijusių pavojų. Toliau parodyti simboliai ir jų reikšmės.	
⚠ PAVOJUS	Reiškia, kad netinkamai naudojant šį prietaisą kyla didelė sunkaus sužalojimo (*1) arba mirties tikimybė.
⚠ ĮSPĖJIMAS	Reiškia, kad netinkamai naudojant šį prietaisą kyla sunkaus sužalojimo arba mirties pavojus.
⚠ DĖMESIO	Reiškia, kad netinkamai naudojant šį prietaisą galima patirti kūno sužalojimą (*2) arba turtinę žalą (*3).

*1: Sunkus sužalojimas yra: apakimas, sužalojimas, nudeginimai (karščio ar šalčio), elektros smūgis, kaulų lūžiai ar apsinuodijimas, kurie sukelia pasekmes ir asmenį reikia guldyti į ligoninę ar gydyti ambulatoriškai.
*2: Susižeidimu gali būti nežymus nelaimingas atsitikimas, nudegimas ar elektros smūgis, kai nereikalinga hospitalizacija ar pakartotinis gydymas ligoninėje.
*3: Turto žala laikoma didesnė žala, sukeliama materialinėms vertybėms ar ištekliams.

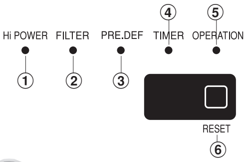
⃠	Niekada nedarykite.	⚠	Saugokitės besisukančių dalių
⚠	Elektros pavojus. Sąlytis su vandeniu sukels elektros smūgį. NELIESKITE šlapiomis rankomis. Visada ištraukite iš lizdo, kai nenaudojate.	⚠	Pavojus susižeisti pirštus
❗	Visada laikykitės instrukcijų	⃠	Nešlapinkite gaminio

⚠ PAVOJUS	
⚠	Nemontuokite, netaisykite, neatidarykite ir nenuimkite dangčio. Pavojinga įtampa. Paprašykite, kad tai padarytų prekybos atstovai arba specialistai.
⚠	Maitinimo išjungimas neapsaugo nuo galimo elektros smūgio.
❗	Prietaisas turi būti sumontuotas pagal šalyje galiojančias laidų tiesimo taisykles.
❗	Įtvirtintuose laiduose turi būti integruotos priemonės atjungti prietaisą nuo maitinimo, visuose poliuose paliekant bent 3 mm jungčių atskyrimą.
⃠	Nestatykite purškiamųjų skardinių prie oro išleidimo grotelių arčiau kaip per 1 m. Šiltas iš vidaus ir išorės prietaisų sklindantis oras gali sukelti purškiamosios skardinės sprogimą.
⚠ ĮSPĖJIMAS	
❗	Montavimo darbus reikia užsakyti iš prietaisą parduodančių mažmeninės prekybos atstovų arba profesionalių montavimo meistrų. Montavimui reikalingos specialios žinios ir įgūdžiai. Pirkėjui nusprendus sumontuoti prietaisą pačiam, gali kilti gaisras, elektros smūgis, traumos arba vandens nuotėkis.
⃠	Papildymui arba keitimui naudokite tik nurodytą šaldymo priemonę. Antraip šaldymo cikle gali susidaryti normas viršijantis aukštas slėgis, dėl kurio gaminys gali sugesti arba susprogti ir sukelti jums kūno sužalojimus.
⃠	Neardykite, nemodifikuokite įrenginio ir nekeiskite jo vietos patys. Tai gali tapti gaisro, elektros smūgio ar vandens nuotėkio priežastimi. Jei prietaisą reikia remontuoti arba pakeisti jo vietą, kreipkitės į prietaisą pardavusį mažmeninės prekybos atstovą.
❗	Keisdami prietaiso vietą arba jį remontuodami, susisiekite su prietaisą pardavusiu mažmeninės prekybos atstovu. Jei laidai susimazgę, gali sukelti gaisrą arba elektros smūgį.
⃠	Nesirinkite prietaisui vietos, kurioje gali būti degių dujų nuotėkis. Jei aplink prietaisą nutekėtų arba susikauptų dujos, gali kilti gaisras.
⃠	Nemontuokite prietaiso vietoje, kurioje gali būti per daug vandens ar drėgmės, pvz., vonioje. Izoliacijos pažeidimas gali sukelti gaisra ar elektros smūgį.
❗	Įžeminimo darbus turėtų atlikti prietaisą pardavęs mažmeninės prekybos atstovas arba profesionalūs meistrai. Dėl nepakankamo įžeminimo galite patirti elektros smūgį. Neprijunkite įžeminimo laido prie dujų vamzdžio, vandens vamzdžio, žaibolaidžio arba telefono įžeminimo laido.
❗	Maitinimo tiekimui būtina naudoti atskirą maitinimo lizdą. Naudojant bendrą maitinimo lizdą, gali kilti gaisras.
❗	Patikrinkite, ar tinkamai sumontuotas srovės pertraukiklis. Dėl netinkamai sumontuoto srovės pertraukiklio galite patirti elektros smūgį. Norėdami patikrinti izoliacijos būdą, susisiekite su prietaisą montavusiu mažmeninės prekybos atstovu arba profesionaliu meistru.
❗	Trikties atveju (pvz., pajutus degėsių kvapą, jei prietaisas neaušina arba nešildo), nebenaudokite prietaiso ir išjunkite srovės pertraukiklį. Toliau naudojant gali kilti gaisras arba elektros smūgis. Kreipkitės į mažmeninės prekybos atstovą dėl remonto arba techninės priežiūros darbų.
⃠	Neįjunkite ir neišjunkite srovės pertraukiklio ir nespaudykite mygtukų šlapia ranka. Galite patirti elektros smūgį.
⃠	Į oro išleidimo arba įsiurbimo angą nekiškite jokių medžiagų (metalo, popieriaus arba vandens ir pan.). Viduje ventiliatorius gali labai greitai suktis, taip pat ten yra aukštos įtampos sekcijų, todėl galite patirti sužalojimų arba elektros smūgį.

	Jei oro kondicionierius nevėsina arba nešildo, gali būti, kad yra šaldymo medžiagos nuotėkis. Pasitarkite su mažmeninės prekybos atstovu. Oro kondicionieriuje naudojama saugi šaldymo medžiaga. Įprastinėmis sąlygomis jos nuotėkio nebus, bet jei ji nutekėtų į kambarį ir pasiektų šilumos šaltinį, pvz., šildytuvą arba viryklę, gali kilti žalinga reakcija.
	Jei į vidines dalis pateko vanduo ar kitos svetimos medžiagos, nedelsiant nutraukite prietaiso naudojimą ir išjunkite srovės pertraukiklį. Be perstojo naudojant prietaisą gali kilti gaisras arba elektros smūgis. Dėl remonto kreipkitės į mažmeninės prekybos atstovą.
	Nevalykite oro kondicionieriaus vidaus patys. Jei reikia išvalyti oro kondicionieriaus vidų, kreipkitės į mažmeninės prekybos atstovą. Netinkamai valant prietaisą gali sulūžti plastikinės dalys arba atsirasti elektros dalių izoliacijos defektų, dėl kurių kils vandens nuotėkio, elektros smūgio arba gaisro pavojus.
	Nepažeiskite ir nebandykite modifikuoti elektros kabelio. Neprijunkite kabelio viduryje, nenaudokite kelių lizdų ilginamojo laido, kurį dar naudoja ir kiti įrenginiai. Antraip gali kilti gaisras.
	Nestatykite ant kabelio sunkių daiktų, nelaikykite jo karštyje ir netraukite už jo. Kyla elektros smūgio arba gaisro pavojus.
	Nenukreipkite į save ilgą laiką šalto oro srovės.
	Nekiškite pirštų ar bet kokių daiktų į oro įsiurbimo / išleidimo angą.
DĖMESIO	
	Įsitikinkite, kad jais būtų išleidžiamas drenažinis vanduo. Jei neužtikrinamas pakankamas vandens išpylimas, gali atsirasti vandens nuotėkis, sukelsiantis žalą baldams.Norėdami patikrinti, ar panaudotas tinkamas izoliacijos būdas, susisiekite su prietaisą montavusiu mažmeninės prekybos atstovu arba profesionaliu meistru.
	Jei perkėlus prietaisą atidengiami vidaus prietaiso išleidimo vamzdžiai, angą uždarykite. Palietus vidines elektrines dalis galima patirti traumą arba elektros smūgį.
	Neplaukite pagrindinio oro kondicionieriaus įrenginio vandeniu. Galite patirti elektros smūgį.
	Nestatykite ant prietaiso jokių indų su skysčiais, pvz., vazų. Vanduo gali patekti į prietaisą ir pažeisti elektros izoliaciją, taip sukeldamas elektros smūgį.
	Jei prietaisas naudojamas uždaroje patalpoje arba su kitais degimo prietaisais, pasirūpinkite retkarčiais praverti langą ir išvėdinti patalpą. Nepakankamai vėdinant patalpą galima uždusti dėl deguonies trūkumo.
	Nenaudokite degimo įrenginių tiesioginiame iš oro kondicionieriaus pučiamo oro sraute. Prastas degimas degimo įrenginyje gali lemti uždusimą.
	Venkite ilgai naudoti prietaisą labai drėgnoje aplinkoje (daugiau kaip 80 proc.), pvz., atdarais langais ar durimis. Ant vidaus prietaiso gali susidaryti kondensatas, kuris gali lašėti ant baldų.
	Jei ilgą laiką prietaisas bus nenaudojamas, išjunkite pagrindinį jo jungiklį arba srovės pertraukiklį.
	Bent kartą per metus patikrinkite, ar nepažeistas išorės prietaiso montavimo padėklas. Jei pažeidimų bus nepaisoma, prietaisas gali nukristi arba apsiversti ir sukelti traumas.
	Prikabindami arba atkabindami priekinį skydą, oro filtrą ar oro valymo filtrą, stovėkite ant tvirtų kopėčių. Antraip galite nukristi arba susižaloti.
	Nestovėkite ant išorės prietaiso ir nieko ant jo nedėkite. Jam nukritus ar apsivertus galite susižaloti. Bet koks prietaiso pažeidimas gali sukelti elektros smūgį ar gaisrą.
	Nestatykite nieko šalia išorės prietaiso ir neleiskite aplink jį kauptis nukritusiems lapams. Jei bus nukritusių lapų, maži gyvūnai gali patekti į vidų ir paliesti vidines elektrines dalis, taip sukeldami prietaiso gedimą ar gaisrą.
	Nedėkite gyvūnų ir augalų tose vietose, kur tiesiogiai eina oro kondicionieriaus oro srautas. Tai gali neigiamai paveikti gyvūną arba augalą.
	Nenaudokite prietaiso ne pagal paskirtį, pvz., maistui arba gyvūnams saugoti, augalams, tiksliesiems prietaisams ar meno objektams demonstruoti. Nenaudokite prietaiso laivuose ar kitose transporto priemonėse. Gali sutrikti oro kondicionieriaus veikimas. Taip pat galite sugadinti šiuos daiktus.
	Nestatykite po prietaisu kitų elektros prietaisų arba baldų. Nukritę vandens lašai gali juos sugadinti arba pažeisti.
	Atlikdami techninę priežiūrą nenaudokite prietaiso ir išjunkite grandinės pertraukiklį. Viduje ventiliatorius gali smarkiai suktis, todėl galite sužaloti.
	Nuvalę priekinį skydą / oro filtrą, nušluostykite vandens likučius ir palikite išdžiūti. Jei vandens liktų, galite patirti elektros smūgį.
	Nuėmę priekinį skydą nelieskite prietaiso metalinių detalių (aliuminio briaunų ir pan.). Galite susižaloti.
	Jei išgirstate griaustinį, gali būti ir žaibas. Prietaiso nebenaudokite ir atjunkite srovės pertraukiklį. Trenkus žaibui, prietaisas gali sugesti.

- Baterijos nuotolinio valdymo įrenginiui:
  - Reikia įkišti tinkamais poliais (+) ir (-).
  - Negalima pakartotinai įkrauti.
  - Nenaudokite baterijų, kurių rekomenduojamas naudojimo laikas jau baigėsi.
  - Nelaikykite panaudotų baterijų nuotolinio valdymo įrenginio viduje.
  - Nemaišykite skirtingo tipo baterijų arba naujų baterijų su senomis.
  - Nesulituokite baterijų tiesiogiai.
  - Nesukelkite trumpojo jungimo, neardykite, nekaitinkite ir nemeskite baterijų į ugnį. Jei baterijos nebus tinkamai išmestos, jos gali sprogti arba iš jų gali ištekėti skystis, sukeliantis nudegimus ar sužalojimus. Jei palietėte skystį, kruopščiai jį nuplaukite vandeniu. Jei skystis palietė įrenginius, nušluostykite, kad išvengtumėte tiesioginio sąlyčio.
  - Nedėkite mažiems vaikams pasiekiamoje vietoje. Prarijus bateriją, nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- Spausdami mygtukus CLOCK ●, CHECK ●, FILTER ● ir RESET ● neleiskite svetimkūniams patekti į nuotolinį valdiką ir likti jame.

1 VIDAUS PRIETAISO EKRANAS



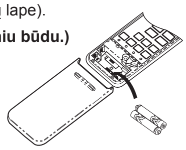
1. Hi POWER (Žalia)
2. FILTER (Oranžinė)
3. PRE.DEF (Pašildymas / Atšildymas) (Oranžinė)
4. TIMER (Geltona)
5. OPERATION (Žalia)
6. RESET (atstatymo) mygtukas

2 PARENGIMAS PRIEŠ NAUDOJIMĄ

Filtrų parengimas

1. Atidarykite oro įleidimo groteles ir ištraukite oro filtrus.
2. Prikabinkite filtrus (daugiau informacijos priedų lape).

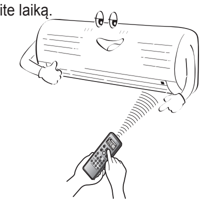
Caricamento della batterie (kai valdoma nuotoliniu būdu.)



1. Nuimkite šoninį dangtelį.
2. Įdėkite 2 naujas baterijas (AAA tipo) pagal (+) ir (-) padėtis.

Laikrodžio nustatymas

1. Pieštuko galiuku paspauskite CLOCK .
   Jei laikmačio rodmenys mirksi, atlikite kitą 2 veiksmą.
2. Paspauskite ON arba OFF : sureguliuokite laiką.
3. Paspauskite SET : nustatykite laiką.

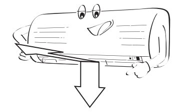
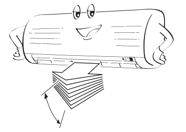
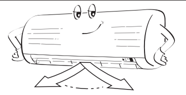


Nuotolinio valdiklio atstatymas

Pieštuko galiuku paspauskite RESET arba

1. Išimkite baterijas.
2. Paspauskite ⏻ .
3. Įdėkite baterijas.

3 ORO SRAUTO KRYPTIS

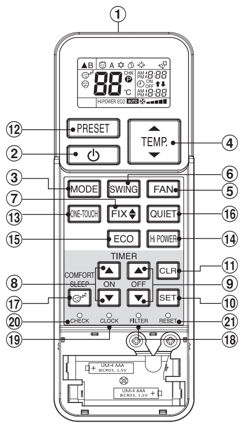
1	Paspauskite FIX : pastumkite žaliuzes į pageidaujamą vertikalią padėtį.	
2	Paspauskite SWING : Automatiškai siūbuokite oro gūsius; dar kartą spustelėkite, kad šią funkciją sustabdytumėte.	
3	Horizontalią kryptį reguliuokite ranka.	

Pastaba:

- Nejudinkite žaliuzių ranka.
- Žaliuzes galima nustatyti automatiškai, pasirinkus tam tikrą veikimo režimą.

4 NUOTOLINIS VALDYMAS

1. Infraraudonųjų signalų siųstuvas
2. Paleidimo / sustabdymo mygtukas
3. Režimo parinkties mygtukas (MODE)
4. Temperatūros mygtukas (TEMP.)
5. Ventiliatoriaus greičio mygtukas (FAN)
6. Žaliuzių siūbavimo mygtukas (SWING)
7. Žaliuzių nustatymo mygtukas (FIX)
8. Laikmačio įjungimo mygtukas (ON)
9. Laikmačio išjungimo mygtukas (OFF)
10. Sąrankos mygtukas (SET)
11. Nustatymų panaikinimo mygtukas (CLR)
12. Atminties ir išankstinių nustatymų mygtukas (PRESET)
13. Vieno palietimo mygtukas (ONE-TOUCH)
14. Didelės galios mygtukas (Hi-POWER)
15. Ekonominio režimo mygtukas (ECO)
16. Tyliojo veikimo mygtukas (QUIET)
17. Komfortiško miego mygtukas (COMFORT SLEEP)
18. Filtro atstatymo mygtukas (FILTER)
19. Laikrodžio nustatymo mygtukas (CLOCK)
20. Tikrinimo mygtukas (CHECK)
21. Atstatymo mygtukas (RESET)



Pastaba:

- Pateikiamas nuotolinio valdymo pultas yra belaidis, tačiau galima jį naudoti ir su laidu. Jei reikia valdymo pultą naudoti su laidu, peržiūrėkite montavimo instrukcijos skyrių „Kaip prijungti valdymo pultą norint jį naudoti su laidu".
- Naudojant nuotolinio valdymo pultą su laidu ir naudotojui išjungus Oro kondicionieriaus maitinimą nustatoma pulto pradinė būklė (įjungiamos pradinės numatytųjų nuostatų (PRESET), laikmačio (TIMER) ir laikrodžio (CLOCK) vertės).

5 VIENU PALIETIMU

Paspauskite ONE-TOUCH (Vieno palietimo) mygtuką, kad prietaisas veiktų visiškai automatiškai. Šis režimas pritaikytas įprastiniams vartotojų pageidavimams jūsų regione. Pritaikytais nustatymais valdomas tam tikros temperatūros oro srauto stiprumas, oro srauto kryptis ir kiti nustatymai, kuriuos galite pasiekti mygtuku "ONE-TOUCH". Jei norite pasirinkti kitus nustatymus, galite pasirinkti iš daugelio kitų „Toshiba" įrenginio funkcijų.

Paspauskite ONE-TOUCH: pradėkite naudoti prietaisą.

6 AUTOMATINIS VEIKIMAS

Automatinio vėsinimo ar šildymo pasirinkimo įjungimas

1. Paspauskite MODE : Pasirinkite A.
2. Paspauskite TEMP. : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.
3. Paspauskite FAN : Pasirinkite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, arba HIGH.

7 AUŠINIMAS / ŠILDYMAS VEIKIMAS

1. Paspauskite MODE : Pasirinkite šaltis ❄, arba karštis ☼.
2. Paspauskite TEMP. : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.
   Aušinimas: Min. 17°C, Šildymas: Maks. 30°C
3. Paspauskite FAN : Pasirinkite AUTO, LOW, LOW+, MED, MED+, arba HIGH.

8 DŽIOVINIMO NAUDOJIMAS

Siekiant pašalinti drėgmę, švelnus aušinimas valdomas automatiškai.

1. Paspauskite MODE : Pasirinkite džiovinti 💧.
2. Paspauskite TEMP. : Nustatykite pageidaujamą temperatūrą.

9 NAUDOJIMAS DIDELE GALIA

Norint automatiškai valdyti patalpos temperatūrą ir oro srautą, kad patalpa būtų greičiau atvėsinta arba pašildyta (išskyrus sausojo veikimo (DRY) režimą)

Paspauskite Hi POWER : Paleiskite ir sustabdykite veikimą.

10 NAUDOJIMAS EKONOMINIU REŽIMU

Norint automatiškai valdyti patalpą ir taupyti energiją (išskyrus režimus DRY (išskyrus sausojo veikimo (DRY) režimą)

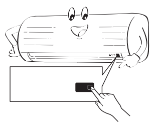
Paspauskite ECO : Paleiskite ir sustabdykite veikimą.

Pastaba: Aušinimas: nustatyta temperatūra 2 valandas automatiškai didės po 1 laipsnį per valandą (maks. 2 laipsnių padidėjimas). Šildymui nustatyta temperatūra mažės.

11 LAIKINAS NAUDOJIMAS

Jei nerandamas arba išsikrovęs valdiklis.

- Paspaudus mygtuką RESET (atstatyti), prietaisą galima paleisti ir sustabdyti be nuotolinio valdiklio.
- Įjungiamas AUTOMATIC (automatinis) režimas, iš anksto nustatyta 24°C temperatūra ir automatinis ventiliatoriaus greitis.



12 LAIKMAČIO NAUDOJIMAS

Oro kondicionieriui veikiant nustatykite laikmatį.

	Įjungimo laikmačio nustatymas	Išjungimo laikmačio nustatymas
1	Paspauskite ON : Nustatykite pageidaujamą įjungimo (ON) laiką.	Paspauskite OFF : Nustatykite pageidaujamą išjungimo (OFF) laiką.
2	Paspauskite SET : Nustatykite laikmatį.	Paspauskite SET : Nustatykite laikmatį.
3	Paspauskite CLR : Atšaukite laikmatį.	Paspauskite CLR : Atšaukite laikmatį.

Naudodamas kasdienį laikmatį naudotojas gali nustatyti įjungimo ir išjungimo laikmačius, kurie bus įjungiami kasdien.

Kasdienio laikmačio nustatymas

1	Paspauskite ▲ ON ▼ : Nustatykite įjungimo (ON) laiką.	3	Paspauskite SET.
2	Paspauskite ▲ OFF ▼ : Nustatykite išjungimo (OFF) laiką.	4	Kai mirksi žyma (⬆ ar ⬇), spustelėkite mygtuką SET.

- Įjungiant kasdienį laikmatį, nurodomos abi rodyklės (⬆, ⬇).

Pastaba:
- Laikykite nuotolinį valdiklį taip, kad jis galėtų perduoti signalus vidaus prietaisui. Antraip atsiras iki 15 min. laiko vėlavimas.
- Nustatymas bus išsaugotas kitam kartui.

13 IŠANKSTINIŲ NUSTATYMŲ NAUDOJIMAS

Nustatykite savo pageidaujamas parinktis ateičiai. Jie bus įrašyti į prietaiso atmintį ir panaudoti ateityje (išskyrus oro srauto kryptį).

1. Pasirinkite pageidaujamą veikimą.
2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite PRESET, kad nustatymai būtų įrašyti į atmintį. Pasirodys Ⓟ simbolis.
3. Paspauskite PRESET : naudokite iš anksto nustatytą veikimą.

14 AUTOMATINIO ATSTATYMO NAUDOJIMAS

Norint automatiškai atstatyti oro kondicionieriaus nustatymus po maitinimo nutrūkimo (prietaiso maitinimas turi būti įjungtas).

Nustatymas

1. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite ant vidaus prietaiso esantį mygtuką RESET (atstatyti), kad operaciją nustatytumėte (pasigirs 3 pyptelėjimai ir OPERATION (veikimas) lemputė 5 sekundes mirksės po 5 kartus per sekundę).
2. Paspauskite ir 3 sekundes palaikykite ant vidaus prietaiso esantį mygtuką RESET (atstatyti), kad operaciją atšauktumėte (pasigirs 3 pyptelėjimai, bet lemputė OPERATION (veikimas) nemirksės).
   - Jei nustatyti įjungimo ir išjungimo laikmačiai, AUTO RESTART OPERATION (automatinio veikimo atkūrimo) funkcija neveiks.

15 TYLUSIS VEIKIMAS

Tyliojo veikimo itin lėtu ventiliatoriaus greičiu įjungimas (išskyrus sausojo veikimo (DRY) režimą)

Paspauskite QUIET : Paleiskite ir sustabdykite veikimą.

Pastaba: Tam tikrais atvejais tylusis veikimas (QUIET) neužtikrina reikalingo vėsinimo dėl negarsų veikimą užtikrinančių savybių.

16 KOMFORTIŠKO MIEGO FUNKCIJOS NAUDOJIMAS

Kad miegoti būtų patogu, įjunkite automatinį oro srovės reguliavimą ir išjungimą (OFF).

Paspauskite COMFORT SLEEP : pasirinkite išjungimo laikmačiui 1, 3, 5 arba 9 valandas.

Pastaba: Aušinimui nustatyta temperatūra 2 valandas automatiškai didės po 1 laipsnį per valandą (maks. 2 laipsnių padidėjimas). Šildymui nustatyta temperatūra mažės.

17 PRIEŽIŪRA

⚠ Visų pirma, išjunkite grandinės pertraukiklį.

Filtro atstatymas

Įsižiebia filtro lemputė FILTER. Filtrą būtina išvalyti.
Norėdami išjungti lemputę, paspauskite ant vidaus prietaiso esantį mygtuką RESET (atstatyti) arba nuotolinio valdiklio mygtuką FILTER (filtras).

Vidaus prietaisas ir nuotolinis valdiklis

- Esant poreikiui, vidaus prietaisą ir nuotolinį valdiklį valykite drėgna šluoste.
- Nenaudokite benzino, skiediklio, šveičiamųjų miltelių ar chemiškai apdorotos šluostės.

18 SAVAIMINIO VALYMO FUNKCIJOS NAUDOJIMAS (TIK AUŠINANT IR SAUSINANT ORĄ)

Siekiant išvengti dėl drėgmės vidaus prietaise susidarančio blogo kvapo.

1. Prietaisui veikiant aušinimo arba džiovinimo režimu paspaudus mygtuką ⏻, ventiliatorius toliau veiks 30 minučių ir po jų automatiškai išsijungs. Taip sumažinsite drėgmę vidaus prietaise.
2. Norėdami prietaisą išjungti iš karto, dar 2 kartus per 30 sekundžių paspauskite mygtuką ⏻.

19 NAUDOJIMAS IR VEIKIMAS

1. Trijų minučių apsaugos funkcija: skirta apsaugoti, kad prietaisas 3 minutes neįsijungtų, kai yra netikėtai paleidžiamas iš naujo arba įjungiamas.
2. Pašildymo naudojimas: Prieš įjungdami šilto oro leiskite įrenginiui 5 minutes apšilti.
3. Šilto oro valdymas: kai patalpos temperatūra pasiekia nustatytą lygį, ventiliatoriaus greitis automatiškai sumažinamas ir išorinis prietaisas sustabdomas.
4. Automatinis atitirpdymas: veikiant automatiniam atitirpdymui ventiliatoriai sustos.
5. Šildymo galia: šiluma sugeriama iš lauko ir išleidžiama į kambarį. Kai lauko temperatūra per žema, naudokite kitą rekomenduojamą šildymo prietaisą kartu su oro kondicionieriumi.
6. Atsižvelkite į sniegą: parinkite lauko prietaisui tokią vietą, kurioje ant jo nebus pustomas sniegas, nesikaups lapai ar kitos sezoninės atliekos.
7. Veikiant prietaisui gali atsirasti silpnas traškėjimo garsas. Tai normalu, nes šį garsą gali sukelti besiplečiantis arba besitraukiantis plastikas.

Pastaba: 2 elementai iš 6 šildymo modeliui

Oro kondicionieriaus eksploatavimo sąlygos

Temp. / Naudojimas	Lauko temperatūra	Kambario temperatūra
Šildymas	–15°C ~ 24°C	Mažiau kaip 28°C
Aušinimas	–10°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Džiovinimas	–10°C ~ 46°C	17°C ~ 32°C

20 TRIKČIŲ ŠALINIMAS (KONTROLINIS SĄRAŠAS)

Prietaisas neveikia.	Aušinama arba šildoma neįprastai silpnai.
• Išjungtas pagrindinis maitinimo jungiklis. • Grandinės pertraukiklis įjungtas maitinimui atjungti. • Elektros srovės nutraukimas • Nustatytas įjungimo laikmatis.	• Filtrai užsikimšę dulkėmis. • Netinkamai nustatyta temperatūra. • Atidaryti langai arba durys. • Užblokuotos išorės prietaiso oro įsiurbimo arba išleidimo angos. • Per mažas ventiliatoriaus greitis. • Įjungtas sausojo veikimo (DRY) režimas.

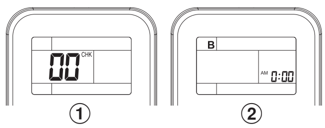
21 NUOTOLINIO VALDIKIO A-B PARINKIMAS

Norint atskirti nuotolinius valdiklius kiekvienam vidaus prietaisui, jei šalia yra sumontuoti 2 oro kondicionieriai.

B nuotolinio valdiklio nustatymas.

1. Paspauskite mygtuką RESET (atstatyti) ant vidaus prietaiso, kad įjungtumėte oro kondicionierių.
2. Nukreipkite nuotolinį valdiklį į vidaus prietaisą.
3. Pieštuko galiuku paspauskite ir palaikykite nuotolinio valdiklio mygtuką CHECK. Ekrane pasirodys „00“.
4. Spausdami CHECK, paspauskite MODE. Ekrane pasirodys „B“, „00“ išnyks ir oro kondicionierius išsijungs. B nuotolinis valdiklis įrašytas į atmintį.

Pastaba:
1. Tą patį pakartokite, jei norite nustatyti, kad nuotolinis valdiklis būtų A.
2. A nuotolinis valdiklis neturi „A“ rodinio.
3. Numatytasis gamyklinis nuotolinis valdiklis yra A.



Information according to EMC Directive 2004/108/EC	
(Name of the manufacturer)	**TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
(Address, city, country)	144/9 MOO 5, BANGKADI INDUSTRIAL PARK, TIVANON ROAD, TAMBOL BANGKADI, AMPHUR MUANG, PATHUMTHANI 12000, THAILAND.
(Name of the Importer/Distributor in EU)	**TOSHIBA CARRIER UK LTD.**
(Address, city, country)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

TOSHIBA

1110655144